

## SV Bruksanvisning

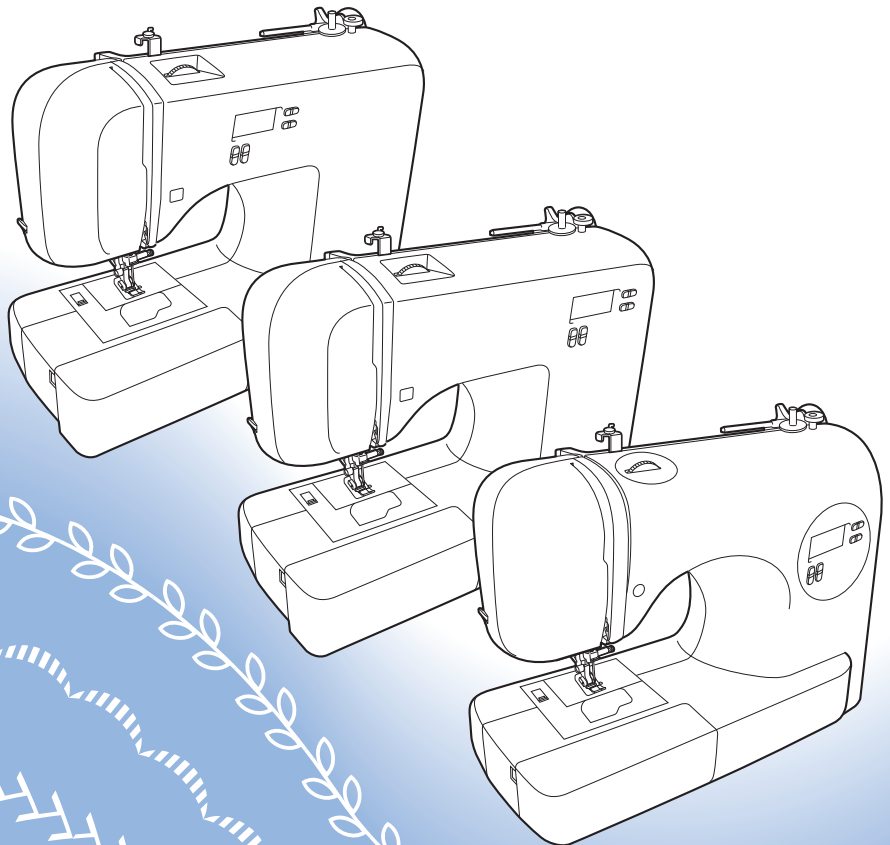
### Symaskin

Product Code (Produktkod): 888-E30/E31/E37/E38/V61/V63/V65/V67

## FI Käyttöohje

### Ompelukone

Product Code (Tuotekoodi): 888-E30/E31/E37/E38/V61/V63/V65/V67



Läs det här dokumentet innan du använder maskinen.  
Vi rekommenderar att du sparar dokumentet för framtida referens.

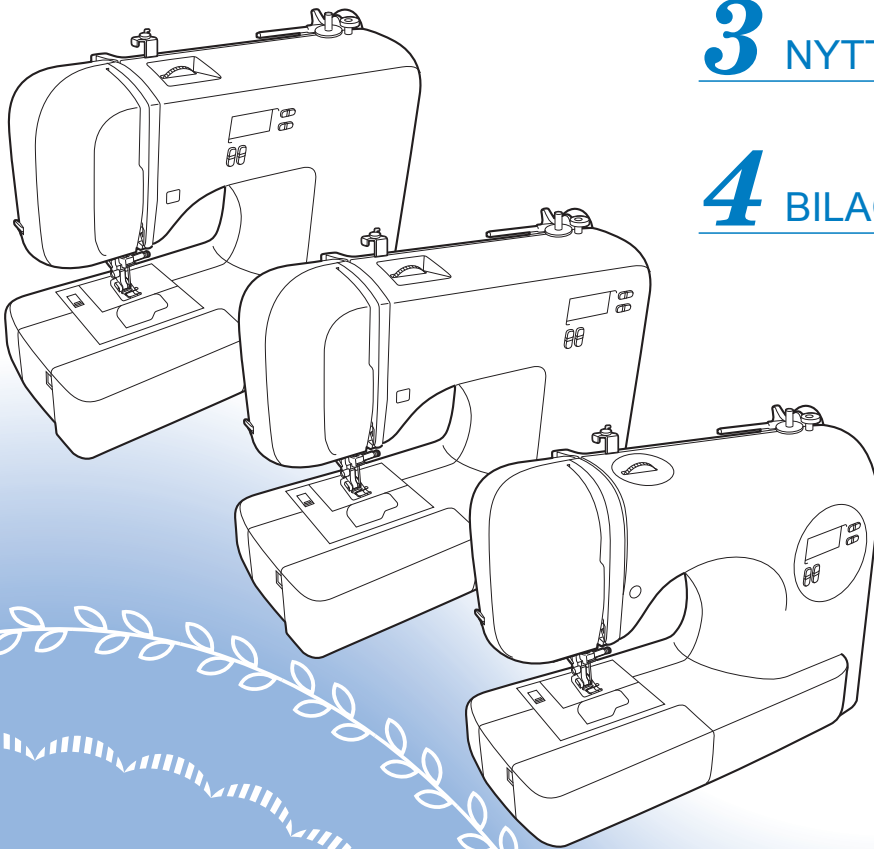
Muista lukea tämä pikaopas ennen koneen käyttöä.  
Suosittelemme tämän pikaoppaan säilyttämistä koneen läheisyydessä  
myöhempää käyttöä varten.



# Bruksanvisning

## Symaskin

Product Code (Produktkod): 888-E30/E31/E37/E38/V61/  
V63/V65/V67



**1** LÄRA KÄNNA  
SYMASKINEN

**2** GRUNDLÄGGANDE  
SÖMNAD

**3** NYTTOSÖMMAR

**4** BILAGA

Läs det här dokumentet innan du använder maskinen.

Vi rekommenderar att du sparar dokumentet för framtida referens.



# VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs säkerhetsanvisningarna noga innan du använder maskinen.

## ⚠ FARA

- För att minska risken för elstötar:

**1** Dra alltid ur maskinens kontakt ur vägguttaget omedelbart efter användning, vid rengöring eller när du gör någon av de servicejusteringar som nämns i bruksanvisningen samt om du lämnar maskinen obevakad.

## ⚠ VARNING

- För att minska risken för brännskador, brand, elstötar eller personskador:

**2** Dra alltid ut maskinens kontakt ur vägguttaget när du gör någon av de justeringar som nämns i bruksanvisningen:

- För att koppla bort maskinen, sätt strömbrytaren till symbolen "O" för att stänga av den. Ta sedan tag i kontakten och dra ut den ur eluttaget. Dra inte i sladden.
- Anslut maskinen direkt till eluttaget. Använd inte en förlängningssladd.
- Koppla alltid ifrån maskinen vid strömavbrott.

**3** Elektriska faror:

- Maskinen ska anslutas till en växelströmskälla inom det intervall som anges på märketiketten. Anslut den inte till en likströmskälla eller omvandlare. Kontakta en kvalificerad elektriker om du är osäker på vilken typ av strömkälla du har.
- Maskinen har endast godkänts för användning i inköpslandet.

**4** Använd aldrig maskinen om sladd eller kontakt är skadad, om den inte fungerar som den ska, om den har tappats eller skadats eller om vatten har spillts på den. Lämna in maskinen till närmaste auktoriserade återförsäljare eller servicecenter för undersökning, reparation eller elektrisk eller mekanisk justering.

- Om du märker något ovanligt, t.ex. lukt, värme, missfärgning eller deformation, medan maskinen förvaras eller används ska du omedelbart upphöra med användningen och dra ur strömsladden.
- Lyft maskinen i handtaget när du transporterar den. Om du lyfter maskinen med någon annan del kan maskinen skadas eller maskinen kan falla, vilket kan orsaka skador.
- Gör inga plötsliga eller vårdslösa rörelser när du lyfter maskinen, eftersom du då riskerar att skada ryggen eller knäna.

**5** Håll alltid arbetsområdet rent:

- Använd aldrig maskinen om några lufthål är blockerade. Håll lufthålen på maskinen och fotpedalen fria från ansamlad ludd, damm och löst tyg.
- Placera inga föremål på fotpedalen.
- Använd inte förlängningssladdar. Anslut maskinen direkt till eluttaget.
- Tappa eller för aldrig in föremål i någon öppning.
- Använd inte maskinen där aerosoler (sprayer) används eller där syrgas ges.
- Använd inte maskinen i närheten av en värmekälla, t.ex. en spis eller ett strykjärn. Maskinen, nätsladden eller plagget som sys kan antändas, vilket kan resultera i brand eller en elektrisk stöt.
- Placera inte maskinen på ett instabilt underlag, exempelvis på ett ostadigt eller lutande bord, annars kan maskinen ramla, vilket resulterar i skador.

**6** Särskild uppmärksamhet krävs under sömnad:

- Var alltid uppmärksam på nålen. Använd inte böjda eller skadade nålar.
- Håll fingrarna borta från alla rörliga delar. Speciell uppmärksamhet krävs kring maskinens nål.
- Stäng av maskinen till symbolen "O" för att stänga av den när du ska justera något omkring nålområdet.
- Använd inte en skadad eller trasig nålplatta, eftersom nålen kan gå av.
- Dra eller flytta inte tyget när du syr, och följ anvisningarna noga vid sömnad på fri hand, så att du inte böjer nålen så att den går av.

**7** Den här maskinen är ingen leksak:

- Stor uppmärksamhet krävs när maskinen används av eller i närheten av barn.
- Plastpåsen som symaskinen levererades i bör förvaras utom räckhåll för barn eller slängas. Låt aldrig barn leka med påsen på grund av kvävningensrisken.
- Använd inte maskinen utomhus.

**8** För längre livslängd:

- Undvik direkt solljus och mycket fuktiga platser vid förvaring av maskinen. Använd inte och förvara inte maskinen i närheten av element, strykjärn, halogenlampor eller andra heta föremål.
- Använd enbart neutral såpa eller rengöringsmedel vid rengöring av utsidan. Bensen, thinner och slipande pulver kan skada höljet och maskinen och ska därför aldrig användas.
- Läs alltid bruksanvisningen när du byter eller installerar tillbehör, pressarfötterna, nålen eller andra delar för att säkerställa att de monteras korrekt.

**9** Vid reparation eller justering:

- Om lampenheten (lysdiod) är skadad ska den bytas av en auktoriserad återförsäljare.
- Om ett fel uppstår eller justeringar krävs, följ först felsökningstabellen i slutet av bruksanvisningen för att kontrollera och justera maskinen själv. Om problemet kvarstår, kontakta en auktoriserad Brother-återförsäljare.

**Använd enbart maskinen till det den är avsedd för och så som det beskrivs i denna bruksanvisning. Använd de tillbehör som rekommenderas av tillverkaren och som nämns i den här bruksanvisningen.**

**Innehållet i denna bruksanvisning och specifikationerna för denna produkt kan ändras utan föregående meddelande.**

**Besök vår webbplats på [www.brother.com](http://www.brother.com) för ytterligare produktinformation**

## SPARA DESSA INSTRUKTIONER

**Denna maskin är avsedd för hushållsbruk.**

**FÖR ANVÄNDARE I LÄNDER SOM INTE INGÅR I CENELEC**


Den här apparaten får endast användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga samt oerfarna eller okunniga personer om de övervakas eller instrueras i apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

**FÖR ANVÄNDARE I CENELEC-LÄNDER**

Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de har fått övervakning eller instruktioner om en säker användning av apparaten och förstår de risker som finns. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan tillsyn.

**FÖR ANVÄNDARE I STORBRIANNIEN, IRLAND, MALTA OCH CYPERN**

**VIKTIGT**

- Vid byte av kontaktsäkring ska en säkring som är godkänd av ASTA för BS 1362 användas, dvs. den ska vara märkt med  och överensstämja med de märkdata som finns på kontakten.
- Sätt alltid tillbaka säkringsskyddet. Använd aldrig kontakter som saknar ett säkringsskydd.
- Om sladden som medföljer inte passar vagguttaget, ska du kontakta en auktoriserad Brother-återförsäljare som kan tillhandahålla rätt sladd.

# INNEHÅLL

<b>VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR</b> .....	1
<b>INNEHÅLL</b> .....	3
<b>1. LÄRA KÄNNA SYMASKINEN</b> .....	4
<b>TILLBEHÖR</b> .....	4
Tillbehör som ingår .....	4
Alternativa tillbehör .....	4
Tillbehörsfack .....	5
<b>NAMN PÅ MASKINENS DELAR OCH DERAS FUNKTIONER</b> .....	5
Huvuddelar .....	5
Område för nål- och pressarfot .....	6
Manöverknappar .....	6
Manöverpanel .....	6
Trådruilstativ .....	7
<b>ANVÄNDA SYMASKINEN</b> .....	7
Säkerhetsåtgärder för strömförsörjning .....	7
Strömförsörjning .....	8
Fotpedal .....	8
Syhastighetsreglage (för modeller med start/ stopp-knapp) .....	9
Ändra nålstoppsläget .....	9
Ändra nålens startläge .....	9
Inaktivera driftsignalen (för modeller med driftsignal) .....	9
<b>TRÄ MASKINEN</b> .....	10
Spola upp tråd på spolen .....	10
Undertrådens trädning .....	13
Trädning av övertråd .....	15
Ta upp undertråden .....	18
<b>BYTA NÅLEN</b> .....	18
Säkerhetsåtgärder för nålar .....	18
Nåltyper och deras användningsområden .....	19
Kontrollera nålen .....	19
Byta nål .....	20
Sy med tvillingnålen .....	21
<b>BYTA PRESSARFOT</b> .....	22
Byta pressarfot .....	22
Ta bort pressarfotshållaren .....	23
<b>2. GRUNDLÄGGANDE SÖMNAD</b> .....	24
<b>SÖMNAD</b> .....	24
Allmänna anvisningar om att sy .....	24
Välja en söm .....	24
Anpassa stygnens längd och bredd .....	24
Börja sy .....	25
Trådspänning .....	26
<b>ANVÄNDBARA SYTIPS</b> .....	27
Provsy .....	27
Byta syriktning .....	27
Sy rundade delar .....	27
Sy i tjocka tyger .....	27
Sy kardborrfäste .....	28
Sy i tunna tyger .....	28
Sy i elastiska tyger .....	28
Sy cylindriska delar .....	28
<b>3. NYTTOSÖMMAR</b> .....	29
<b>ÖVERKASTNINGSSÖMMAR</b> .....	29
Använda sicksackspressarfoten .....	29
Använda överkastningsfoten .....	29
<b>GRUNDSÖMMAR</b> .....	30
Grundsömmar .....	30
<b>OSYNLIG FÅLLSÖM</b> .....	30
<b>KNAPPHÅLLSSÖMNAD</b> .....	32
Knappsömnad .....	35
<b>SÄTTA I BLIXTLÅS</b> .....	36
<b>SY ELASTISKA TYGER OCH RESÅRBAND</b> .....	37
Sy i elastiska tyger .....	38
Sy resårband .....	38
<b>APPLIKATIONER, LAPPTÄCKSARBETEN OCH QUILTNING</b> .....	38
Applikationer .....	39
Lapptäckssömnad (toktäcke) .....	39
Skarvning .....	39
Quiltning .....	39
Frihandsquiltning .....	40
<b>FÖRSTÄRKNINGSSÖM</b> .....	41
Trestegs sicksack stretch-söm .....	41
Förstärkningssöm .....	41
<b>DEKORATIV SÖM</b> .....	42
Sticksöm .....	43
Sömnad av musselsöm .....	44
Smocksöm .....	44
Sömnad av musselformade veck .....	45
Sammanfogning .....	45
Heirloom-söm .....	45
<b>SY MONOGRAM (För modeller med monogramsömmar)</b> .....	46
Välja tecken .....	46
Kontrollera tecken .....	48
Radera tecken .....	48
Sy monogramsömmar .....	48
<b>JUSTERA STYGN (För modeller med monogramsömmar)</b> .....	49
<b>4. BILAGA</b> .....	50
<b>INSTÄLLNING AV SÖMMAR</b> .....	50
Nyttosömmar .....	50
Monogramsömmar (för modeller med monogramsömmar) .....	56
<b>UNDERHÅLL</b> .....	57
Begränsningar vid inoljning .....	57
Försiktighetsåtgärder vid förvaring av maskinen ....	57
Rengöra maskinytan .....	57
Rengöra banan .....	57
<b>FELSÖKNING</b> .....	58
Felsökning av vanliga problem .....	58
Övertrådens spänning är för hård .....	59
Tråden har trasslat till sig på tygets avigsida .....	59
Fel spänning på tråden .....	59
Tyg har fastnat i maskinen och kan inte tas bort ....	60
Lista över symptom .....	63
<b>FELMEDDELANDEN</b> .....	68
Driftsignal (på modeller med driftsignal) .....	68
<b>INDEX</b> .....	69

# 1 LÄRA KÄNNA SYMASKINEN

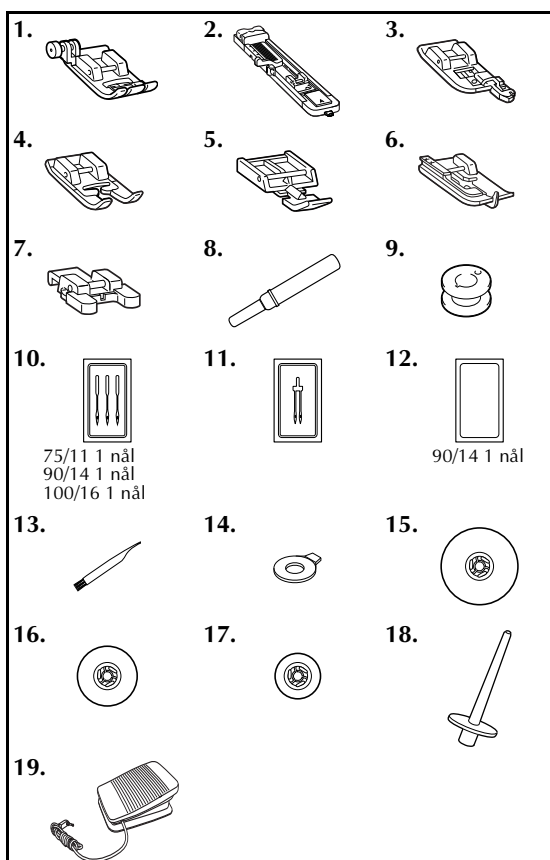
## TILLBEHÖR

### Tillbehör som ingår

När du har öppnat förpackningen bör du kontrollera att nedanstående tillbehör finns med. Kontakta din återförsäljare om något av dessa tillbehör saknas eller är skadat.

### Obs!

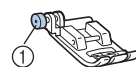
- Pressarfothållarens skruv går att köpa hos en auktoriserad återförsäljare. (Artikelnummer: 132730-122)
- Vilka tillbehör som medföljer varierar utefter maskinmodell.



Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	
		Nord- och Sydamerika	Övriga
1	Sicksackspressarfot "J" (på maskinen)	XC3021-031	
2	Knapphålsfot "A"	XC2691-033	
3	Fällningsfot "G"	XC3098-031	
4	Monogramfot "N"	XD0810-031	
5	Blixtlåsfot "I"	X59370-021	
6	Blindsömsfot "R"	XE2650-001	
7	Knappfot "M"	XE2137-001	
8	Sprättkniv	XF4967-001	
9	Spole (4) (En sitter i maskinen.)	SA156	SFB: XA5539-151
10	Nålförpackning	XC8834-021	
11	Tvillingnål	131096-121	
12	Kulspetsnål (guldfärgad)	XD0360-021	
13	Rengöringsborste	X59476-051	
14	Skivformad skruvmejsel	XC1074-051	
15	Spolkåpa (stor)	130012-024	
16	Spolkåpa (medium) (i maskinen)	XE1372-001	
17	Spolkåpa (liten)	130013-124	
18	Extra trådrullsstativ	XE2241-001	
19	Fotpedal	XD0501-121 (EU) XC8816-071 (Övriga områden)	

### Anmärkning

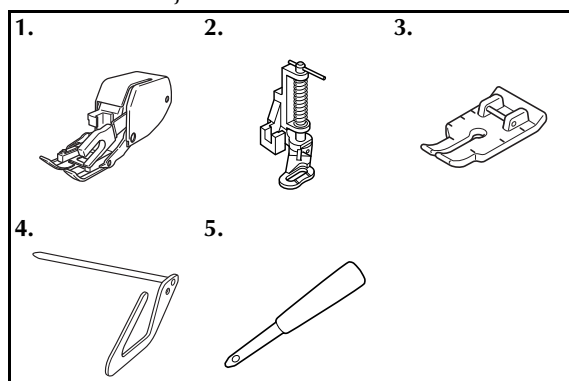
- Sicksackspressarfot "J";  
Tryck på den svarta knappen på pressarfotens vänstra sida om frammatningen av tjocka sömmar går trögt, t.ex. när du börjar sy i tjocka tyger. (sida 27)



① Svart knapp

### Alternativa tillbehör

Följande finns som extra tillbehör och kan köpas separat. Beroende på vilken modell du köpt kan följande tillbehör medfölja maskinen.

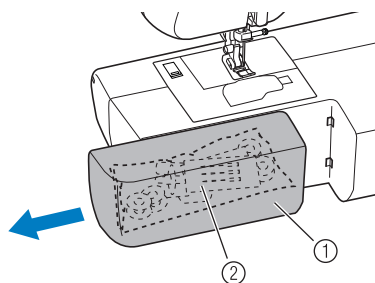




Nr	Artikelnamn	Artikelnummer	
		Nord- och Sydamerika	Övriga
1	Gångfot	SA140	F033N: XG6623-001
2	Quiltningsfot	SA129	F005N: XC1948-052
3	1/4-tums quiltningsfot	SA125	F001N: XC1944-052
4	Kviltningstyrning	SA132	F016N: XC2215-052
5	Hålstans	XZ5051-001	

## Tillbehörsfack

Tillbehören förvaras i ett fack inuti flatbäddstillbehöret. Skjut flatbäddstillbehöret åt vänster när du vill öppna det.



- ① Arbetsbord
- ② Förvaringsfack

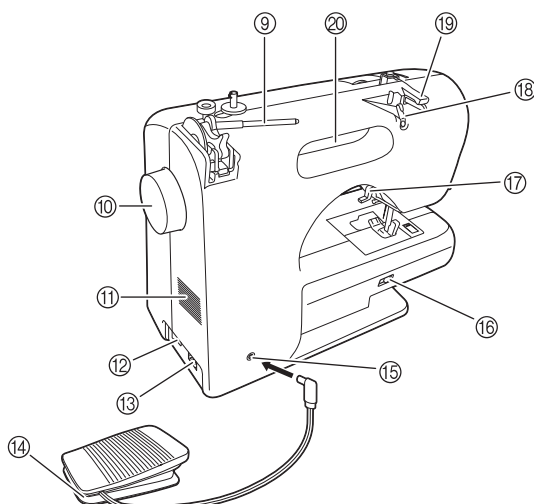
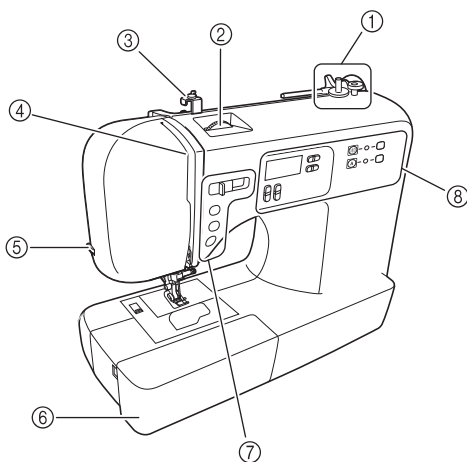
## Obs!

- Läggtillbehören i påsen och förvara påsen i facket. Om tillbehören inte läggs i påsen kan de trilla ut och försvinna eller skadas.

## NAMN PÅ MASKINENS DELAR OCH DERAS FUNKTIONER

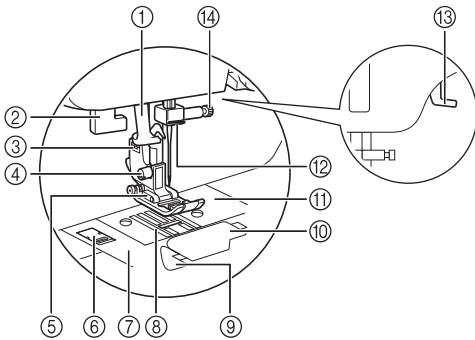
Illustrationerna i bruksanvisningen kan skilja sig något från maskinens faktiska utseende.

## Huvuddelar



- ① Spolmekanism (sida 10)
- ② Trådspänningsratt för övertråd (sida 26)
- ③ Trådleddare för spolning och spänskiva (sida 10)
- ④ Trådupptagningsspak (sida 16)
- ⑤ Trådkniv (sida 26)
- ⑥ Arbetsbord med tillbehörsfack (sida 5 och 28)
- ⑦ Funktionsknappar (sida 6)
- ⑧ Kontrollpanel (sida 6)
- ⑨ Trådrullstativ (sida 7, 10 och 15)
- ⑩ Hållhjul  
Används för att sänka och höja nålen manuellt.
- ⑪ Luffhål  
Hålet gör det möjligt för luften kring motorn att cirkulera. Täck inte över luffhålet när symaskinen används.
- ⑫ Huvudströmbrytare och lampströmbrytare (sida 8)
- ⑬ Uttag/kontakttdon (sida 8)
- ⑭ Fotpedal (sida 8)
- ⑮ Uttag/kontakttdon för fotpedal (sida 8)
- ⑯ Matartändernas lägesspak (sida 35 och 41)
- ⑰ Pressarfotsspak (sida 15)
- ⑱ Trådleddare (sida 11 och 16)
- ⑲ Trådleddarlucka (sida 11 och 16)
- ⑳ Handtag  
Bär symaskinen i handtaget när du transporterar den.

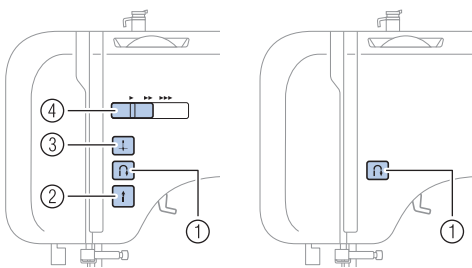
## Område för nål- och pressarfot



- ① **Nåltrådningsfunktion (för modeller med nåltrådningsfunktion)** (sida 17)
- ② **Knapphållerspåk** (sida 34 och 42)
- ③ **Pressarfotshållare**  
Pressarfoten sitter på pressarfotshållaren.
- ④ **Pressarfotshållarens skruv**  
Pressarfotshållarens skruv håller fast pressarfotshållaren på plats.
- ⑤ **Pressarfot**  
Pressarfoten ger ett jämnt tryck på tyget när du syr. Använd en pressarfot som är lämplig för vald söm.
- ⑥ **Spärr till stygnplåtslucka**  
Används för att avlägsna nålplattans skydd.
- ⑦ **Stygnplåtslucka**
- ⑧ **Matare**  
Matarna matar tyget i syriktningen.
- ⑨ **Snabbspole (för modeller med snabbspolning)**  
Du kan börja sy utan att dra upp undertråden.
- ⑩ **Lock till undertrådsfack**
- ⑪ **Stygnplåt**  
Stygnplåten har markeringar som hjälper till när raka sömmar sys.
- ⑫ **Nålstängens trådleddare (sida 16)**
- ⑬ **Pressarfotsspåk**  
Höj och sänk pressarfoten.
- ⑭ **Nålklämsskruv**

## Manöverknappar

Manöverknapparna varierar beroende på symaskinsmodellen.



- ① **Backknapp/knapp för förstärkningssöm** (f)

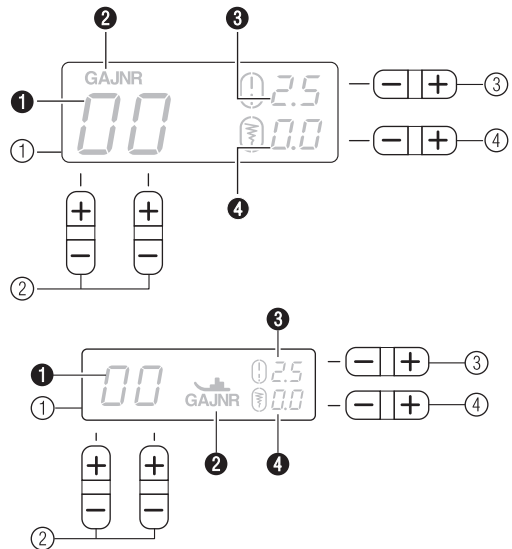
Tryck på backknappen/knappen för förstärkningssöm för att sy bakåt. Man syr backstyggen genom att hålla knappen intryckt för att sy i motsatt riktning. Mer information finns i "Sy förstärkningssömmar" (sida 26).

### ■ Knappar på vissa modeller

- ② **Start/stopp-knapp** (f)  
Tryck på start/stopp-knappen för att börja eller sluta sy. Maskinen syr med låg hastighet i början när knappen hålls intryckt. När du slutar sy sänks nålen ned i tyget. Mer information finns i "Börja sy" (sida 25).
- ③ **Knapp för nållägesval** (f)  
Tryck på den här knappen för att höja eller sänka nålen.
- ④ **Sy hastighetsreglage**  
Skjut på reglaget för att justera syhastigheten.

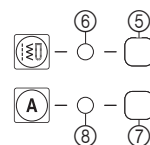
## Manöverpanel

Med kontrollpanelen kan du välja en söm och ange hur sömmen ska sys. Kontrollpanelen varierar beroende på symaskinsmodellen.



- ① **LCD-skärm (liquid crystal display)**  
Siffran för det valda stygnet (1), vilken typ av pressarfot som ska användas (2), stygnlängden (mm) (3) och stygnbredden (mm) (4) visas här.
- ② **Stygnvalsknappar (sida 24)**  
Välj siffran för den söm som du vill använda.
- ③ **Stygnlängdsknapp**  
Tryck på "-"-sidan om du vill minska stygnlängden och på "+"-sidan om du vill öka stygnlängden.
- ④ **Stygnbreddsknapp**  
Tryck på "-"-sidan om du vill minska stygnbredden och på "+"-sidan om du vill öka stygnbredden.

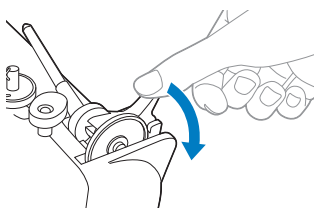
### ■ Knappar och indikatorer finns på vissa modeller



- ⑤ **Nyttosömmar-knapp (sida 24)**
- ⑥ **Nyttosömmar-indikator**  
Indikatorn tänds när nyttosömmar-knappen trycks ner.
- ⑦ **Monogramsömmar-knapp (sida 46)**  
Tryck på denna knapp för att sy monogramsömmar.
- ⑧ **Monogramsömmar-indikator**  
Indikatorn tänds när monogramsömmar-knappen trycks ner.

## Trådrullsstativ

Tryck ned spaken till trådrullsstativet med fingret så som bilden visar när du vill höja trådrullsstativet.

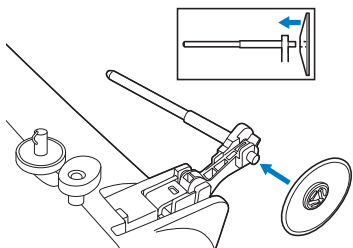


## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Dra inte i trådrullsstativet för att höja det, eftersom det då kan böjas eller gå sönder.

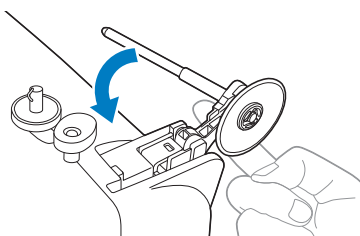
### ■ Förvaring av spolkåpan

Den medföljande spolkåpan (stor, mellanstor, liten) kan förvaras genom att den sätts fast på trådrullsstativet så som bilden visar.

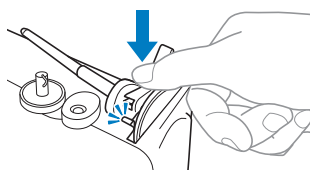


### ■ Förvaring av trådrullsstativet

För tillbaka trådrullsstativet till förvaringsläget när du placerar huven över symaskinen eller när trådrullsstativet inte ska användas.

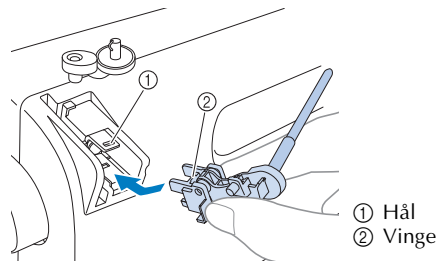


Tryck tills du hör ett klickljud.

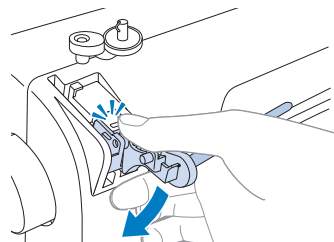


## ■ Montera trådrullsstativet

- 1 För in trådrullsstativets vinge i hålet.



- 2 Tryck ned trådrullsstativet tills det låses på plats.



## ANVÄNDA SYMASKINEN

### Säkerhetsåtgärder för strömförsörjning

Vidta följande säkerhetsåtgärder för strömförsörjningen.

## ⚠ VARNING

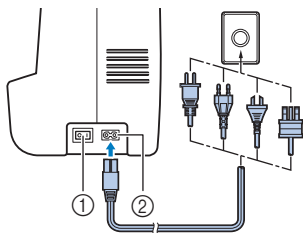
- Använd enbart vanlig hushållsström som strömkälla. Användning av andra strömkällor kan orsaka brand, elstötar eller maskinskador.
- Kontrollera att kontaktorna på sladden sitter ordentligt i vägguttaget och i maskinens eluttag. Annars kan brand eller elektriska stötar uppstå.
- Sätt inte i kontakten på nätsladden till ett eluttag som är i dåligt skick.
- Stäng av huvudströmbrytaren och dra ut kontakten under följande omständigheter:
  - När du inte är i närheten av maskinen
  - Efter att du har slutat använda maskinen
  - Om ett strömavbrott inträffar under användning
  - Om maskinen inte fungerar korrekt på grund av en dålig anslutning eller bortkoppling
  - Under elektriska stormar

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd bara den nätkabel som medföljer den här maskinen.
- Använd inte förlängningssladdar eller uttagslister med flera apparater anslutna. Brand eller elstötar kan uppstå.
- Ta inte i kontakten med våta händer. Elstötar kan inträffa.
- Stäng alltid av huvudströmbrytaren innan maskinens kontakt dras ut ur vägguttaget. Håll alltid i kontakten när du drar ut den ur vägguttaget. Om du drar i sladden kan den skadas och brand eller elstötar uppstå.
- Tillåt inte att sladden skärs av, skadas, modifieras, böjs kraftigt, dras, vrids eller buntas ihop. Placera inte tunga föremål på sladden. Utsätt inte sladden för värme. Dessa saker kan skada sladden och orsaka brand eller elstötar. Om sladden eller kontakten skadas, ta maskinen till en auktoriserad återförsäljare för reparation innan den används igen.
- Dra ut sladden om maskinen inte kommer att användas under en längre tid. Annars kan brand uppstå.

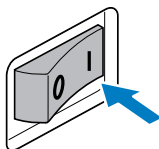
### Strömförsörjning

- 1** Sätt in kontakten i ett vägguttag.



- ① Huvudströmbrytare  
② Uttag/kontaktdon

- 2** Ställ in huvudströmbrytaren på "I".



- Sylampan tänds när maskinen slås på.

- 3** Ställ in huvudströmbrytaren på "O" när du ska stänga av maskinen.

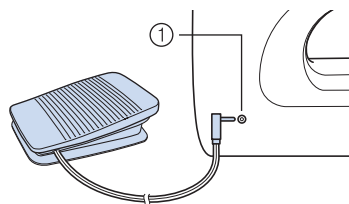
- Sylampan släcks när maskinen stängs av.

### ⚡ Obs!

- Om ett strömavbrott inträffar när du använder symaskinen, stäng av symaskinen och dra ut nätsladden. När du startar symaskinen igen, följ nödvändiga anvisningar för att använda maskinen korrekt.

### Fotpedal

Anslut fotpedalkontakten till uttaget/kontaktdonet.

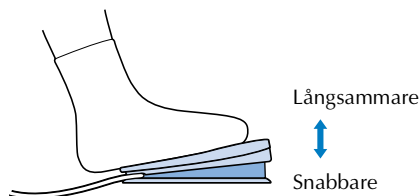


- ① Fotpedalens uttag/kontaktdon

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du ansluter fotpedalen, kontrollera att symaskinen är avstängd för att förhindra att maskinen startar av misstag.

Tryck ned fotpedalen när du vill börja sy och justera syhastigheten genom att trycka hårdare eller lösare.



Du bör kontrollera att det inte finns några föremål på fotpedalen när maskinen inte används.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

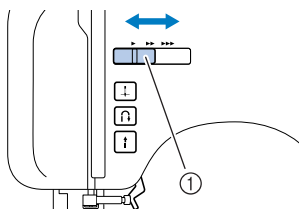
- Låt inte tygrester och damm samlas på fotpedalen. Det kan leda till brand eller elstötar.

## Obs!

- När fotpedalen är ansluten kan du inte använda start/stopp-knappen för att börja och sluta sy (enbart modeller med start/stopp-knapp).

## Syhastighetsreglage (för modeller med start/stopp-knapp)

- 1 Skjut syhastighetsreglaget för att välja önskad syhastighet.




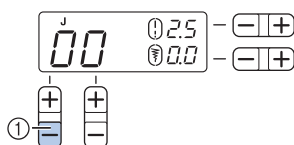
① Syhastighetsreglage


- Den hastighet du ställt in med syhastighetsreglaget är fotpedalens högsta syhastighet.

## Ändra nålstoppsläget

Symaskinen är som standard inställd att lämna nålen i tyget när den stannar. Du kan ställa in maskinen så att nålen är upphöjd när du slutar sy.

- 1 Stäng av symaskinen.
- 2 Håll ned “-”-sidan på  (①) och slå på symaskinen.




- 3 Släpp “-”-sidan på  (①) när symaskinen har slagits på.  
► Nålens stoppläge ändras till upphöjt läge.

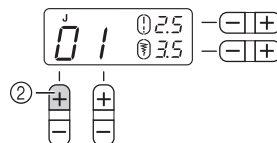
### Anmärkning


- Utför samma procedur igen om du vill ändra nålens stoppläge till nedsänkt läge.

## Ändra nålens startläge

När symaskinen slås på väljs vanligtvis raksöm (vänster nålläge) automatiskt. Nålens startläge kan ändras till raksöm (mittenålläge).

- 1 Stäng av symaskinen.
- 2 Håll ned “+”-sidan på  (②) och slå på symaskinen.




- 3 Släpp “+”-sidan på  (②) när symaskinen har slagits på.  
► Nålens startläge ändras till mittenålläge.

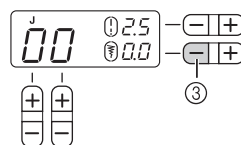
### Anmärkning


- Nålens inställda startläge bibehålls även efter att maskinen stängts av.
- Utför samma procedur för att ändra nålens startläge till vänster nålläge.

## Inaktivera driftssignalen (för modeller med driftsignal)

Vid köpet är symaskinen inställd på att ge ifrån sig en signal varje gång en knapp trycks ned. Inställningen kan ändras så att maskinen inte ger ifrån sig en signal.

- 1 Stäng av symaskinen.
- 2 Håll ned “-”-sidan på  (③) och slå på symaskinen.



- 3 Släpp “-”-sidan på  (③) när symaskinen har slagits på.  
► Maskinen är nu inställd på att inte ge ifrån sig en signal.

### Anmärkning

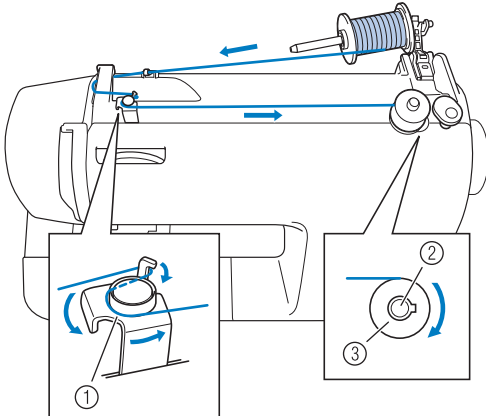
- Utför samma procedur för att ändra inställningen så att maskinen ger ifrån sig en signal.

## TRÅ MASKINEN

### Spola upp tråd på spolen

Det här avsnittet beskriver hur tråd spolats på spolen.

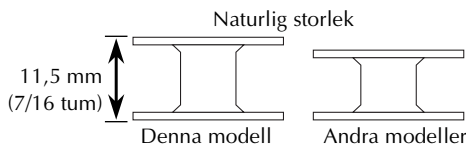
- Mer information om snabbspolning finns i sida 12.



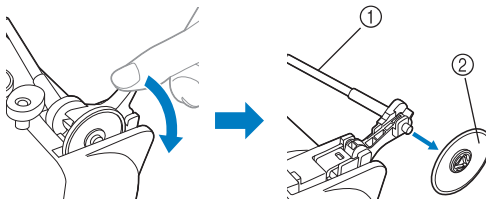
- 1 Spolens trådledare
- 2 Pinne
- 3 Spole

## VAR FÖRSIKTIG

- Använd enbart spolar (artikelnummer: SA156, SFB: XA5539-151) som tagits fram för den här symaskinen. Andra spolar kan skada maskinen.
- Vi har konstruerat spolen som medföljer maskinen. Om du använder spolar för andra modeller kanske maskinen inte fungerar som den ska. Använd bara de spolar som medföljer maskinen eller spolar av samma typ (artikelnummer: SA156, SFB: XA5539-151).



- 1 Tryck ned spaken till trådrullsstativet för att fälla upp trådrullsstativet. Ta sedan bort spolkåpseln.

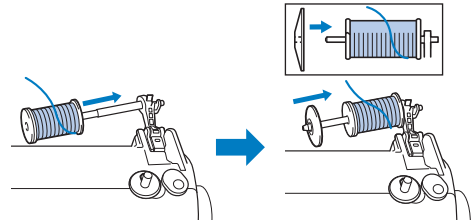


- 1 Trådrullsstativ
- 2 Spolkåpa

## VAR FÖRSIKTIG

- Dra inte i trådrullsstativet för att höja det, eftersom det då kan böjas eller gå sönder.
- Hög alltid upp trådrullsstativet när du spolat upp tråd på spolen. Tråden kan trassla sig om spolmekanismen används utan att trådrullsstativet har höjts upp.

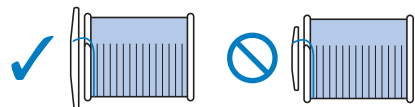
- 2 Trä på spolens trådrulle helt på trådrullsstativet och för sedan på spolkåpan på trådrullsstativet.



- Tråden ska rullas av från botten till framsidan.

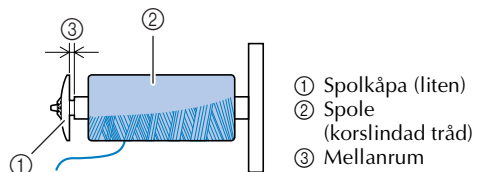
## VAR FÖRSIKTIG

- Om trådrullen eller spolkåpan har placerats fel kan tråden trassla sig kring trådrullsstativet eller maskinen skadas.
- Det finns tre tillgängliga storlekar på spolkåpa, vilket gör att du kan välja en spolkåpa som passar den storlek på spole som används. Om spolkåpan är för liten för den spole som används, kan tråden fastna i skåran på spolen eller maskinen skadas.



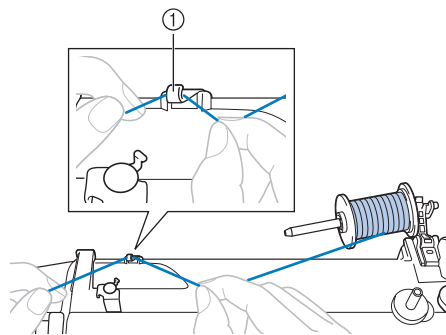
### Anmärkning

- När du syr med fin, korslindad tråd ska du använda den lilla spolkåpan och lämna ett litet mellanrum mellan kåpan och trådrullen.

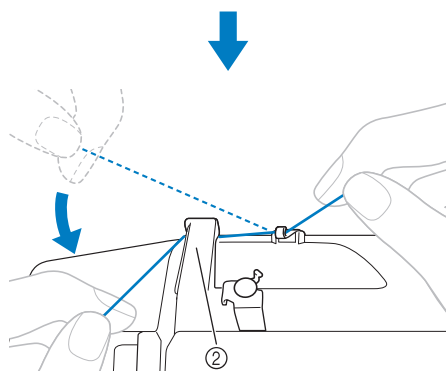


- 1 Spolkåpa (liten)
- 2 Spole (korslindad tråd)
- 3 Mellanrum

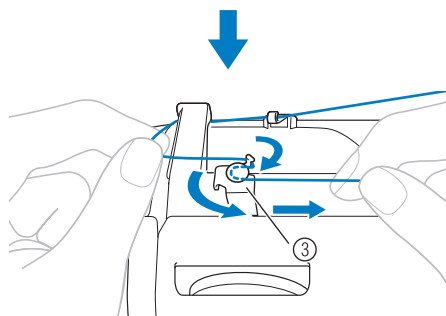
### 3 Trä tråden enligt bilden nedan.



① Trådledare

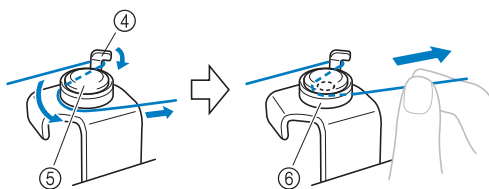


② Trådledarlucka



③ Spolens trådledare

Kontrollera att tråden förs under trådspänningsskivan.



④ Krok

⑤ Trådspänningsskiva

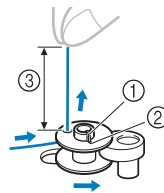
⑥ Dra in den så långt som möjligt.

### Obs!

- Se till att tråden dras så långt in i spänskivan som möjligt, annars är det inte säkert att tråden spolas upp på spolen utan trassel.

### 4 Sätt spolen på spolmekanismens axel och skjut spolmekanismens axel åt höger. Vrid spolen medurs för hand tills fjädern på axeln glider in i skåran på spolen.

- Dra ut 7 till 10 cm (3 till 4 tum) tråd från hålet i spolen.



① Fjäder på axeln

② Spår

③ 7–10 cm (3 till 4 tum)

## VAR FÖRSIKTIG

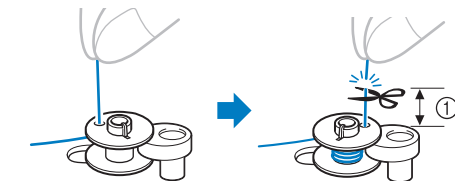
- Sträck ut tråden och håll dess ände rakt uppåt. Om tråden är för kort, inte ströks ut eller inte hålls rakt uppåt utan åt endera sidan kan skador uppkomma när tråden spolas upp på spolen.

### 5 Slå på symaskinen.

### 6 Håll i trådänden och tryck lätt på fotpedalen eller tryck på (start/stopp-knapp) (på maskiner med start/stopp-knapp) så att tråden lindas runt spolen några varv. Stanna sedan maskinen och klipp av överflödigt tråd.

### Obs!

- Anslut fotpedalen innan maskinen slås på om symaskinen ska användas med fotpedalen.
- När fotpedalen är ansluten kan du inte använda start/stopp-knappen för att börja och sluta sy (enbart modeller med start/stopp-knapp).



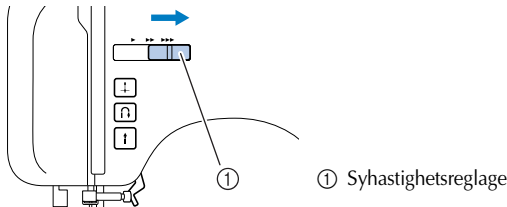
① 1 cm (3/8 tum)




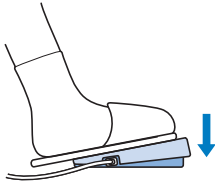
**VAR FÖRSIKTIG**


- Se till att instruktionerna följs noga. Om du inte klipper av tråden helt och spolat upp tråd på spolen kan trådändan lindas runt spolen när tråden börjar ta slut vilket kan göra att nålen bryts av.

- 7** Skjut syhastighetsreglaget åt höger (för att ställa in hög hastighet). (För modeller med syhastighetsreglage.)



- 8** Tryck på fotpedalen eller på  (start/stopp-knappen) (på modeller med start/stopp-knapp) och starta maskinen.



- 9** När spolen verkar full och börjar snurra långsamt tar du bort foten från fotpedalen eller trycker på  (start/stopp-knappen) (på modeller med start/stopp-knapp).

- 10** Klipp av tråden, skjut spolmekanismens axel åt vänster och ta bort spolen.

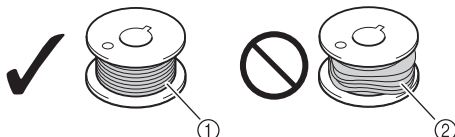
- 11** Skjut tillbaka syhastighetsreglaget till ursprungsläget (på modeller med syhastighetsreglage).

**Anmärkning**

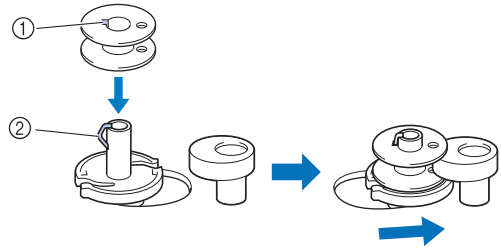
- När man startar symaskinen eller vrider på handhjulet när tråden spolats upp på spolen, hörs ett klickande från maskinen. Det är inget fel.
- Nålstängen flyttas inte när du skjutur spolmekanismens axel åt höger.

**VAR FÖRSIKTIG**

- Om tråden inte spolats upp på spolen på rätt sätt kan trådspänningen minskas och nålen brytas av.

**För modeller med snabbspolningssystem**

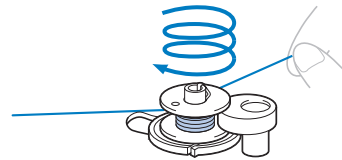
- 1** Placera spolen på spolmekanismens axel så att fjädern på axeln passar i skåran på spolen. Skjut sedan mekanismen åt höger.



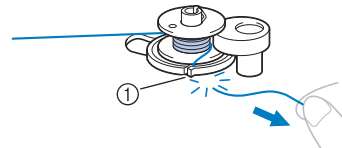
- ① Spår  
② Fjäder

- 2** Följ steg **1** till **3** i "Spola upp tråd på spolen" och för tråden runt spännskivan (sida 10).

- 3** Linda den lösa trådändan medurs runt spolen fem eller sex varv.



- 4** Dra tråden åt höger och för den genom spåret i spolmekanismens säte.

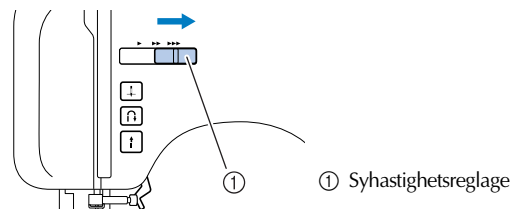


- ① Spår (med inbyggd trådkniv)  
▶ Tråden skärs av i lämplig längd.

**VAR FÖRSIKTIG**


- Var noga med att skära av tråden enligt beskrivningen. Om spolen lindas utan att du klipper av tråden med den inbyggda trådkniven kan tråden trassla till sig i spolen eller nålen kan böjas eller brytas när undertråden börjar ta slut.

- 5** Skjut syhastighetsreglaget åt höger (för att ställa in hög hastighet) (på modeller med syhastighetsreglage).






**6** Slå på symaskinen.

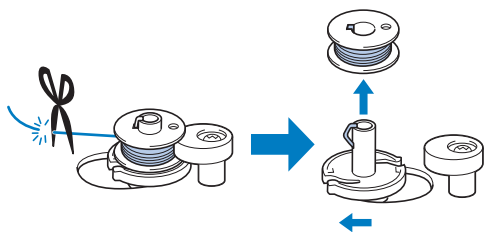
**7** Tryck på fotpedalen eller på  (start/stopp-knapp) (på modeller med start/stopp-knapp) för att starta maskinen.

### Obs!

- Anslut fotpedalen innan maskinen slås på om symaskinen ska användas med fotpedalen.
- När fotpedalen är ansluten kan du inte använda start/stopp-knappen för att börja och sluta sy (enbart modeller med start/stopp-knapp).

**8** När spolen verkar full och börjar snurra långsamt tar du bort foten från fotpedalen eller trycker på  (start/stopp-knapp) (på modeller med start/stopp-knapp).

**9** Klipp av tråden, för spolmekanismens axel åt vänster och ta bort spolen från axeln.



**10** Skjut tillbaka syhastighetsreglaget till ursprungsläget (på modeller med syhastighetsreglage).

### Anmärkning

- När man startar symaskinen eller vrider på handhjulet när tråden spolats upp på spolen, hörs ett klickande från maskinen. Det är inget fel.
- Nålstängen flyttas inte när du skjuter spolmekanismens axel åt höger.

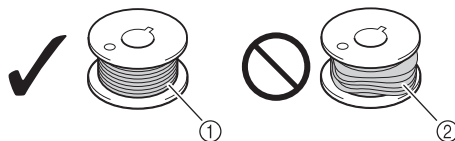
## Undertrådens trädning

Sätt i spolen lindad med tråd.

- Mer information om snabbspolning finns på sida 14.

## VAR FÖRSIKTIG

- Om tråden spolats på spolen på fel sätt kan trådspänningen minska, vilket kan göra att nålen bryts av och orsakar personskador.

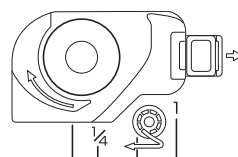



- ① Jämnt spolad  
② Dåligt spolad

- Kontrollera att du stängt av strömmen när du trär maskinen. Om du trampar på fotpedalen av misstag och maskinen börjar att sy kan du skadas.

### Anmärkning

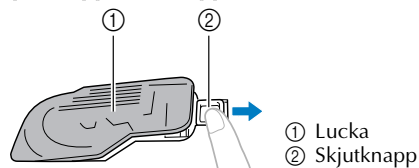
- Markeringarna på nålplattans skydd visar i vilken riktning undertråden ska matas. Se till att trä maskinen enligt anvisningarna.



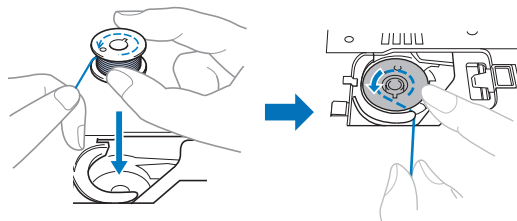
**1** Hög nålen till det högsta läget genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) eller tryck på  (nållägesknapp) (på modeller med nållägesknapp) och höj pressarfotsspaken.

**2** Stäng av symaskinen.

**3** Skjut på knappen och öppna luckan.



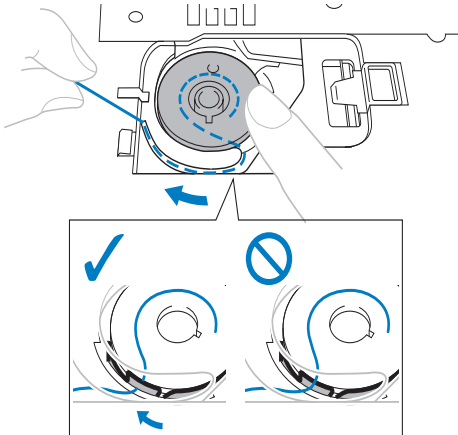
**4** Placera spolen så att tråden matas ut i pilens riktning.



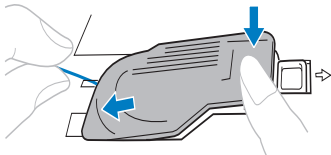
# ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Kontrollera att du satt in spolen så att tråden matas ut i rätt riktning. Om tråden matas ut i fel riktning kan trådspänningen bli felaktig eller nålen brytas av.

- 5** Håll i trådänden, tryck ned spolen med fingret och för sedan tråden genom skåran så som visas.
- Om tråden inte träs på rätt sätt kan en felaktig trådspänning uppstå (sida 26).



- 6** Sätt tillbaka spilluckan.

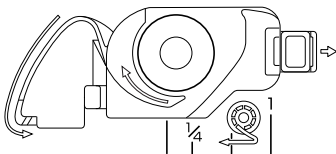


- Sätt tillbaka luckan så att trådänden kommer ut från luckans vänstra sida (så som linjen i diagrammet visar).

## ■ För modeller med snabbspolning

### 🔊 Anmärkning

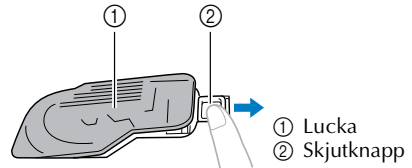
- Markeringarna på nålplattans skydd visar i vilken riktning undertråden ska matas. Kontrollera att du trär maskinen enligt beskrivningen.



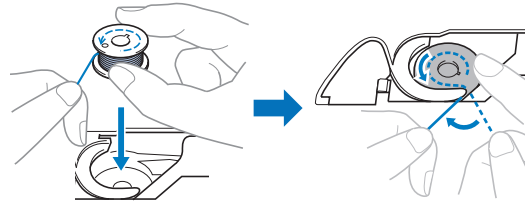
- 1** Hög nålen till det högsta läget genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) eller tryck på (nållägesknappen) (på modeller med nållägesknapp) och höj pressarfotspaken.

- 2** Stäng av symaskinen.

- 3** Skjut på knappen och öppna luckan.



- 4** Placera spolen så att tråden matas ut i pilens riktning.



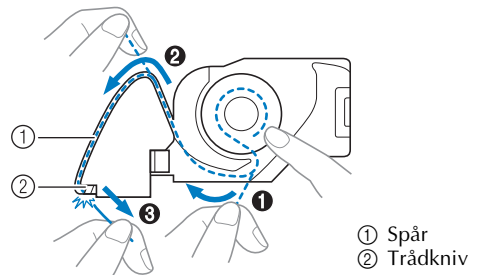
# ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Kontrollera att du satt in spolen så att tråden matas ut i rätt riktning. Om tråden matas ut i fel riktning kan trådspänningen bli felaktig eller nålen brytas av.

- 5** Tryck lätt på spolen och för tråden genom spåret (1 och 2).

- Kontrollera nu att spolen utan problem kan rotera moturs.

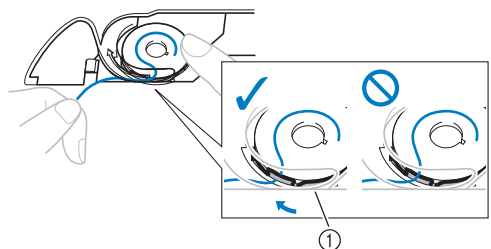
Dra sedan tråden mot dig så att du kan skära av den med trådkniven (3).



① Spår  
② Trådkniv

### ⚡ Obs!

- Om tråden inte är träd ordentligt genom spännfjäders på spolkapseln kan trådspänningen bli felaktig (sida 26).



① Spännfjäder

## 6 Sätt tillbaka spolluckan.

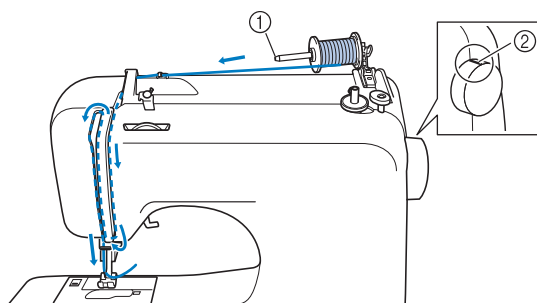
### Anmärkning

- Du kan börja sy omedelbart utan att plocka upp undertråden. Om du vill plocka upp undertråden innan du börjar sy ska du följa beskrivningen i "Ta upp undertråden" (sida 18).

## Trädning av övertråd

Dra övertråden och trä nålen.

- Mer information om nålträdningfunktionen finns på sida 17.



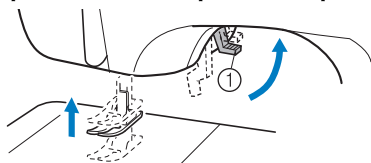
- ① Trådrullsstativ  
② Markering på handhjulet

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du trär övertråden ska du noga följa instruktionerna. Om du inte trär övertråden korrekt, kan tråden trassla till sig eller nålen kan böjas eller gå av.
- Använd aldrig en trådvikt som är 20 eller lägre.
- Använd rätt kombination av nål och tråd. Mer information om nål- och trådkombinationer finns i "Nåltyper och deras användningsområden" (sida 19).

## 1 Slå på symaskinen.

## 2 Höj pressarfoten med pressarfotsspaken.

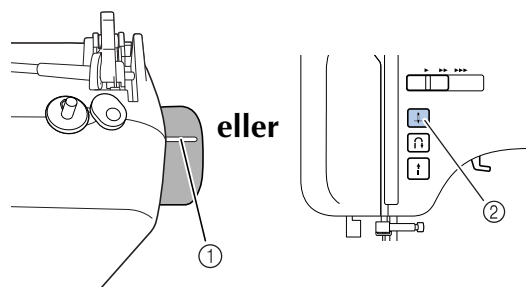


- ① Pressarfotsspak

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Om pressarfoten inte höjts upp så går det inte att trä maskinen på rätt sätt.

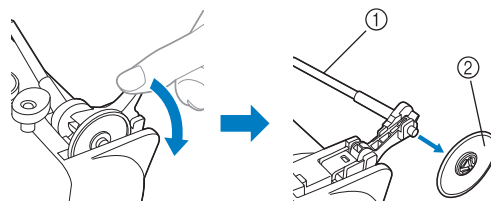
## 3 Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt eller tryck på $\uparrow$ (knappen för nållägesval) (för modeller med knapp för nållägesval) en eller två gånger så att nålen höjs.



- ① Markering  
② Knapp för nållägesval

- Om nålen inte höjs på rätt sätt går det inte att trä maskinen. Kom ihåg att vrida handhjulet så att markeringen på hjulet är riktad uppåt innan du trär symaskinen.

## 4 Tryck ned spaken till trådrullsstativet för att fälla upp trådrullsstativet. Ta sedan bort spolkapseln.

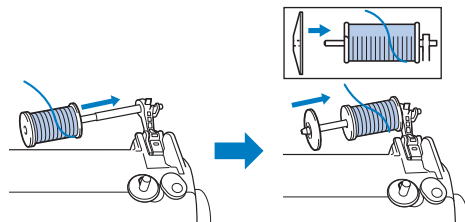


- ① Trådrullsstativ  
② Spolkåpa

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Dra inte i trådrullsstativet för att höja det, eftersom det då kan böjas eller gå sönder.
- Kontrollera att trådrullsstativet har höjts upp före användning. Om trådrullen sitter på fel plats eller har placerats fel kan tråden lindas runt trådrullsstativet och göra så att nålen bryts av.

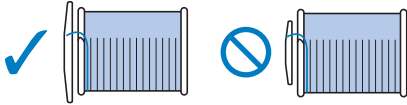
## 5 Trä på rullen för övertråden på trådrullsstativet. Skjut på spolkåpan på pinnen.



- Tråden ska rullas av från botten till framsidan.

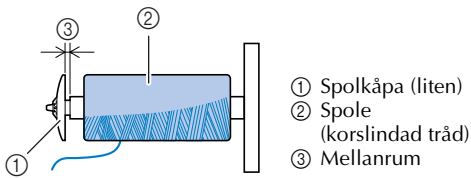
## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Om spolen eller spolåpan inte har placerats korrekt kan tråden trassla till sig runt pinnen eller nålen gå av.
- Det finns tre tillgängliga storlekar på spolåpa, vilket gör att du kan välja en spolåpa som passar den storlek på spole som används. Om spolåpan är för liten för spolen som används, kan tråden fastna i skåran på spolen eller nålen kan gå av.

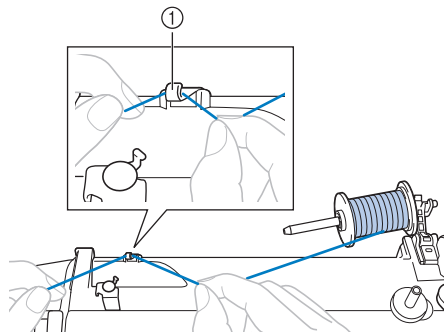


### 🔔 Anmärkning

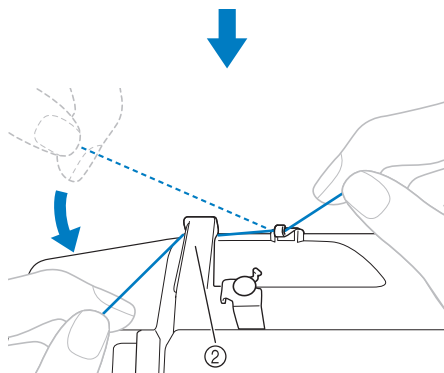
- När du syr med fin, korslindad tråd ska du använda den lilla spolåpan och lämna ett litet mellanrum mellan kåpan och trådrullen.



## 6 Trä tråden enligt bilden nedan.

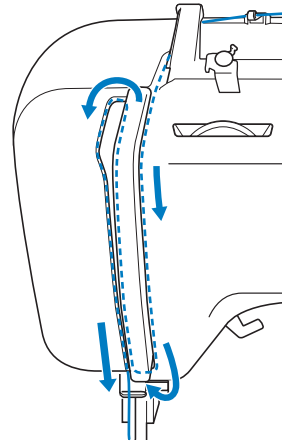


① Trådledare

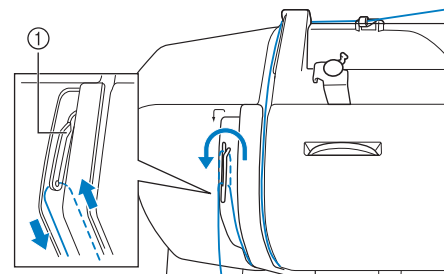


② Trådledarlucka

## 7 Dra övertråden enligt bilden nedan.



## 8 Se till att dra tråden från höger till vänster genom trådupptagningsspaken.

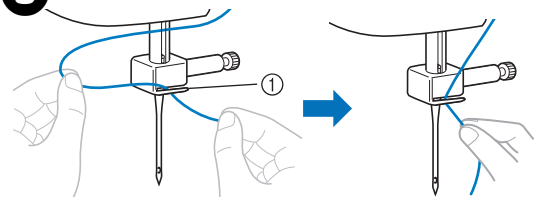


① Trådupptagningsspak

### 🔔 Anmärkning

- Om nålen inte har höjts upp så går det inte att trä tråden genom trådupptagningsspaken. Tryck ned nållägesknappen så att nålen höjs innan du trär tråden genom trådupptagningsspaken.

## 9 Sätt tråden bakom nålstängens trådledare.



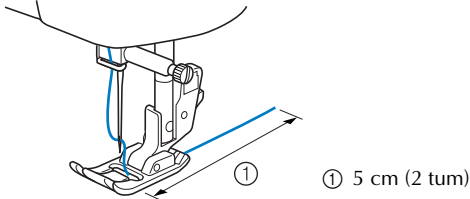
① Nålstängens trådledare

## 10 Stäng av symaskinen.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Stäng alltid av strömmen när du trär maskinen utan att använda nålträdaren (för modeller med nålträdare). Om du trampar på fotpedalen av misstag och maskinen börjar att sy kan du skadas.

## 11 Trä nålen från framsidan och dra ut ca 5 cm (2 tum) tråd.



### ⚡ Obs!

- Om trådupptagningsspaken är sänkt går det inte att linda tråden runt trådupptagningsspaken. Kontrollera att pressarfotsspaken och trådupptagningsspaken är upplyfta innan du drar övertråden.
- Om tråden dras på fel sätt kan problem uppstå när du syr.

## ■ Använda nålträdaren (för modeller med nålträdare)

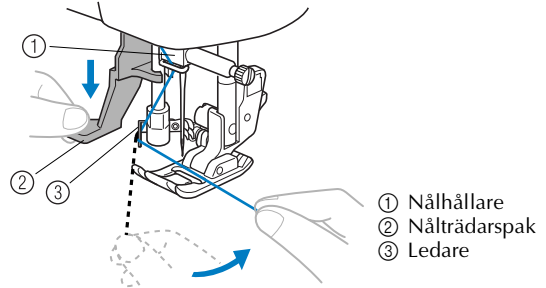
### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Nålträdningfunktionen kan användas med symaskinsnålar för hemsömnad av storlekarna 75/11 till 100/16. Den kan dock inte användas med symaskinsnålar för hemsömnad av storleken 65/9. När du använder specialtråd som t.ex. genomskinlig nylontråd eller metalltråd kan nålträdaren inte användas.
- 130/120-tråd eller tjockare kan inte användas tillsammans med nålträdaren.
- Nålträdningfunktionen kan inte användas tillsammans med vingnålen eller tvillingnålen.
- Om nålträdningfunktionen inte kan användas finns information i "Trädning av övertråd" (sida 15).

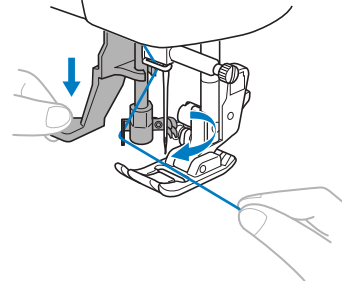
## 1 Följ steg 1 till 10 i proceduren i "Trädning av övertråd".

## 2 Sänk ned pressarfotsspaken.

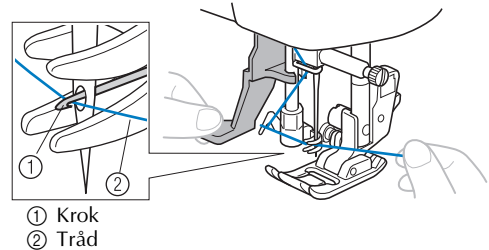
## 3 Haka fast tråden på ledaren samtidigt som du sänker nålträdarspaken.



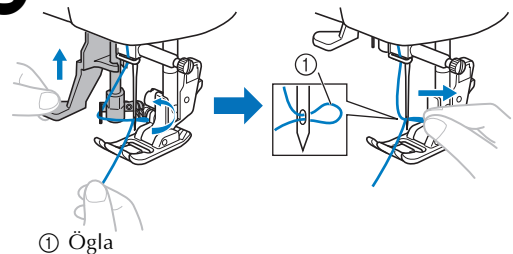
## 4 Sänk nålträdarspaken helt.



- ▶ Kroken passerar genom nålsögat och fångar upp tråden.



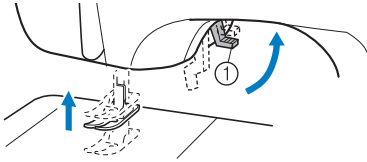
## 5 Släpp nålträdarspaken. Dra sedan i trådöglan.



### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

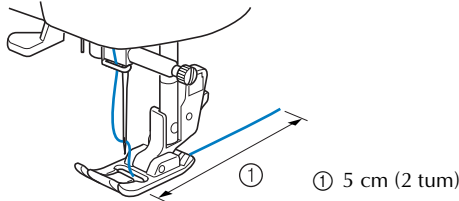
- Dra inte för hårt i tråden, eftersom nålen då kan böjas.
- Om tråden inte går att få igenom nålsögat börjar du om från steg 3.

## 6 Hög pressarfotsspaken.



① Pressarfotsspak

## 7 Trä trådänden enligt bilden nedan.

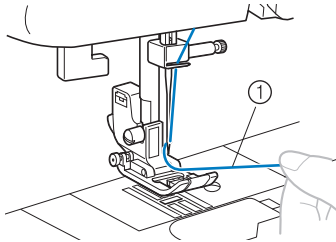


**Obs!**

- Om tråden dras på fel sätt kan problem uppstå när du syr.

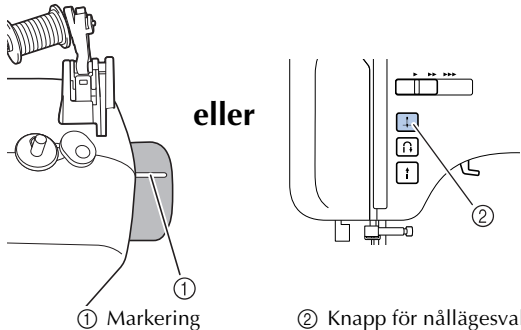
## Ta upp undertråden

### 1 Håll lätt i övertrådens ände.



① Övertråd

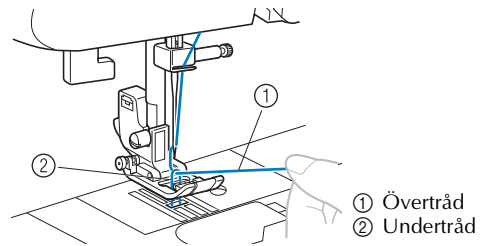
### 2 Håll i övertrådens ände och höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt eller trycka på (knappen för nållägesval) (för modeller med knapp för nållägesval) en eller två gånger.



① Markering

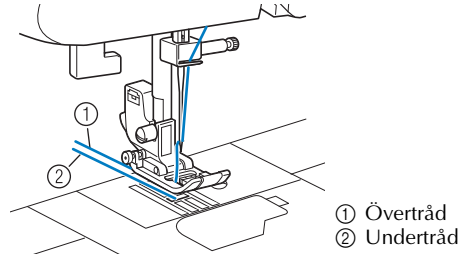
② Knapp för nållägesval

### 3 Fånga upp undertråden genom att dra i övertråden.



① Övertråd  
② Undertråd

### 4 Dra ut ca 10 cm (4 tum) av trådarna mot maskinens baksida under pressarfoten.

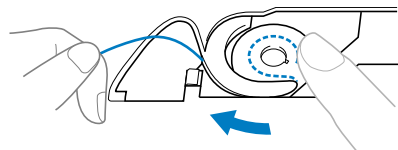


① Övertråd  
② Undertråd

### ■ För modeller med snabbspolning

Du kan börja sy omedelbart utan att plocka upp undertråden. När du syr rynkor eller veck kan du dra upp undertråden för hand så att det finns tråd över. Montera tillbaka spolen innan du tar upp undertråden.

### 1 För tråden genom skåran i pilens riktning och låt den sitta där utan att klippa av den.



- Luckan till spolfacket ska vara borttagen.

### 2 Ta upp undertråden så som beskrivs i stegen 1 till 4.

### 3 Sätt tillbaka luckan.

## BYTA NÅLEN

Det här avsnittet innehåller information om symaskinsnålar.

## Säkerhetsåtgärder för nålar

Observera följande försiktighetsåtgärder vid hantering av nålen. Det kan vara mycket farligt att inte följa säkerhetsåtgärderna.

# ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd enbart synålar för hemmabruk. Om du använder en annan nål kan nålen böjas eller maskinen skadas.
- Använd aldrig nålar som är böjda. Böjda nålar bryts lätt, vilket kan orsaka personskador.

## Nåltyper och deras användningsområden

Vilken symaskinsnål som ska användas beror på tyget och trådens tjocklek.

Typ av tyg/applikation		Tråd		Nålstorlek
		Typ	Storlek	
Medeltjockt tyg	Poplin	Bomullstråd	60–90	75/11–90/14
	Taft	Syntetisk tråd		
	Flanell, gabardin	Silkestråd		
Tunna tyger	Linong	Bomullstråd	60–90	65/9–75/11
	Crêpe georgette	Syntetisk tråd		
	Schaly, satäng	Silkestråd		
Tjocka tyger	Denim	Bomullstråd	30	100/16
		50		
	Manchester	Syntetisk tråd	50–60	90/14–100/16
Tweed	Silkestråd			
Elastiska tyger	Jersey	Tråd för stickade tyger	50–60	Nål med trubbig spets 75/11–90/14 (guldfärgad)
	Trikå			
Tyger som lätt repar upp sig		Bomullstråd	50–90	65/9–90/14
		Syntetisk tråd		
		Silkestråd		
För att sy översöm		Syntetisk tråd	30	100/16
		Silkestråd	50–60	75/11–90/14

### ⚡ Obs!

- Använd aldrig tråd med trådvikt 20 eller lägre. Det kan orsaka fel.

### 📌 Anmärkning

- Ju lägre trådnnummer, desto tjockare tråd. Ju högre nålnummer desto tjockare nål.

### ■ Nål med trubbig spets

Använd nålen med trubbig spets när du syr i elastiska tyger eller tyger där stygn lätt hoppas över. Använd nålen med trubbig spets för bästa möjliga resultat när du syr mönster med monogramfot "N".

### ■ Genomskinlig nylontråd

Använd en 90/14- till 100/16-nål, oavsett vilket tyg eller vilken tråd som används.

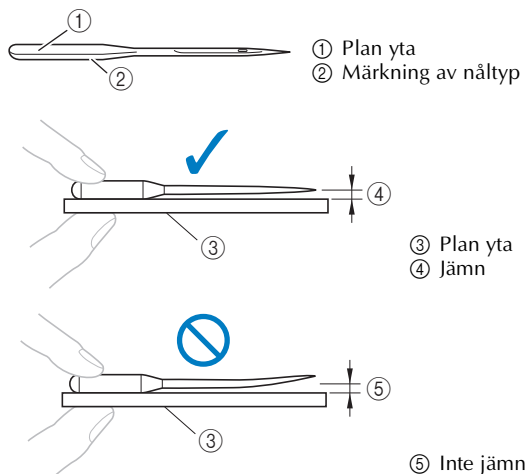
# ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Lämpliga tyg-, tråd- och nålkombinationer visas i tabellen på den här sidan. Om kombinationen av tyg, tråd och nål är felaktig, i synnerhet när du syr i tjockt tyg (som denim) med en tunn nål (som 65/9 till 75/11), kan nålen böjas eller brytas. Dessutom kan sömmen bli ojämn, tyget rynkas och stygn hoppas över.

## Kontrollera nålen



Det är extremt farligt att sy med en böjd nål eftersom nålen kan gå av medan maskinen används.

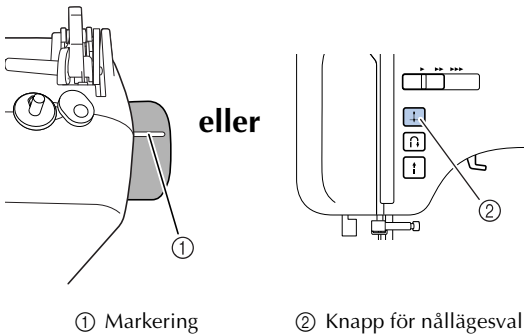
Innan du använder nålen placerar du nålens plana del på en plan yta och kontrollerar att avståndet mellan nålen och den plana ytan är jämnt.





## Byta nål

- 1** Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med  (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på  en eller två gånger.)

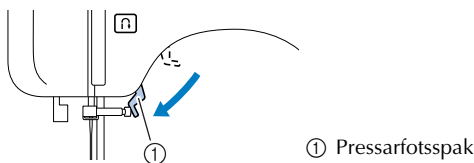


- 2** Stäng av symaskinen.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Innan du byter nål, kontrollera att symaskinen är avstängd, eftersom personskador kan uppstå om fotpedalen eller start/stopp-knappen trycks in av misstag och maskinen börjar sy.

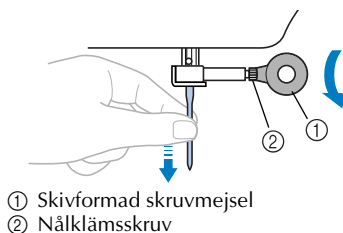
- 3** Sänk ned pressarfotspaken.



### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

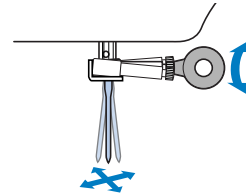
- Lägg en bit papper eller tyg under pressarfoten innan du byter nål, så hindrar du nålen från att falla ned i hålet i nålplattan.

- 4** Ta bort nålen genom att vrida nålklämsskruven moturs.

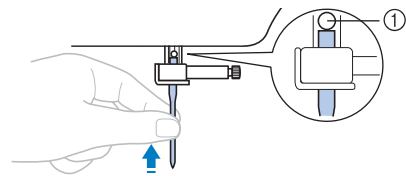


### ⚡ Obs!

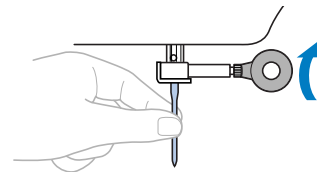
- Om nålklämsskruven lossas för mycket kan nålklämman (som håller fast nålen) trilla av. Därför bör du inte lossa nålklämsskruven för mycket.
- Var försiktig när du lossar eller drar åt klämsskruven, eftersom delar av symaskinen kan skadas.



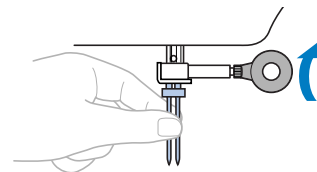
- 5** För in nålen med den platta sidan av nålen mot maskinens baksida tills den rör vid nålspärren.



- 6** Dra åt nålklämsskruven genom att vrida den medurs.



Sätt i tvillingnålen på samma sätt.



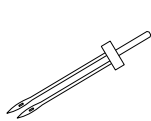
### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Se till att du för in nålen tills den rör vid nålstoppet och dra åt klämsskruven ordentligt med den brickformade skruvmejseln, annars kan nålen brytas eller skador uppstå.



## Sy med tvillingnålen

Du kan sy med den här nålen och två övertrådar. Du kan använda samma färg eller två olika färger på tråden om du vill sy dekorsömmar.



① Tvillingnål

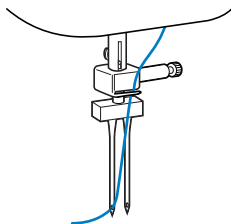


② Extra trådrullstativ

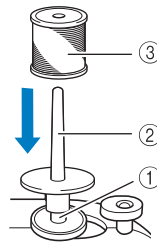
## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd bara tvillingnålar som utformats för maskinen (artikelnummer: 131096-121). Andra nålar kan brytas av och skada maskinen.
- Använd inte böjda nålar. Nålen kan brytas av och skada dig.
- Du kan inte använda nålträdaren när du ska trä tvillingnålen. Trä tvillingnålen för hand från framsidan. Maskinen kan skadas om du använder nålträdaren.
- När du använder tvillingnålen måste du se till att välja en lämplig söm, annars kan nålen gå av eller maskinen skadas.
- Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre, annars kan nålen brytas av eller maskinen skadas.

- 1** Montera tvillingnålen.
  - Mer information om hur du sätter i en nål finns i "Byta nål" (sida 20).
- 2** Trä övertråden för den vänstra nålen.
  - Mer information finns i steg ① till ⑨ i "Trädning av övertråd" (sida 15).
- 3** Trä den vänstra nålen med övertråden manuellt. Trä tråden genom nålsögat framifrån och bakåt.



- 4** Trä på det extra trådrullstativet på spolmekanismens axel.



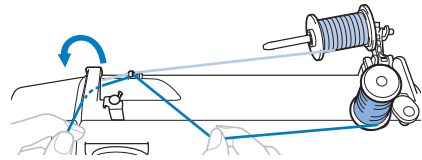
- ① Pinne
- ② Extra trådrullstativ
- ③ Trådrulle

- 5** Sätt trådrullen på plats och trä övertråden.

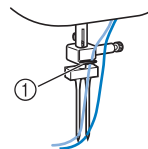
### ⚠ Anmärkning

- Placera trådrullen så att tråden lindas av från rullen framtill.

- 6** Trä övertråden för den högra nålen på samma sätt som för den vänstra nålen.



- 7** Trä den högra nålen manuellt utan att föra tråden genom nålstängens trådledare. Trä tråden genom nålsögat framifrån och bakåt.



① Nålstängens trådledare

- 8** Sätt på sicksackspressarfot "J" (Se sida 22.)

### ⚡ Obs!

#### Modeller med nålträdare

- Du kan inte använda nålträdaren när du ska trä tvillingnålen. Trä tvillingnålen för hand från framsidan. Maskinen kan skadas om du använder nålträdaren.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du använder tvillingnålen ska du kontrollera att sicksackspressarfot "J" sitter i, annars kan nålen brytas eller maskinen skadas.

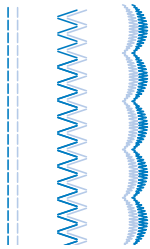
- 9** Slå på symaskinen.

- 10** Välj en söm.
- Mer information om hur du väljer söm finns i "Välja en söm" (sida 24).
  - Mer information om sömmar som kan sys med tvillingnålen finns i "INSTÄLLNING AV SÖMMAR" (sida 50).

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du har ställt in stygnbredden ska du långsamt vrida handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen rör vid pressarfoten kan den böjas eller gå av.

- 11** Börja sy.
- Mer information om hur du börjar sy finns i "Börja sy" (sida 25).
- ▶ Två rader av stygn sys parallellt med varandra.



### ⚡ Obs!

- När du använder tvillingnålen kan stygnen klumpa ihop sig beroende på vilken typ av tråd och tyg som används. Om detta inträffar ökar du stygnlängden. Mer information om hur du ändrar stygnlängden finns i "Anpassa stygnens längd och bredd" (sida 24).

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du byter sömnadsriktning får du inte glömma att höja nålen från tyget innan du höjer pressarfotsspaken och vrider tyget. Annars kan nålen brytas av eller maskinen skadas.
- Försök inte att vrida tyget utan att höja tvillingnålen från tyget, eftersom nålen då kan brytas av eller maskinen skadas.

## BYTA PRESSARFOT

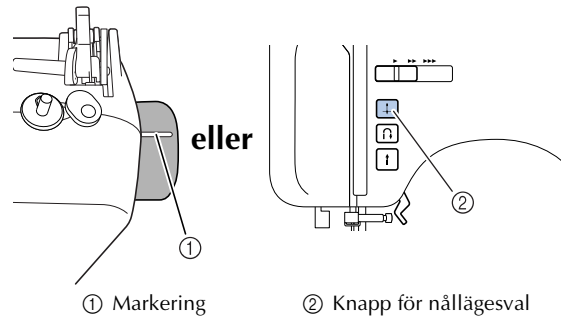
### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Stäng alltid av strömmen innan du byter pressarfot. Om strömmen är på och du trycker på fotpedalen kan maskinen starta och skada dig.
- Använd alltid rätt pressarfot för stygnet du valt. Om du använder fel pressarfot kan nålen träffa pressarfoten och böjas eller brytas av vilket kan leda till skador.
- Använd bara pressarfötter som konstruerats för användning med maskinen. Olyckor eller personskador kan inträffa om du använder andra pressarfötter.

### Byta pressarfot

Byt pressarfoten enligt nedan.

- 1** Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på en eller två gånger.)



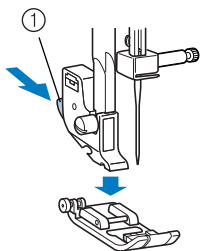
- 2** Slå på symaskinen om den är avstängd.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Innan du byter pressarfot, kontrollera att symaskinen är avstängd, eftersom personskador kan uppstå om fotpedalen eller start/stoppknappen trycks in av misstag och maskinen börjar sy.

- 3** Höj pressarfotsspaken.

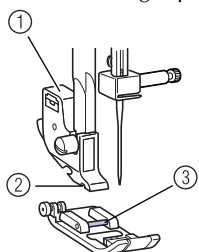
- 4** Tryck på den svarta knappen för att lossa pressarfoten.



① Svart knapp

- 5** Placera en annan pressarfot nedanför pressarfotshållaren så att stiftet på pressarfoten ligger i linje med ansatsen på hållaren.

Placera pressarfoten så att det går att läsa den bokstav som anger pressarfotstypen (J, A osv.).



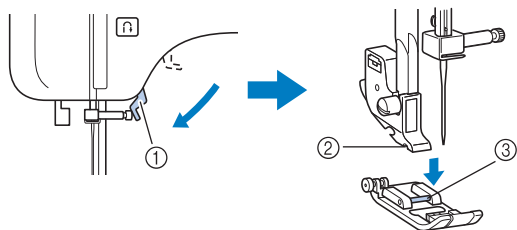
① Pressarfotshållare  
② Ansats  
③ Stift



### Obs!

- Pressarfoten som ska användas med varje stygn visas på LCD-skärmen. Se "Välja en söm" (sida 24) för information om hur du väljer söm.

- 6** Sänk långsamt ned pressarfotsspaken så att stiftet i pressarfoten snäpper fast i ansatsen.



① Pressarfotsspak  
② Ansats  
③ Stift

▶ Pressarfoten sätts fast.

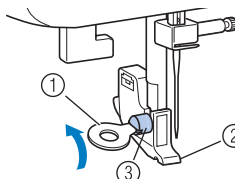
- 7** Hög pressarfotsspaken för att kontrollera att pressarfoten sitter fast ordentligt.

## Ta bort pressarfotshållaren

Ta bort pressarfotshållaren när du rengör symaskinen eller när du monterar en pressarfot som inte använder pressarfotshållaren, t.ex. quiltningsfoten. Använd den brickformade skruvmejseln för att ta bort pressarfotshållaren.

- 1** Ta bort pressarfoten. (Se sida 22.)

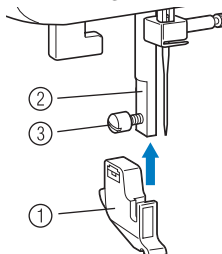
- 2** Lossa pressarfotshållarens skruv.



① Skivformad skruvmejsel  
② Pressarfotshållare  
③ Pressarfotshållarens skruv

## Montera pressarfotshållaren

- 1** Placera pressarfotshållaren i linje med pressarstängens nedre vänstra sida.



① Pressarfotshållare  
② Pressarstäng  
③ Pressarfotshållarens skruv

- 2** Dra åt skruven medan du håller pressarfotshållaren på plats.



### Obs!

- Om pressarfotshållaren inte är korrekt fastsatt blir trådspänningen felaktig.

## VAR FÖRSIKTIG

- Var noga med att dra åt pressarfotshållaren, annars kan den lossna och nålen kan slå emot den, vilket kan leda till att nålen böjs eller går av.

## 2 GRUNDLÄGGANDE SÖMNAD

### SÖMNAD

Grundläggande sömnadsarbeten beskrivs nedan. Innan du använder symaskinen, läs följande säkerhetsåtgärder.

## ! VAR FÖRSIKTIG

- När maskinen är i drift ska du vara särskilt uppmärksam på nålens läge. Håll dessutom händerna borta från alla rörliga delar, såsom nålen och handhjulet, annars kan personskador uppstå.
- Dra inte i eller skjut inte på tyget för hårt medan du syr, annars kan personskador uppstå eller nålen gå av.
- Använd aldrig nålar som är böjda. Nålar som är böjda kan enkelt gå av, vilket kan leda till skador.
- Se till att nålen inte slår i träckelnålar, annars kan nålen gå av eller böjas.

### Allmänna anvisningar om att sy

Följ anvisningarna nedan för att sy.

#### 1 Slå på maskinen.

Slå på symaskinen.  
Mer information om hur du slår på maskinen finns i "Strömförsörjning" (sida 8).



#### 2 Välj söm.

Välj lämplig söm för det som ska sys.  
Mer information om hur du väljer söm finns i "Välja en söm" (sida 24).



#### 3 Sätt fast pressarfoten.

Använd en pressarfot som är lämplig för sömmen.  
Mer information om hur du byter pressarfot finns i "Byta pressarfot" (sida 22).



#### 4 Börja sy.

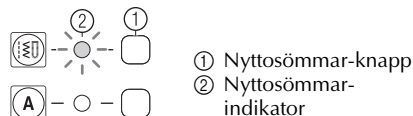
Positionera tyget och börja sy. Skär av trådarna när du slutat sy.  
Mer information om hur du börjar sy finns i "Börja sy" (sida 25).

### Välja en söm

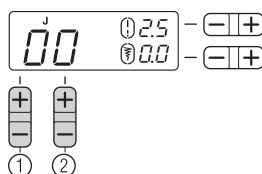
Välj önskad söm med stygnvalsknapparna.  
När symaskinen slås på väljs raksöm (I vänster nålläge).

#### 1 Slå på symaskinen.

#### 2 (För modeller med monogramsömmar-knapp) Bekräfta att nyttosömmar-indikatorn lyser. Om inte trycker du på nyttosömmar-knappen.

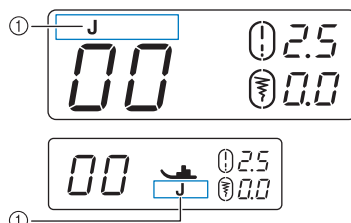


#### 3 Tryck på (stygnvalsknapparna). Numret på den valda sömmen visas.



- ▶ Sömmen väljs.

#### 4 Sätt fast den pressarfot som visas på LCD-skärmen.



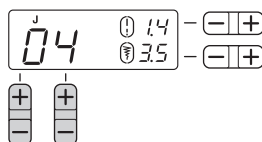
- Mer information finns i "Byta pressarfot" (sida 22).


### Anpassa stygnens längd och bredd

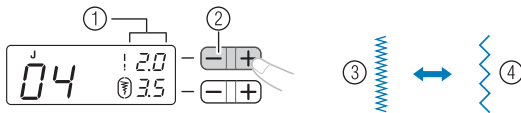
#### ■ [Exempel] Välja söm

#### 1 Välj söm 04 genom att trycka på stygnvalsknapparna.


Med till höger väljer du "4" och med till vänster väljer du "0".

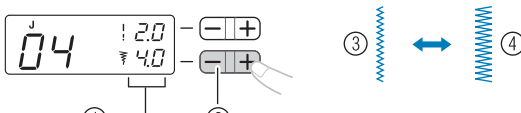


- 2** Tryck på "+"- eller "-"-sidan på  (stygngångsknappen) om du vill öka eller minska stygngången.



- ① Stygngång
- ② Stygngångsknapp
- ③ Korta
- ④ Långa




- 3** Tryck på "+"- eller "-"-sidan på  (stygnbreddsknappen) om du vill öka eller minska stygnbredden.



- ① Stygnbredd
- ② Stygnbreddsknapp
- ③ Smala
- ④ Breda





### Obs!

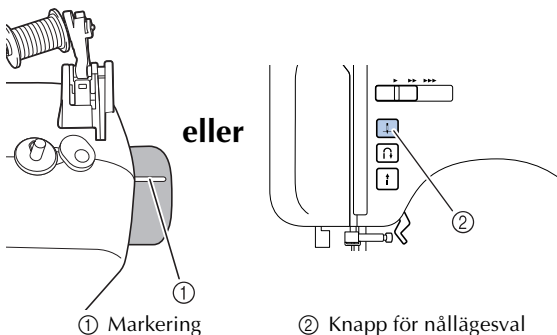
- När stygngången eller stygnbredden ändras från standardinställningen försvinner  från  eller  på LCD-skärmen.

## VAR FÖRSIKTIG

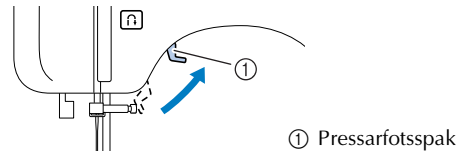
- När du har ställt in stygnbredden ska du långsamt vrida handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen rör vid pressarfoten kan den böjas eller gå av.
- Om stygnen klumpar ihop sig ska du öka stygngången. Om du fortsätter att sy och stygnen sitter ihop kan nålen böjas eller brytas.

### Börja sy

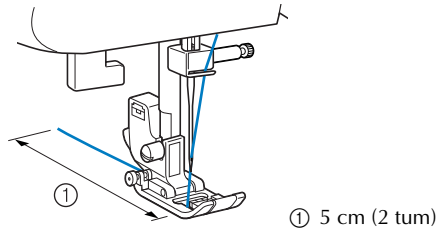
- 1** Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med  (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på  en eller två gånger.)



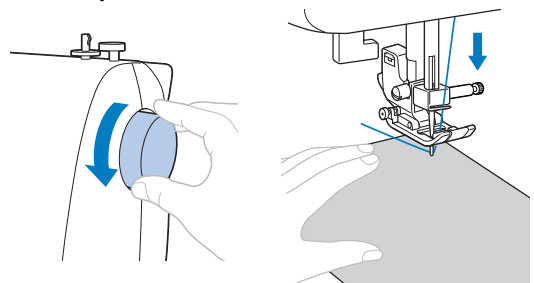
- 2** Höj pressarfotsspaken.



- 3** Placera tyget under pressarfoten, dra tråden under pressarfoten och dra ut ca 5 cm (2 tum) tråd mot maskinens baksida.

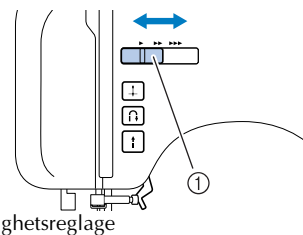



- 4** Håll änden av tråden och tyget i vänstra handen, vrid handhjulet mot dig (moturs) med högra handen för att sänka ned nålen till sömmens startpunkt.

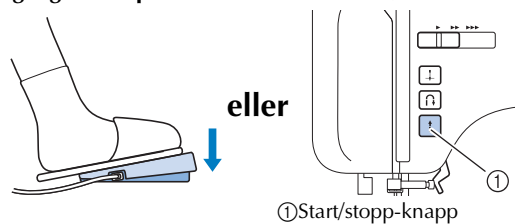


- 5** Sänk ned pressarfotsspaken.





- 6** Justera syhastigheten genom att skjuta syhastighetsreglaget åt vänster eller höger på modeller med syhastighetsreglage. Se "Syhastighetsreglage (för modeller med start/stopp-knapp)" (sida 9).

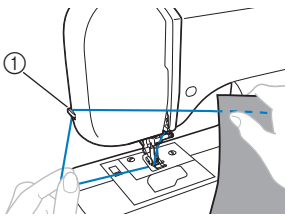


- 7** Tryck ned fotpedalen långsamt. (På modeller med  (start/stopp-knapp) trycker du på  en gång om fotpedalen inte är ansluten.)



► Maskinen börjar sy.

- 8** Ta bort foten från fotpedalen eller tryck på  (start/stopp-knappen) en gång (om maskinen startades genom att trycka på  (start/stopp-knapp)) (på modeller med start/stopp-knapp).  
► Maskinen slutar sy.
- 9** Hög nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på hjulet är riktad uppåt. (På modeller med  (nållägesknapp) kan du höja nålen genom att trycka på  en eller två gånger.)  
Detta behöver inte göras om upphöjt läge har angetts som nålens stoppläge (sida 9).
- 10** Hög pressarfotsspaken.
- 11** Dra tyget till maskinens vänstra sida och skär av trådarna med hjälp av trådkniven.




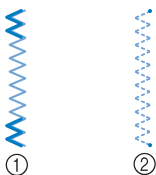
① Trådkniv

### Anmärkning

- När fotpedalen är ansluten kan du inte använda start/stopp-knappen för att börja och sluta sy (för modeller med start/stopp-knapp).
- När man slutar sy, förblir nålen nedsänkt (i tyget). Man kan ställa in maskinen så att nålen stannar uppe när man slutar sy. Mer information om hur du ställer in maskinen så att nålen stannar uppe när du slutar sy finns i "Ändra nålstoppsläget" (sida 9).

### Sy förstärkningssömmar

När du syr andra sömmar än raksöm eller sicksacksöm som fästs genom att några stygn sys bakåt, kan du sy tre till fem förstärkningsstygn ovanpå varandra genom att trycka på  (backknappen/knappen för förstärkningssöm).



① Backstygn  
② Förstärkningssöm

### Anmärkning

- Om backstygn eller förstärkningssöm sys beror på vilken söm som är vald. Mer information finns i "INSTÄLLNING AV SÖMMAR" (sida 50).

## Trådspänning

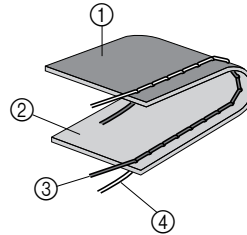
Trådspänningen påverkar stygnens kvalitet. Du kanske måste ändra den om du byter tyg eller tråd.

### Anmärkning

- Vi rekommenderar att du syr en provsöm på en tygbit innan du börjar sy.

### Rätt spänning

Rätt spänning är viktigt eftersom för hög eller för låg spänning försvagar sömmen eller bildar öglor på tyget.



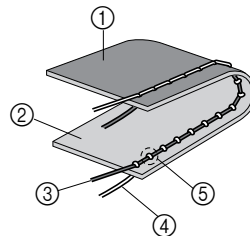
① Undersida  
② Översida  
③ Övertråd  
④ Undertråd

### Övertråden är för spänd

Öglor bildas på tygets översida.

### Obs!

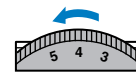
- Om undertråden har trätts fel kan övertråden vara för spänd. Se i så fall "Undertrådens trädning" (sida 13) och trä om undertråden.



① Undersida  
② Översida  
③ Övertråd  
④ Undertråd  
⑤ Öglor bildas på tygets översida

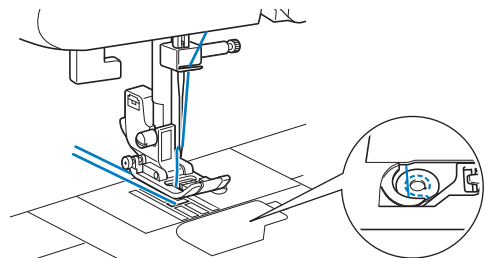
### Lösning

Minska spänningen genom att vrida trådspänningsratten för övertråden till en lägre siffra.



### Anmärkning

- Ta bort luckan till spolfacket och se sedan till att tråden visas som nedan när du har slutat sy. Om tråden inte visas som nedan har tråden inte trätts korrekt genom spolkapselns spännfjäder. Trä om tråden korrekt. Mer information finns på sida 13, 14.

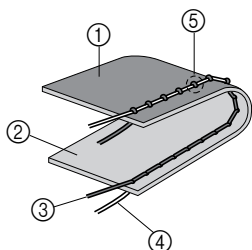


## ■ Övertråden är för lös

Öglor bildas på tygets undersida.

### ☀️ Obs!

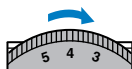
- Om övertråden har trätts fel kan övertråden vara för lös. Se i så fall "Trädning av övertråd" (sida 15) och trä om övertråden.



- ① Undersida
- ② Översida
- ③ Övertråd
- ④ Undertråd
- ⑤ Öglor bildas på tygets undersida

### Lösning

Öka spänningen genom att vrida trådspänningsratten för övertråden till en högre siffra.



## ANVÄNDBARA SYTIPS

Olika sätt att uppnå bättre resultat med dina syprojekt beskrivs nedan. Läs dessa tips när du syr ditt projekt.

### Provsy

Använd ett provstycke tyg att sy på. Använd ett tygstycke och en tråd som är desamma som de du använder för ditt projekt och kontrollera trådspänningen, stygnlängden och -bredden.

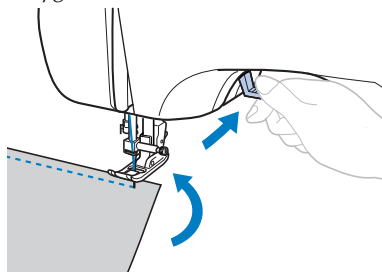
### Byta syriktning

- 1 Stanna symaskinen när sömmen kommer till ett hörn. Låt nålen vara nedsänkt (i tyget). Om nålen är höjd ska du sänka den genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) eller trycka på (nållägesknappen) en gång (på modeller med nållägesknapp).

## ⚠️ VAR FÖRSIKTIG

- Kom ihåg att höja nålen innan du byter sömnadsriktning när du använder tvillingnålen. Om du vrider på tyget när nålen är nedsänkt kan nålen böjas eller brytas av.

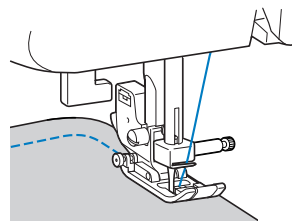
- 2 Hög pressarfotsspaken och vrid sedan tyget. Vrid tyget runt nålen.



- 3 Sänk ned pressarfotsspaken och fortsätt sy.

### Sy rundade delar

Sluta sy och ändra sedan syriktningen något för att sy runt kurvan.



När du syr längs en kurva med sicksacksöm ska du välja en kortare stygnlängd för att få finare stygn.

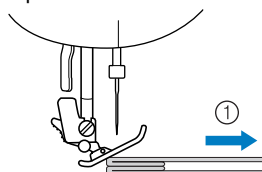
### Sy i tjocka tyger

- Om tyget inte får plats under pressarfoten

Om tyget inte enkelt får plats under pressarfoten höjer du pressarfotsspaken ännu högre så att pressarfoten kommer i sitt högsta läge.

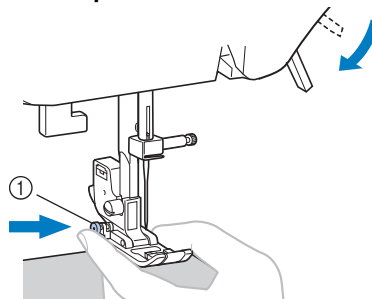
- Om du syr tjocka sömmar och tyget inte matas fram i början av sömnaden

Tyget kanske inte matas fram när tjocka sömmar sys och pressarfotens läge inte är helt vågrätt, så som visas nedan. I så fall ska du använda pressarfotens låssprint.



① Syriktning

- 1 Hög pressarfotsspaken.
- 2 Placera först början av sömmen rätt och sedan tyget.
- 3 Håll sicksackspressarfot "J" vågrätt samtidigt som du håller ned pressarfotens låssprint (den svarta knappen på vänster sida) och sänker ned pressarfotsspaken.

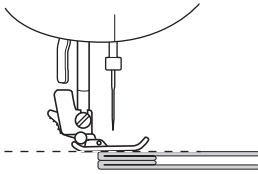


① Pressarfotens låssprint (svart knapp)



**4 Lossa pressarfotens låssprint (svart knapp).**

- ▶ Pressarfoten förblir i vågrätt läge så att tyget kan matas fram.



- När sömmen är färdigsydd återgår pressarfoten till ursprungsläget.

**VAR FÖRSIKTIG**

- Om du syr i tyg som är tjockare än 6 mm (15/64 tum) eller om du skjuter för hårt på tyget, kan nålen böjas eller brytas.

**Sy kardborrfäste****VAR FÖRSIKTIG**

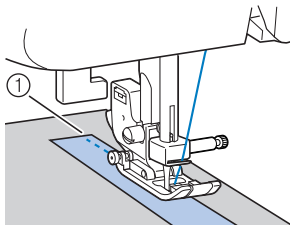
- Använd endast det ogummerade kardborrfästet som är avsett för sömnad. En felfunktion kan uppstå om limmet fastnat på nålen eller spolens krokbanan.
- Nålen kan böjas eller gå av om kardborrfästets sys med den tunna nålen (65/9-75/11).

**Obs!**

- Träckla ihop tyget och kardborrfästet innan du börjar sy.

Se till att nålen passerar genom kardborrfästet genom att vrida på handhjulet och sänka ned nålen i kardborrfästet innan du börjar sy. Sy sedan kanten på kardborrfästet med låg hastighet.

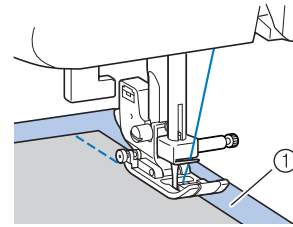
Byt ut nålen mot en nål för tjocka tyger om den inte passerar igenom kardborrfästet (sida 19).



① Kanten på kardborrfästet

**Sy i tunna tyger**

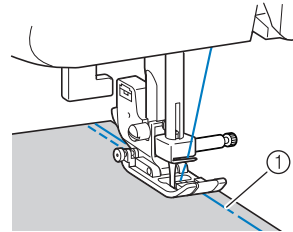
När du syr i tunt tyg, kan sömmen bli sned eller tyget kanske inte matas fram på rätt sätt. Om det inträffar, placera tunt papper eller förstärkningsmaterial under tyget och sy ihop det med tyget. Riv av det extra papperet när du sytt färdigt.



① Förstärkningsmaterial eller papper

**Sy i elastiska tyger**

Träckla först ihop tygstyckena och sy sedan utan att sträcka tyget.

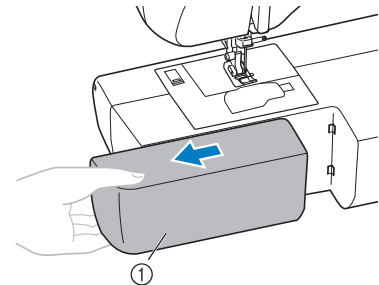


① Träckling

**Sy cylindriska delar**

Om du tar bort flatbäddstillbehöret blir det lättare att sy cylindriska delar som manschetter och byxben, eller områden som är svåra att komma åt.

- 1 Lossa flatbäddstillbehöret genom att skjuta det åt vänster.



① Arbetsbord

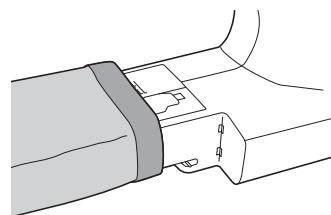
- ▶ När du tagit bort flatbäddstillbehöret är friarmssömnad möjlig.

- Följ anvisningen nedan när du syr cylindriska delar.

**Obs!**

- Sätt tillbaka flatbäddstillbehöret på sin vanliga plats när du är klar med friarmssömnaden.

- 2 Trä på delen som du vill sy på armen och sy sedan från toppen.





# 3 NYTTOSÖMMAR

## ÖVERKASTNINGSSÖMMAR

Du kan använda överkastningssömmar till att sammanfoga tygstycken och avsluta dem i ett steg. De är även användbara för elastiska tyger.

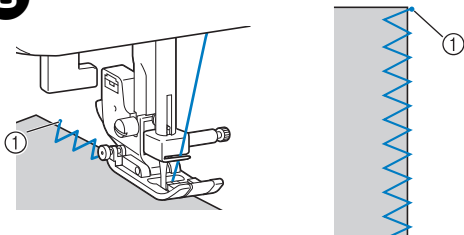
Styggnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Sicksacksöm		J	04	04	04	04	04	04	04	
3-stepsicksacksöm		J	05	05	05	05	05	05	05	
Överkastningssöm		G	06	06	06	06	06	06	06	
		G	07	07	07	07	07	07	07	
		J	08	08	08	08	08	08	08	
		J	09	09	-	-	-	-	-	

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarfot. Annars kan personskador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller (start/stoppknappen) av misstag och maskinen börjar sy.

## Använda sicksackspressarfoten

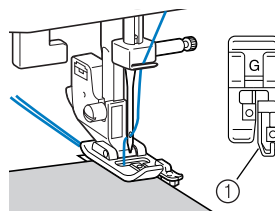
- Sätt på sicksackspressarfot "J".
- Välj en söm.
  - Mer information finns i "Välja en söm" (sida 24).
- Sy i tygets kant.



① Nålens islagspunkt

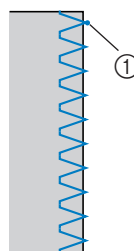
## Använda överkastningsfoten

- Montera överkastningsfot "G".
- Välj söm eller .
  - Mer information finns i "Välja en söm" (sida 24).
- Placera tyget med kanten mot ledaren på pressarfoten och sänk sedan pressarfotspaken.



① Ledare

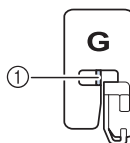
- Vrid långsamt handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte vidrör pressarfoten.
- Sy med kanten på tyget mot pressarfotens ledare.



① Nålens islagspunkt

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du har ställt in stygnbredden ska du långsamt vrida handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen rör vid pressarfoten kan den böjas eller gå av.



① Kontrollera att nålen inte vidrör pressarfoten.

## GRUNDSÖMMAR

Raksöm används för att sy vanliga sömmar.

Stygnnamn	Mönster	Pressarföt	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Raksöm	Vänster	J	00	00	00	00	00	00	00	00
	Mitt	J	01	01	01	01	01	01	01	01
Trestegs elastisk söm		J	02	02	02	02	02	02	02	02

## ! VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarföt. Annars kan personsador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller (↑) (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.

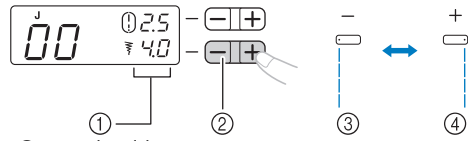
## Grundsömmar

- 1 Träckla eller nåla ihop tygstyckena.
- 2 Sätt på sicksackspressarföt "J"
- 3 Välj en söm.
  - Mer information finns i "Välja en söm" (sida 24).
- 4 Sänk ned nålen i tyget i början av sömmen.
- 5 Börja sy.
  - Mer information finns i "Börja sy" (sida 25).
  - Mer information om hur du syr backstyg/förstärkningssöm finns i "Sy förstärkningssömmar" (sida 26).
- 6 Skär av tråden när du slutat sy.
  - Mer information finns i "Börja sy" (sida 25).



### ■ Ändra nålläget

Nålläget kan justeras med raksöm (vänster nålläge) och trestegs elastisk söm. Om du trycker på "+"-sidan på stygnbreddsknappen flyttas nålen till höger. Om du trycker på "-"-sidan på stygnbreddsknappen flyttas nålen till vänster.



- ① Stygnbredd
- ② Stygnbreddsknapp
- ③ Vänster nålläge
- ④ Höger nålläge

## OSYNLIG FÄLLSÖM

Du kan använda osynlig fällsöm när du avslutar kanter på arbeten, t.ex. fällen på ett par byxor, utan att sömmen syns.

Stygnnamn	Mönster	Pressarföt	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Osynlig fällsöm		R	10	10	09	09	09	09	09	09
		R	11	11	10	10	10	10	10	10

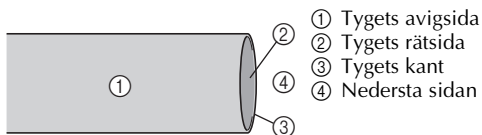
## ! VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarföt. Annars kan personsador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller (↑) (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.

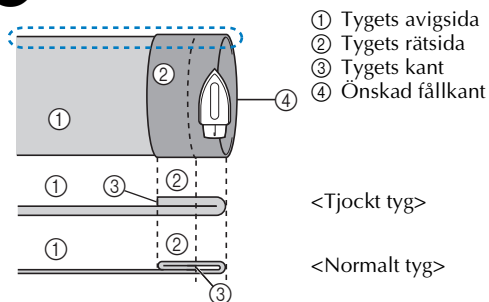
### Anmärkning

- När du väljer söm eller : Sömnummer "0", "-1", "-2" eller "-3" kan komma att visas på LCD-skärmen om du trycker på "-"-sidan av stygnbreddsknappen. Nålens islagspunkt flyttas åt vänster. Sömnummer "0", "1", "2" eller "3" kan komma att visas på LCD-skärmen om du trycker på "+"-sidan av stygnbreddsknappen. Nålens islagspunkt flyttas åt höger.
- Om cylindriska delar är för små för att trä över armen eller för korta, matas inte tyget fram och det kanske inte går att uppnå önskat resultat.

# 1 Vänd kjolen eller byxorna ut och in.

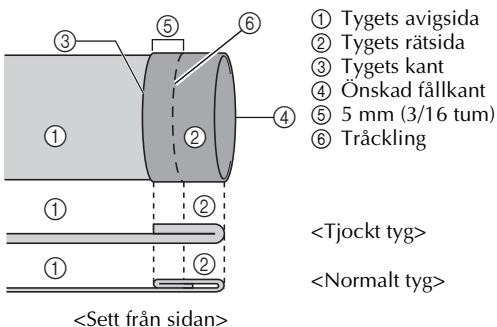


# 2 Vik tyget längs med önskad fällkant och pressa.



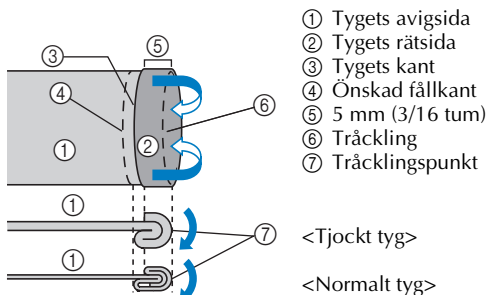
<Sett från sidan>

# 3 Markera tyget med krita ca 5 mm (3/16 tum) från tygkanten och träckla sedan.



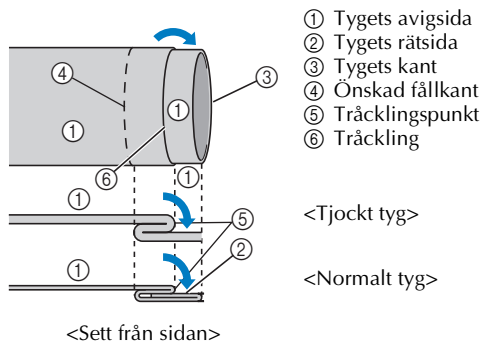
<Sett från sidan>

# 4 Vik tillbaka tyget till rätsidan längs med träcklingen.



<Sett från sidan>

# 5 Vik upp tygkanten och placera tyget med avigsidan upp.



<Sett från sidan>

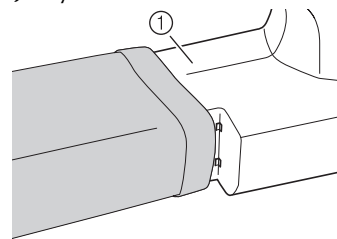
# 6 Sätt i pressarfoten för osynlig fällsöm "R".

# 7 Välj en söm.

# 8 Ta bort flatbäddstillbehöret och öppna för friarmssömad.

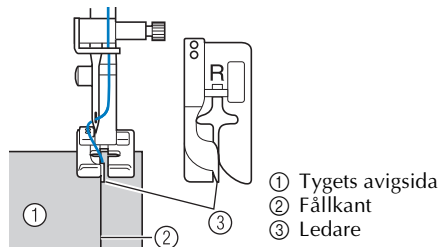
- Mer information om friarmssömad finns i "Sy cylindriska delar" (sida 28).

# 9 Skjut upp den del du vill sy på armen och kontrollera att tyget matas fram korrekt innan du börjar sy.



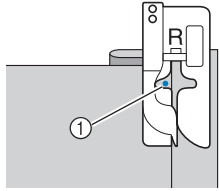
① Arm

# 10 Placera tyget med den vikta fällkanten mot ledaren på pressarfoten och sänk sedan ned pressarfotsspaken.



① Tygets avigsida  
② Fällkant  
③ Ledare

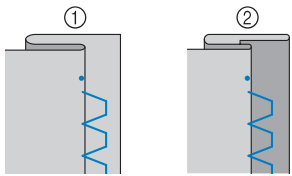
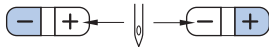
**11** Ställ in stygnbredden så att nålen precis når fällkanten.



① Nålens islagpunkt

Om du ska ändra nålens islagpunkt höjer du upp nålen och ändrar sedan stygnbredden.

Stygnbredd

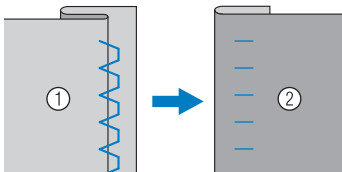


① Tjockt tyg  
② Normalt tyg

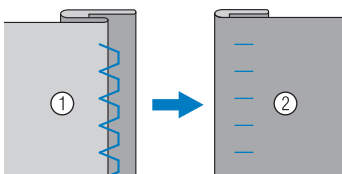
**Om nålen går för långt in på fällkanten**

Om nålen går för långt in på fällkanten kan du justera stygnbredden så att nålen bara precis går ned i fällen genom att trycka på "+"-sidan på stygnbreddsknappen.

<Tjockt tyg>



<Normalt tyg>

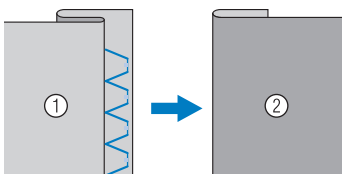


① Tygets avigsida      ② Tygets rätsida

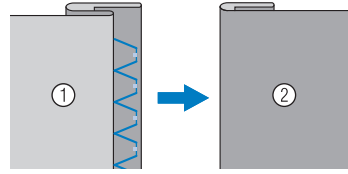
**Om nålen inte når fällkanten**

Om nålen inte når fällkanten kan du justera stygnbredden så att nålen bara precis går ned i fällen genom att trycka på "-"-sidan på stygnbreddsknappen.

<Tjockt tyg>



<Normalt tyg>

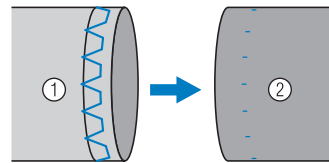


① Tygets avigsida      ② Tygets rätsida

- Mer information om hur du ändrar stygnbredden finns i "Välja en söm" (sida 24).

**12** Sy med fällkanten mot pressarfotens ledare.

**13** Ta bort träckelstygnen och vänd tyget med rätsidan utåt.



① Tygets avigsida      ② Tygets rätsida

**KNAPPHÅLSSÖMNAD**

Du kan sy knapphål och knappar.

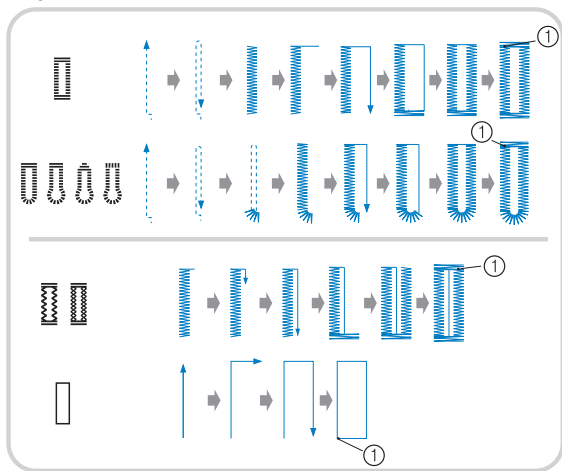
Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Knapphålssöm		A	34	34	29	29	25	21	16	
		A	35	35	30	30	26	22	17	
		A	36	36	31	31	27	-	-	
		A	37	37	32	32	28	-	-	
		A	38	38	-	-	-	-	-	
		A	39	39	33	33	29	23	18	
		A	40	40	34	-	-	-	-	
		A	41	41	35	-	-	-	-	
Sicksacksöm (för quiltning)		J	46	46	40	-	-	-	-	

# ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarfot. Annars kan personskador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller (i) (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.

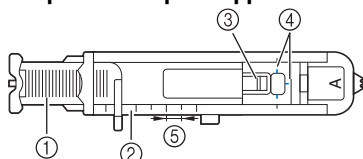
Den längsta knapphålslängden är cirka 28 mm (1-1/8 tum) (knappens diameter + tjocklek).

Knapphål syns från pressarfotens framdel och bakåt, enligt nedan.



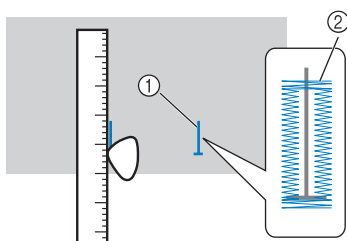
① Förstärkningssöm

## ■ Namn på delarna på knappålsfot "A"



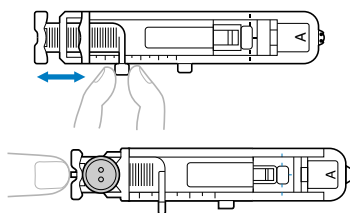
- ① Knappstyrning
- ② Pressarfotsskala
- ③ Stift
- ④ Märken på knappålsfot
- ⑤ 5 mm (3/16 tum)

## 1 Använd krita för att markera knapphålens placering och längd på tyget.



- ① Märken på tyget
- ② Knapphålssömnad

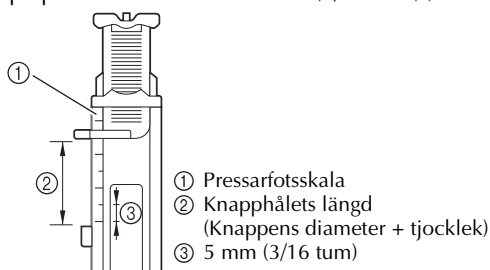
## 2 Dra ut knappstyrningen på knappålsfot "A" och sätt sedan i den knapp som ska användas i knappålet.



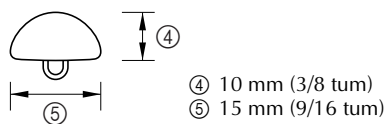
► Knapphålens storlek ställs in.

## ■ Om knappen inte passar i knappstyrningen

Lägg ihop knappens diameter och tjocklek och ställ sedan in knappstyrningen på den beräknade längden. (Avståndet mellan märkena på pressarfotsskalan är 5 mm (3/16 tum).)



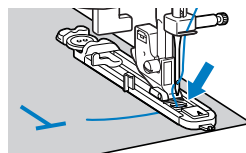
Exempel: För en knapp med en diameter på 15 mm (9/16 tum) och en tjocklek på 10 mm (3/8 tum), ska knappstyrningen ställas in på 25 mm (1 tum) på skalan.



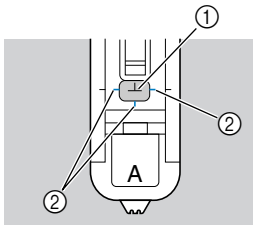
## 3 Sätt i knappålsfot "A".

## 4 Välj en söm.

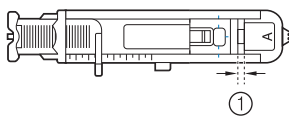
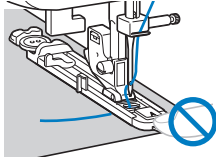
## 5 För ned övertråden genom hålet i pressarfoten.



- 6** Placera tyget med knapphålsmärkets framdel i linje med de röda märkena på knapphålsfotens sidor och sänk sedan ned pressarfotsspaken.

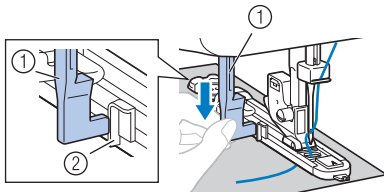


- ① Märke på tyget  
② Röda märken på knapphålsfoten
- När du sänker ned pressarfoten ska du inte trycka in pressarfotens framdel eftersom knapphålet då inte sys i rätt storlek.



- ① Minska inte avståndet.

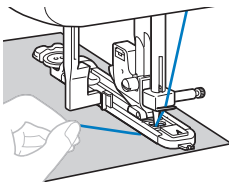
- 7** Dra ned knapphållsspaken så långt det går.



- ① Knapphållsfotspak  
② Fäste

Knapphållsfotspaken sitter bakom fästet på knapphålsfoten.

- 8** Håll försiktigt överträdens ände i vänstra handen och börja sedan sy.



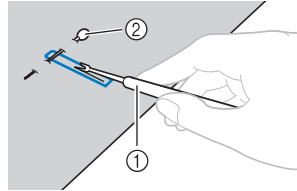
**Obs!**

- Om du syr tjocka sömmar och tyget inte matas fram, bör du sy med en grövre söm (längre stygn).
- När du slutat sy, syr maskinen automatiskt förstärkningsstygn och stannar sedan.

- 9** Hög nålen och pressarfotsspaken, ta bort tyget och skär av tråden.

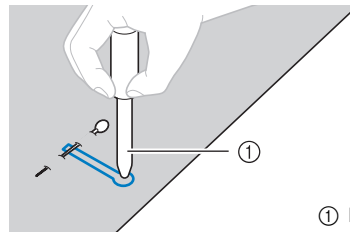
- 10** Hög knapphållsspaken till ursprungsläget.

- 11** För in en knappnål i änden på knapphållsstygnen för att förhindra att stygnen klipps av och skär med en sprättarkniv så att knapphålet öppnas.



- ① Sprättarkniv  
② Stift

För nyckelhålsformade knapphål använder du en kommersiell hålstans för att göra hål i knapphålets rundade ände och skär sedan upp knapphålet med sprättarkniven.



- ① Hålstans

- När du använder hålstansen, placera tjockt papper eller något annat skyddsark under tyget innan du stansar hål i tyget.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- När du öppnar knapphålet med sprättarkniven bör du inte sätta händerna i skärriktningen, eftersom du kan skada dig om sprättarkniven slinter. Använd inte sprättarkniven för andra syften än de avsedda.

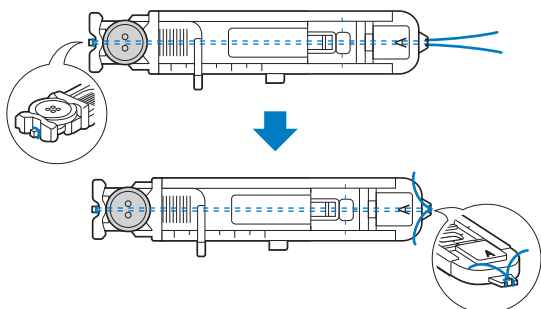
### 🧢 Anmärkning

- Innan du syr knapphål, kontrollera stygnlängden och -bredden genom att sy ett provknapphål på en tygbit.



## ■ Sy knapphål på elastiska tyger

Använd en iläggstråd när du syr knapphål på elastiska tyger.

- 1 Haka fast iläggstråden runt den del av knappålsfot "A" som visas på bilden så att den passar in i skårorna och knyt sedan fast den löst.



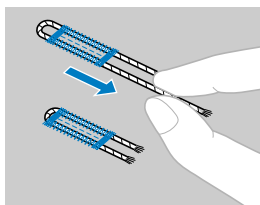
- 2 Sätt i knappålsfot "A".

- 3 Välj en söm  eller .

- 4 Ställ in stygnbredden till iläggstrådens tjocklek.

- 5 Sänk ned pressarfotsspaken och knappålsfotsspaken och börja sy.

- 6 När du slutat sy drar du försiktigt i iläggstråden för att vid behov sträcka den.



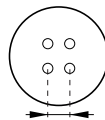
- 7 Använd en synål för att dra iläggstråden till tygets avigsida och knyt den sedan.


- 8 Skär av mitten på iläggstråden i knappålets övre del med en sprättarkniv. Klipp bort överflödig iläggstråd.

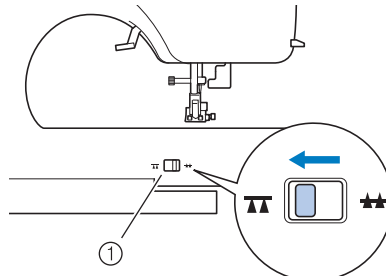
## Knappsoömad

Du kan sy fast knappar med symaskinen. Du kan sy fast knappar med 2 eller 4 hål.

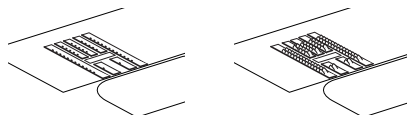
- 1 Mät avståndet mellan hålen.



- 2 Höj pressarfotsspaken och skjut sedan matartändarnas lägesspak till .



① Matartändarnas lägesspak

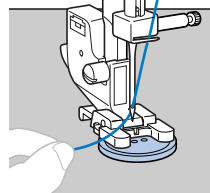


► Matartändarna är nedsänkta.

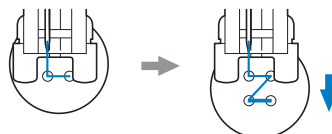
- 3 Sätt i pressarfot "M".






- 4 Lägg en knapp mellan pressarfoten och tyget.



- När du syr i knappar med fyra hål, sy först de båda hålen närmast dig. Flytta sedan knappen så att nålen går i de båda hålen bakom och sy dem sedan på samma sätt.



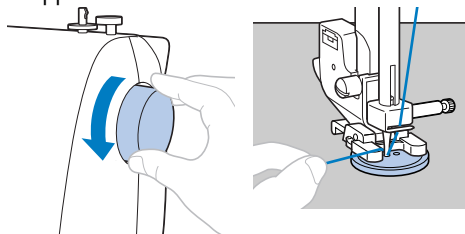
**5** Välj en söm . (För modeller som saknar söm  : välj söm .)

**6** Ställ in stygnbredden så att den är lika bred som avståndet mellan hålen i knappen.

**7** Ställ in stynglängden på den lägsta inställningen genom att trycka på stynglängdsknappen.

**8** Vrid handhjulet mot dig (moturs) för att kontrollera att nålen går i knappens båda hål på rätt sätt.


Ställ in stygnbredden till avståndet mellan hålen i knappen.



## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

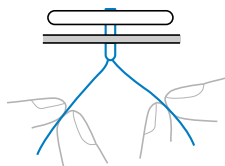
- När du syr, kontrollera att nålen inte rör vid knappen, eftersom nålen då kan böjas eller brytas.


**9** Börja sy.


- Tryck på  (backknappen/knappen för förstärkningssöm) och sy några förstärkningsstygn efter det att du sytt i ca 10 sekunder på låg hastighet.

**10** Dra övertråden till tygets avigsida när du slutat sy och knyt ihop den med undertråden.

Använd en sax för att skära av över- och undertråden i början av sömmen.




**11** När du har satt i knappen för du matartändernas lägesspak till  och vrid handhjulet för att höja matartänderna.


- I vanliga fall ska matartändernas lägesspak vara inställd på .

## SÄTTA I BLIXTLÅS

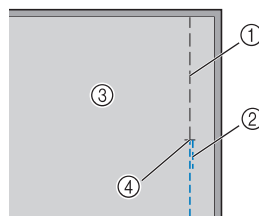
Du kan använda blixtlåsfoten till att sy fast olika typer av blixtlås och foten kan lätt positioneras på höger eller vänster sida om nålen.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Raksöm (mitten)		I	01	01	01	01	01	01	01	

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

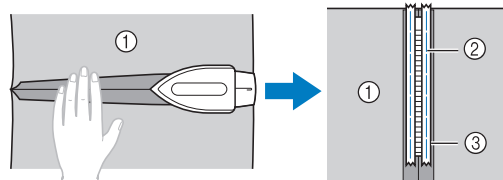
- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarfot. Annars kan personsador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller  (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.

- 1 Sätt på sicksackspressarfot "J".
- 2 Placera de båda tygstyckena med rätsidorna mot varandra.
- 3 Sy med vanliga stygn fram till slutet av blixtlåsöppningen och sy sedan backstygn i slutet av sömmen.
  - Använd träckelsöm till blixtlåsöppningen (där blixtlåset ska sättas i).



- Se "Grundsömmar" på sida 30.

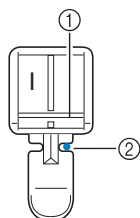
- 4 Öppna sömsmänen, stryk den med ett strykjärn på avigsidan på tyget, placera mitten på blixtlåset i linje med sömmen och träckla sedan fast blixtlåset.



- 1 Tygets avigsida
- 2 Träckelsöm
- 3 Blixtlås



- 5** Sätt fast pressarfotshållaren på högra sidan av stiftet på blyxtlåsfot "I".



- ① Stift på högra sidan  
② Nålens islagspunkt

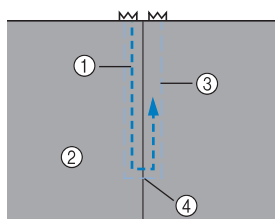
- 6** Välj stygn



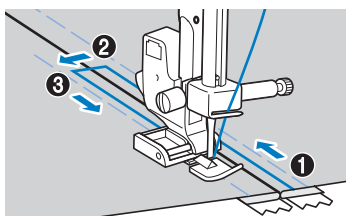
## VAR FÖRSIKTIG

- Vrid handhjulet för hand och kontrollera att nålen inte träffar pressarfoten innan du börjar sy. Om du väljer en annan söm kommer nålen att träffa pressarfoten och nålen bryts av. Du kan också skadas.

- 7** Fortsätt att sy med blyxtlåset till höger om pressarfoten och tygets rätsida uppåt.



- ① Söm  
② Tygets rätsida  
③ Träckelsöm  
④ Slutet på blyxtlåsöppningen



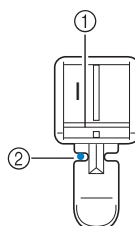
Sy i ordning från ① till ③.

## VAR FÖRSIKTIG

- Kontrollera att nålen inte träffar blyxtlåset när du syr. Om nålen träffar blyxtlåset kan den brytas av och du kan skadas.

## Anmärkning

- Om pressarfoten stöter emot blyxtlåsets löpare låter du nålen vara nedsänkt (i tyget) och höjer pressarfoten. Flytta på löparen så att den inte längre kommer i vägen för pressarfoten, sänk pressarfoten och fortsätt att sy.
- Om du vill sy med blyxtlåset till vänster om pressarfoten sätter du fast pressarfotshållaren på vänstra sidan av stiftet på blyxtlåsfot "I" i steg ⑤.



- ① Vänster sida av stiftet  
② Nålens islagspunkt

- 8** Ta bort träckelsömmen när du har sytt klart.

## SY ELASTISKA TYGER OCH RESÅRBAND

Du kan sy i elastiska tyget och resårer.


Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Elastisk söm		J	03	03	03	03	03	03	03	
3-punkts sicksacksöm		J	05	05	05	05	05	05	05	
Sömnad av resår		J	21	21	-	-	-	-	-	

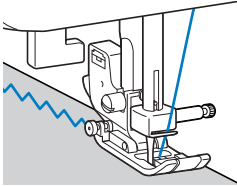
## VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarfot. Annars kan personsador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.

Observera respektive säkerhetsåtgärder när du utför följande anvisningar.

## Sy i elastiska tyger

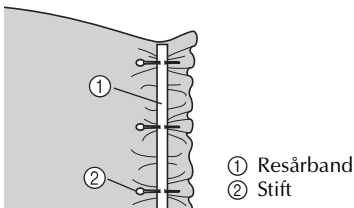
- 1 Sätt på sicksackspressarfot "J".
- 2 Välj stygn .
- 3 Sy tyget utan att sträcka det.



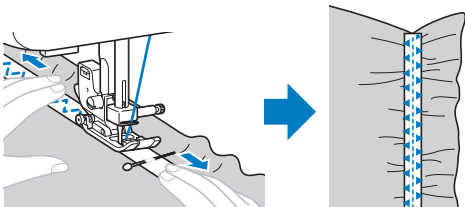
## Sy resårband

När du sätter i resårband på ärmuppslag eller i midjan på ett klädesplagg, kommer det färdiga måttet att vara det utsträckt resårbandets mått. Därför måste man använda resårband av en lämplig längd.

- 1 Nåla fast resårbandet på tygets avigsida. Nåla fast resårbandet på tyget på några ställen för att se till att bandet är jämnt utplacerat över tyget.



- 2 Sätt på sicksackspressarfot "J".
- 3 Välj en söm.
- 4 Sy på resårbandet på tyget samtidigt som du sträcker resårbandet så att det blir lika långt som tyget. Dra i tyget vid knappnålen närmast framför pressarfoten med höger hand, samtidigt som du drar i tyget bakom pressarfoten med vänster hand.















### ⚠ VAR FÖRSIKTIG


- När du syr, kontrollera att nålen inte rör vid några knappnålar, eftersom den då kan böjas eller brytas.

## APPLIKATIONER, LAPPTÄCKSARBETEN OCH QUILTNING

De sömmar som kan användas för applikationer, lapptäcksarbete och quiltning beskrivs nedan.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Sicksacksöm		J	04	04	04	04	04	04	04	
Sicksacksöm (för quiltning)		J	46	46	40	-	-	-	-	
Applikations-söm		J	12	12	11	11	11	11	11	
Applikations-söm (för quiltning)		J	47	47	41	-	-	-	-	
		J	48	48	42	-	-	-	-	
Skarvande raksöm		J	43	43	37	-	-	-	-	
		J	44	44	38	-	-	-	-	
Fogsöm		J	15	15	14	14	14	14	-	
		J	16	16	15	15	15	15	14	
		J	17	17	16	16	16	16	-	
Falsk hand-quiltningssöm		J	45	45	39	35	31	-	-	
Punkt-quiltning		J	49	49	43	-	-	-	-	

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarfot. Annars kan personskador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller  (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.


## Applikationer

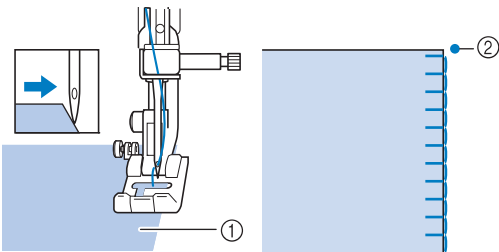
Du kan skapa en applikation genom att klippa en bit av ett annat tyg i en form och sedan använda den som dekoration.

- 1 Träckla den utklippta applikationen på tyget.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Om du använder klister för att hålla den utklippta applikationen på plats på tyget ska du undvika att klister hamnar på områden som du ska sy i med maskinen. Om det hamnar klister på nålen eller banan kan maskinen skadas.

- 2 Sätt på sicksackspressarfot "J".
- 3 Välj stygn .
- 4 Sy längs tygets kant så att nålen slår ned utanför kanten till höger.



- ① Applikationstyg  
② Nålens islagspunkt

- 5 Ta bort träckelstygnen om det behövs.

### 🔔 Anmärkning

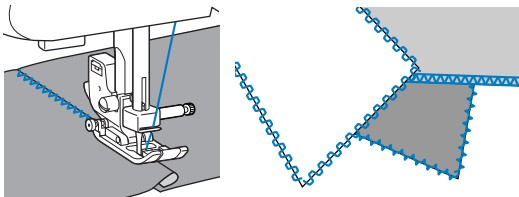
- Sy några förstärkande raka stygn i början och slutet på sömmen.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Var försiktig så att inte nålen träffar en knappnål när du syr eftersom nålen kan brytas av. Du kan också skadas.

## Lapptäckssömnad (toktäck)

- 1 Vik kanten på det översta tygstycket och placera det ovanpå det undre tygstycket.
- 2 Sy ihop de båda tygstyckena så att mönstret sträcker sig över båda tygstyckena.



## Skarvning

Att sy ihop två tygstycken kallas att "karva". Tygstyckena ska klippas ut med 6,5 mm (1/4 tum) sömsmån.

Sy en skarvande raksöm 6,5 mm (1/4 tum) antingen från pressarfotens högra eller vänstra sida.


- 1 Träckla eller nåla längs sömsmån på det tyg du vill skarva ihop.

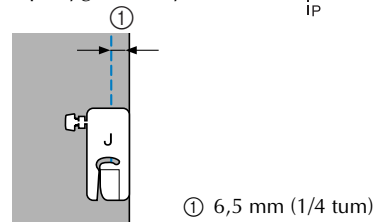
- 2 Sätt på sicksackspressarfot "J".

- 3 Välj söm  eller .

- 4 Sy med pressarfotens sida i linje med kanten på tyget.


### ■ För sömsmån på höger sida

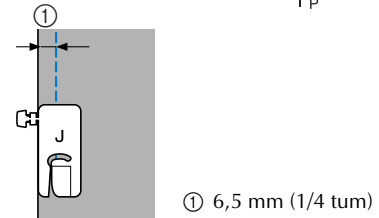
Placera pressarfotens högra sida i linje med kanten på tyget och sy med söm .



① 6,5 mm (1/4 tum)

### ■ För sömsmån på vänster sida

Placera pressarfotens vänstra sida i linje med kanten på tyget och sy med söm .



① 6,5 mm (1/4 tum)

### 🔔 Anmärkning

- Justera stygnbredden om du vill ändra sömsmånens bredd (nålläget). Mer information finns i "Ändra nålläget" (sida 30).

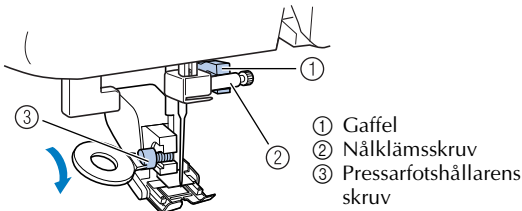
## Quiltning

Att lägga vadd mellan det översta och nedersta tyglaget kallas "quiltning". Man kan quilta enkelt med hjälp av den extra gångfoten och den extra quiltningsledaren.

### ☀ Obs!

- Använd bara rak- eller sicksacksöm med gångfoten. Använd inte andra sömmar. Det går inte att sy backstygn med gångfoten.

- 1 Träckla det tyg som ska syr.
- 2 Ta bort pressarfoten och pressarfotshållaren.
  - Mer information finns i "Ta bort pressarfotshållaren" (sida 23).
- 3 Haka fast gaffeln på gångfoten på klämskruven, sänk pressarfotsspaken och fäst sedan gångfoten på pressarstängem med pressarfotshållarens skruv.

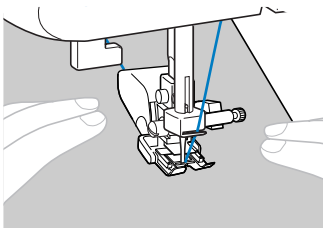


## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd den brickformade skruvmejseln och dra åt skruven ordentligt. Om skruven är lös, kan nålen slå i pressarfoten och orsaka skador.
- Kom ihåg att vrida handhjulet mot maskinens framsida och kontrollera att nålen inte träffar pressarfoten. Skador kan inträffa om nålen träffar pressarfoten.

- 4 Välj söm eller .

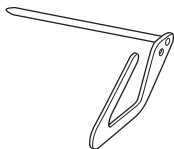
- 5 Placera en hand på vardera sidan om pressarfoten och sträck tyget jämnt medan du syr.



### ⚡ Obs!

- När du syr med gångfoten, sy i en hastighet mellan långsamt och medium.

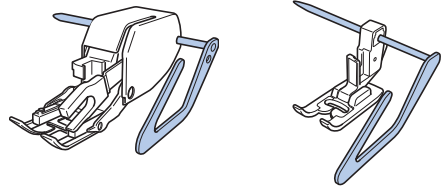
- **Använda tillbehöret quiltningsledaren**  
Använd quiltningsledaren för att sy parallella sömmar med jämna avstånd.



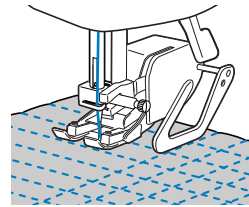
- 1 Sätt i quiltningsledarens skaft i hålet på gångfotens eller pressarfotshållarens baksida.

Övermatare

Pressarfotshållare

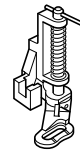


- 2 Ställ in quiltningsledarens skaft så att quiltningsledaren är i linje med den tidigare sydda sömmen.



## Frihandsquiltning

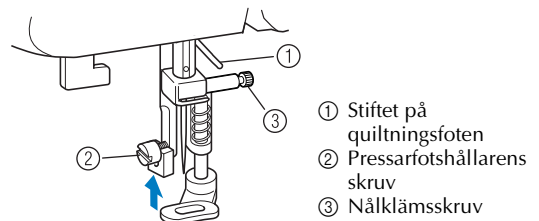
Vid quiltning på fri hand, kan du sänka ned matartänderna (med matartändernas lägesspak) så att du kan flytta tyget fritt i valfri riktning. Tillbehöret quiltningsfoten behövs för frihandsquiltning.



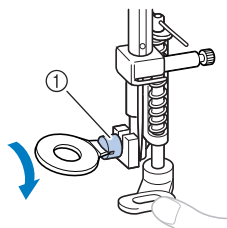
- 1 Ta bort pressarfoten och pressarfotshållaren.

- Mer information finns i "Ta bort pressarfotshållaren" (sida 23).

- 2 Placera quiltningsfoten i linje med pressarstängens nedre vänstra sida. Stiftet på quiltningsfoten ska placeras ovanför klämskruven.



- 3** Håll quiltningsfoten på plats med höger hand och dra åt skruven som håller pressarfotshållaren med den brickformade skruvmejseln i vänster hand.

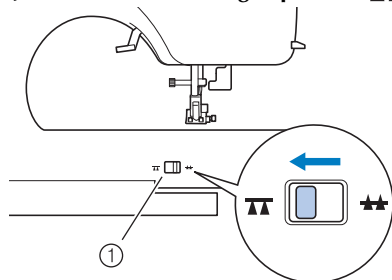


① Pressarfotshållarens skruv

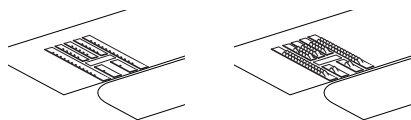
## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Se till att dra åt skruvarna ordentligt med den brickformade skruvmejseln, annars kan nålen vidröra pressarfoten, vilket gör att den böjs eller bryts.

- 4** Skjut matartändernas lägesspak till **▲▲**.



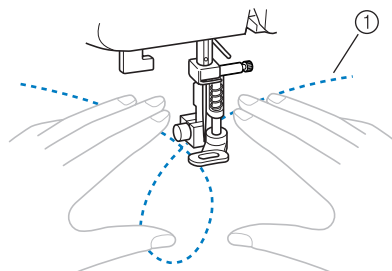
① Matartändernas lägesspak



▶ Matartänderna är nedsänkta.

- 5** Slå på symaskinen och välj sedan en söm.

- 6** Använd båda händerna för att hålla tyget sträckt och flytta tyget för att följa mönstret. Förstärknings-söm sys i början och slutet av sömmen.



① Mönster

- 7** När du har sytt klart för du matartändernas lägesspak till **▲▲** och vrider handhjulet för att höja matartänderna.

- I vanliga fall ska matartändernas lägesspak vara inställd på **▲▲**.

## FÖRSTÄRKNINGSSÖM

Förstärk ställen som utsätts för påfrestningar, som ärmhåll, innersömmar och hörn på fickor.

Styggnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.							
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell	
Trestegs elastisk söm		J	02	02	02	02	02	02	02	
Förstärknings-söm		A	42	42	36	34	30	24	19	

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarfot. Annars kan personskador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.

## Trestegs sicksack stretch-söm

Använd trestegs sicksack stretch-söm för att förstärka ärmhåll och innersömmar.

- 1** Sätt på sicksackspressarfot "J"

- 2** Välj stygn

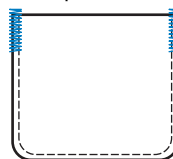
- 3** Börja sy.

- Mer information finns i "Börja sy" (sida 25).

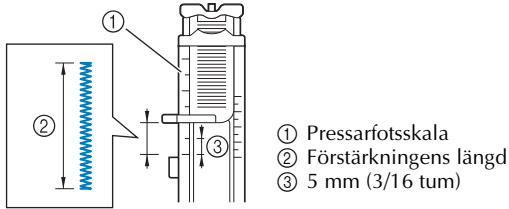
## Förstärknings-söm

Man använder förstärkningar för att förstärka ställen som utsätts för påfrestningar, som hörn på fickor och öppningar.

Som exempel finns anvisningarna för hur man syr förstärkningar vid hörn på fickor nedan.



- 1** Bestäm önskad längd på förstärkningen. Ställ in knappstyrningen på knapphålsfot "A" i önskad längd. (Avståndet mellan märkena på pressarfotsskalan är 5 mm (3/16 tum).)

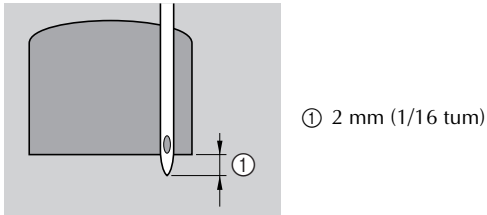


- Man kan sy förstärkningar som är upp till cirka 28 mm (1-1/8 tum) långa.

- 2** Sätt in knapphålsfot "A".

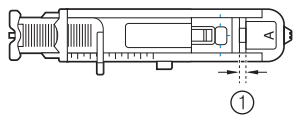
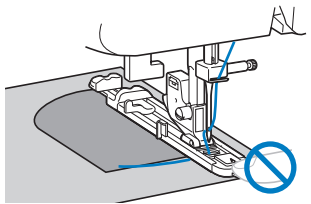
- 3** Välj stygn

- 4** Placera tyget med fickans öppning mot dig och sänk sedan ned pressarfotsspaken så att nålen går i 2 mm (1/16 tum) framför fickans öppning.



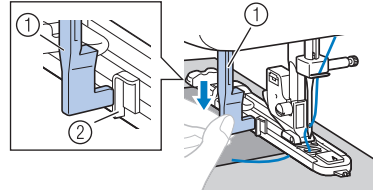
För ned övertråden genom hålet i pressarfoten.

- När du sänker ned pressarfoten ska du inte trycka in pressarfotens framsida, eftersom förstärkningen då inte sys i rätt storlek.



- ① Minska inte avståndet.

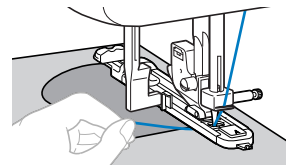
- 5** Dra ned knapphållsspaken så långt det går.



- ① Knapphålsfotspak  
② Fäste

Knapphålsfotspaken sitter bakom fästet på knapphålsfoten.

- 6** Håll försiktigt övertrådens ände i vänstra handen och börja sedan sy.



- När du slutat sy, syr maskinen automatiskt förstärkningsstygn och stannar sedan.

- 7** Hög nålen och pressarfotsspaken, ta bort tyget och skär av tråden.

- 8** Hög knapphållsspaken till ursprungs läget.

### Anmärkning

- Öka stygnlängden om tyget inte matas fram, om det till exempel är för tjockt. Mer information finns i "Välja en söm" (sida 24).

## DEKORATIV SÖM

Olika dekorsömmar kan sys med den här symaskinen.

Stygnnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.						
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell
Sticksöm		J	19	19	17	17	17	17	15
		J	20	20	18	18	18	18	-

Stygnamn	Mönster	Pressarfot	Mönsternr.						
			100 stygnmodell	80/90 stygnmodell	60/70 stygnmodell	50 stygnmodell	40 stygnmodell	30 stygnmodell	20 stygnmodell
Fogsöm		J	15	15	14	14	14	14	-
		J	16	16	15	15	15	15	14
		J	17	17	16	16	16	16	-
Söm för musselformade veck		J	13	13	12	12	12	12	12
Smocksöm		J	18	18	-	-	-	-	-
Satängmussel-söm		N	14	14	13	13	13	13	13
Dekorativ söm		J	22	22	19	19	19	-	-
		J	23	23	20	20	20	-	-
		J	24	24	21	21	-	-	-
		N	25	25	22	22	21	-	-
		N	26	26	23	23	22	19	-
		N	27	27	24	24	23	20	-
		N	28	28	25	25	-	-	-
		N	29	29	26	26	24	-	-
		N	30	30	27	27	-	-	-
	Dekorativ söm		N	31	31	28	28	-	-
		N	32	32	-	-	-	-	-
		N	33	33	-	-	-	-	-

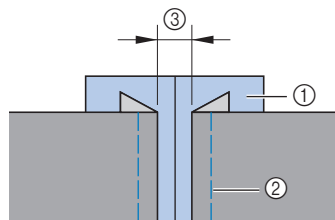
## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Glöm inte att stänga av strömmen innan du byter pressarfot. Annars kan personsador uppstå om du kommer åt fotpedalen eller ⓘ (start/stopp-knappen) av misstag och maskinen börjar sy.

### Sticksöm

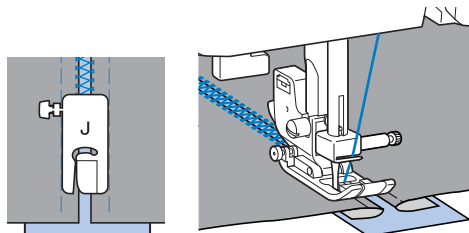
Att sy med ett utrymme mellan kanterna på två tygstycken kallas att "sy sticksöm". Det används på blusar och barnkläder. Denna söm blir mer dekorativ om man använder tjockare tråd.

- 1 Använd ett strykjärn för att vika de båda tygstyckena längs deras sömmar.
- 2 Träckla ihop de båda tygstyckena, med ett mellanrum på cirka 4,0 mm (3/16 tum), på tunt papper eller ett ark vattenlösligt förstärkningsmaterial.
  - Om du drar ett streck längs med mitten av det tunna pappret eller arket av vattenlösligt förstärkningsmaterial blir det lättare att sy.



- 1 Tunt papper eller vattenlösligt förstärkningsmaterial
- 2 Träckelsöm
- 3 4 mm (3/16 tum)


- 3 Sätt på sicksackspressarfot "J".
- 4 Välj söm eller .
- 5 Ställ in stygnbredden på 7,0 mm (1/4 tum).
  - Mer information finns i "Välja en söm" (sida 24).
- 6 Sy med pressarfotets mitt längs mitten av de båda tygstyckena.

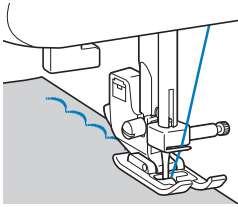


- 7 När du slutat sy, ta bort pappret.

## Sömnad av musselsöm

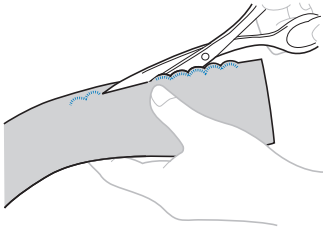
Det vågformade, upprepade mönster som ser ut som snäckskal kallas "musselsöm". Den används på bluskragar och för att dekorera kanterna på näsdukar.

- 1 Sätt i monogramfot "N".
- 2 Välj stygn .
- 3 Sy längs kanten på tyget. Kontrollera att du inte syr direkt på kanten av tyget.



- För bästa resultat, spreja på stärkelse på tyget och pressa med ett varmt strykjärn innan du syr.

- 4 Klipp längs kanterna.



- Var noggrann så att du inte klipper i sömmen.

## Smocksöm

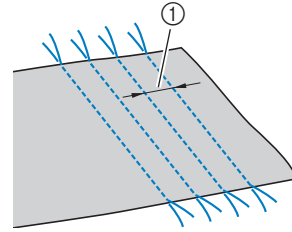
Den dekorativa söm som skapas när man syr eller broderar över rynkor kallas "smock". Den används för att dekorera blusliv och manschetter.

Smocksömmen ger tyget struktur och elasticitet.

- 1 Sätt på sicksackspressarfot "J"
- 2 Välj raksöm, ställ in stygnlängden på 4,0 mm (3/16 tum) och lossa trådspänningen.

- Mer information finns i "Välja en söm" (sida 24) och "Trådspänning" (sida 26).

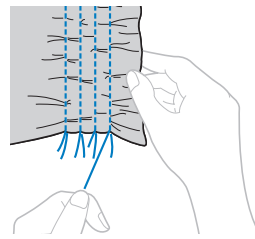
- 3 Sy parallella sömmar med 10 millimeters mellanrum (3/8 tum).





① 10 mm (3/8 tum)

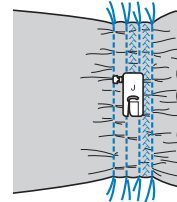
- Sy inte bäckstygn eller förstärkningsstygn och skär inte av tråden.

- 4 Dra i undertråden för att göra rynkor. Släta ut rynkorna genom att stryka dem.

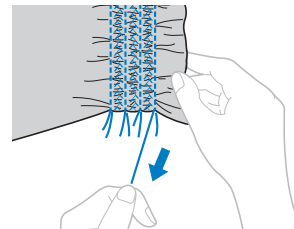


- 5 Välj söm  eller .

- 6 Sy mellan raksömmarna.



- 7 Dra ut trådarna i raksömmarna.

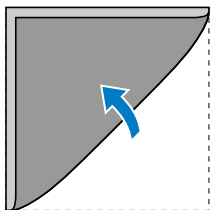




## Sömnad av musselformade veck

Rynkor som ser ut som snäckskal kallas "musselformade veck". De används för att dekorera kanter, blusliv och manschetter av tunt tyg.

- 1 Vik tyget längs diagonalen.

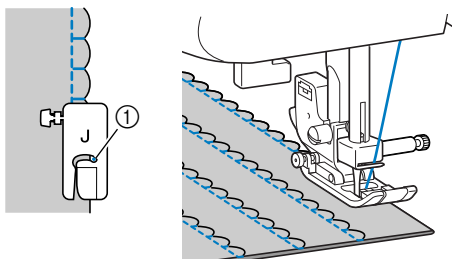


- 2 Sätt på sicksackspressarfot "J".

- 3 Välj söm  och öka trådspänningen.

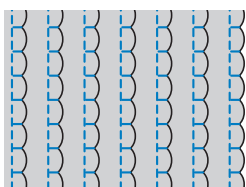
- Mer information finns i "Välja en söm" (sida 24).

- 4 Sy så att nålen hamnar precis utanför kanten på tyget.



① Nålens islagspunkt

- 5 Vik upp tyget och pressa ned vecken åt ena hållet.

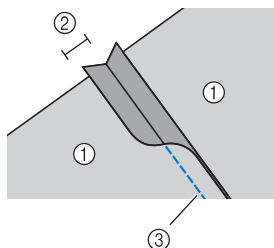


## Sammanfogning




Man kan sy kråkspark över sömsmån på sammanfogade tygstycken. Detta används när man gör toktäcken.

- 1 Sätt på sicksackspressarfot "J".

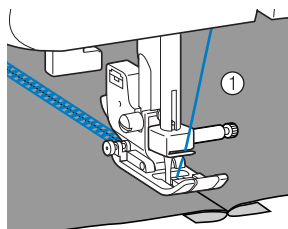
- 2 Sy ihop de båda tygstyckenas rätsidor och vik sedan ut sömsmån.



- ① Tygets avigsida
- ② 6,5 mm (1/4 tum) sömsmån
- ③ Raksöm

- 3 Välj söm ,  eller .

- 4 Vänd på tyget så att rätsidan kommer uppåt och sy sedan över sömmen med pressarfotets mitt i linje med sömmen.



① Tygets rätsida

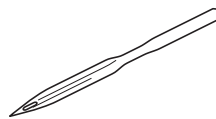
## Heirloom-söm

När du syr med vingnålen förstoras hålen efter nålen, vilket ger en spetsliknande, dekorativ söm. Den används för att dekorera fällor och dukar på tunt eller medeltjockt tyg och även på tuskaft.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG








- Man kan inte använda nålträdaren tillsammans med vingnålen, eftersom symaskinen kan skadas. Trä tråden för hand genom nålsögat framifrån. Mer information finns i "Trädning av övertråd" (sida 15).

- 1 Sätt i vingnålen.



- Använd en 130/705H 100/16 vingnål.
- Mer information om hur du sätter in nålen finns i "Byta nål" (sida 20).

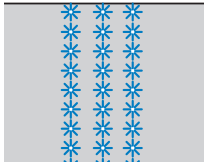
- 2 Sätt i monogramfot "N".

- 3 Välj söm , , , , ,  eller .

# VAR FÖRSIKTIG

- Välj en stygnbredd på 6,0 mm (15/64 tum) eller mindre, annars kan nålen böjas eller brytas av.
- När du har ställt in stygnbredden ska du långsamt vrida handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera att nålen inte rör vid pressarfoten. Om nålen rör vid pressarfoten kan den böjas eller gå av.

## 4 Börja sy.



## SY MONOGRAM (För modeller med monogramsömmar)

Du kan sy 55 tecken genom att följa nedanstående steg.

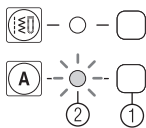
### Välja tecken

#### ■ Välja ett tecken

[Exempel] Välja söm "C" (nr 03).

#### 1 Slå på symaskinen.

#### 2 Tryck på monogramsömmar-knappen och bekräfta att monogramsömmar-indikatorn tänds.



- ① Monogramsömmar-knapp
- ② Monogramsömmar-indikator

#### Anmärkning

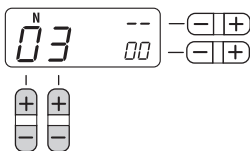
- När du väljer ett tecken ska du se till att det inte finns några tecken i minnet.



- ① Den här indikatorn visar att inga tecken har lagrats.

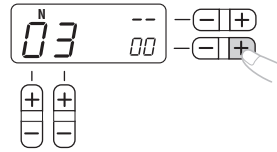
Om det finns tecken i minnet raderar du dem. Mer information finns i "Radera tecken" (sida 48).

#### 3 Tryck på (stygnvalsknapparna) för att välja mönsternr 03.

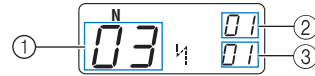


- Mer information finns i steg 3 i "Välja en söm" (sida 24).

#### 4 Tryck på "+"-sidan på (stygnbreddsknappen) för att ange det valda tecknet.



► Följande display visas på LCD-skärmen.



- ① Valt mönsternr.
- ② Positionen för valt mönsternr.
- ③ Totalt antal angivna tecken

#### 5 Sätt fast den pressarfot som visas på LCD-skärmen.



- ① Den pressarfot som ska användas

- Mer information finns i "Byta pressarfot" (sida 22).

#### 6 Om du bara vill sy det här tecknet kan du börja sy.

Om du vill sy flera tecken går du till steg 1 i "Kombinera tecken" (sida 46).

- Mer information om att sy monogram finns i "Sy monogramsömmar" (sida 48).

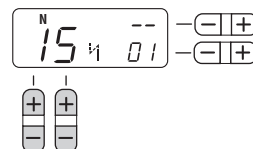
#### ■ Kombinera tecken


Du kan enkelt sy namn, meddelanden etc. genom att kombinera monogramsömmarna. Upp till 35 tecken kan kombineras.

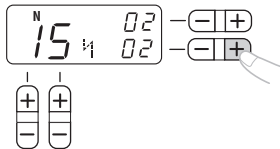
[Exempel] Välja söm "COME"  
(Nr 03)+(Nr 15)+(Nr 13)+(Nr 05)

#### 1 Följ stegen 1 till 5 i "Välja ett tecken" (sida 46) för att välja det första tecknet, "C" (Nr 03).

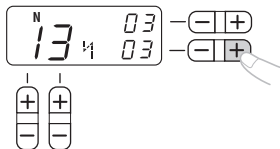
#### 2 Tryck på (stygnvalsknapparna) för att välja nästa tecken, "O" (Nr 15).



- 3** Tryck på "+"-sidan på  (stygnbreddsknappen) för att ange det valda tecknet.



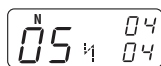
- 4** Upprepa stegen **2** och **3** för att lägga till "M" (Nr 13) och "E" (Nr 05).



### Anmärkning

- Ange ett mellanrum genom att välja "\_" (Nr 30).

- 5** När du har kombinerat tecknen kontrollerar du de tecken du angivit och ordningen på dem.



- Mer information om att kontrollera tecken finns i "Kontrollera tecken" (sida 48).

### Anmärkning

- Ett nytt tecken kan endast läggas till bredvid det sista tecknet. Du kan inte infoga ett nytt tecken mellan tecken eller innan det första tecknet i en sekvens.

- 6** När du har kontrollerat de angivna tecknen börjar du sy.

- Mer information om att sy monogram finns i "Sy monogramsömmar" (sida 48).

### Anmärkning

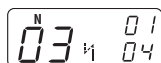
- Kombinationen av tecken lagras i minnet även om du stänger av maskinen.

### ■ Lägga till nya tecken efter sömnad

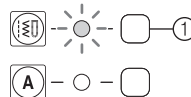
När du har sytt en kombination av tecken kan du lägga till tecken i kombinationen med hjälp av följande metod.

### Anmärkning

- När du har sytt klart visas mönsternumret för det första tecknet i den aktuella kombinationen på LCD-skärmen.

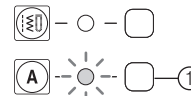


- 1** Tryck på nyttosömmar-knappen.



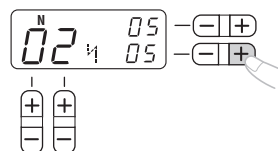
- ① Nyttosömmar-knapp

- 2** Tryck på monogramsömmar-knappen.



- ① Monogramsömmar-knapp

- 3** Lägg till nya tecken genom att följa proceduren som beskrivs i "Kombinera tecken" (sida 46).

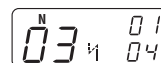


- Nya tecken läggs till bredvid det sista tecknet i kombinationen.

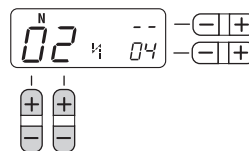
### ■ Skapa en ny kombination tecken efter sömnad


### Anmärkning

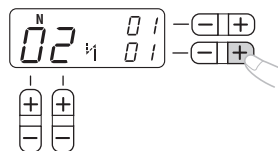
- När du har sytt klart visas mönsternumret för det första tecknet i den aktuella kombinationen på LCD-skärmen.



- 1** Välj det första tecknet i den nya kombinationen.



- 2** Tryck på "+"-sidan på  (stygnbreddsknappen).




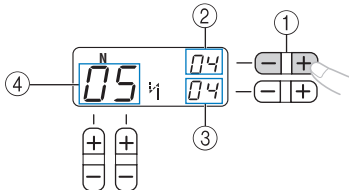
- Den äldre kombinationen av tecken rensas från minnet och det mönsternr som visas på LCD-skärmen anges som det första tecknet i en ny kombination.

- 3** Lägg till tecken genom att följa proceduren som beskrivs i "Kombinera tecken" (sida 46).

## Kontrollera tecken

Du kan kontrollera tecknen i en kombination med följande metod.

- Tryck på "+"- eller "-"-sidan av  (stygnlängdsknappen) upprepade gånger. Då visas de tecknen som angetts ett efter ett på LCD-skärmen. Du kan kontrollera mönstern och position för varje tecken.

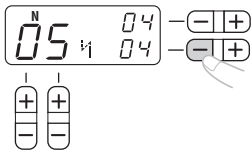


- Stygnlängdsknapp
- Positionen för valt mönstern.
- Totalt antal tecken i kombinationen
- Valt mönstern.

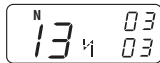
## Radera tecken

Du kan radera tecken från kombinationen.

- Tryck på "-"-sidan på  (stygnbreddsknappen) för att radera det sista tecknet i kombinationen.



► Det sista tecknet raderas.



## Anmärkning

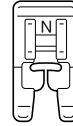
- Upprepa steg 1 för att radera fler tecken.
- Du kan endast radera det sista tecknet i en kombination.

## Sy monogramsömmar

Alla monogramsömmar sys med monogramfot "N".

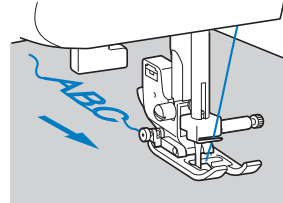
- Välj en monogramsöm.
  - Mer information finns i "Välja tecken" (sida 46)

- Sätt i monogramfot "N".



- Mer information finns i "Byta pressarfot" (sida 22).

- Börja sy.



► Sömmen sys i den riktning som pilen anger.

## Anmärkning

- När du syr tecken syr maskinen automatiskt förstärkningstyg för varje tecken.
- Medan du syr visar LCD-skärmen det mönstern som sys.

- När du har sytt klart använder du en sax för att klippa bort eventuella trådar i början av monogrammet och mellan tecknen.



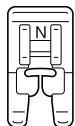
## JUSTERA STYGN (För modeller med monogramsömmar)

Det kan hända att din söm misslyckas, beroende på typen av tyg och tygets tjocklek, vilket förstärkningsmaterial som används, syhastigheten osv. Om sömmen inte blir som du tänkt dig kan du sy en testsöm med samma material som för den riktiga sömmen och justera sömmen enligt anvisningarna nedan.

### Anmärkning

- Monogramsömmarna "034" (Nr 31 + Nr 34 + Nr 35) används för justeringar.

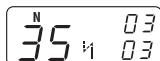
### 1 Sätt i monogramfot "N".



- Mer information finns i "Byta pressarfot" (sida 22).

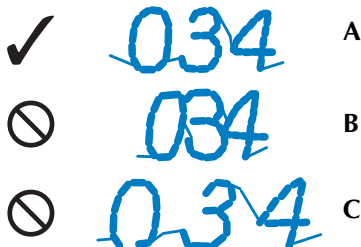
### 2 Kombinera monogramsömmarna "034" (Nr 31 + Nr 34 + Nr 35).

- Mer information finns i "Kombinera tecken" (sida 46).
- ▶ När du har skapat kombinationen visas följande på LCD-skärmen.



### 3 Sy teckenkombinationen och granska resultatet.

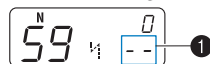
- Mer information finns i "Sy monogramsömmar" (sida 48).



- A: Korrekt sydd  
(med rätt avstånd mellan tecknen)  
B: Hoptryckt eller formlös  
(inget avstånd mellan tecknen)  
C: Utdragen  
(stygnen "0" har ett mellanrum)

Om det mönster du sytt inte ser ut som A använder du följande steg för att justera stygnen.

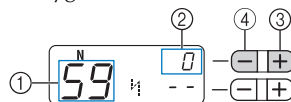
### 4 Välj Nr 59 (för justeringar).



- ▶ LCD-skärmen går in i läget för stygnjustering. Det totala antalet kombinerade tecken (1) ändras till "--".

### 5 Justera monogramsömmarna genom att trycka på $\square \square +$ (stygnlängdsknappen).

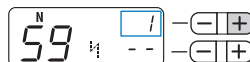
Varje gång du trycker på "+"- eller "-"-sidan av  $\square \square +$  (stygnlängdsknappen) förlängs eller förkortas stygnen.



- 1 Nr för justering
- 2 Stygnjusteringsnivå
- 3 Förlänger stygnen
- 4 Förkortar stygnen

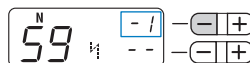
- Om mönstret är hoptryckt (B)

Tryck på "+"-sidan av  $\square \square +$  (stygnlängdsknappen) för att förlänga stygnet.



- Om mönstret är utdraget (stygnen "0" har ett mellanrum) (C)

Tryck på "-"-sidan av  $\square \square +$  (stygnlängdsknappen) för att förkorta stygnet.



### Anmärkning

- Stygnjusteringsnivån kan ställas in på mellan -9 och 9.
- Inställningen sparas i minnet även om du stänger av maskinen.

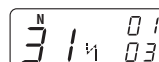
### 6 Sy tecknen "034" igen.

### Anmärkning

- Du kan sy när du befinner dig i stygnjusteringsläget.

Om sömmen fortfarande inte ser bra ut justerar du stygnen igen. Justera tills sömmen blir korrekt.

### 7 När du har justerat klart mönstret trycker du på nyttsömknappen en gång och sedan på monogramsömknappen.



- ▶ Skärmen återgår till det vanliga monogramsöm-läget.

# 4 BILAGA

## INSTÄLLNING AV SÖMMAR

I tabellen nedan visas information för varje nyttosöm vad gäller applikationer, stygnlängd och -bredd, och om läget för tvillingnål kan användas.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre när du använder tvillingnålen, annars kan den brytas av eller maskinen skadas.
- När du använder tvillingnålen ska du kontrollera att sicksackspressarfot "J" sitter i, annars kan nålen brytas eller maskinen skadas.

### Nyttosömmar

Mönster	Pressarfot	Mönsternr.										Stygnnamn/ Användning	Stygnbredd [mm (tum)]		Stygnlängd [mm (tum)]	Tvillingnål	Gångfot	Backstygn (Back)/ Förstärkning (Först.) Söm
		100 stygn- modell	90 stygn- modell	80 stygn- modell	70 stygn- modell	60 stygn- modell	50 stygn- modell	40 stygn- modell	30 stygn- modell	20 stygn- modell	Auto Manuell		Auto Manuell					
	J	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	<b>Raksöm (vänster)</b> Vanlig sömnad, rynkning, veck osv.	<b>0,0 (0)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–5,0 (1/64–3/16)	** Ja (J)	*	Back	
	J	01	01	01	-	-	-	-	-	-	-	<b>Rak söm (mitten)</b> Blixtlåsömnad, vanlig sömnad, rynkning, veck osv.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–5,0 (1/64–3/16)	** Ja (J)	*	Back	
		-	-	-	01	01	01	01	01	01	-							
	J	02	02	02	02	02	02	02	02	02	02	<b>Trestegs elastisk söm</b> Sömnad av ärmar, innersömmar, elastiska tyger och dekorsömmar	<b>0,0 (0)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,5–4,0 (1/16–3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	03	03	03	03	03	03	03	03	03	03	<b>Elastisk söm</b> Sy i elastiska tyger och dekorsömmar	<b>1,0 (1/16)</b> 1,0–3,0 (1/16–1/8)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ja (J)	Nej	Först.	
	J	04	04	04	04	04	04	04	04	04	04	<b>Sicksacksöm</b> Överkastning och sömnad av applikationer	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0–4,0 (0–3/16)	** Ja (J)	*	Back	
	J	05	05	05	05	05	05	05	05	05	05	<b>3-stegs sicksacksöm</b> Överkastning på medeltjocka eller elastiska tyger, sömnad av resår, stopning osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	G	06	06	06	06	06	06	06	06	06	06	<b>Överkastningssöm</b> Överkastning på tunna eller medeltjocka tyger	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5–5,0 (3/32–3/16)	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	G	07	07	07	07	07	07	07	07	07	07	<b>Överkastningssöm</b> Överkastning på tjocka tyger	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5–5,0 (3/32–3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	J	08	08	08	08	08	08	08	08	08	08	<b>Överkastningssöm</b> Överkastning på elastiska tyger	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,5–4,0 (1/32–3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	09	09	09	-	-	-	-	-	-	-	<b>Överkastningssöm</b> Överkastningssöm på tjocka eller elastiska tyger	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,5–4,0 (1/32–3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	

\* Använd inte backstygn.

\*\* Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.

Mönster	Pressarföt	Mönsternr.										Stygngnamn/ Användning	Stygnbredd [mm (tum)]	Stygnlängd [mm (tum)]	Tvillingal	Gångföt	Bäckstyg (Bäck/ Förstärkning (först.) Söm
		100 stygn- modell	90 stygn- modell	80 stygn- modell	70 stygn- modell	60 stygn- modell	50 stygn- modell	40 stygn- modell	30 stygn- modell	20 stygn- modell	Auto Manuell		Auto Manuell				
	R	10	10	10	09	09	09	09	09	09	<b>Osynlig fällsöm</b> Osynlig fällsöm på medeltjocka tyger	<b>0 (0)</b> -3← →3	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Först.	
	R	11	11	11	10	10	10	10	10	10	<b>Osynlig fällsöm</b> Osynlig fällsöm på elastiska tyger	<b>0 (0)</b> -3← →3	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0-3,5 (1/16-1/8)	Nej	Nej	Först.	
	J	12	12	12	11	11	11	11	11	11	<b>Applikationssöm</b> Sy applikationer	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,6-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	13	13	13	12	12	12	12	12	12	<b>Söm för musselformade veck</b> Sömnad av musselformade veck	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	14	14	14	13	13	13	13	13	13	<b>Satängmusselsöm</b> Sömnad av musselsöm	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	15	15	15	14	14	14	14	14	-	<b>Fogsöm</b> Lapptäckssömnad och dekorsöm	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,2 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	16	16	16	15	15	15	15	15	14	<b>Fogsöm</b> Lapptäckssömnad, dekorsöm och överkastning på båda tygstyckena, t.ex. för trikå	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	17	17	17	16	16	16	16	16	-	<b>Fogsöm</b> Lapptäckssömnad och dekorsöm	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,2 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	18	18	18	-	-	-	-	-	-	<b>Smocksöm</b> Smocksöm och dekorativ söm	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	19	19	19	17	17	17	17	17	15	<b>Sticksöm</b> Sticksöm, smocksöm och dekorsöm	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	20	20	20	18	18	18	18	18	-	<b>Sticksöm</b> Sticksöm, smocksöm och dekorsöm	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	21	21	21	-	-	-	-	-	-	<b>Sömnad av resår</b> Sy resår på elastiska tyger	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	22	22	22	19	19	19	19	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativ söm	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 2,0-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.	
	J	23	23	23	20	20	20	20	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativ söm	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	J	24	24	24	21	21	21	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativ söm	<b>5,5 (7/32)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	25	25	25	22	22	22	21	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativa sömmar och sömnad av resår	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5-7,0 (1/64-1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	26	26	26	23	23	23	22	19	-	<b>Dekorativ söm</b> Sy spetsar, dekorativa fållar, s k heirloom-söm osv.	<b>3,5 (1/8)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,6-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	27	27	27	24	24	24	23	20	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativa fållar, s k heirloom-söm osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Nej	Nej	Först.	





\*\* Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.

Mönster	Pressarföt	Mönsternr.										Styggnamn/ Användning	Stygnbredd [mm (tum)]	Stygnlängd [mm (tum)]	Tvillingnål	Gångföt	Bäckstygn (Bäck/ Förstärkning (först.)) Söm
		100 stygn- modell	90 stygn- modell	80 stygn- modell	70 stygn- modell	60 stygn- modell	50 stygn- modell	40 stygn- modell	30 stygn- modell	20 stygn- modell	Auto		Auto				
		Manuell	Manuell														
	N	28	28	28	25	25	25	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativa fällor på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>3,5 (1/8)</b> 1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	29	29	29	26	26	26	24	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativa fällor på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	30	30	30	27	27	27	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativa fällor på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	31	31	31	28	28	28	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativa fällor på tunna och medeltjocka tyger och tuskaft, s k heirloom-söm osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 1,5–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	32	32	32	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativ söm, smocksöm, heirloom-söm osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	33	33	33	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> Dekorativ söm, smocksöm, heirloom-söm osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	A	34	34	34	29	29	29	25	21	16	<b>Knapphålssöm</b> Horisontala knapphål på tunna och medeltjocka tyger	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0–5,0 (1/8–3/16)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	35	35	35	30	30	30	26	22	17	<b>Knapphålssöm</b> Fasta knapphål för tyger med foder	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0–5,0 (1/8–3/16)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,2–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	36	36	36	31	31	31	27	-	-	<b>Knapphålssöm</b> Knapphål för elastiska eller stickade tyger	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0–6,0 (1/8–15/64)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,5–2,0 (1/32–1/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	37	37	37	32	32	32	28	-	-	<b>Knapphålssöm</b> Knapphål för elastiska tyger	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0–6,0 (1/8–15/64)	<b>1,5 (1/16)</b> 1,0–3,0 (1/16–1/8)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	38	38	38	-	-	-	-	-	-	<b>Knapphålssöm</b> Kantat knapphål	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–6,0 (0–15/64)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	39	39	39	33	33	33	29	23	18	<b>Knapphålssöm</b> Nyckelhålsformade knapphål på tjocka eller pälsliknande tyger	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0–7,0 (1/8–1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	40	40	40	34	34	-	-	-	-	<b>Knapphålssöm</b> Nyckelhålsformade knapphål för medeltjocka och tjocka tyger	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0–7,0 (1/8–1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	41	41	41	35	35	-	-	-	-	<b>Knapphålssöm</b> Nyckelhålsformade knapphål på tjocka eller pälsliknande tyger	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0–7,0 (1/8–1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	A	42	42	42	36	36	34	30	24	19	<b>Förstärkningssöm</b> Förstärkning av öppningar och områden där sömmen lätt går sönder	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0–3,0 (1/16–1/8)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,3–1,0 (1/64–1/16)	Nej	Nej	*** Auto först.	
	J	43	43	43	37	37	-	-	-	-	<b>Skarvande raksöm</b> Skarvande raksöm (med en sömsmån på 6,5 mm från pressarfotens högra kant)	<b>5,5 (7/32)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Ja	Först.	
	J	44	44	44	38	38	-	-	-	-	<b>Skarvande raksöm</b> Skarvande raksöm (med en sömsmån på 6,5 mm från pressarfotens vänstra kant)	<b>1,5 (1/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–5,0 (1/64–3/16)	Nej	Ja	Först.	

\*\*\* Auto först.: Automatisk förstärkningssöm



Mönster	Pressarföt	Mönsternr.										Styggnamn/ Användning	Stygnbredd [mm (tum)]	Stygnlängd [mm (tum)]	Tvillingal	Gångföt	Bakstygn (Bak)/ Förstärkning (Först.) Söm
		100 stygn- modell	90 stygn- modell	80 stygn- modell	70 stygn- modell	60 stygn- modell	50 stygn- modell	40 stygn- modell	30 stygn- modell	20 stygn- modell	Auto Manuell		Auto Manuell				
	J	45	45	45	39	39	35	31	-	-	<b>Falsk handquiltningssöm</b> Quiltning med raksöm som ser handsydd ut	<b>0,0 (0)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	J	46	46	46	40	40	-	-	-	-	<b>Sicksacksöm (för quiltning)</b> Applikationsquiltning, frihandsquiltning, satängstygn, knapphållssöm	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0–4,0 (0–3/16)	Nej	Ja	Först.	
	J	47	47	47	41	41	-	-	-	-	<b>Applikationssöm (för quiltning)</b> Söm av applikationer och kantband	<b>1,5 (1/16)</b> 0,5–3,5 (1/32–1/8)	<b>1,8 (1/16)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	J	48	48	48	42	42	-	-	-	-	<b>Applikationssöm (för quiltning)</b> Söm av applikationer och kantband	<b>1,5 (1/16)</b> 0,5–3,5 (1/32–1/8)	<b>1,8 (1/16)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	J	49	49	49	43	43	-	-	-	-	<b>Punktquiltning</b> Söm för quiltningsbotten (punktquiltning)	<b>7,0 (1/4)</b> 1,0–7,0 (1/16–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	50	50	50	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>3,0 (1/8)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	51	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	52	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	53	51	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	54	52	51	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	55	53	52	44	44	36	32	25	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	56	54	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	57	55	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	58	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	59	56	53	45	45	37	33	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	60	57	54	46	46	38	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	61	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	
	N	62	58	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.	

Mönster	Pressarföt	Mönsternr.										Styggnamn/ Användning	Stygnbredd [mm (tum)]	Stygnlängd [mm (tum)]	Tvillingnål	Gångföt	Bäckstygn (Bäck/ Förstärkning (först.)) Söm
		100 stygn- modell	90 stygn- modell	80 stygn- modell	70 stygn- modell	60 stygn- modell	50 stygn- modell	40 stygn- modell	30 stygn- modell	20 stygn- modell	Auto		Auto				
		Manuell	Manuell														
	N	63	59	55	47	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	64	60	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	65	61	56	48	47	39	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	66	62	57	49	48	40	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	67	63	58	50	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	68	64	59	51	49	41	34	26	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	69	65	60	52	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	70	66	61	53	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	71	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	72	67	62	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	73	68	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	74	69	63	54	-	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	75	70	64	55	50	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	76	71	65	56	51	-	-	-	-	-	<b>Dekorativ söm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	77	72	66	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsöm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1–1,0 (1/64–1/16)	** Ja ( )	Nej	Först.
	N	78	73	67	58	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsöm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1–1,0 (1/64–1/16)	** Ja ( )	Nej	Först.
	N	79	74	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsöm</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1–1,0 (1/64–1/16)	** Ja ( )	Nej	Först.

\*\* Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.

Mönster	Pressarföt	Mönsternr.										Styggnamn/ Användning	Stygnbredd [mm (tum)]	Stygnlängd [mm (tum)]	Tvillingal	Gångföt	Bäckstygn (Bäck/ Förstärkning (först.)) Söm
		100 stygn- modell	90 stygn- modell	80 stygn- modell	70 stygn- modell	60 stygn- modell	50 stygn- modell	40 stygn- modell	30 stygn- modell	20 stygn- modell	Auto Manuell		Auto Manuell				
	N	80	75	68	59	53	43	35	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	81	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	82	76	69	60	54	44	36	27	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	83	77	70	61	55	45	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	84	78	71	62	56	46	37	28	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	85	79	72	63	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	86	80	73	64	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	87	81	74	57	52	42	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	88	82	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	89	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	90	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	91	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	
	N	92	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Plattsömmar</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Ja (J)	Nej	Först.	

\*\* Välj en stygnbredd på 5,0 mm (3/16 tum) eller mindre.

Mönster	Pressarföt	Mönsternr.										Styggnamn/ Användning	Stygnbredd [mm (tum)]	Stygnlängd [mm (tum)]	Tvillingnål	Gångföt	Bäckstygn (Bäck/ Förstärkning (först.), Söm
		100 stygn- modell	90 stygn- modell	80 stygn- modell	70 stygn- modell	60 stygn- modell	50 stygn- modell	40 stygn- modell	30 stygn- modell	20 stygn- modell	Auto Manuell		Auto Manuell				
	N	93	83	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Korsstygn</b> För dekoration osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	94	84	75	65	-	-	-	-	-	-	<b>Korsstygn</b> För dekoration osv.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	95	85	76	67	57	47	38	29	-	-	<b>Korsstygn</b> För dekoration osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	96	86	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Korsstygn</b> För dekoration osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	97	87	77	66	-	-	-	-	-	-	<b>Korsstygn</b> För dekoration osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	98	88	78	68	58	48	-	-	-	-	<b>Korsstygn</b> För dekoration osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.
	N	99	89	79	69	59	49	39	-	-	-	<b>Korsstygn</b> För dekoration osv.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	Nej	Nej	Först.

### Monogramsömmar (för modeller med monogramsömmar)

Stygntyp	Pressarföt	Mönsternr.										Tvillingnål	Stygnbredd/ Stygnlängd
Monogramsömmar	N	01	02	03	04	05	06	07	08	09	10	Nej	-
		A	B	C	D	E	F	G	H	I	J		
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
		K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
		U	V	W	X	Y	Z	&	?	!	—		
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40				
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
,	,	.	(	)	—	Ä	Å	Æ	Ñ				
51	52	53	54	55									
Ö	Ø	Ç	Ü	ß									

## UNDERHÅLL

Nedan beskrivs grundläggande underhåll av symaskinen.

### Begränsningar vid inoljning

För att undvika att maskinen skadas får den inte oljas in av användaren.

Maskinen har tillverkats med den mängd olja som behövs för att säkerställa korrekt funktion, vilket gör regelbunden inoljning onödig.

Om ett problem inträffar, till exempel om det är svårt att vrida handhjulet eller om du hör ett ovanligt ljud, måste du omedelbart sluta använda maskinen och kontakta en auktoriserad återförsäljare eller närmaste auktoriserade servicecenter.

### Försiktighetsåtgärder vid förvaring av maskinen

Förvara inte maskinen på någon av de platser som beskrivs nedan, då kan maskinen skadas av exempelvis rost som orsakas av kondens.

- Utsatt för extremt höga temperaturer
- Utsatt för extremt låga temperaturer
- Utsatt för extrema temperaturförändringar
- Utsatt för hög luftfuktighet eller ånga
- Nära en öppen låga, värme eller luftkonditionering
- Utomhus eller utsatt för direkt solljus
- Utsatt för extremt dammiga eller oljiga miljöer

#### Obs!

- För att förlänga maskinens livslängd ska du med jämna mellanrum slå på den och använda den. Maskinens effektivitet kan minska om du förvarar den under en längre tid utan att använda den.

### Rengöra maskinytan

Om maskinen är smutsig, fukta en trasa i neutralt rengöringsmedel, krama ur den ordentligt och torka sedan av maskinens utsida. När du rengjort den med en fuktad trasa, torka av den med en torr trasa.

## VAR FÖRSIKTIG

- Dra ur nätsladden innan du rengör maskinen, annars kan du skadas eller få en elstöt.

### Rengöra banan

Sömnadskvaliteten påverkas om damm ansamlas i banan. Därför måste den rengöras regelbundet.

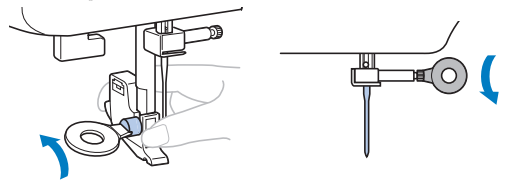
- 1 Stäng av maskinen och dra ur kontakten.

## VAR FÖRSIKTIG

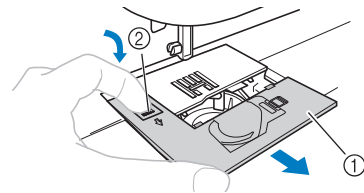
- Se till att du drar ut kontakten ur vägguttaget innan du rengör den. Annars kan du få en elektrisk stöt eller annan skada.

- 2 Höj nålen och pressarfoten.

- 3 Lossa pressarfotsskruven och klämskruven och ta bort pressarfotshållaren och nålen.



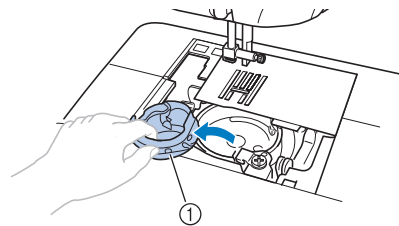
- 4 För spärren till nålplattans skydd mot dig och ta bort skyddet.



- 1 Stygnplåtslucka
- 2 Spärr till nålplattans skydd

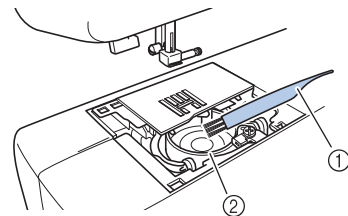
- 5 Ta bort spolkapseln.

Fatta tag i spolkapseln och dra ut den.



- 1 Spolkapsel

- 6 Använd rengöringsborsten eller en dammsugare för att ta bort damm från banan och området runt den.

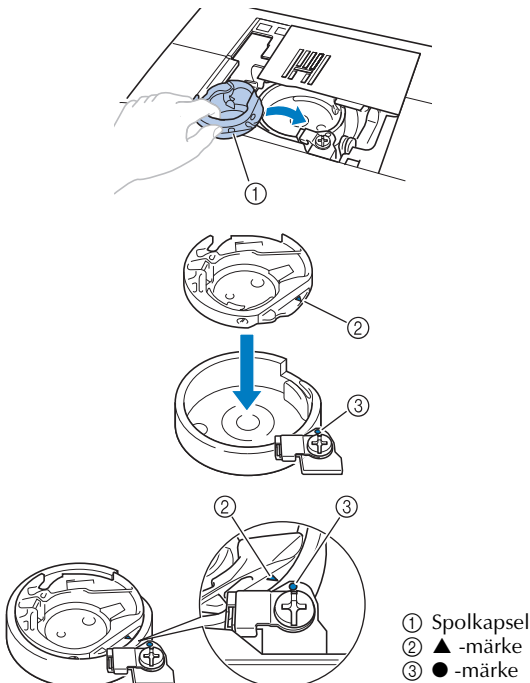


- 1 Rengöringsborste
- 2 Hylsa

#### Obs!

- Använd inte olja på hylsan.

- 7** För in spolkapseln så att ▲-märket på spolkapseln är i linje med ●-märket på maskinen.

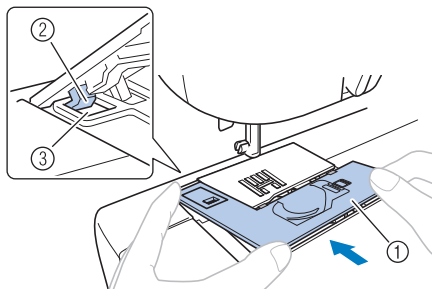


- Justera ▲- och ●-märkena.
- Se till att de angivna punkterna är i linje innan du installerar spolkapseln.

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd aldrig en repad spolkapsel, eftersom övertråden kan trassla till sig, nålen kan gå av eller kvaliteten på sömmarna kan påverkas. Om du behöver en ny spolkapsel (artikelnummer: XE7560-001) kontaktar du närmaste auktoriserade servicecenter.
- Se till att du passar in spolkapseln på rätt sätt, annars kan nålen gå av.

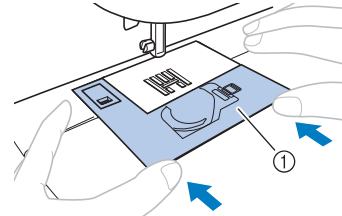
- 8** För in fliken på nålplattans skydd i hålet i nålplattan och sätt sedan skyddet på plats så som som visas.



- ① Stygnplåtslucka
- ② Ving
- ③ Hål

- Kontrollera att nålplattans skydd ligger i samma plan som maskinens yta.

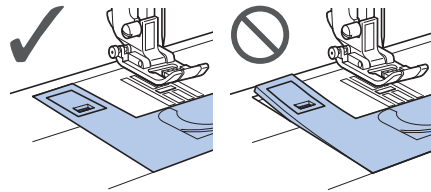
- 9** Skjut nålplattans skydd på plats igen framifrån.



- ① Stygnplåtslucka

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Om nålplattans skydd inte ligger i samma plan som maskinen så som visas ovan tar du bort skyddet (steg 4) och sätter dit det igen (steg 8 och 9). Om du syr fastän nålplattans skydd inte ligger i samma plan som maskinens yta kan skyddet lossna, vilket kan leda till personskador om du skulle komma åt banan med fingrarna.



## FELSÖKNING

Kontrollera åtgärderna nedan innan du kontaktar service om maskinen inte fungerar som vanligt. Du kan lösa de flesta problem själv. Om du behöver mer hjälp kan du på webbplatsen Brother Solutions Center få svar på de senaste vanliga frågorna och felsökningstips. Besök oss på "<http://support.brother.com/>". Om problemet kvarstår, kontakta din återförsäljare eller närmaste behöriga servicecenter.

### Felsökning av vanliga problem

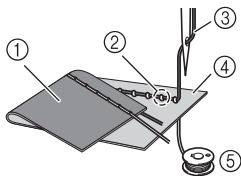
Detaljerade orsaker och åtgärder för vanliga felsökningsämnen beskrivs nedan. Se till att läsa dessa innan du kontaktar oss.

■ Övertrådens spänning är för hård	sida 59
■ Tråden har trasslat till sig på tygets avigsida	sida 59
■ Fel spänning på tråden	sida 59
■ Tyg har fastnat i maskinen och kan inte tas bort	sida 60

## Övertrådens spänning är för hård

### ■ Symptom

- Övertråden syns som en kontinuerlig linje.
- Undertråden syns från tygets översida. (Se bilden nedan.)
- Övertråden har spänts och kommer ut när du drar i den.
- Övertråden har spänts och tyget skrynklar.
- Den övre trådspänningen är för stram och inget händer till och med när trådspänningen justeras.



- ① Tygets undersida
- ② Undertråden syns från tygets ovensida
- ③ Övertråd
- ④ Tygets ovensida
- ⑤ Undertråd

### ■ Orsak

#### Undertråden är felaktigt träd

Om undertråden är felaktigt träd spänns den inte på rätt sätt. Istället dras den genom tyget när övertråden dras upp. Det är därför undertråden syns från tygets ovensida.

### ■ Åtgärd/kontrollera detaljer

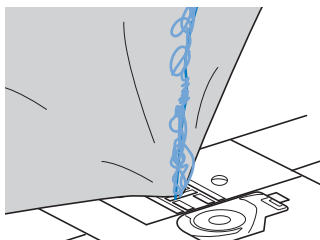
Trä undertråden på rätt sätt.

- Se "Undertrådens trädning" (sida 13–15).

## Tråden har trasslat till sig på tygets avigsida

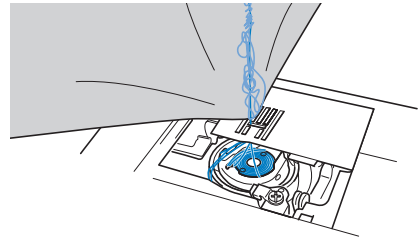
### ■ Symptom

- Tråden trasslar sig på tygets undersida.



- När du börjar sy hörs ett skramlande ljud och du kan inte fortsätta att sy.

- Om du tittar under tyget finns det en tråd som har trasslat till sig i spolkapseln.



### ■ Orsak

#### Felaktig övertråd

Om övertråden är felaktigt träd, går det inte att dra upp övertråden som passerar genom tyget och övertråden trasslar till sig i spolkapseln, vilket orsakar ett skramlande ljud.

### ■ Åtgärd/kontroll detaljer

Ta bort tråden som har trasslat till sig och rätta sedan till övertråden.

### 1 Ta bort tråden som har trasslat till sig. Om den inte kan tas bort ska du klippa av tråden med en sax.

- Mer information finns i "Rengöra banan" på sida 57.

### 2 Ta bort övertråden från maskinen.

### 3 Korrigera övertråden genom att följa anvisningarna i "Trädning av övertråd" (sida 15–17).

- Om spolen togs bort från spolkapseln läser du "Undertrådens trädning" (sida 13) och "Åtgärd/kontrollera detaljer" i avsnittet "Övertrådens spänning är för hård" (sida 59) för att ta reda på hur du installerar spolen korrekt.

## Fel spänning på tråden

### ■ Symptom

**Symptom 1:** Undertråden syns från tygets rätsida.

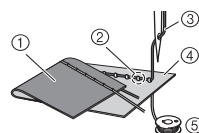
**Symptom 2:** Övertråden syns som en rak linje på tygets rätsida.

**Symptom 3:** Övertråden syns från tygets avigsida.

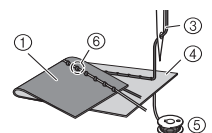
**Symptom 4:** Undertråden ser ut som en rak linje på tygets avigsida.

**Symptom 5:** Sömmarna på tygets avigsida sitter löst.

#### □ Symptom 1



#### □ Symptom 3



- ① Tygets undersida
- ② Undertråden syns från tygets ovsida
- ③ Övertråd
- ④ Tygets ovsida
- ⑤ Undertråd
- ⑥ Övertråden syns från tygets undersida

## ■ Orsak/åtgärd/kontrollera detaljer

### □ Orsak 1

#### Maskinen är inte korrekt träd.

<Med symptom 1 och 2 som beskrivs ovan>  
Undertråden är felaktigt träd.

Vrid tillbaka trådspänningsratten för övertråden till "4" och se sedan anvisningarna i "Övertrådens spänning är för hård" (sida 59) för hur du trär på rätt sätt.

<Med symptom 3 till 5 enligt ovan>

Övertråden sitter fel.

Vrid tillbaka trådspänningsratten för övertråden till "4" och se sedan anvisningarna i "Tråden har trasslat till sig på tygets avigsida" (sida 59) för hur du trär övertråden på rätt sätt.

### □ Orsak 2

#### En nål och tråd som är lämplig för tyget används inte.

- Se "Nåltyper och deras användningsområden" (sida 19) om du vill kontrollera att du använder en nål och en tråd som är lämpliga för tyget.

### □ Orsak 3

#### Trådspänningsratten har inte ställts in på lämpligt sätt.

Vrid på trådspänningsratten för att välja en lämplig trådspänning.

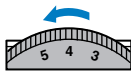
\* Justera trådspänningen när du provsyr på en överbliven tygbit som är likadan som den som används i projektet.



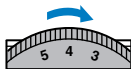
## Obs!

- Om över- och undertråden inte har trätts på rätt sätt justeras inte trådspänningen korrekt även om du vrider på trådspänningsratten. Kontrollera att över- och undertråden har trätts på rätt sätt innan du justeras trådspänningen.

- När undertråden syns från tygets ovsida vrider du ratten moturs.



- När övertråden syns från tygets undersida vrider du ratten medurs.

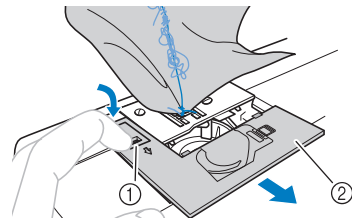


## Tyg har fastnat i maskinen och kan inte tas bort

Om tyget fastnar i maskinen och inte går att få loss kan tråden ha trasslat sig under nålplattan. Följ anvisningarna nedan för att ta bort tyget från maskinen. Kontakta närmaste auktoriserade servicecenter om det inte går trots att anvisningarna har följts. Försök inte att dra loss tyget med våld.

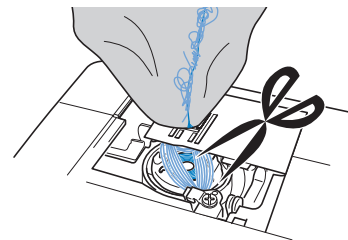
### ■ Ta bort tyget från maskinen

- 1** Stanna omedelbart symaskinen.
- 2** Stäng av symaskinen.
- 3** Ta bort nålen.  
Om nålen sänks ned i tyget ska du vrida handhjulet bort från dig (moturs) för att höja nålen ur tyget och sedan ta bort nålen.
  - Se "Byta nål" (sida 20).
- 4** Ta bort pressarfoten och pressarfotshållaren.
  - Se "Byta pressarfot" (sida 22) och "Ta bort pressarfotshållaren" (sida 23).
- 5** Lyft upp tyget och klipp av trådarna under det. Ta bort tyget om det går.
- 6** Ta bort nålplattsluckan.



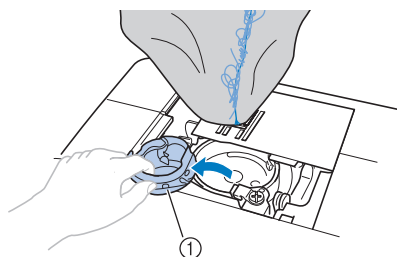
- ① Spärr till nålplattans skydd
- ② Nålplattans skydd (främre del)

- 7** Klipp av trådarna som har trasslat till sig och ta sedan bort spolen.



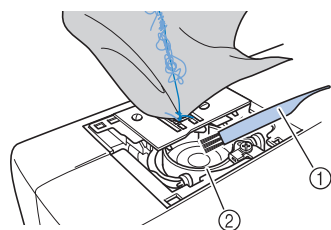


- 8** Ta bort spolkapseln.  
Om det finns trådar kvar i spolkapseln ska du ta bort dem.



① Spolkapsel

- 9** Använd rengöringsborsten eller en dammsugare för att ta bort damm från banan och området runt den.



① Rengöringsborste  
② Hylsa

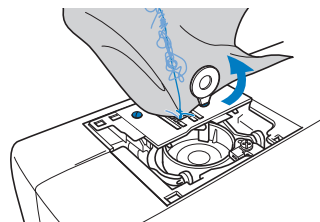
Om det gick att ta bort tyget

Fortsätt med steg **16**.

Om det inte gick att ta bort tyget

Fortsätt med steg **10**.

- 10** Lossa de två skruvarna i nålplattan med den medföljande brickformade skruvmejseln.

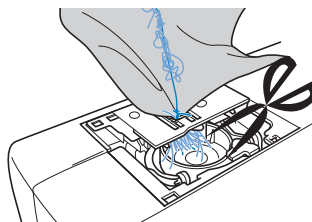


**Obs!**

- Var försiktig så att du inte tappar bort skruvarna i maskinen.

- 11** Lyft upp nålplattan och klipp av trassliga trådar och ta sedan bort nålplattan.

Ta bort tyget och trådarna från nålplattan.



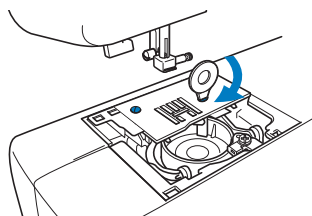
Kontakta närmaste auktoriserade servicecenter om det inte går att få loss tyget trots att anvisningarna följts.

- 12** Ta bort alla trådar i hylsan och runt matarna.

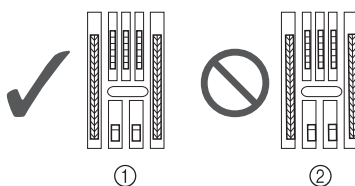
- 13** Vrid handhjulet för att höja matarna.

- 14** Passa in de två skruvhålen i nålplattan med de två hålen på nålplattans sockel och montera sedan nålplattan på maskinen.

- 15** Dra lätt åt skruven på höger sida av nålplattan. Använd sedan den skivformade skruvmejseln för att dra åt skruven på vänster sida. Dra slutligen åt skruven på höger sida.



Vrid handhjulet för att kontrollera att matarna rör sig smidigt och inte kommer i kontakt med kanterna på spåren i nålplattan.



- ① Korrekt placering av matarna  
② Fel placering av matarna



**Obs!**

- Var försiktig så att du inte tappar bort skruvarna i maskinen.

- 16** Sätt i spolkapseln genom att följa steg **7** i “Rengöra banan” (sida 58).
- 17** Sätt fast nålplattans skydd enligt steg **8** och **9** i “Rengöra banan” (sida 58).
- 18** Kontrollera nålen och montera den sedan.
- Se “Kontrollera nålen” (sida 19) och “Byta nål” (sida 20).

## ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Använd aldrig nålar som är böjda. Nålar som är böjda kan enkelt gå av, vilket kan leda till skador.

### ⚡ Obs!


- När du är klar med denna procedur ska du fortsätta med följande procedur i “Kontroll av maskinfunktioner” för att kontrollera att maskinen fungerar som den ska.

### 🗨 Anmärkning

- Eftersom nålen kan ha skadats när tyget fastnade i maskinen, rekommenderar vi att du byter ut den mot en ny.

### ■ Kontroll av maskinfunktioner

Om nålplattan har tagits bort ska du kontrollera maskinfunktioner för att bekräfta att installationen har slutförts på rätt sätt.

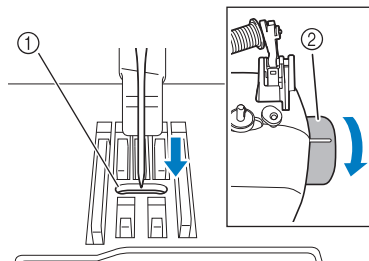
- 1** Slå på maskinen.
- 2** Välj  (söm med mitten-nålläge).

### ⚡ Obs!


- Installera inte pressarfoten och tråden ännu.

- 3** Vrid långsamt handhjulet mot dig (moturs) och kontrollera från alla sidor att nålen slår ned mitt i hålet i nålplattan.

Om nålen kommer i kontakt med nålplattan ska du ta bort nålplattan och sedan sätta i den igen och börja med steg **3** i “Ta bort tyget från maskinen” (sida 61).



- ① Hål i nålplattan  
② Handhjul

- 4** Välj sicksacksöm . Nu ska du öka stygnlängden och stygnbredden till deras maximala inställningar.

- Se “Anpassa stygnens längd och bredd” (sida 24).

- 5** Vrid handhjulet långsamt mot dig (moturs) och kontrollera att nålstängen och matarna fungerar korrekt.

Kontakta närmaste auktoriserade servicecenter om nålen eller matartänderna vidrör nålplattan, eftersom det kan innebära att maskinen inte fungerar som den ska.

- 6** Stäng av maskinen och installera sedan spolen och pressarfoten.

- Se “Underträdens trädning” (sida 13) och “Byta pressarfot” (sida 22).

- 7** Trä maskinen på rätt sätt.

- Se “Trädning av övertråd” (sida 15).

### ⚡ Obs!

- Tråden kan ha trasslat till sig som ett resultat av att du trätt övertråden på fel sätt. Se till att du har trätt maskinen på rätt sätt.



- 8** Provsy i vanligt tyg.

### ⚡ Obs!

- Om det blir fel när du syr kan det bero på att övertråden är tradd på fel sätt eller att du syr i tunna tyger. Om du får dåliga resultat när du provsy ska du kontrollera övertråden eller vilket typ av tyg som används.

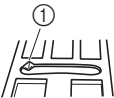
## Lista över symptom


### ■ Innan du syr

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Referens
Det går inte att använda nåltråden. (För modeller med nålträdarspak.)	Nålhållaren har inte flyttats till det högsta läget.	Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på handhjulet är riktad uppåt eller tryck på  (nållägesknappen) en eller två gånger.	sida 15
	Nålen är felaktigt monterad.	Montera nålen på rätt sätt.	sida 20
Sömnadsljuset tänds inte.	Sylampan är trasig.	Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Maskinen är inte påslagen.	Slå på maskinen.	sida 8
Undertråden lindas inte prydligt på spolen.	Tråden har inte trätts genom trådledaren för spolning på rätt sätt.	Dra tråden genom trådledaren för spolning på rätt sätt.	sida 11
	Spolhållaren snurrar långsamt. (För modeller med syhastighetsreglage.)	För syhastighetsreglaget åt höger (så att syhastigheten ökas).	sida 12
	Tråden som drogs ut hade inte lindats på spolen på rätt sätt. (För modeller med snabbspolningssystem.)	Linda tråden fem eller sex varv medurs kring spolen.	sida 12
Tråden går inte igenom nålsögat. (För modeller med nålträdarspak.)	Nålhållaren har inte flyttats till det högsta läget.	Höj nålen genom att vrida handhjulet mot dig (moturs) så att markeringen på handhjulet är riktad uppåt eller tryck på  (nållägesknappen) en eller två gånger.	sida 15
	Nålen är felaktigt monterad.	Montera nålen på rätt sätt.	sida 20
Nålträdarspaken sänks inte till rätt position. (För modeller med nålträdarspak.)	Nålen har inte höjts till rätt position.	Tryck på nållägesknappen.	sida 15
Vid spolningen lindades undertråden under spolmekanismens säte.	Du har inte lindat undertråden på rätt sätt.	När du har tagit bort tråden som lindats under trådspolarsätet ska du linda spolen på rätt sätt.	sida 10

## ■ Under tiden du syr

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Referens
<b>Symaskinen fungerar inte.</b>	Maskinens kontakt är inte isatt.	Sätt in maskinens kontakt i vägguttaget.	sida 8
	Huvudströmbrytaren är avstängd.	Slå på huvudströmbrytaren.	sida 8
	Spolmekanismens axel är skjuten åt höger.	Flytta pinnen åt vänster.	sida 12, 13
	Fotpedalen används på fel sätt.	Använd fotpedalen på rätt sätt.	sida 8
	Du har inte tryckt på fotpedalen eller start/stoppknappen (för modeller med start/stopp-knapp).	Tryck på fotpedalen eller start/stopp-knappen.	sida 25
	Pressarfotsspaken är upphöjd.	Sänk ned pressarfotspaken.	sida 25
	Start/stopp-knappen har tryckts in fastän fotpedalen är ansluten. (för modeller med start/stopp-knapp)	Använd inte start/stopp-knappen när fotpedalen är ansluten. Koppla ur fotpedalen om du vill använda start/stopp-knappen.	sida 25
<b>Det går inte att ta bort tyg som sys med maskinen.</b>	Tråden har trasslat till sig under nålplattan.	Lyft upp tyget och klipp av trådarna under det, och rengör hylsan.	sida 60
<b>Nålen bryts.</b>	Spolen eller spolkapseln är felaktigt isatta.	Sätt i spolen eller spolkapseln rätt.	sida 15
	Övertråden har trätts fel.	Träd övertråden ordentligt.	sida 15
	Nålen är felaktigt monterad.	Montera nålen på rätt sätt.	sida 20
	Nålklämsskruven är lös.	Använd den brickformade skruvmejseln och dra åt skruven ordentligt.	sida 20
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 20
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 19
	Den använda pressarfoten passar inte till den söm du ska sy.	Sätt i rätt pressarfot för sömmen som ska sys.	sida 50
	Övertrådens spänning är för hård.	Minska övertrådens spänning.	sida 26
	Du drar i tyget för mycket.	Styr försiktigt tyget.	–
	Området runt hålet i nålplattan är repigt. Det finns en skåra (①) på vänster sida av öppningen i nålplattan. Det här är inte en repa.	Byt ut nålplattan. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Området runt hålet i pressarfoten är repigt.	Byt ut pressarfoten. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Spolkapseln är repigt.	Byt ut spolkapseln. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 10

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Referens
Övertråden går av.	Övertråden har inte trätts på rätt sätt (exempelvis kanske trådrollen inte har placerats rätt, spolkapseln är för stor för den trådrolle som används eller tråden har halkat ur nålstångens trådledare).	Träd övertråden ordentligt. Använd den spolkapsel som bäst motsvarar storleken på den trådrolle som används.	sida 15
	Tråden har knutar eller är trasslig.	Ta bort knutar och trassel.	–
	Nålen passar inte tråden som används.	Välj en nål som passar sömmen.	sida 19
	Övertrådens spänning är för hård.	Minska övertrådens spänning.	sida 26
	Tråden har trasslat sig, exempelvis i banan.	Ta bort tråden som har trasslat till sig. Rengör banan, om tråden har trasslat sig där.	sida 57, 59
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 20
	Nålen är felaktigt monterad.	Montera nålen på rätt sätt.	sida 20
	Området runt hålet i nålplattan är repigt. Det finns en skåra ① på vänster sida av öppningen i nålplattan. Det här är inte en repa.	 Byt ut nålplattan. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Området runt hålet i pressarfoten är repigt.	Byt ut pressarfoten. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Spolkapseln är repad eller har ojämna kanter.	Byt ut spolkapseln. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 10	
Undertråden fastnar eller går av.	Du har inte lindat undertråden på rätt sätt.	Spola undertråden på rätt sätt.	sida 10
	Spolen är repad eller snurrar inte obehindrat.	Byt ut spolen.	–
	Tråden har fastnat.	Ta bort tråden som fastnat och rengör banan.	sida 57, 59
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 10
	Spolen har satts in på fel sätt.	Montera spolen på rätt sätt.	sida 13, 14
Tyget rynkas.	Övertråden är inte träd på rätt sätt eller spolen är felaktigt monterad.	Trä övertråden och spola på undertråden på rätt sätt.	sida 13, 14, 15
	Spolen eller spolkapseln är felaktigt isatta.	Sätt i spolen eller spolkapseln rätt.	sida 15
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 19
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 20
	Om du syr i tunt tyg, stygnen är för långa eller tyget inte matas fram på rätt sätt.	Sy med förstärkningsmaterial under tyget.	sida 28

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Referens
<b>Tyget rynkas.</b>	Om stygnen är för grova när du syr i tunna tyger.	Korta stygnlängden eller sy med förstärkningsmaterial under tyget.	sida 24, 28
	Den använda pressarfoten passar inte till den söm du ska sy.	Sätt i rätt pressarfot för sömmen som ska sys.	sida 50
	Trådspänningen är felaktig.	Justera spänningen på övertråden.	sida 26, 59
<b>Den hoppar över stygn.</b>	Övertråden är felaktigt tradd.	Träd övertråden ordentligt.	sida 15
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 19
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 20
	Nålen är felaktigt monterad.	Montera nålen på rätt sätt.	
	Det är damm under nålplattan eller i banan.	Ta bort nålplattans skydd och rengör plattan och banan.	sida 57
<b>Ett högt ljud hörs medan du syr.</b>	Det är damm i matartänderna eller banan.	Ta bort nålplattans skydd och rengör plattan och banan.	sida 57
	Övertråden är felaktigt tradd.	Träd övertråden ordentligt.	sida 15
	Spolkapseln är repig.	Byt ut spolkapseln. Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 10
<b>Tyget matas inte fram.</b>	Matartänderna är nedsänkta.	Skjut matartändernas lägesspak till  .	sida 35, 41
	Stygnen är för små.	Öka stygnlängden.	sida 25
	Du använder fel kombination av tyg, tråd och nål.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 19
	Tråden har trasslat sig, exempelvis i banan.	Ta bort tråden som har trasslat till sig. Rengör banan, om tråden har trasslat sig där.	sida 57, 59
	Den använda pressarfoten passar inte till den söm du ska sy.	Sätt i rätt pressarfot för sömmen som ska sys.	sida 50
	Nålen är böjd eller slö.	Byt ut nålen.	sida 20
	Sicksackspressarfot "J" är vinklad på en tjock söm i början av sömmen.	Använd pressarfotens låspinne (svarta knappen på vänster sida) på sicksackspressarfoten "J" för att hålla pressarfotens nivå medan du syr.	sida 27
<b>Tyget matas i den motsatta riktningen.</b>	Matningsmekanismen är skadad.	Kontakta återförsäljaren eller närmaste auktoriserade servicecenter.	–

■ Efter sömnad

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd	Referens
<b>Övertråden har spänts.</b>	Undertråden är felaktigt träd.	Installera spoltråden korrekt.	sida 13, 59
<b>Trådspänningen är felaktig.</b>	Övertråden är felaktigt träd.	Träd övertråden ordentligt.	sida 15
	Du har inte lindat undertråden på rätt sätt.	Spola undertråden på rätt sätt.	sida 10
	Undertråden är felaktigt träd.	Installera spoltråden korrekt.	sida 13
	Du har inte trätt rätt kombination av nål och tråd för tyget som används.	Välj tråd och nål som passar tyget.	sida 19
	Pressarfotshållaren är felaktigt monterad.	Montera pressarfotshållaren på rätt sätt.	sida 23
	Trådspänningen är felaktig.	Justera spänningen på övertråden.	sida 26, 59
	Du använder en spole som inte är konstruerad för maskinen.	Felaktiga spolar fungerar inte ordentligt. Använd bara spolar som konstruerats för den här maskinen.	sida 10
	Spolen har satts in på fel sätt.	Montera spolen på rätt sätt.	sida 13, 14
<b>Tråden har trasslat till sig på tygets avigsida.</b>	Övertråden är felaktigt träd.	Träd övertråden ordentligt.	sida 15, 59
<b>Stygnen sys fel.</b>	Den använda pressarfoten passar inte till den söm du ska sy.	Sätt i rätt pressarfot för sömmen som ska sys.	sida 50
	Trådspänningen är felaktig.	Justera spänningen på övertråden.	sida 26, 59
	Tråden har trasslat sig, exempelvis i banan.	Ta bort tråden som har trasslat till sig. Rengör banan, om tråden har trasslat sig där.	sida 57, 59
	Stygnjusteringsnivån är inkorrekt.	Justera stygnet.	sida 49



## FELMEDDELANDEN

Om en procedur utförs på fel sätt innan maskinen har ställts in visas ett felmeddelande på manöverpanelen. Följ anvisningarna i tabellen.

Om du trycker på stygnvalsknappen eller utför proceduren på rätt sätt när felmeddelandet visas försvinner meddelandet.

Felmeddelande	Trolig orsak	Lösning
E1	Fotpedalen trycks ned (eller start/stopp-knappen trycks in om fotpedalen inte är ansluten) och backknappen/knappen för förstärkningssöm trycks in när pressarfoten är upphöjd.	Sänk pressarfotsspaken innan du fortsätter.
E2	En söm annan än knapphållssöm eller förstärkningssöm är vald och fotpedalen trycks ned (eller start/stopp-knappen trycks in om fotpedalen inte är ansluten) när knapphållsspaken är sänkt.	Höj knapphållsspaken innan du fortsätter.
E3	Knapphållssöm eller förstärkningssöm är vald och fotpedalen trycks ned (eller start/stopp-knappen trycks in om fotpedalen inte är ansluten) när knapphållsspaken är höjd.	Sänk knapphållsspaken innan du fortsätter.
E4	Backknappen/knappen för förstärkningssöm eller nållägesknappen trycks in när spolmekanismens axel har flyttats åt höger.	Flytta spolmekanismens axel åt vänster innan du fortsätter.
E5	Start/stopp-knappen trycks in när fotpedalen är ansluten.	Koppla bort fotpedalen och tryck sedan in start/stopp-knappen. Eller använd maskinen med fotpedalen.
E6	Motorn har spärrats eftersom tråden har fastnat.	Rengör banan och ta bort den tilltrasslade tråden (sid 59). Sätt i spolkapseln på rätt sätt när du har rengjort banan. Byt ut nålen om den har böjts eller brutits av. Trä sedan övertråden på rätt sätt och fortsätt proceduren.



### Obs!

- Om felmeddelande "F1" till "F9" visas på LCD-skärmen när symaskinen används kan det vara fel på maskinen. Kontakta närmaste auktoriserade servicecenter.

## Driftsignal (på modeller med driftsignal)

Varje gång en knapp trycks in hörs en signal. Om en knapp som inte fungerar trycks in eller fel procedur utförs hörs två eller fyra signaler (bara på modeller med driftsignal).

### ■ Om en knapp trycks in (korrekt drift)

Ett pip hörs.

### ■ Om fel procedur utförs eller en knapp som inte fungerar trycks in

Två eller fyra signaler hörs.

### ■ Om maskinen läser sig, t.ex. eftersom tråden har trasslat till sig

Symaskinens signal hörs i fyra sekunder och maskinen stannar automatiskt. Kontrollera anledningen till felet och rätta till det innan du fortsätter sy.



# INDEX

## Siffror

3-stegs sicksacksöm.....29

## A

alternativa tillbehör .....4

## B

backknapp/knapp för förstärkningsöm.....6, 26

bana .....57

blixtlåsfot .....36

## D

driftsignal .....9, 68

## E

elastiska tyger .....28

extra trådrullstativ .....21

## F

felmeddelanden .....68

flatbäddstillbehör .....5, 28

fogsöm .....38, 43

footpedal .....4, 8, 25

frihandsquiltning .....40

förstärkningsöm .....26, 41

## G

gångfot .....39

## H

handhjul .....5, 25

heirloom-söm .....45

huvuddelar .....5

huvudströmbrytare .....8

hålstans .....34

hörn på fickor .....41

## K

kardborrfäste .....28

klämskruv .....6

knapphålsfot .....42

knapphålsapak .....6, 34, 42

knappsömrad .....35

kombinera tecken .....46

kontrollera tecken .....48

## L

lapptäckssömrad .....39

lucka för spole .....6, 13, 14

## M

manöverknappar .....6

manöverpanel .....6

matartänder .....6, 35, 40

matartändernas lägesspak .....5, 35, 41

monogram .....44, 45

monogramsömrad-indikator .....6, 46

monogramsömrad-knapp .....6, 46

## N

nyttosömrad-indikator .....6, 24

nyttosömrad-knapp .....6, 24

nålläge .....30

nållägesknapp .....6

nålplatta .....6

nålplattans skydd .....6, 57

nålstängens trådledare .....6, 16

nålträdare .....6, 17

## P

pressarfot .....6

pressarfotshållare .....6, 23

pressarfotsspak .....6, 15

provsy .....27

## Q

quiltning .....39

quiltningfot .....40

quiltningsledare .....39, 40

## R

radera tecken .....48

raksöm .....30

## S

sammanfogning .....45

sicksacksöm .....27, 29, 38

skarvning .....39

smocksöm .....44

snabbspole .....6, 14, 18

snabbspolning .....12

spolkåpa .....4, 7

spolmekanism .....5, 10, 12, 63, 64, 68

sprättarkniv .....34

start/stopp-knapp .....6, 25

sticksöm .....43

stygnbredd .....25

stygnlängd .....25

stygnvalsknapp .....6, 46

sy monogramsömrad .....48

syhastighetsreglage .....6, 9

symaskinsnålar .....18

sömrad av musselsöm .....44

## T

tjocka tyger .....27

toktäckesömrad .....39

trestegs elastisk söm .....30

trådavskärning .....26

trådrullstativ .....7, 10, 15

trådspänning .....26

trådspänningsratt för övertråd .....5, 26, 59

trädning av övertråd .....15

tunna tyger .....28

tvillingnål .....20, 21

## V

vingnål .....45

## Ä

ärnhål .....41

## Ö

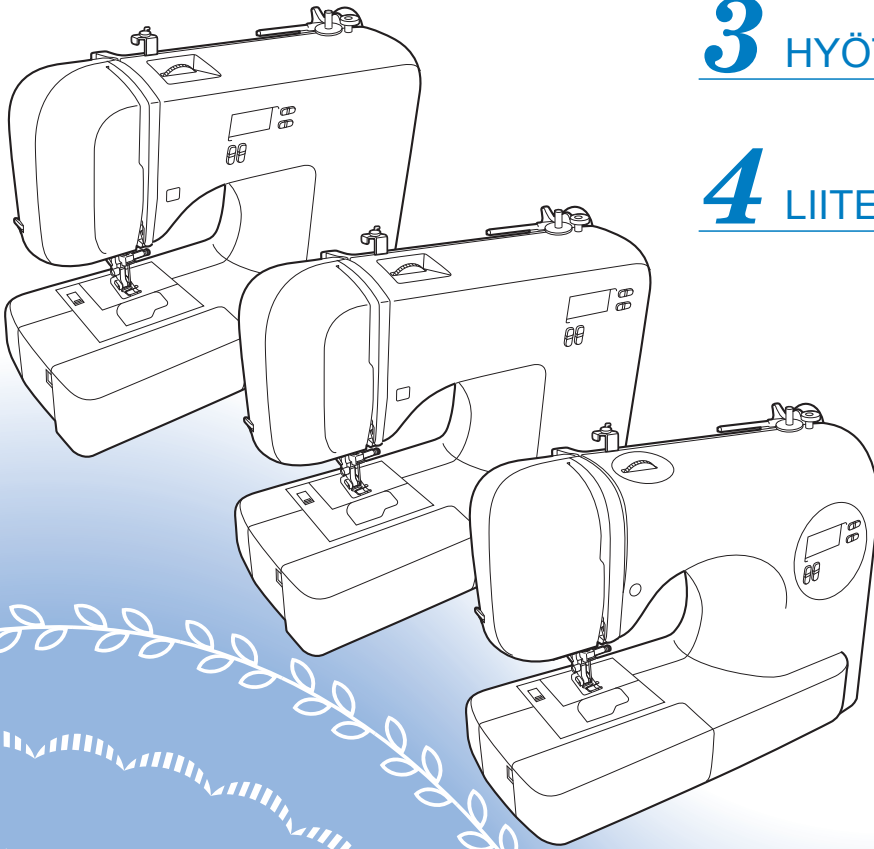
öppningar .....41



# Käyttöohje

## Ompelukone

Product Code (Tuotekoodi): 888-E30/E31/E37/E38/V61/  
V63/V65/V67



**1** KONEESEEN  
TUTUSTUMINEN

**2** OMPELEMISEN  
PERUSTEET

**3** HYÖTYOMPELEET

**4** LIITE

Muista lukea tämä pikaopas ennen koneen käyttöä.

Suosittellemme tämän pikaoppaan säilyttämistä koneen läheisyydessä  
myöhempää käyttöä varten.



# TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Lue nämä turvallisuusohjeet, ennen kuin alat käyttää ompelukonetta.

## ⚠️ VAARA

– Vältä sähköiskuvaara:

**1** Irrota ompelukoneen pistotulppa pistorasiasta aina välittömästi käytön jälkeen ja ennen kuin alat puhdistaa konetta, teet tässä ohjekirjassa neuvottuja säätöjä tai jätät ompelukoneen ilman valvontaa.

## ⚠️ VAROITUS

– Palovammojen, tulipalon, sähköiskuvaaran ja henkilövahinkojen välttämiseksi.

**2** Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen kuin teet tässä ohjekirjassa neuvottuja säätöjä:

- Katkaise ompelukoneesta virta kääntämällä virtakytkin "O"-asentoon ja irrota sen jälkeen pistotulppa pistorasiasta. Älä vedä johdosta.
- Kytke ompelukone suoraan seinäpistorasiaan. Älä käytä jatkojohtoa.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina sähkökatkon sattuessa.

**3** Sähköiskuvaara:

- Tämä kone on kytkettävä verkkovirtaan, joka on tyyppikilvessä mainitulla alueella. Älä kytke sitä tasavirtalähteeseen tai vaihtosuuntaajaan. Jos et ole varma virtalähteestä, ota yhteys ammattitaitoiseen sähköteknikkoon.
- Tämän koneen käyttö on sallittua vain siinä maassa, jossa se on ostettu.

**4** Älä koskaan käytä ompelukonetta, jos sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut, jos kone ei toimi kunnolla tai jos se on pudonnut, vahingoittunut tai kastunut. Vie kone lähimmälle valtuutetulle jälleenmyyjälle tai huoltoliikkeeseen tarkistusta, korjausta sekä sähköistä tai mekaanista säätöä varten.

- Lopeta koneen käyttö välittömästi ja irrota pistotulppa pistorasiasta, jos huomaat koneen käytön tai varastoinnin aikana jotain epätavallista, kuten hajua, kuumentumista tai värin tai muodon muuttumista.

- Tartu aina ompelukoneen kahvaan, kun siirrät sitä. Jos ompelukonetta nostetaan tarttumalla johonkin muuhun osaan, kone saattaa vaurioitua tai pudota ja aiheuttaa loukkaantumisen.
- Älä tee äkillisiä tai varomattomia liikkeitä ompelukonetta nostaessasi, sillä muutoin voit loukata selkäsi tai polvesi.

**5** Pidä työpöytä aina siistinä:

- Älä koskaan käytä konetta, jos jokin sen tuuletusaukoista on tukossa. Pidä koneen ja jalkasäätimen tuuletusaukot puhtaina varmistamalla, ettei niihin kerry nukkaa, pölyä tai kangaspaloja.
- Älä säilytä jalkasäätimen päällä mitään esineitä.
- Älä käytä jatkojohtoja. Kytke ompelukone suoraan seinäpistorasiaan.
- Älä koskaan pudota tai työnnä esineitä ompelukoneen aukkoihin.
- Älä käytä konetta tiloissa, joissa käytetään aerosoleja (suihkeita) tai lisähappea.
- Älä käytä konetta lämmönlähteen, esim. uunin tai silitysraudan lähellä, sillä muutoin ompelukone, virtajohto tai ommeltava kangas saattaa syttyä ja aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä aseta ompelukonetta epävakaalle alustalle, kuten epätasaiselle tai kaltevalle pöydälle. Ompelukone saattaa tällöin pudota ja aiheuttaa tapaturman.

**6** Ole erityisen huolellinen ommellessasi:

- Pidä katse aina neulassa ompelun aikana. Älä käytä taipuneita tai viallisia neuloja.
- Älä työnnä sormia koneen liikkuviin osiin. Varo erityisesti koneen neulaa.
- Katkaise koneesta virta kääntämällä virtakytkin "O"-asentoon, kun teet säätöjä neula-alueella.
- Älä käytä vaurioitunutta tai väärentyyppistä pistolevyä, sillä se saattaa aiheuttaa neulan katkeamisen.
- Älä vedä tai työnnä kangasta ompelun aikana. Muista noudattaa tarkasti ohjeita ommellessasi käsivaraista tikkausta, sillä muuten neula saattaa vääntyä tai katketa.

## 7 Ompelukone ei ole leikkikalu:

- Noudata erityistä varovaisuutta, jos annat lasten käyttää ompelukonetta tai käytät konetta lasten läheisyydessä.
- Muovipussi, jossa tämä kone toimitettiin, on säilytettävä lasten ulottumattomissa tai hävitettävä. Älä koskaan anna lasten leikkiä muovipussilla, jotta vältät tukehtumisvaaran.
- Älä käytä konetta ulkotiloissa.

## 8 Näin takaat koneen pitkän käyttöiän:

- Älä säilytä ompelukonetta suorassa auringonvalossa tai kosteissa tiloissa. Älä käytä tai säilytä konetta lämmittimen, silitysraudan, halogeenilampun tai muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.
- Puhdista ompelukoneen pinta vain neutraalilla saippualla tai pesuaineella. Älä koskaan käytä bentseeniä, tinneriä tai hankausaineita, sillä ne saattavat vaurioittaa pintaa ja ompelukonetta.
- Katso aina käyttöohjeesta oikeat asennusohjeet, kun vaihdat tai asennat paininjalan, neulan tai muita osia ja tarvikkeita.

## 9 Korjaus tai säädöt:

- Jos valoyksikössä (LED) on vikaa, valtuutetun jälleenmyyjän on vaihdettava se.
- Jos ompelukoneessa ilmenee toimintahäiriö tai se vaatii säätöä, käy ensin läpi käyttöohjeen takaosassa oleva vianetsintätaulukko säätöjen tekemistä tai ongelman selvittämistä varten. Jos ongelma ei selviä, ota yhteys paikalliseen valtuutettuun Brother-jälleenmyyjään.

**Käytä ompelukonetta vain tässä käyttöohjeessa määriteltyihin tarkoituksiin.**

**Käytä vain valmistajan tässä käyttöohjeessa suosittelemia lisävarusteita.**

**Tämän käyttöohjeen sisältöä ja teknisiä tietoja voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.**

**Jos haluat lisätietoja koneesta, käy Internet-sivustollamme osoitteessa [www.brother.com](http://www.brother.com)**

# SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

**Tämä kone on tarkoitettu kotikäyttöön.**


**MUILLE KUIN CENELEC-MAIDEN KÄYTTÄJILLE**

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti tai henkisesti vajaakykyisten, aistivammaisten tai kokemattomien henkilöiden (lapset mukaan lukien) käyttöön ilman heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvontaa tai ilman tämän antamaa opastusta laitteen käyttöön. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

**KÄYTTÄJILLE CENELEC-MAISSA**

Yli 8-vuotiaat lapset, fyysisesti tai henkisesti vajaakykyiset, aistivammaiset tai kokemattomat henkilöt saavat käyttää tätä laitetta vain, jos heitä valvotaan tai heille on annettu ohjeet laitteen turvalliseen käyttöön ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta tai käyttäjälle sallittuja huoltotoimenpiteitä ilman valvontaa.

**AINOASTAAN  
ISOSSABRITANNIASSA,  
IRLANNISSA, MALTALLA  
JA KYPROKSELLA  
ASUVILLE KÄYTTÄJILLE  
TÄRKEÄÄ**

- Käytä pistotulpan sulakkeita vaihtaessasi ASTA:n hyväksymää, BS 1362:n mukaista sulaketta, jossa on  -merkki ja pistotulpassa mainittu käyttöteho.
- Aseta aina sulakkeen kansi paikalleen. Älä koskaan käytä pistotulppia, joiden sulakkeen suojus ei ole paikoillaan.
- Jos tämän laitteen pistoke ei sovi käytettävissä olevaan seinäpistorasiaan, saat oikeantyyppisen verkkojohdon ottamalla yhteyden valtuutettuun Brother-huoltoliikkeeseen.

# SISÄLLYSLUETTELO

<b>TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA</b> .....	1
<b>SISÄLLYSLUETTELO</b> .....	3
<b>1. KONEESEEN TUTUSTUMINEN</b> .....	4
<b>TARVIKKEET</b> .....	4
Mukana toimitetut tarvikkeet .....	4
Lisävarusteet .....	4
Tarvikelokero .....	5
<b>KONEEN OSAT JA TOIMINNOT</b> .....	5
Koneen osat .....	5
Neula ja paininjalka .....	6
Toimintonäppäimet .....	6
Ohjauspaneli .....	6
Lankatappi .....	7
<b>OMPELUKONEEN KÄYTTÖ</b> .....	7
Varotoimia sähkölaitteen käsittelyyn .....	7
Pistotulppien kytkeminen .....	8
Jalkasäädin .....	8
Ompelunopeuden säädin (aloitus-/ lopetuspainikkeella varustetut mallit) .....	9
Neulan ala-/yläasennon vaihtaminen .....	9
Neulan alkuasennon muuttaminen .....	9
Merkkiään peruutus (merkkiäänellä varustetut mallit) .....	9
<b>LANKOJEN ASETTAMINEN KONEESEEN</b> .....	10
Puolaus .....	10
Alalangan pujotus .....	13
Ylälangan pujotus .....	15
Alalangan nostaminen .....	18
<b>NEULAN VAIHTO</b> .....	18
Neulojen turvallinen käsittely .....	18
Neulatyypit ja niiden käyttö .....	19
Neulan tarkastus .....	19
Neulan vaihto .....	20
Kaksoisneulalla ompelu .....	21
<b>PAININJALAN VAIHTO</b> .....	22
Paininjalan vaihto .....	22
Paininjalan runko-osan irrotus .....	23
<b>2. OMPELEMISEN PERUSTEET</b> .....	24
<b>OMPELEMINEN</b> .....	24
Ompelun perusohjeet .....	24
Ompeleen valinta .....	24
Piston piteuden ja leveyden säätö .....	24
Ompelun aloittaminen .....	25
Langan kireys .....	26
<b>HYÖDYLLISIÄ OMPELUVIHJEITÄ</b> .....	27
Koeompelu .....	27
Ompelusuunnan vaihtaminen .....	27
Kaarien ompeleminen .....	27
Paksujen kankaiden ompeleminen .....	27
Tarranauhan ompeleminen .....	28
Ohuiden kankaiden ompeleminen .....	28
Joustavien kankaiden ompeleminen .....	28
Putkimaisten kappaleiden ompelu .....	28
<b>3. HYÖTYOMPELEET</b> .....	29
<b>YLIUOTTELUOMPELEET</b> .....	29
Siksakjalan käyttö .....	29
Yliuottelujalan käyttö .....	29
<b>PERUSOMPELU</b> .....	30
Perusompelu .....	30
<b>PIILO-OMPELEET</b> .....	30
<b>NAPINLÄVEN OMPELU</b> .....	32
Napin ompelu .....	35
<b>VETOKETJUN OMPELU</b> .....	36
<b>JOUSTAVIEN KANKAIDEN JA KUMINAUHOJEN OMPELU</b> .....	37
Joustavien kankaiden ompelu .....	38
Kuminauhan kiinnitys .....	38
<b>APPLIKOINTI, TILKKUTYÖT JA TIKKAUS</b> .....	38
Applikointi .....	39
Tilkkutyöt (crazy quilt -tekniikka) .....	39
Tilkkujen yhdistäminen .....	39
Vanutikkaus .....	39
Käsivarainen tikkaus .....	40
<b>VAHVISTUSPISTOT</b> .....	41
3-kertainen suora jousto-ommel .....	41
Salpapistot .....	41
<b>KORISTEOMPELU</b> .....	42
Liitosompelu .....	43
Pykäreunaommel .....	44
Smokkipoimutus .....	44
Simpukankuoriompelu .....	45
Yhdistäminen .....	45
Perinneommel .....	45
<b>MERKKIEN OMPELU (Kirjontaompeleiden ominaisuudella varustetut mallit)</b> .....	46
Merkkien valinta .....	46
Merkkien tarkistaminen .....	48
Merkkien poistaminen .....	48
Kirjontaompeleiden ompelu .....	48
<b>OMMELTEN SÄÄTÄMINEN (Kirjontaompeleiden ominaisuudella varustetut mallit)</b> .....	49
<b>4. LIITE</b> .....	50
<b>OMMELASETUKSET</b> .....	50
Hyötyompeleet .....	50
Kirjontaompeleet (kirjontaompeleiden ominaisuudella varustetut mallit) .....	56
<b>HUOLTO</b> .....	57
Öljyämistä koskevia rajoituksia .....	57
Koneen säilytystä koskevia varoituksia .....	57
Ompelukoneen ulkopinnan puhdistus .....	57
Sukkulapesän puhdistus .....	57
<b>VIANETSINTÄ</b> .....	58
Yleisiä ongelmia .....	58
Ylälanka on kireällä .....	59
Lanka sotkeutuu nurjalla puolella .....	59
Langankireys on virheellinen .....	59
Kangas juuttuu koneeseen eikä sitä voi irrottaa .....	60
Vikaluettelo .....	63
<b>VIRHEILMOITUKSET</b> .....	68
Merkkiääni (merkkiäänellä varustetut mallit) .....	68
<b>HAKEMISTO</b> .....	69

# 1 KONEESEEN TUTUSTUMINEN

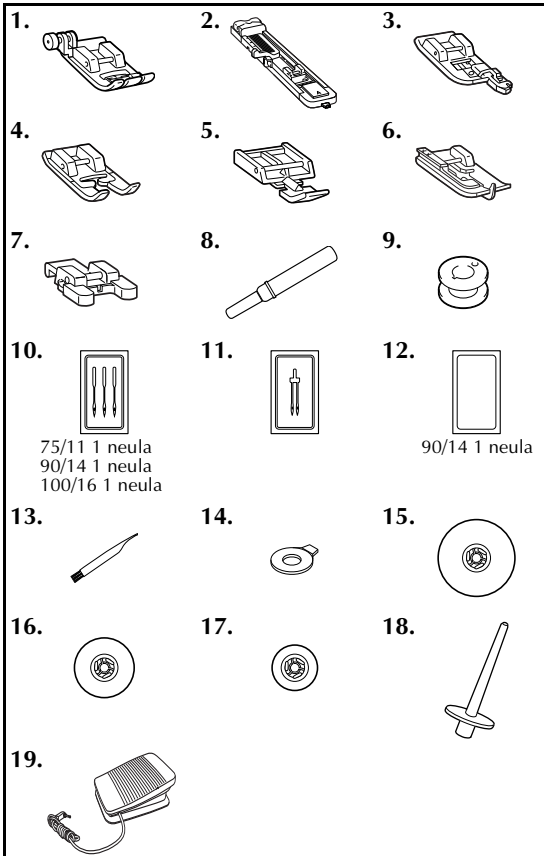
## TARVIKKEET

### Mukana toimitetut tarvikkeet

Kun avaat pakkauksen, tarkista, että seuraavat tarvikkeet ovat mukana. Jos jokin tarvike puuttuu tai on vahingoittunut, ota yhteys jälleenmyyjään.

### Huom!

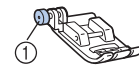
- Paininjalan runko-osan ruuvin voi ostaa valtuutetulta jälleenmyyjältä. (Tuotekoodi: 132730-122)
- Mukana toimitetut tarvikkeet vaihtelevat koneen mallin mukaan.



Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	
		Amerikat	Muut
1	Siksakpaininjalja "J" (koneessa)	XC3021-031	
2	Napinläprijalka "A"	XC2691-033	
3	Yliluottelijalka "G"	XC3098-031	
4	Koristeommeljalja "N"	XD0810-031	
5	Vetoketjujalja "I"	X59370-021	
6	Piilo-ommeljalja "R"	XE2650-001	
7	Napinommeljalja "M"	XE2137-001	
8	Ratkoja	XF4967-001	
9	Puola (4) (yksi koneessa.)	SA156	SFB: XA5539-151
10	Neulapakkaus	XC8834-021	
11	Kaksoisneula	131096-121	
12	Pallokärkineula (kullanvärinen)	XD0360-021	
13	Puhdistusharja	X59476-051	
14	Pyörölevyn muotoinen ruuvitaltta	XC1074-051	
15	Lankarullan suojuus (suuri)	130012-024	
16	Lankarullan suojuus (keskikokoinen) (koneessa)	XE1372-001	
17	Lankarullan suojuus (pieni)	130013-124	
18	Lisälankatappi	XE2241-001	
19	Jalkasäädin	XD0501-121 (EU-alue) XC8816-071 (muut alueet)	

### Huomautus

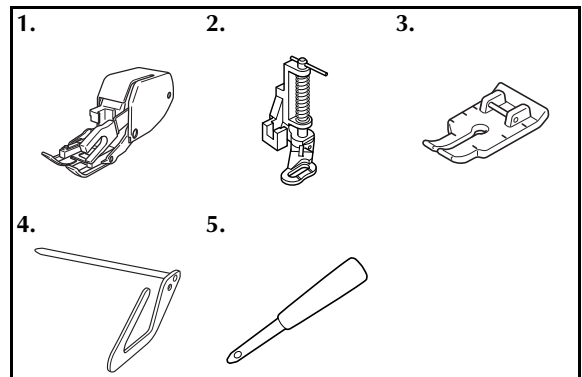
- Siksakjalan "J" käyttö:  
Paina jalan vasemalla puolella olevaa mustaa näppäintä, jos paksun sauman syöttö on hankalaa esimerkiksi paksun kankaan ompelua aloittaessasi (sivu 27).



① Musta painike

### Lisävarusteet

Seuraavat osat ovat saatavana erikseen ostettavina lisävarusteina. Mallin mukaan seuraavat varusteet saattavat kuulua koneen toimitukseen.

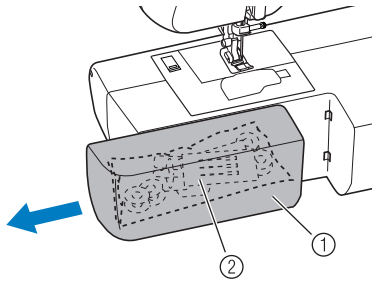




Nro	Osan nimi	Tuotekoodi	
		Amerikat	Muut
1	Yläsyöttäjä	SA140	F033N: XG6623-001
2	Vanutikkausjalka	SA129	F005N: XC1948-052
3	Tilkkutyojalka	SA125	F001N: XC1944-052
4	Tikkausohjain	SA132	F016N: XC2215-052
5	Lävistäjä	XZ5051-001	

## Tarvikelokero

Tarvikkeita säilytetään aputason sisällä olevassa lokerossa. Avaa aputaso siirtämällä sitä vasemmalle.



- ① Aputaso
- ② Tarvikelokero



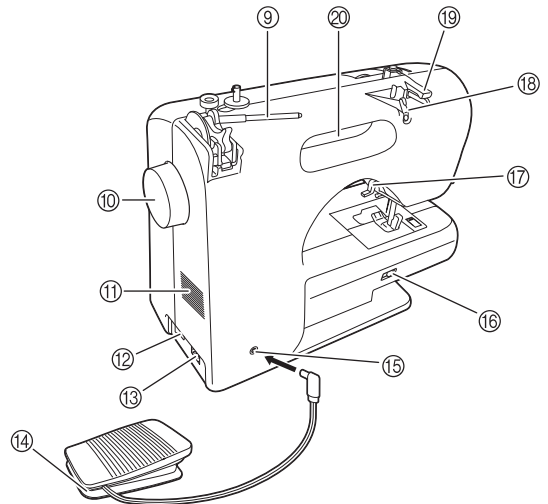
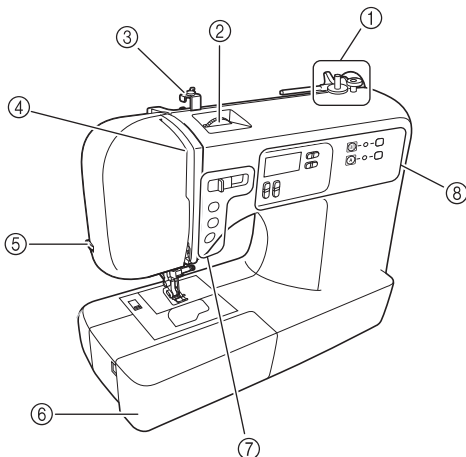
### Huom!

- Laita tarvikkeet pussiin ja pussi lokeroon. Jos tarvikkeet eivät ole pussissa, ne voivat pudota ja kadota tai vaurioitua.

## KONEEN OSAT JA TOIMINNOT

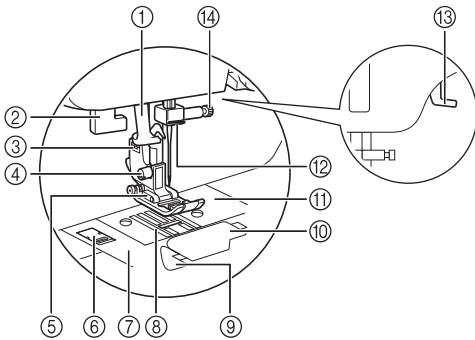
Tämän käyttöohjeen kuvat voivat erota hiukan itse koneesta.

### Koneen osat



- ① Puolauslaite (sivu 10)
- ② Ylälangan kireyden säädin (sivu 26)
- ③ Puolauksen langanohjain ja kiristyslevy (sivu 10)
- ④ Langannostaja (sivu 16)
- ⑤ Langankatkaisin (sivu 26)
- ⑥ Aputaso, jossa on tarvikelokero (sivu 5 ja 28)
- ⑦ Toimintonäppäimet (sivu 6)
- ⑧ Ohjauspaneeli (sivu 6)
- ⑨ Lankatappi (sivu 7, 10 ja 15)
- ⑩ Käsipyörä  
Käsipyörällä nostetaan ja lasketaan neulaa manuaalisesti.
- ⑪ Tuuletusaukko  
Moottoria ympäröivä ilma pääsee kiertämään tämän tuuletusaukon kautta. Aukkoa ei saa peittää ompelukoneen ollessa käytössä.
- ⑫ Virta-/valokytkin (sivu 8)
- ⑬ Virtaliitäntä (sivu 8)
- ⑭ Jalkasäädin (sivu 8)
- ⑮ Jalkasäätimen liitäntä (sivu 8)
- ⑯ Syöttäjän hampaiden asennon säädin (sivu 35 ja 41)
- ⑰ Paininjalan nostovipu (sivu 15)
- ⑱ Langanohjain (sivu 11 ja 16)
- ⑲ Langanohjaimen suojus (sivu 11 ja 16)
- ⑳ Kahva  
Kun siirrät ompelukonetta, kannä sitä kahvasta.

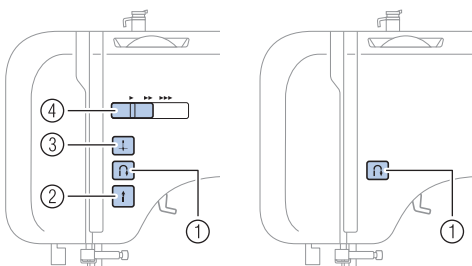
## Neula ja paininjalka



- ① **Langanpujottaja (joissakin malleissa) (sivu 17)**
- ② **Napinläven mittaaja (sivu 34 ja 42)**
- ③ **Paininjalan runko-osa**  
Paininjalka kiinnitetään paininjalan runko-osaan.
- ③ **Paininjalan runko-osan kiinnitysruuvi**  
Kiinnitä paininjalan runko-osa paikalleen paininjalan runko-osan kiinnitysruuvilla.
- ⑤ **Paininjalka**  
Ompelun aikana paininjalka painaa tasaisesti kangasta. Kiinnitä oikea paininjalka valitun ommeltyypin mukaan.
- ⑥ **Pistolevyn kannen vapautin**  
Vapautinta käytetään pistolevyn kannen poistamisen yhteydessä.
- ⑦ **Pistolevyn kansi**
- ⑧ **Syöttäjän hampaat**  
Syöttäjän hampaat syöttävät kangasta ompelusuuntaan.
- ⑨ **Pika-asetteinen puola (joissakin malleissa)**  
Voit aloittaa ompelun nostamatta alalankaa ylös.
- ⑩ **Puolakotelon kansi**
- ⑪ **Pistolevy**  
Pistolevyyn on merkitty mitta-asteikko suurien saumojen ompelemista varten.
- ⑫ **Neulatangon langanohjain (sivu 16)**
- ⑬ **Paininjalan nostovipu**  
Paininjalka nostetaan ja lasketaan tällä vivulla.
- ⑭ **Neulan kiinnitysruuvi**

## Toimintonäppäimet

Toimintonäppäimet vaihtelevat ompelukoneen mallin mukaan.



- ① **Taaksempelun/vahvistuspistojen painike**

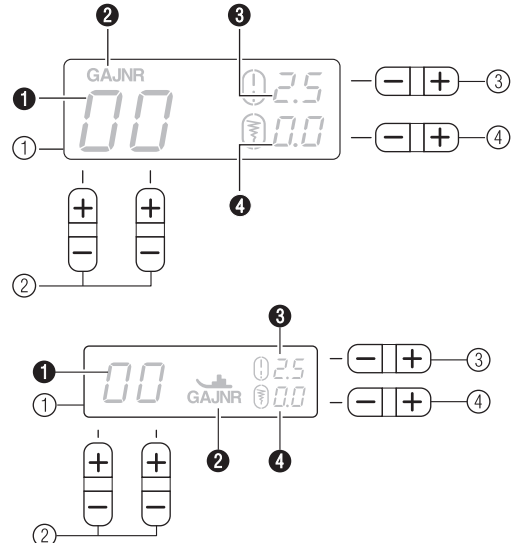
Paina taaksepäin ompelun/vahvistuspistojen painiketta, kun haluat ommella taaksepäin. Kun haluat ommella taaksepäin, pidä painike alhaalla. Katso lisätietoja kohdasta "Vahvistuspistojen ompelu" (sivu 26).

### ■ Muut painikkeet (joissakin malleissa)

- ② **Aloitus-/lopetuspainike**
- Aloita tai lopeta ompelu painamalla aloitus-/lopetuspainiketta. Ompeleen alussa ompelukone ompelee hitaalla nopeudella niin kauan kuin painiketta painetaan. Kun ompelu päättyy, neula laskeutuu kankaaseen. Katso lisätietoja kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 25).
- ③ **Neula-asennon painike**
- Paina tätä painiketta, kun haluat nostaa tai laskea neulan.
- ④ **Ompelunopeuden säädin**  
Tällä säätimellä säädetään ompelunopeutta.

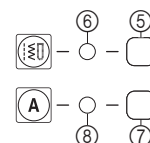
## Ohjauspaneli

Ohjauspaneelistä voit valita ompeleen ja määrittää, minkälaisena ommel ommellaan. Ohjauspaneeli vaihtelee ompelukoneen mallin mukaan.



- ① **LCD (nestekidenäyttö)**  
Tässä näytetään valitun ompeleen numero (1), käytettävä paininjalka (2), piston pituus (mm) (3) ja piston leveys (mm) (4).
- ② **Ommelvalitsimet (sivu 24)**  
Valitse haluamasi ompeleen numero.
- ③ **Piston piteuden säädin**  
Paina näppäimen "-" puolta, kun haluat lyhentää pistoa ja paina "+" puolta, kun haluat pidentää pistoa.
- ④ **Piston leveyden säädin**  
Paina näppäimen "-" puolta, kun haluat kapeamman piston ja paina "+" puolta, kun haluat leveämmän piston.

### ■ Joissakin malleissa esiintyviä painikkeita ja merkivaloja



⑤ Hyötyommelpainike (sivu 24)

⑥ Hyötyommelmerkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, kun hyötyommelpainiketta painetaan.

⑦ Kirjontaommelpainike (sivu 46)

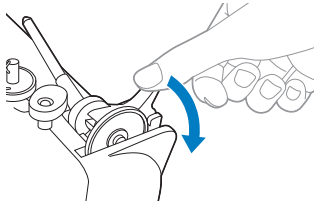
Voit ommella kirjontaompeleita painamalla tätä painiketta.

⑧ Kirjontaommelmerkkivalo

Tämä merkkivalo syttyy, kun kirjontaommelpainiketta painetaan.

## Lankatappi

Nosta lankatappi painamalla sen vipua kuvan mukaan.

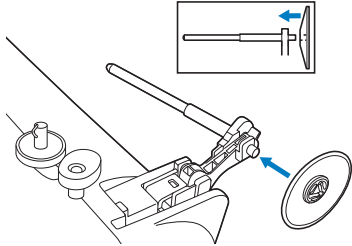


## ⚠️ MUISTUTUS

- Älä yritä nostaa lankatappia tarttumalla sen varteen, sillä se saattaa tällöin taipua tai katketa.

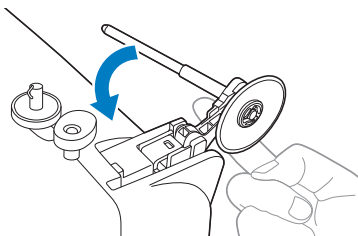
### ■ Lankarullan suojuksen säilytys

Mukana toimitettua lankarullan suojusta (suurta, keskikokoista tai pientä) voi säilyttää lankatappiin kiinnitettynä kuvan mukaan.

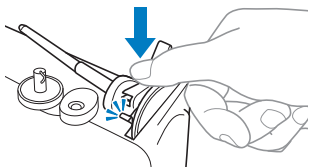


### ■ Lankatappin säilytys

Aseta lankatappi säilytysasentoon, jos lankatappia ei tarvita tai kun ompelukoneen kansi asetetaan sen päälle.

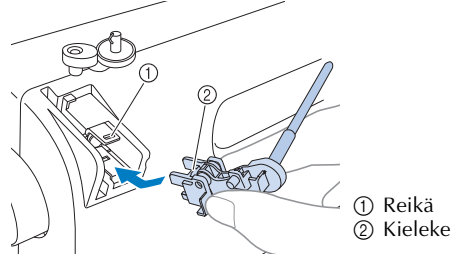


Paina sitä, kunnes kuulet napsahduksen.

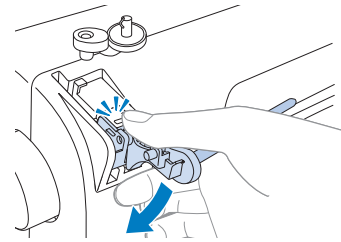


## ■ Lankatappin asennus

1 Aseta lankatappin kieleke reikään.



2 Työnnä lankatappia, kunnes se napsahtaa paikalleen.



## OMPELUKONEEN KÄYTTÖ

### Varotoimia sähkölaitteen käsittelyyn

Noudata seuraavia varotoimia sähkölaitteen käsittelyssä.

## ⚠️ VAROITUS

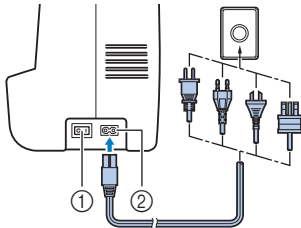
- Käytä koneen virtalähteenä vain tavallista kotitaloussähköä. Muiden virtalähteiden käyttö voi aiheuttaa tulipalon, sähköiskun tai vaurioittaa konetta.
- Varmista, että virtajohdon pistotulpat on kytketty huolellisesti seinäpistorasiaan ja ompelukoneen virtajohdolle tarkoitettuun liitäntään. Se voi muutoin aiheuttaa palo- tai sähköiskuvaaran.
- Älä kytke virtajohdon pistotulppaa huonokuntoiseen seinäpistorasiaan.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistotulppa seuraavissa tilanteissa:
  - Kun poistut koneen luota
  - Kun lopetat koneen käytön
  - Sähkökatkon sattuessa käytön aikana
  - Kun kone ei toimi oikein huonon kytkennän tms. takia
  - Ukonilmalla

## ⚠️ MUISTUTUS

- Käytä ainoastaan tämän koneen mukana toimitettua virtajohtoa.
- Älä käytä jatkojohtoja tai monipistokkeisia jakorasioita, joihin on liitetty useita sähkölaitteita. Se voi aiheuttaa palo- tai sähköiskuvaaran.
- Älä koske pistotulppaan märin käsin. Sähköiskuvaara.
- Katkaise aina ensin virta koneen virtakytkimellä ja irrota pistotulppa vasta sen jälkeen pistorasiasta. Ota aina kiinni pistotulpasta, älä johdosta. Jos vedät johdosta, se voi vaurioitua tai aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Huolehdi siitä, ettei liitäntäjohtoa katkaista, vahingoiteta, muuteta, taivuteta voimakkaasti, vedetä, kierretä tai rullata. Älä aseta painavia esineitä liitäntäjohtoon päälle. Älä aseta liitäntäjohtoa kuumien kohteiden läheisyyteen. Johto voi vahingoittua ja aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun. Jos liitäntäjohto tai pistoke on vaurioitunut, vie ompelukone korjattavaksi valtuutetulle jälleenmyyjälle ennen kuin jatkat ompelukoneen käyttöä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, jos et aio käyttää ompelukonetta pitkään aikaan. Muuten voi aiheutua tulipalovaara.

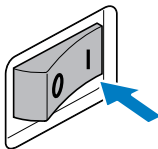
### Pistotulppien kytkeminen

- 1 Kytke pistotulppa seinäpistorasiaan.



- ① Virtakytkin  
② Virtaliitäntä

- 2 Käännä virtakytkin asentoon "I".



- Ompeluvalo syttyy, kun ompelukoneeseen kytketään virta.

- 3 Katkaise ompelukoneesta virta kääntämällä virtakytkin asentoon "O".

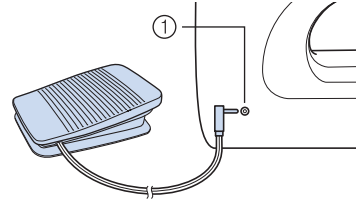
- Ompeluvalo sammuu, kun ompelukoneesta katkaistaan virta.

## ⚡ Huom!

- Jos ompelukoneen käytön aikana sattuu sähkökatko, käännä virtakytkin O-asentoon ja irrota pistotulppa pistorasiasta. Käynnistä ompelukone uudelleen ohjeiden mukaan.

### Jalkasäädin

Kytke jalkasäätimen pistotulppa sen liitäntään.

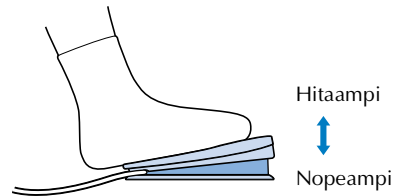


- ① Jalkasäätimen liitäntä

## ⚠️ MUISTUTUS

- Kun kytket jalkasäätimen ompelukoneeseen, varmista ettei koneessa ole virta päällä, jotta ompelukone ei käynnisty itsestään vahingossa.

Aloita ompelu painamalla jalkasäädintä. Säädä ompelunopeutta painamalla jalkasäädintä eri voimakkuuksilla.



Huolehdi siitä, ettei jalkasäätimen päälle aseteta mitään, kun konetta ei käytetä.

## ⚠️ MUISTUTUS

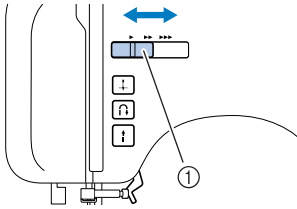
- Älä päästä pölyä tai kankaan paloja kertymään jalkasäätimeen. Se voi aiheuttaa tulipalo- tai sähköiskuvaaran.

## Huom!

- Kun jalkasäädin on kytketty ompelukoneeseen, puolausta ei voi aloittaa aloitus-/lopetuspainikkeella (vain aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

## Ompelunopeuden säädin (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit)


- 1 Valitse haluamasi ompelunopeus siirtämällä ompelunopeuden säädintä.

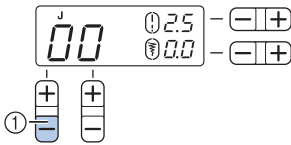



- ① Ompelunopeuden säädin
- Ompelunopeuden säätimellä asetettu nopeus on jalkasäätimen enimmäisnopeus.

## Neulan ala-/yläasennon vaihtaminen

Kone on säädetty niin, että neula jää kankaaseen, kun ompelu lopetetaan. Ompelukoneen asetuksia voi muuttaa siten, että neula jää yläasentoon, kun ompelu lopetetaan.

- 1 Katkaise ompelukoneesta virta.
- 2 Pidä painikkeen  (①) miinuspuolta “-” painettuna ja kytke ompelukoneeseen virta.




- 3 Kun olet kytkenyt ompelukoneeseen virran, vapauta näppäimen  (①) miinuspuoli “-”.
- Neula pysähtyy tämän jälkeen aina yläasentoon ompelun loputtua.

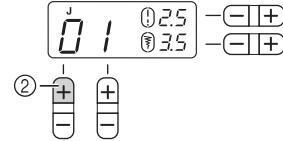
## Huomautus

- Neulan saa pysähtymään jälleen ala-asentoon, kun toistat edellä esitetyt vaiheet.

## Neulan alkuasennon muuttaminen

Kun ompelukoneeseen kytketään virta, valittuna on yleensä suora ommel (neula vasemmalla). Neulan alkuasennoksi voidaan muuttaa suora ommel (neula keskellä).

- 1 Katkaise ompelukoneesta virta.
- 2 Pidä painikkeen  (②) pluspuolta “+” painettuna ja kytke ompelukoneeseen virta.



- 3 Kun olet kytkenyt ompelukoneeseen virran, vapauta painikkeen  (②) pluspuoli “+”.


► Neulan alkuasennoksi tulee neulan keskiasento.

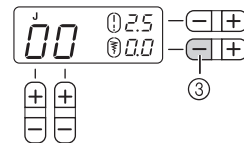
## Huomautus


- Määritetty neulan alkuasento pysyy tällaisena, vaikka ompelukoneen virta katkaistaan.
- Toista samat vaiheet, jos haluat muuttaa neulan alkuasennon vasemmanpuoleiseksi.

## Merkkiäänän peruutus (merkkiäänellä varustetut mallit)

Kone on asetettu tehtaalla antamaan merkkiäänäni aina, kun painiketta painetaan. Tämä asetus voidaan muuttaa siten, että merkkiäänäni ei kuulu.

- 1 Katkaise ompelukoneesta virta.
- 2 Pidä painikkeen  (③) miinuspuolta “-” painettuna ja kytke ompelukoneeseen virta.



- 3 Kun olet kytkenyt ompelukoneeseen virran, vapauta painikkeen  (③) miinuspuoli “-”.
- Kone ei enää anna merkkiäänäntä.

## Huomautus

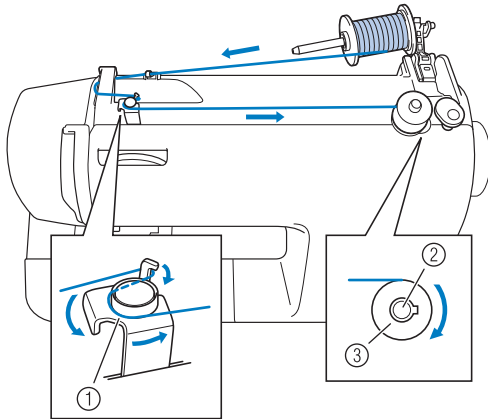
- Toista samat vaiheet, jos haluat ottaa merkkiäänän käyttöön.

## LANKOJEN ASETTAMINEN KONEESEEN

### Puolaus

Tässä osassa selvitetään alalangan puolaaminen.

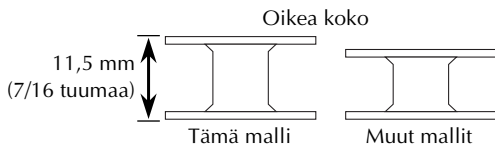
- Katso lisätietoja nopeasta puolauksesta, sivu 12.



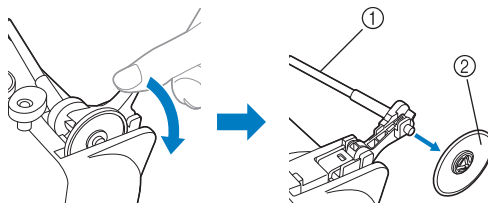
- 1 Puolauksen langanohjain
- 2 Puolaustappi
- 3 Puola

## ⚠️ MUISTUTUS

- Käytä vain tähän ompelukoneeseen tarkoitettuja puoliala (tuotekoodi: SA156, SFB: XA5539-151). Muunlaisten puolien käyttö voi vaurioittaa ompelukonetta.
- Olemme suunnitelleet ompelukoneen mukana toimitetut puolat. Jos käytät muiden ompelukonemallien puoliala, kone ei toimi kunnolla. Käytä vain tämän ompelukoneen mukana toimitettuja tai samantyyppisiä puoliala (tuotekoodi: SA156, SFB: XA5539-151).



- 1 Nosta lankatappia painamalla lankatappin vipua. Irrota sitten lankarullan suojus.

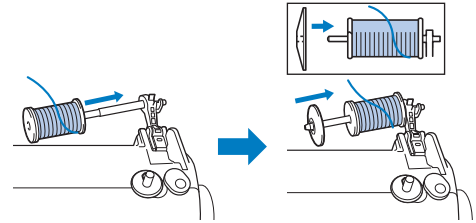


- 1 Lankatappi
- 2 Lankarullan suojus

## ⚠️ MUISTUTUS

- Älä yritä nostaa lankatappia tarttumalla sen varteen, sillä se saattaa tällöin taipua tai katketa.
- Muista nostaa lankatappi, kun puolaat alalankaa. Lanka saattaa sotkeutua, jos puolaustappia käytetään nostamatta lankatappia.

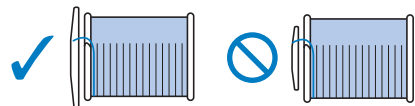
- 2 Aseta puolaukseen käytettävä lankarulla lankatappiin pohjaan saakka.



- Langan on purkaututtava pohjasta eteen.

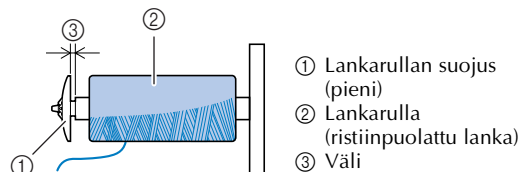
## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos lankarullaa tai suojusta ei aseteta tappiin oikein, lanka saattaa sotkeutua lankatappiin tai kone saattaa vahingoittua.
- Saatavana on kolme suojuuskokoa, joista voidaan valita käytettävään lankarullaan parhaiten sopiva vaihtoehto. Jos lankarullan suojus on liian pieni käytettävälle lankarullalle, lanka saattaa tarttua rullan loveen tai kone saattaa vahingoittua.



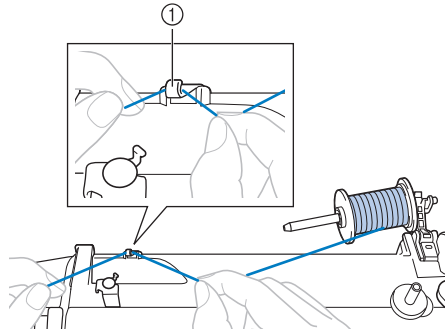
### 📌 Huomautus

- Kun ompelulankana on ohut ristiinpuolattu lanka, käytä pientä lankarullan suojusta. Jätä tällöin pieni väli suojuksen ja lankarullan väliin.

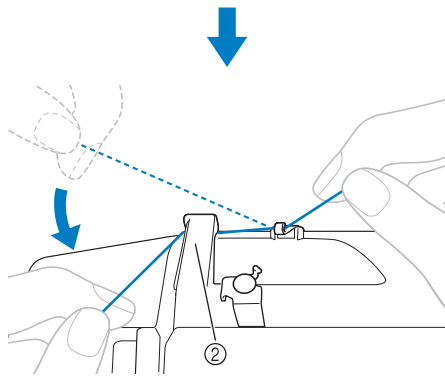


- 1 Lankarullan suojus (pieni)
- 2 Lankarulla (ristiinpuolattu lanka)
- 3 Väli

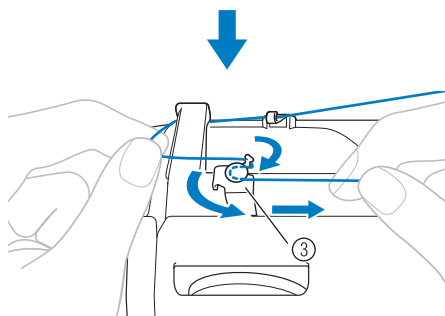
### 3 Vie lanka alla esitetyllä tavalla.



① Langanohjain

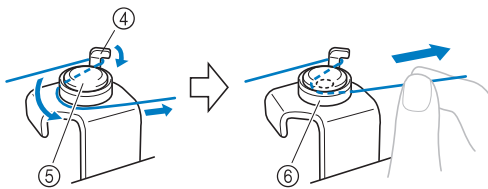


② Langanohjaimen suojus



③ Puolauksen langanohjain

Varmista, että lanka kulkee kiristyslevyn alta.



④ Koukku

⑤ Kiristyslevy

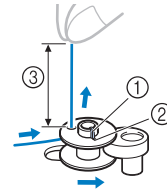
⑥ Vedä lankaa mahdollisimman pitkälle.

### Huom!

- Varmista, että vedät langan mahdollisimman pitkälle kiristyslevyyn, sillä muutoin lanka ei ehkä kierry puolaan tasaisesti.

### 4 Aseta puola puolaustappiin ja siirrä tappi oikealle. Pyöritä puolaä käsin myötäpäivään, kunnes tapissa oleva jousi liikuu puolan uraan.

- Muista vetää noin 7–10 cm (3–4 tuumaa) lankaa puolan reiästä.



① Tappi jousi

② Lovi

③ 7–10 cm (3–4 tuumaa)

## ⚠️ MUISTUTUS

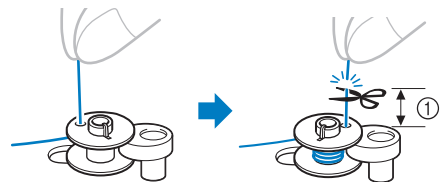
- Vedä lanka kireälle ja pidä sen päätä suoraan ylöspäin. Jos langanpäätä on liian lyhyt, sitä ei vedetä kireälle tai sitä pidetään vinossa, puolaus saattaa aiheuttaa henkilövahinkoja.

### 5 Kytke koneeseen virta.

### 6 Pidä kiinni puolan reiästä tulevasta langan päästä ja paina jalkasäädintä kevyesti tai paina [!]-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit) kiertääksesi lankaa puolan ympärille muutaman kierroksen. Pysäytä sitten ompelukone ja leikkaa langanpäät.

### Huom!

- Jos ompelukonetta käytetään jalkasäätimellä, kytke jalkasäädin ennen kuin kytket koneeseen virran.
- Kun jalkasäädin on kytketty ompelukoneeseen, puolausta ei voi aloittaa aloitus-/lopetuspainikkeella (vain aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

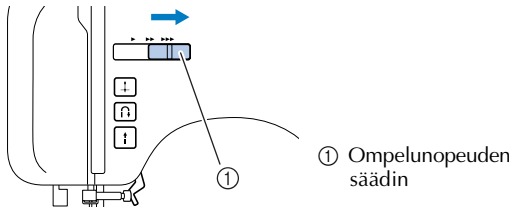


① 1 cm (3/8 tuumaa)

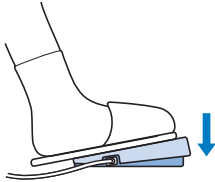
## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista aina puolata näiden ohjeiden mukaisesti. Jos et katkaise ylimääräistä langanpäästä pois, se voi kiertyä puolan ympärille ja ommeltaessa katkaista neulan.

- 7** Siirrä ompelunopeuden säädin oikealle (nopeimmalle). (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit.)



- 8** Käynnistä puolaus painamalla jalkasäädintä tai **I**-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).



- 9** Kun puola näyttää täydeltä ja sen pyöriminen hidastuu, nosta jalka jalkasäätimeltä tai paina **I**-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

- 10** Katkaise lanka, siirrä puolaustappi vasemmalle ja irrota puola.

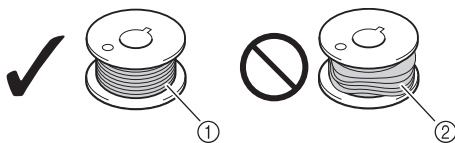
- 11** Siirrä ompelunopeuden säädin alkuperäiseen asentoonsa (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit).

### 🔔 Huomautus

- Kun ryhdyt puolauksen jälkeen ompelemaan tai käännyt käsipyörää, koneesta kuuluu naksahdus; se on täysin normaalia eikä ole merkki viasta.
- Neulatanko ei liiku, kun puolaustappi on siirretty oikealle.

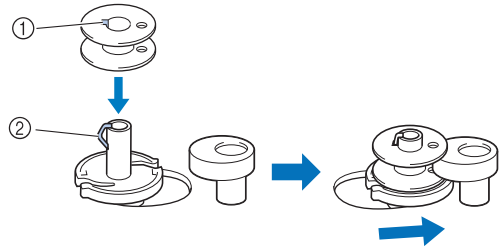
## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos lankaa ei ole puolattu oikein, langankireys saattaa löystyä ja neula katketa.



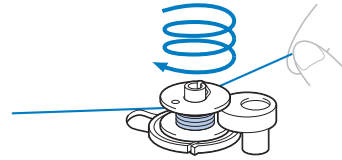
## ■ Nopealla puolauksella varustetut mallit

- 1** Aseta puola puolaustappiin siten, että tapissa oleva jousi liukuu puolan uraan. Siirrä tappi sitten oikealle.

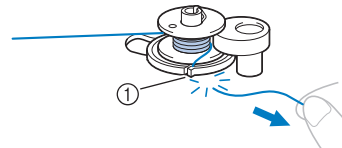


- 2** Kierrä lanka kiristyslevyn ympäri noudattamalla kohdan "Puolaus" vaiheita **1-3** (sivu 10).

- 3** Kierrä langanpäästä viisi tai kuusi kierrosta myötäpäivään puolan ympäri.



- 4** Vie langanpää puolauslaitteen istukassa olevaan uraan ja vedä lankaa oikealle.

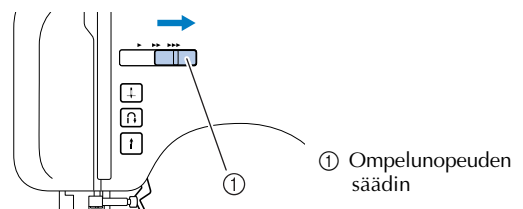


- ▶ Lanka katkaistaan sopivan pituiseksi.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista lanka ohjeiden mukaan. Jos lanka puolataan katkaisematta lankaa puolauslaitteen istukan urassa olevalla langankatkaisijalla, lanka voi takertua puolaan tai neula voi taipua tai katketa, kun alalanka on loppumassa ompelun aikana.

- 5** Siirrä ompelunopeuden säädin oikealle (nopeimpaan asentoon) (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit).





**6** Kytke koneeseen virta.

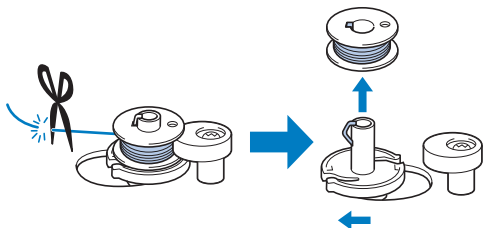
**7** Käynnistä puolaus painamalla jalkasäädintä tai [i]-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

### Huom!

- Jos ompelukonetta käytetään jalkasäätimellä, kytke jalkasäädin ennen kuin kytket koneeseen virran.
- Kun jalkasäädin on kytketty ompelukoneeseen, puolausta ei voi aloittaa aloitus-/lopetuspainikkeella (vain aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

**8** Kun puolan pyöriminen hidastuu, nosta jalka jalkasäätimeltä tai paina [i]-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).

**9** Katkaise lanka, siirrä puolaustappi vasemmalle ja irrota puola tangosta.



**10** Siirrä ompelunopeuden säädin alkuperäiseen asentoonsa (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit).

### Huomautus

- Kun ryhdyt puolauksen jälkeen ompelemaan tai käänät käsipyörää, koneesta kuuluu naksahdus; se on täysin normaalia eikä ole merkki viasta.
- Neulatanko ei liiku, kun puolaustappi on siirretty oikealle.

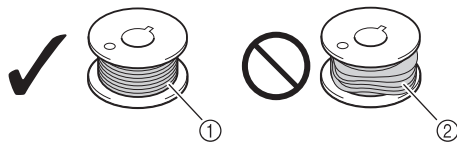
## Alalangan pujotus

Aseta langoitettu puola puolakoteloon.

- Katso lisätietoja pika-asetteisesta puolasta, sivu 14.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos lankaa ei ole puolattu oikein, langankireys saattaa löystyä, jolloin neula saattaa katketa ja aiheuttaa henkilövahingon.

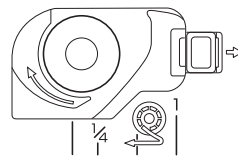


- ① Puolattu oikein  
② Puolattu huonosti

- Muista katkaista koneesta virta, kun pujotat lankoja paikoilleen. Jos painat vahingossa jalkasäädintä ja kone alkaa ommella, voit loukata itsesi.

### Huomautus

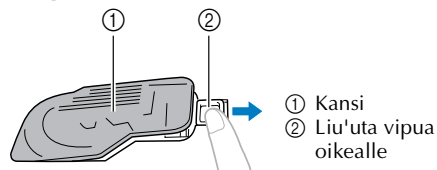
- Alalangan pujotussuunta on merkitty pistolevyn kanteen. Muista pujottaa lanka ohjeiden mukaan.



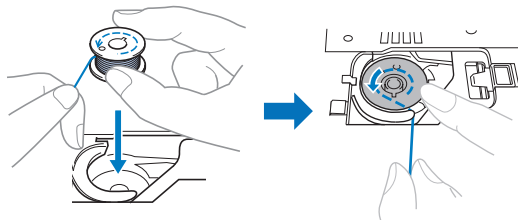
**1** Nosta neula yläasentoon kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) tai painamalla [i]-painiketta (neula-asennon painike) (neula-asennon painikkeella varustetut mallit) ja nosta paininjalka.

**2** Katkaise ompelukoneesta virta.

**3** Liu'uta vipua oikealle ja avaa kansi.



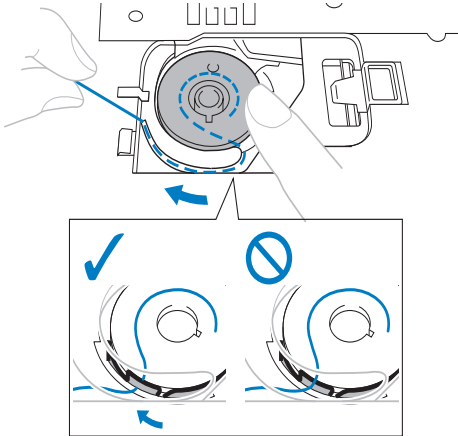
**4** Aseta puola paikalleen siten, että lanka juoksee nuolen osoittamalla tavalla.



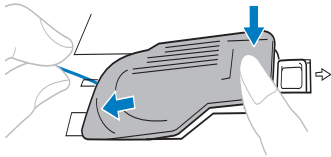
## ⚠️ MUISTUTUS

- Varmista, että asetit puolaa oikein päin. Jos lanka kiertyy puolalta väärään suuntaan, langan kireys voi muuttua virheelliseksi tai neula voi katketa.

- 5** Pidä kiinni langan päästä, paina puolaa sormella ja pujota lanka uraan kuvan osoittamalla tavalla.
- Jos lankaa ei ole pujotettu oikein, seurauksena saattaa olla väärä langan kireys (sivu 26).



- 6** Aseta puolakotelon kansi takaisin paikalleen.

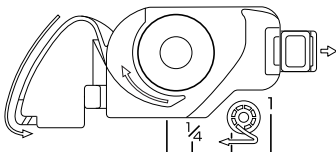


- Aseta kansi siten, että alalanka tulee ylös kannen vasemmalta sivulta (katso yläpuolella olevaa kuvaa).

### ■ Pika-asetteisella puolalla varustetut mallit

#### 🔔 Huomautus

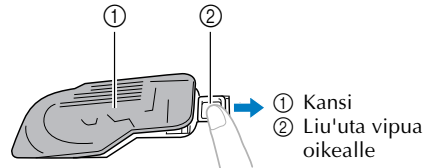
- Alalangan pujotussuunta on merkitty pistolevyn kanteen. Muista pujottaa lanka ohjeiden mukaan.



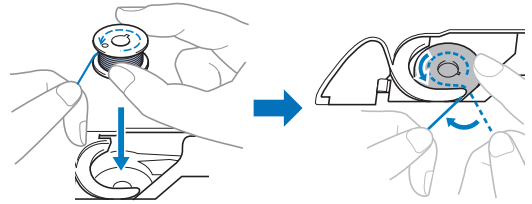
- 1** Nosta neula yläasentoon kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) tai painamalla -painiketta (neula-asennon painike) (neula-asennon painikkeella varustetut mallit) ja nosta paininjalka.

- 2** Katkaise ompelukoneesta virta.

- 3** Liu'uta vipua oikealle ja avaa kansi.



- 4** Aseta puola paikalleen siten, että lanka juoksee nuolen osoittamalla tavalla.



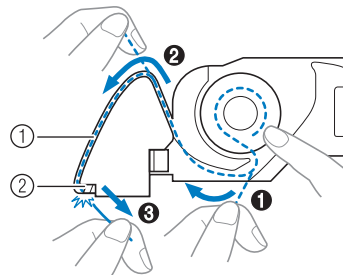
## ⚠️ MUISTUTUS

- Varmista, että asetit puolaa oikein päin. Jos lanka kiertyy puolalta väärään suuntaan, langan kireys voi muuttua virheelliseksi tai neula voi katketa.

- 5** Pidä puolaa kevyesti paikallaan ja ohjaa lanka loven läpi (1 ja 2).

- Tarkista, että puola pyörii esteettä vastapäivään.

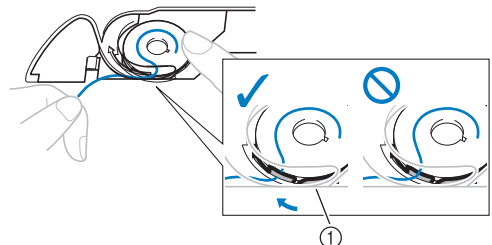
Leikkaa sitten lanka katkaisimella (3) vetämällä lankaa itseesi päin.



- ① Lovi  
② Langankatkaisin

### ⚡ Huom!

- Jos lankaa ei ole pujotettu oikein puolakotelon kireyden säätöjousen läpi, se voi aiheuttaa virheellisen langankireyden (sivu 26).



- ① Kireyden säätöjousi

## 6 Aseta puolakotelon kansi takaisin paikalleen.

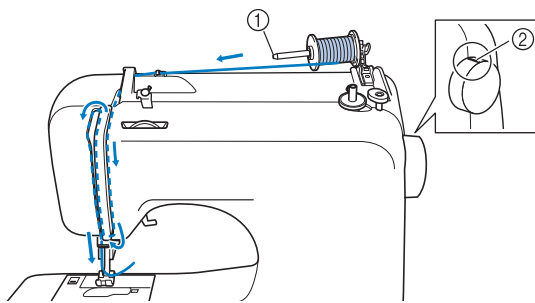
### Huomautus

- Voit ryhtyä ompelamaan vetämättä alalankaa ylös. Jos haluat vetää alalangan ylös, ennen kuin alat ommella, noudata kohdan "Alalangan nostaminen" ohjeita (sivu 18).

## Ylälangan pujotus

Pujota ylälanka paikalleen ja pujota lanka neulansilmään.

- Katso lisätietoja langanpujottajasta, sivu 17.



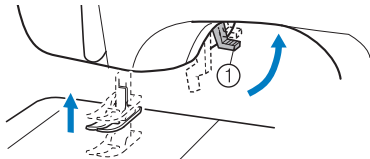
- ① Lankatappi  
② Käsipyörässä oleva merkki

## ⚠️ MUISTUTUS

- Pujota ylälanka noudattamalla ohjeita huolellisesti. Jos ylälankaa ei pujoteta oikein, lanka saattaa sotkeutua tai neula saattaa taipua tai katketa.
- Älä koskaan käytä lankaa, jonka paino on 20 tai vähemmän.
- Käytä toisiinsa sopivaa neulaa ja lankaa. Lisätietoja oikeista neula- ja lankayhdistelmistä on kohdassa "Neulatyyppit ja niiden käyttö" (sivu 19).

## 1 Kytke koneeseen virta.

## 2 Nosta paininjalka paininjalan nostovivulla.

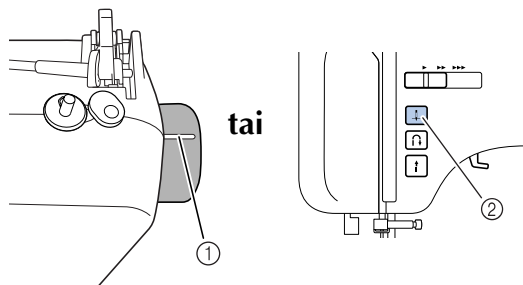


- ① Paininjalan nostovipu

## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos paininjalkaa ei nosteta, lankaa ei voi pujottaa oikein.

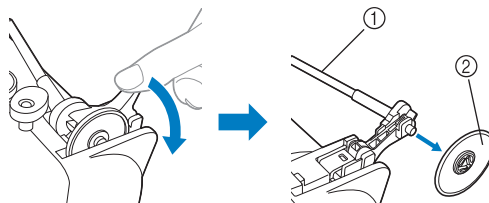
## 3 Nosta neula yläasentoon kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki osoittaa ylöspäin, tai nosta neula painamalla (+)-painiketta (neula-asennon painike) kerran tai kahdesti (neula-asennon painikkeella varustetut mallit).



- ① Merkki  
② Neula-asennon painike

- Jos neula ei ole yläasennossa, langan pujottaminen ei onnistu. Muista kiertää käsipyörää siten, että siinä oleva merkki osoittaa ylöspäin, ennen kuin pujotat ylälangan.

## 4 Nosta lankatappia painamalla lankatappin vipua. Irrota sitten lankarullan suojuks.

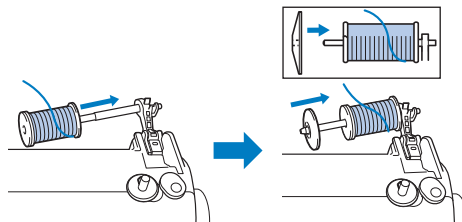


- ① Lankatappi  
② Lankarullan suojuks

## ⚠️ MUISTUTUS

- Älä yritä nostaa lankatappia tarttumalla sen varteen, sillä se saattaa tällöin taipua tai katketa.
- Muista nostaa lankatappi ennen käyttöä. Jos lankarulla on väärässä paikassa tai huonosti paikallaan, lanka voi sotkeutua lankatappiin ja neula voi katketa.

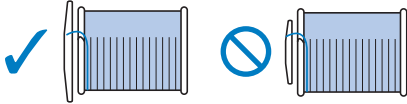
## 5 Aseta ylälankarulla lankatappiin. Työnnä lankarullan suojuks lankatappiin.



- Langan on purkaututtava pohjasta eteen.

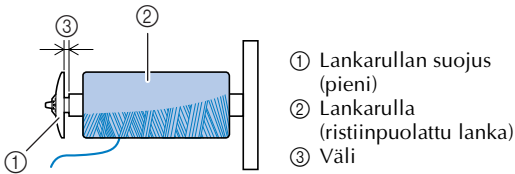
# ⚠️ MUISTUTUS

- Jos lankarullaa tai suojusta ei aseteta tappiin oikein, lanka saattaa sotkeutua lankatappiin tai neula saattaa katketa.
- Saatavana on kolme suojuksokoa, joista voidaan valita käytettävään lankarullaan parhaiten sopiva vaihtoehto. Jos lankarullan suojus on liian pieni käytettävälle lankarullalle, lanka saattaa tarttua rullan loveen tai neula saattaa katketa.

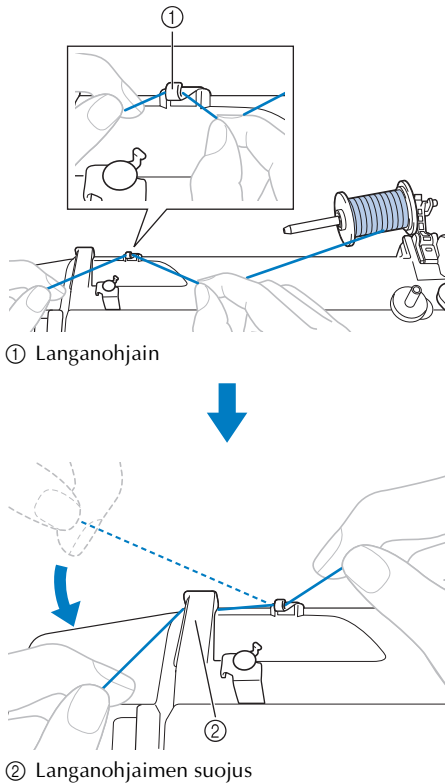


## 🔔 Huomautus

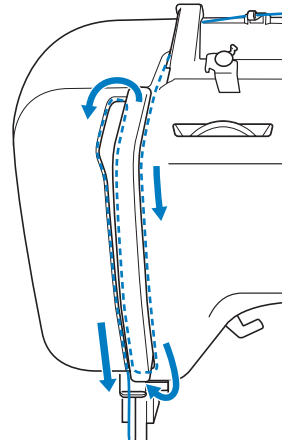
- Kun ompelulankana on ohut ristiinpuolattu lanka, käytä pientä lankarullan suojusta. Jätä tällöin pieni väli suojuksen ja lankarullan väliin.



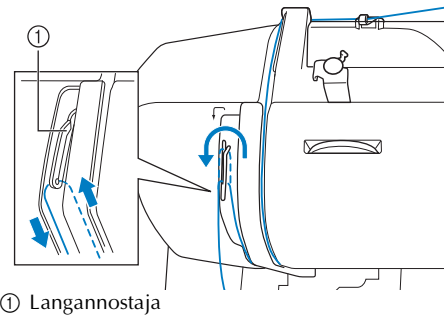
## 6 Vie lanka alla esitetyllä tavalla.



## 7 Pujota ylälanka alla esitetyllä tavalla.



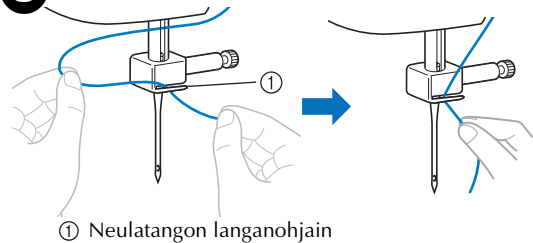
## 8 Ohjaa lanka langannostajan läpi oikealta vasemmalle.



## 🔔 Huomautus

- Jos neula ei ole yläasennossa, langannostajaan ei voi pujottaa lankaa. Muista nostaa neula painamalla neula-asennon painiketta ennen langan pujottamista langannostajaan.

## 9 Vie lanka neulatangon langanohjaimen takaa.

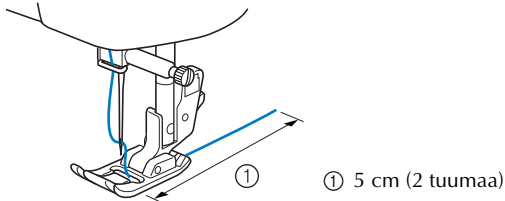


## 10 Katkaise ompelukoneesta virta.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista koneesta virta, kun pujotat lankoja käyttämättä langanpujottajaa (langanpujottajalla varustetut mallit). Jos painat vahingossa jalkasäädintä ja kone alkaa ommella, voit loukata itsesi.

## 11 Pujota lanka neulansilmään edestä taakse ja vedä lankaa esiin noin 5 cm (2 tuumaa).



### ☀️ Huom!

- Jos langannostaja on alhaalla, et saa vietyä ylälankaa sen läpi. Muista aina nostaa paininjalka ja langannostaja yläasentoon, ennen kuin ryhdyt pujottamaan ylälankaa.
- Väärin pujotettu lanka saattaa aiheuttaa ongelmia ompelun aikana.

## ■ Langanpujottajan käyttö (langanpujottajalla varustetut mallit)

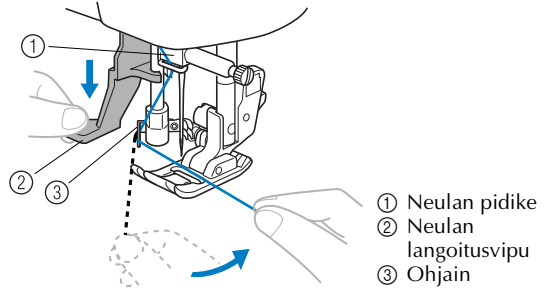
### ⚠️ MUISTUTUS

- Langanpujottajaa voi käyttää vain kokojen 75/11–100/16 kotiompelukoneneulojen kanssa, mutta ei siis koon 65/9 kotiompelukoneneulojen kanssa. Langanpujottajaa ei voi käyttää, kun käytössä on erikoislanka, kuten läpinäkyvä nailonlanka tai metallilanka.
- Paksuuden 130/120 tai sitä paksumpaa lankaa ei voi käyttää langanpujottajan kanssa.
- Langanpujottajaa ei voi käyttää siipi- tai kaksoisneulan kanssa.
- Jos langanpujottajaa ei voi käyttää, katso kohta "Ylälangan pujotus" (sivu 15).

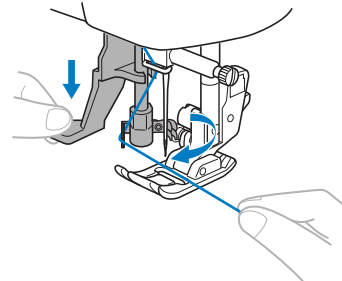
## 1 Noudata kohdan "Ylälangan pujotus" vaiheita 1–10.

## 2 Laske paininjalan nostovipu.

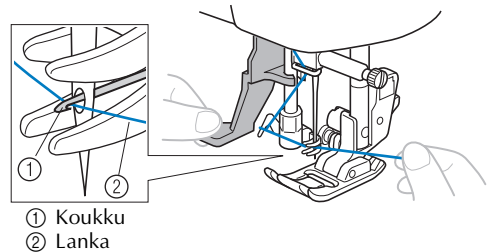
## 3 Samalla kun lasket neulan langoitusvivun, vie lanka ohjaimen koukkuun.



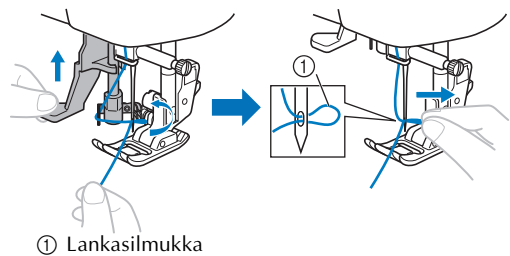
## 4 Laske neulan langoitusvipu alimpaan asentoonsa.



- ▶ Koukku kulkee neulansilmän läpi ja tarttuu lankaan.



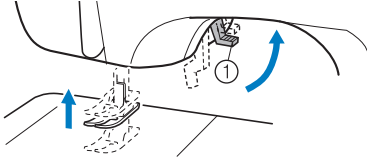
## 5 Vapauta langanpujottimen vipu. Vedä sitten lankasilmukkaa.



### ⚠️ MUISTUTUS

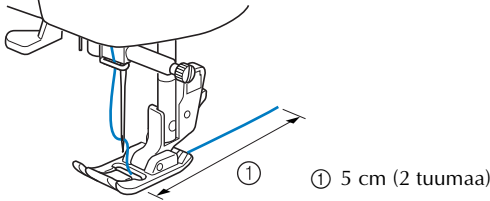
- Varo vetämästä lankaa liian kovaa, sillä neula voisi tällöin taittua.
- Jos lanka ei mene neulansilmän läpi, aloita uudelleen vaiheesta 3.

**6** Nosta paininjalan nostovipu.



① Paininjalan nostovipu

**7** Vie langanpää alla esitetyllä tavalla.



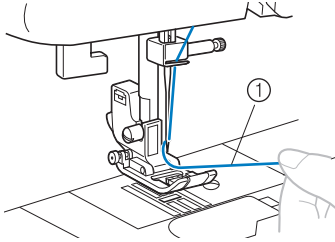
① 5 cm (2 tuumaa)

**Huom!**


- Väärin pujotettu lanka aiheuttaa ongelmia ompelun aikana.

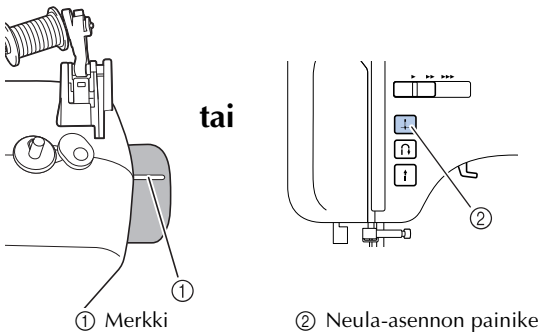
**Alalangan nostaminen**

**1** Pidä kevyesti kiinni ylälangan päästä.



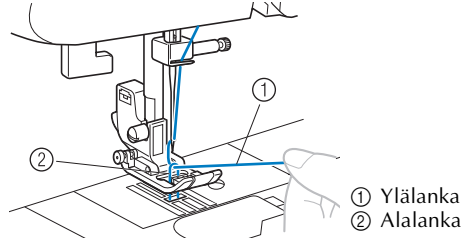
① Ylälanka

**2** Pidä kiinni ylälangan päästä ja nosta neula joko kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki osoittaa ylöspäin, tai painamalla -painiketta (neula-asennon painike) kerran tai kahdesti (neula-asennon painikkeella varustetut mallit).



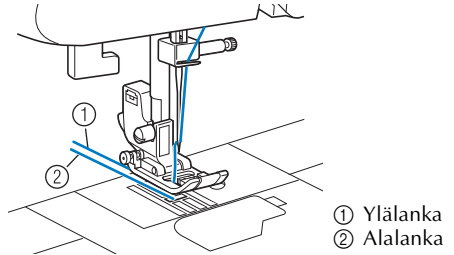
tai

**3** Vedä ylälangasta, jolloin alalanka nousee ylös.



① Ylälanka  
② Alalanka

**4** Vedä molempia lankoja esiin noin 10 cm (4 tuumaa) ja vie langat paininjalan alta kohti koneen takaosaa.

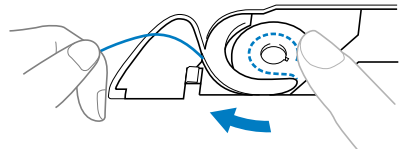


① Ylälanka  
② Alalanka

**■ Pika-asetteisella puolalla varustetut mallit**

Voit ryhtyä ompelemaan vetämättä alalankaa ylös. Kun ompelet poimutuksia tai muotolaskoksia, vedä alalanka ylös käsin niin, että langassa on n. 10 cm langanpää. Ennen kuin vedät alalangan ylös, aseta puola paikalleen.

**1** Vie lankaa uraa pitkin nuolen osoittamaan suuntaan ja jätä se kuvan osoittamaan paikkaan katkaisematta lankaa.



- Puolakotelon kannen pitää olla yhä irrotettuna.

**2** Vedä alalanka esiin vaiheiden 1–4 mukaisesti.

**3** Aseta puolakotelon kansi takaisin paikalleen.

**NEULAN VAIHTO**

Tässä osassa on tietoja ompelukoneen neuiloista.

**Neulojen turvallinen käsittely**

Noudata seuraavia varotoimia, kun käsittelet neuiloja. On hyvin vaarallista olla noudattamatta näitä varotoimia.

# ⚠️ MUISTUTUS

- Käytä vain kotiompelukoneisiin tarkoitettuja ompelukoneneuloja. Jos käytät muita neuloja, neula voi taipua tai vaurioittaa ompelukonetta.
- Älä koskaan ompele taipuneella neulalla. Taipunut neula katkeaa helposti ja aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

## Neulatyypit ja niiden käyttö

Neulan valinta riippuu kankaasta ja langan paksuudesta.

Kangas	Lanka		Neulan koko
	Tyyppi	Paksuus	
Keskikipakut kankaat	Verka	Puuvillalanka	60–90
	Tahti	Tekokuitulanka	
	Flanelli, gabardiini	Silkkilanka	50
Ohuet kankaat	Palttina	Puuvillalanka	60–90
	Sorsetti	Tekokuitulanka	
	Villa, satiini	Silkkilanka	50
Paksut kankaat	Denim	Puuvillalanka	30
			50
	Ohut vakosametti	Tekokuitulanka	50–60
	Tweed	Silkkilanka	
Joustavat kankaat	Jersey	Tekokuitulanka	50–60
	Trikoo		
Helposti liestyvät kankaat		Puuvillalanka	50–90
		Tekokuitulanka	
			Silkkilanka
Tikkauksiin		Tekokuitulanka	30
		Silkkilanka	50–60

## ⚡ Huom!

- Älä koskaan käytä lankaa, jonka paino on 20 tai vähemmän. Se saattaisi aiheuttaa toimintahäiriöitä.

## 🗨️ Huomautus

- Mitä pienempi langan numero, sitä paksumpi lanka ja mitä suurempi neulan numero, sitä paksumpi neula.

## ■ Pallokärkineula

Käytä pallokärkineulaa, kun ompelet joustavia kankaita tai kankaita, joille tulee helposti hyppytikkejä.

Pallokärkineulaa kannattaa käyttää, kun koristeommeljalalla "N" ommellaan kuvioita.

## ■ Läpinäkyvä nailonlanka

Käytä kokojen 90/14–100/16 neuloja kankaasta tai langasta riippumatta.

# ⚠️ MUISTUTUS

- Sopivat kangas-, lanka- ja neulayhdistelmät on esitetty tämän sivun taulukossa. Väärät kangas-, lanka- ja neulayhdistelmät saattavat johtaa neulan taipumiseen tai katkeamiseen, etenkin kun ompelet paksuja kankaita (esim. farkku) ohuella neulalla (kuten 65/9–75/11). Lisäksi ommel voi olla epätasainen, kangas voi poimuttua tai kone saattaa ommella hyppypistoja.

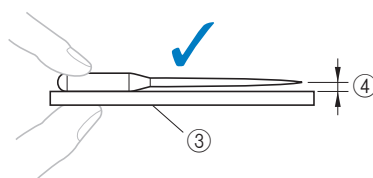
## Neulan tarkastus

On hyvin vaarallista ommella taipuneella neulalla, koska neula voi katketa ompelun aikana.

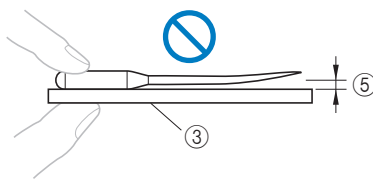
Ennen kuin otat neulan käyttöön, aseta neulan kannan litteä puoli alaspäin tasaiselle alustalle ja tarkista, ettei neula ole taipunut.



- ① Litteä puoli
- ② Neulatyypin merkintä



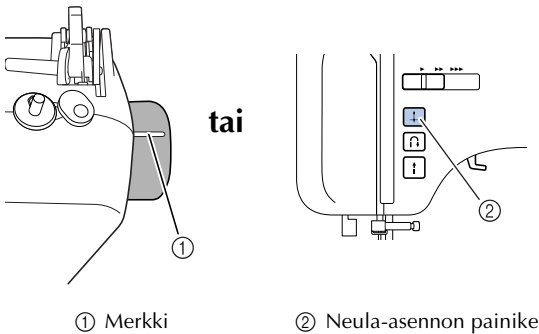
- ③ Tasainen alusta
- ④ Tasainen



- ⑤ Ei tasainen

## Neulan vaihto

- 1** Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. (+)-painikkeella (neula-asennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla (+)-painiketta kerran tai kahdesti.)

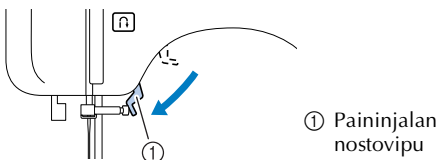


- 2** Katkaise ompelukoneesta virta.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Ennen kuin vaihdat neulan, muista katkaista koneesta virta. Jos virta on päällä ja painat vahingossa jalkasäädintä tai painat aloitus-/lopetuspainiketta, kone käynnistyy ja voi aiheuttaa henkilövahingon.

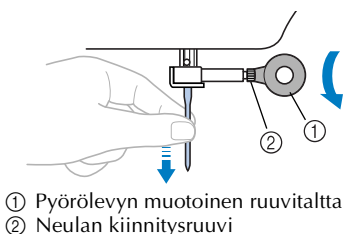
- 3** Laske paininjalan nostovipu.



### ⚠️ MUISTUTUS

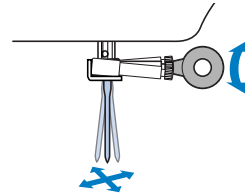
- Aseta ennen neulan vaihtoa paininjalan alle kangas- tai paperipala, jotta neula ei putoaisi pistolevyn reikään.

- 4** Irrota neula kääntämällä neulan kiinnitysruuvia vastapäivään.

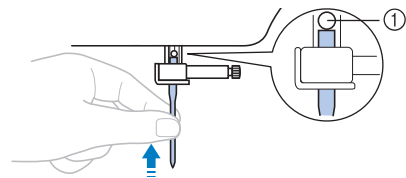


### ⚡ Huom!

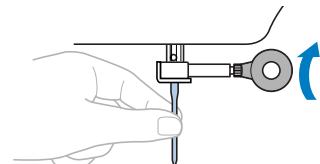
- Jos neulan kiinnitysruuvia löysätään liikaa, neulanpidike (joka pitää neulan paikallaan) saattaa pudota. Älä siis löysää neulan kiinnitysruuvia liikaa.
- Älä käytä liikaa voimaa neulan kiinnitysruuvien löysäämiseen tai kiristämiseen, sillä jotkin ompelukoneen osat saattaisivat vaurioitua.



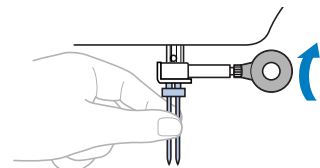
- 5** Työnnä uusi neula neulan pysäyttimeen asti litteä puoli taaksepäin suunnattuna.



- 6** Kiristä neulan kiinnitysruuvi kääntämällä sitä myötäpäivään.



Asenna kaksoisneula samalla tavalla.



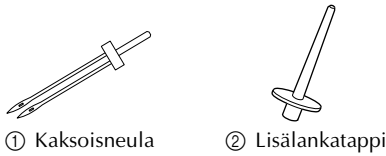
### ⚠️ MUISTUTUS

- Työnnä neula ehdottomasti neulan pysäyttimeen asti ja kiristä ruuvi huolellisesti pyörölevyn muotoisella ruuvitaltalla, sillä muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.



## Kaksoisneulalla ompelu

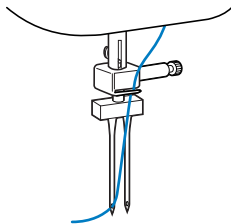
Voit ommella tällä neulalla, jolloin tarvitset kaksi ylälankaa. Voit käyttää samaa väriä tai kahta eri väriä tehdäkseen koristeompeluita.



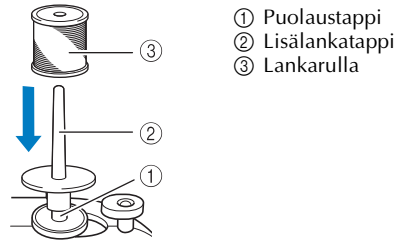
### ⚠️ MUISTUTUS

- Käytä ainoastaan tähän koneeseen tarkoitettuja kaksoisneuloja (tuotekoodi: 131096-121). Muut neulat voivat katketa ja vaurioittaa ompelukonetta.
- Älä käytä taipuneita neuloja. Neula voi katketa ja voit loukata itsesi.
- Et voi käyttää langanpujottajaa kaksoisneulan langan pujotukseen. Pujota lanka kaksoisneulan neulansilmään käsin edestä taakse.
- Langanpujottajan käyttö voi vaurioittaa konetta.
- Kun käytät kaksoisneulaa, muista valita asianmukainen ommel, muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.
- Kun käytät kaksoisneulaa, valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa), muuten neula voi katketa tai kone vaurioitua.

- 1** Kiinnitä kaksoisneula.
  - Katso lisätietoja neulan kiinnittämisestä kohdasta "Neulan vaihto" (sivu 20).
- 2** Pujota vasemman neulan ylälanka.
  - Katso lisätietoja kohdan "Ylälangan pujotus" (sivu 15) vaiheista 1–9.
- 3** Pujota ylälanka vasempaan neulaan käsin. Vie lanka neulansilmään edestä taakse.



- 4** Aseta lisälankatappi puolaustapin päähän.

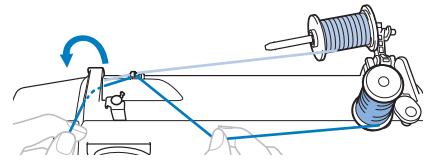


- 5** Aseta lankarulla tappiin ja pujota ylälanka.

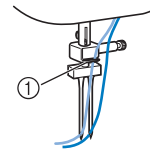
### 📌 Huomautus

- Ohjaa lankarulla niin, että sen lanka juoksee rullan edestä.

- 6** Pujota oikeanpuoleisen neulan ylälanka samoin kuin vasemmanpuoleisen.



- 7** Pujota lanka oikeaan neulaan käsin viemättä sitä neulatangon langanohjaimen kautta. Vie lanka neulansilmään edestä taakse.



① Neulatangon langanohjain

- 8** Kiinnitä siksakjalka "J". (Katso lisätietoja, sivu 22.)

### ⚡ Huom!

#### Langanpujottajalla varustetut mallit

- Et voi käyttää langanpujottajaa kaksoisneulan langan pujotukseen. Pujota lanka kaksoisneulan neulansilmään käsin edestä taakse. Langanpujottajan käyttö voi vaurioittaa konetta.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Kun käytät kaksoisneulaa, käytä siksakpaininjalkaa "J", sillä muuten neula saattaa katketa tai kone vaurioitua.

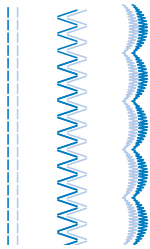
- 9** Kytke koneeseen virta.

- 10** Valitse ommel.
- Katso lisätietoja ompeleen valinnasta kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).
  - Katso lisätietoja kaksoisneulalla ommeltavista ompeleistä kohdasta "OMMELASETUKSET" (sivu 50).

## ⚠️ MUISTUTUS

- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, neula voi taipua tai katketa.

- 11** Aloita ompelu.
- Katso lisätietoja ompelun aloittamisesta kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 25).
- ▶ Kone ompelee kaksi rinnakkaista ommelta.



### ☀️ Huom!

- Kaksoisneulaa käytettäessä ompeleet saattavat kasautua käytetyn langan ja kankaan perusteella. Jos näin käy, pidennä piston pituutta. Katso lisätietoja piston pituuden vaihtamisesta kohdasta "Piston pituuden ja leveyden säätö" (sivu 24).

## ⚠️ MUISTUTUS

- Kun vaihdat ompelusuuntaa, nosta neula ennen kuin käännät kankaan, nosta sitten paininjalan nostovipu ja käännä kangas. Muutoin neula saattaa katketa tai kone vahingoittua.
- Älä yritä käänätä kangasta kaksoisneulan ollessa kankaassa, sillä muutoin neula saattaa katketa tai kone vahingoittua.

## PAININJALAN VAIHTO

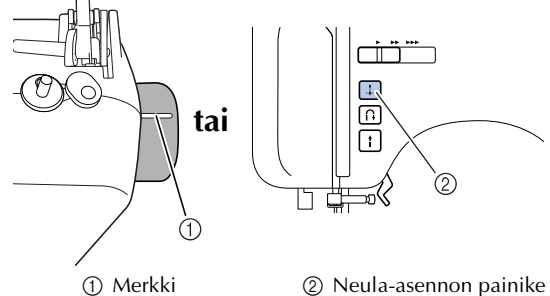
### ⚠️ MUISTUTUS

- Katkaise koneesta aina virta, ennen kuin ryhdyt vaihtamaan paininjalkaa. Jos virta on päällä ja painat vahingossa jalkasäädintä, kone käynnistyy ja voi aiheuttaa henkilövahinko.
- Käytä aina valitsemaasi ompeleeseen sopivaa paininjalkaa. Jos käytät väärää paininjalkaa, neula voi osua siihen ja taipua tai katketa ja aiheuttaa onnettomuuden.
- Käytä vain tässä koneessa käytettäviksi suunniteltuja paininjalkoja. Muiden koneiden paininjalkojen käyttö voi aiheuttaa onnettomuuden tai henkilövahingon.

### Paininjalan vaihto

Vaihda paininjalka seuraavasti.

- 1** Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. (⊕-painikkeella (neula-asennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla ⊕-painiketta kerran tai kahdesti.)



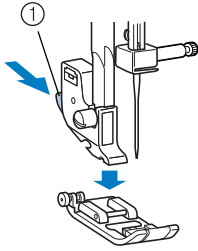
- 2** Jos koneeseen on kytketty virta, katkaise se.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Ennen kuin vaihdat paininjalan, muista katkaista koneesta virta. Jos virta on päällä ja painat vahingossa jalkasäädintä tai painat aloitus-/lopetuspainiketta, kone käynnistyy ja voi aiheuttaa henkilövahingon.

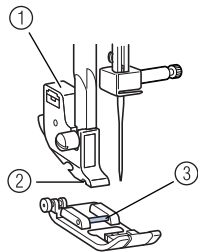
- 3** Nosta paininjalan nostovipu.

#### 4 Vapauta paininjalka painamalla mustaa painiketta.



① Musta painike

#### 5 Aseta uusi paininjalka paininjalan runko-osan alle siten, että paininjalan tanko on samassa linjassa runko-osassa olevan uran kanssa. Aseta paininjalka siten, että paininjalan tyyppin ilmaiseva kirjain (J, A jne.) on luettavissa.

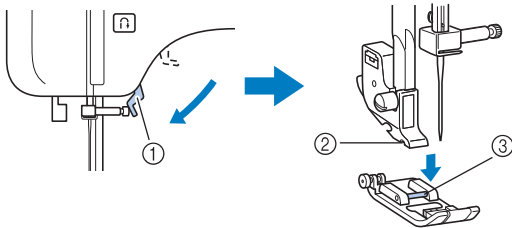


① Paininjalan runko-osa  
② Ura  
③ Tanko

#### Huom!

- Nestekidenäytössä näkyy kunkin ompeleen kanssa käytettävä paininjalka. Katso lisätietoja ompeleen valinnasta kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).

#### 6 Laske paininjalan nostovipu hitaasti, jolloin paininjalan tanko napsahtaa uraan.



① Paininjalan nostovipu  
② Ura  
③ Tanko

► Paininjalka on kiinnitetty.

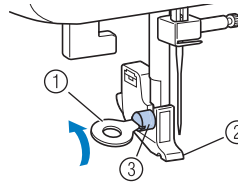
#### 7 Nosta paininjalan nostovipu ja tarkista, että paininjalka on kiinnitetty oikein.

## Paininjalan runko-osan irrotus

Irrota paininjalan runko-osa, kun puhdistat ompelukoneen tai kun asennat paininjalan, jonka kanssa ei käytetä paininjalan runko-osaa kuten vanutikkausjalka. Irrota paininjalan runko-osa pyörölevyn muotoisella ruuvitaltalla.

#### 1 Irrota paininjalka. (Katso lisätietoja, sivu 22.)

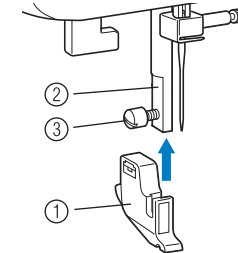
#### 2 Löysää paininjalan runko-osan ruuvia.



① Pyörölevyn muotoinen ruuvitaltta  
② Paininjalan runko-osa  
③ Paininjalan runko-osan ruuvi

### ■ Paininjalan runko-osan kiinnitys

#### 1 Aseta paininjalan runko-osa samaan linjaan paininjalan runko-osan kiinnitystangon vasemman alareunan kanssa.



① Paininjalan runko-osa  
② Paininjalan runko-osan kiinnitystanko  
③ Paininjalan runko-osan ruuvi

#### 2 Kiristä ruuvi pitämällä samalla paininjalan runko-osaa paikallaan.

#### Huom!

- Jos paininjalan runko-osa ei ole kunnolla kiinni, langan kireys on virheellinen.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Kiristä paininjalan runko-osan ruuvi huolellisesti, sillä muuten paininjalka voi irrota ja neula osua paininjalkaan, jolloin neula voi taipua tai katketa.

# 2 OMPELEMISEN PERUSTEET

## OMPELEMINEN

Ompelun perusteet on kuvattu seuraavassa. Ennen kuin käytät ompelukonetta, lue seuraavat turvallisuusohjeet.

### ⚠️ MUISTUTUS

- Kun käytät konetta, kiinnitä huomiota erityisesti neulaan. Pidä kätesi kaukana kaikista liikkuvista osista kuten neulasta ja käsipyörästä, muuten voi sattua henkilövahinko.
- Älä vedä tai työnnä kangasta liian voimakkaasti ompelun aikana, muuten voi sattua henkilövahinko tai neula voi katketa.
- Älä koskaan ompele taipuneella neulalla. Taipunut neula katkeaa helposti ja aiheuttaa loukkaantumisaaraan.
- Varmista, ettei neula osu nuppineuloihin, muuten neula voi taipua tai katketa.

## Ompelun perusohjeet

Noudata seuraavia perusohjeita, kun aloitat ompelun.

### 1 Kytke koneeseen virta.

Kytke koneeseen virta. Lisätietoja virran kytkemisestä on kohdassa "Pistotulp-pien kytkeminen" (sivu 8).



### 2 Valitse ommel.

Valitse ommeltavaan kohtaan sopiva ommel. Katso lisätietoja ompeleen valinnasta kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).



### 3 Kiinnitä paininjalka.

Kiinnitä valitulle ompeleelle sopiva paininjalka. Lisätietoja paininjalan vaihtamisesta on kohdassa "Paininjalan vaihto" (sivu 22).



### 4 Aloita ompelu.

Aseta kangas paikalleen ja aloita ompelu. Kun olet lopettanut ompelun, katkaise langat. Katso lisätietoja ompelun aloittamisesta kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 25).

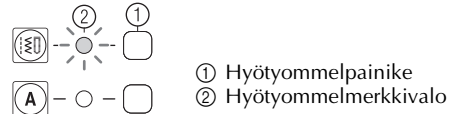
## Ompeleen valinta

Valitse haluamasi ommel ommelvalitsimilla. Kun ompelukoneeseen kytketään virta, valittuna on suoraommel (neula vasemmalla).

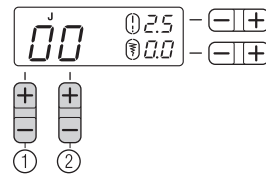


### 1 Kytke koneeseen virta.

### 2 Kirjontaommpelipainikkeella varustetut mallit Varmista, että hyötyommpelmerkkivalo on syttynyt. Jos se ei ole, paina hyötyommpelipainiketta.



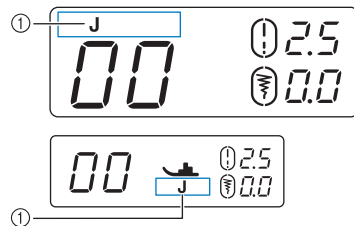
### 3 Käytä painikkeita (ommpelvalitsimet). Näytössä näkyy valitun ompeleen numero.



- ① Määritä numeron kymmenet.
- ② Määritä numeron ykköset.

► Ommel on valittu.

### 4 Kiinnitä nestekidenäytössä näytetty paininjalka.



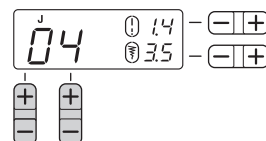
- ① Paininjalan tyyppi
- Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan vaihto" (sivu 22).

## Piston pituuden ja leveyden säätö

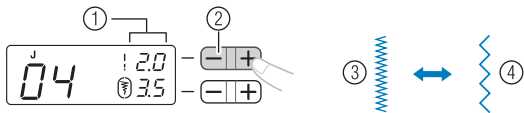
### ■ [Esimerkki] Ompeleen valinta.

#### 1 Valitse ommel 04 ommelvalitsimilla.

Valitse oikeanpuoleisella -näppäimellä "4" ja vasemmanpuoleisella -näppäimellä "0".

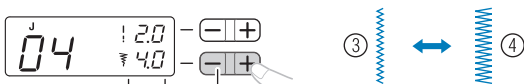


- 2** Voit pidentää tai lyhentää pistoa painamalla  $\ominus\oplus$ -näppäimen (piston pituuden säädin) pluspuolta (+) tai miinuspuolta (-).



- ① Piston pituus  
② Piston pituuden säädin  
③ Lyhyt  
④ Pitkä

- 3** Voit leventää pistoa painamalla  $\ominus\oplus$ -näppäimen (piston leveyden säädin) pluspuolta (+) ja kaventaa pistoa painamalla näppäimen miinuspuolta (-).



- ① Piston leveys  
② Piston leveyden säädin  
③ Kapea  
④ Leveä



### Huom!

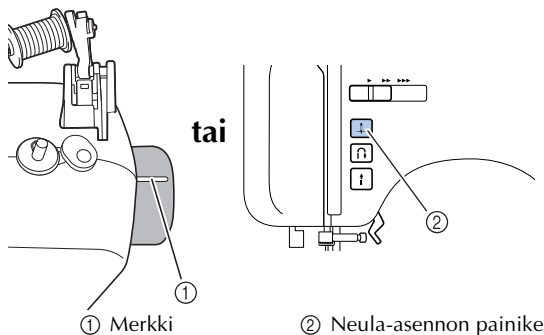
- Kun muutat piston pituutta tai leveyttä vakioasetuksesta, kehys  $\square$  poistuu näytöstä piston pituuden  $\updownarrow$  tai piston leveyden  $\updownarrow$  ympäriltä.

## ! MUISTUTUS

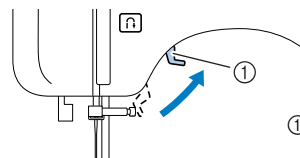
- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, neula voi taipua tai katketa.
- Jos pistot ovat liian tiheässä, pidennä pistoa. Jos jatkat ompelua liian pienellä piston pituudella, neula voi taipua tai katketa.

## Ompelun aloittaminen

- 1** Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. ( $\oplus$ -painikkeella (neula-asennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla  $\oplus$ -painiketta kerran tai kahdesti.)

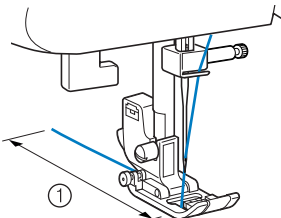


- 2** Nosta paininjalan nostovipu.



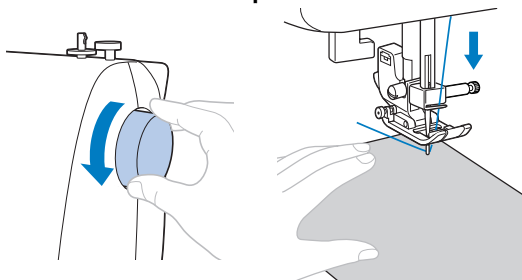
- ① Paininjalan nostovipu

- 3** Aseta kangas paininjalan alle, pujota lanka paininjalan alta ja vedä lankaa noin 5 cm (2 tuumaa) koneen taakse.



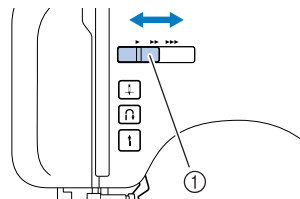
- ① 5 cm (2 tuumaa)

- 4** Pidä kiinni langan päästä ja kankaasta vasemmalla kädellä ja käännä käsipyörää oikealle kohti (vastapäivään) oikealla kädellä, jolloin neula laskeutuu ompelun aloituskohtaan.



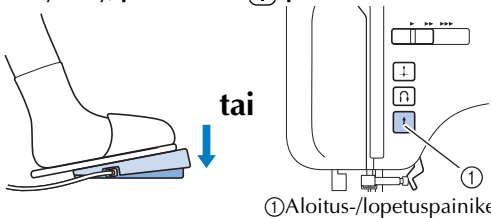
- 5** Laske paininjalan nostovipu.

- 6** Siirrä ompelunopeuden säätimellä varustetuissa malleissa ompelunopeuden säädintä oikealle tai vasemmalle haluamallesi ompelunopeudelle. Katso lisätietoja kohdasta "Ompelunopeuden säädin (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit)" (sivu 9).



- ① Ompelunopeuden säädin

- 7** Paina hitaasti jalkasäädintä. ( $\updownarrow$ -painikkeella (aloitus-/lopetuspainike) varustetut mallit: jos jalkasäädintä ei ole kytketty, paina kerran  $\updownarrow$ -painiketta.)



- ① Aloitus-/lopetuspainike

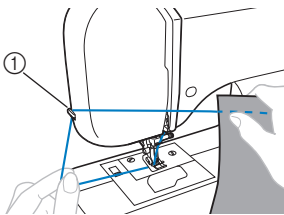
► Kone aloittaa ompelun.

**8** Nosta jalka jalkasäätimeltä tai paina **(f)**-painiketta (aloitus-/lopetuspainike) kerran (jos ompelu on käynnistetty **(f)**-painikkeella) (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).  
▶ Kone lopettaa ompelun.

**9** Nosta neula kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) siten, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin. **(+)**-painikkeella (neulasennon painike) varustetut mallit: nosta neula painamalla **(+)**-painiketta kerran tai kahdesti.) Toimenpide ei ole tarpeen, jos neulan pysähtymisasennoksi on määritetty yläasento (sivu 9).

**10** Nosta paininjalan nostovipu.

**11** Vedä kangasta vasemmalle ja katkaise sitten langat langankatkaisijalla.



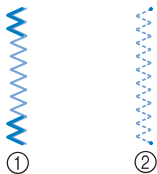
① Langankatkaisija

### Huomautus

- Kun jalkasäädin on kytketty ompelukoneeseen, ompelua ei voi aloittaa aloitus-/lopetuspainikkeella (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).
- Kun ompelu päättyy, neula jää ala-asentoon (kankaaseen). Ompelukoneen asetuksia voi muuttaa siten, että neula jää yläasentoon, kun lopetat ompelun. Katso lisätietoja koneen asetusten muuttamisesta siten, että neula jää yläasentoon, kun ompeleminen lopetetaan, kohdasta "Neulan ala-/yläsennon vaihtaminen" (sivu 9).

### Vahvistuspistojen ompelu

Kun ompelet muuta kuin suoraa ommelta tai siksakommelta (jotka vahvistetaan taaksepäin ompelulla) ja painat **(f)**-painiketta (taaksepäin ompelun / vahvistuspistojen painike), ompelukone ompelee 3–5 päällekkäistä vahvistuspistoa.



① Taaksepäin ompelu  
② Vahvistuspistot

### Huomautus

- Valitusta ompeleesta riippuu, ompeleeko kone taaksepäin vai vahvistuspistot. Katso lisätietoja kohdasta "OMMELASETUKSET" (sivu 50).

## Langan kireys

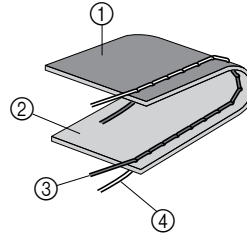
Langan kireys vaikuttaa ompeleen laatuun. Langan kireyttä pitää ehkä säätää, kun vaihdat kangasta tai lankaa.

### Huomautus

- Kokeile langan kireyttä samaa kangasta olevalle tilkulle, ennen kuin ryhdyt ompelemaan varsinaista työtä.

### Oikea kireys

Langan oikea kireys on tärkeä, sillä liian kireä tai löysä langankireys heikentää saumoja ja vetää kankaan rypyille.



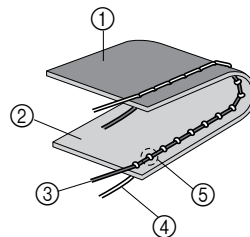
① Nurja puoli  
② Oikea puoli  
③ Ylälanka  
④ Alalanka

### Ylälanka on liian kireällä

Lankojen solmukohtat tulevat näkyviin kankaan oikealle puolelle.

### Huom!

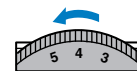
- Jos alalanka on langoitettu väärin, ylälanka saattaa olla liian kireällä. Katso tällöin ohjeita kohdasta "Alalangan pujotus" (sivu 13) ja langoita alalanka uudelleen.



① Nurja puoli  
② Oikea puoli  
③ Ylälanka  
④ Alalanka  
⑤ Lankojen solmukohtat tulevat näkyviin kankaan oikealle puolelle

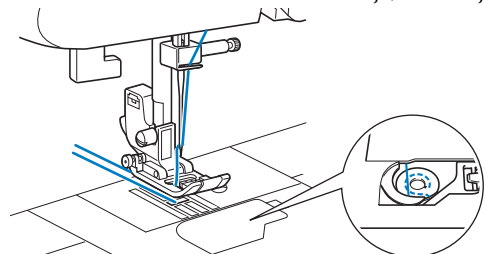
### Ratkaisu

Löysää ylälankaa kääntämällä ylälangan kireyden säädin pienemmän numeron kohdalle.



### Huomautus

- Kun lopetat ompelun, irrota puolakotelon kansi ja varmista, että lanka näkyy alla olevan kuvan mukaisesti. Jos näin ei ole, lankaa ei ole pujotettu oikein puolakotelon kireyden säätäjän läpi. Pujota lanka uudelleen oikein. Katso lisätietoja, sivu 13 ja 14.

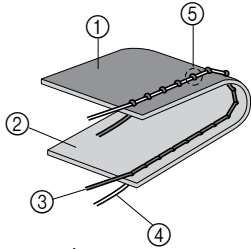


## ■ Ylälanka on liian löysällä

Lankojen solmukohtat tulevat näkyviin kankaan nurjalle puolelle.

### Huom!

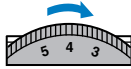
- Jos ylälanka on langoitettu väärin, ylälanka voi olla liian löysällä. Katso tällöin ohjeita kohdasta "Ylälangan pujotus" (sivu 15) ja langoita ylälanka uudelleen.



- 1 Nurja puoli
- 2 Oikea puoli
- 3 Ylälanka
- 4 Alalanka
- 5 Lankojen solmukohtat tulevat näkyviin kankaan nurjalle puolelle

#### Ratkaisu

Kiristä ylälankaa kääntämällä ylälangan kireyden säädin suuremman numeron kohdalle.



## HYÖDYLLISIÄ OMPELUVIHJEITÄ

Saat paremman ompelutuloksen, kun noudatat seuraavia ohjeita. Katso näitä vihjeitä tarvittaessa.

### Koeompelu

Käytä koeompeluun kangastilkkaa. Valitse koeompeluun samaa kangasta ja lankaa kuin käytät varsinaiseen työhön, ja tarkista langan kireys sekä piston pituus ja leveys.

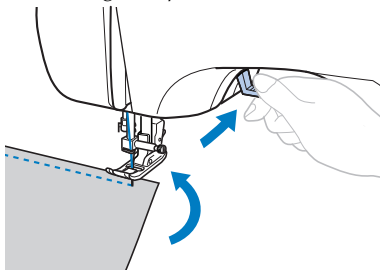
### Ompelusuunnan vaihtaminen

- 1 Kun olet ommellut kankaan reunaan, pysäytä ompelukone. Jätä neula ala-asentoon (kankaaseen). Jos neula on yläasennossa, laske neula joko kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) tai painamalla (+)-painiketta (neula-asennon painike) kerran (neula-asennon painikkeella varustetut mallit).

## ⚠️ MUISTUTUS

- Kun käytät kaksoisneulaa, nosta neula ennen kuin vaihdat ompelusuuntaa. Jos kangasta käännetään kaksoisneulan ollessa kankaassa, neula voi taipua tai katketa.

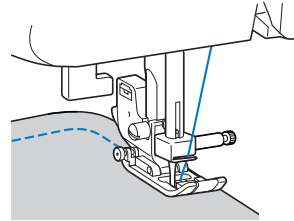
- 2 Nosta paininjalka ja käännä kangas. Käännä kangas käyttämällä neulaa akselina.



## 3 Laske paininjalka ja jatka ompelua.

### Kaarien ompeleminen

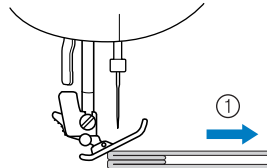
Pysäytä ompelu ja käännä ompelusuuntaa hieman ommellaksesi kaaren ympäri.



Kun ompelet kaaren siksakkompeleella, valitse kaaren kohdalle lyhyempi piston pituus.

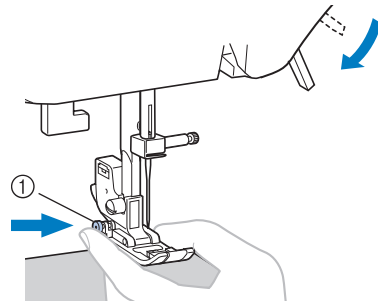
### Paksujen kankaiden ompeleminen

- Jos kangas ei mahdu paininjalan alle  
Jos kangas ei mahdu kunnolla paininjalan alle, nosta paininjalan nostovipua vielä ylemmäksi, jolloin paininjalka on korkeimmassa mahdollisessa asennossa.
- Jos ompelet ompelun alussa niin paksun sauman yli, että kangas ei syöty eteenpäin  
Kangas ei ehkä syöty eteenpäin, kun ommeltavana on paksuja saumoja eikä paininjalka ole vaakatasossa, kuten seuraavassa kuvassa. Käytä tällöin paininjalan lukitusta.



① Ompelusuunta

- 1 Nosta paininjalan nostovipu.
- 2 Kohdista ompeleiden aloituskohta ja aseta kangas paikalleen.
- 3 Pidä siksakjalkaa "J" vaakatasossa, pidä paininjalan lukitusta (vasemmalla puolella olevaa mustaa painiketta) painettuna ja laske paininjalka.

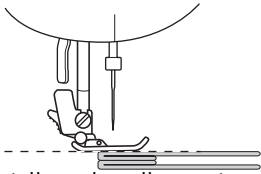


① Paininjalan lukitus (musta painike)



#### 4 Vapauta paininjalan lukitus (musta painike).

- Paininjalka pysyy vaakatasossa ja kangas syötty ongelmitta.



- Paininjalka palaa alkuperäiseen kulmaansa, kun sauma on ommeltu.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos ompelet yli 6 mm (15/64 tuumaa) paksua kangasta tai työnnät kangasta liian voimakkaasti, neula voi taipua tai katketa.

### Tarranauhan ompeleminen

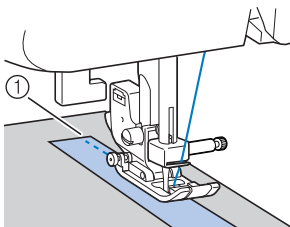
## ⚠️ MUISTUTUS

- Käytä vain liimattomia tarranauhoja, jotka on tarkoitettu ommeltaviksi. Jos neulaan tai sukkulapesään tarttuu liimaa, koneeseen voi tulla vika.
- Jos tarranauha ommellaan ohuella neulalla (65/9–75/11), neula saattaa taipua tai katketa.

### ☀️ Huom!

- Harsi tarranauha kankaaseen ennen ompelua.

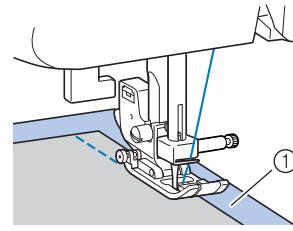
Varmistaaksesi ennen ompelun aloittamista, että neula pystyy lävistämään tarranauhan, laske neula kankaaseen kääntämällä käsipyörää itseän päin. Ompele sitten hitaasti pitkin tarranauhan reunaa. Jos neula ei lävistä tarranauhaa, vaihda neula paksuille kankailla tarkoitettuun neulaan (sivu 19).



① Tarranauhan reuna

### Ohuiden kankaiden ompeleminen

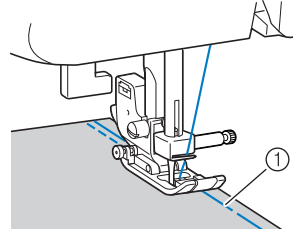
Kun ompelet ohuita kankaita, pistot voivat olla vinossa tai kangas ei syöty kunnolla. Jos näin käy, aseta ohut paperi tai tukimateriaali kankaan alle ja ompele. Revi ylimääräinen paperi pois ompelun päätyttyä.



① Tukimateriaali tai paperi

### Joustavien kankaiden ompeleminen

Harsi kankaat ensin yhteen ja ompele sitten varoen venyttämstä kangasta.

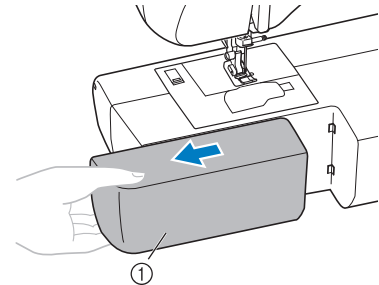


① Harsinta

### Putkimaisten kappaleiden ompelu

Ompelua voi helpottaa poistamalla aputason, kun ommeltavana on putkimainen vaate, kuten lahje tai hiha tai muu vaikeasti saavutettava alue.

#### 1 Siirrä aputasoa vasemmalle ja irrota se.



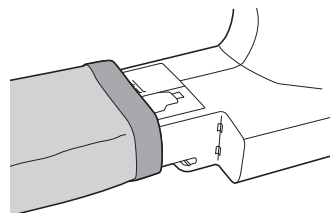
① Aputaso

- Kun aputaso on irrotettu, vapaavarsitoimintoa voidaan käyttää.
- Ompele putkimaisia kappaleita seuraavien ohjeiden mukaan.

### ☀️ Huom!

- Kun lopetat vapaavarren käytön, aseta aputaso takaisin paikalleen.

#### 2 Työnnä ommeltava vaate vapaavarteen ja aloita ompelu yläpuolelta.





# 3 HYÖTYOMPELEET

## YLILUOTTELUOMPELEET

Yliuottelulla voit yhdistää saumoja ja huolitella ne samalla kertaa. Yliuottelu on hyödyllinen myös joustavien kankaiden ompelussa.

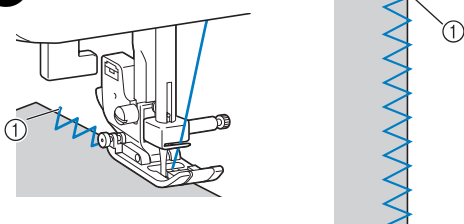
Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero						
			100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli
Siksakommel		J	04	04	04	04	04	04	04
Kolmen piston siksak		J	05	05	05	05	05	05	05
Yliuottelu		G	06	06	06	06	06	06	06
		G	07	07	07	07	07	07	07
		J	08	08	08	08	08	08	08
		J	09	09	-	-	-	-	-

## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

## Siksakjalan käyttö

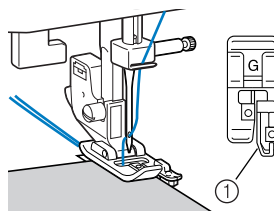
- 1 Kiinnitä siksakjalja "J".
- 2 Valitse ommel.
  - Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).
- 3 Ompele kankaan reunaa pitkin.



① Neulan alasmenkohta

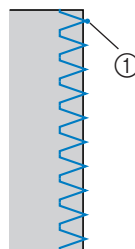
## Yliuottelujalan käyttö

- 1 Kiinnitä yliuottelujalka "G".
- 2 Valitse ommel tai .
  - Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).
- 3 Aseta kankaan reuna paininjalan ohjaimen reunaa vasten ja laske paininjalja.



① Ohjain

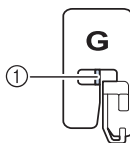
- 4 Käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjaljaan.
- 5 Ompele pitäen kankaan reunaa paininjalan ohjaimen reunaa vasten.



① Neulan alasmenkohta

## ⚠️ MUISTUTUS

- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjaljaan. Jos neula osuu paininjaljaan, neula voi taipua tai katketa.



① Tarkista, ettei neula osu paininjaljaan.

## PERUSOMPELU

Suoria ompeleita käytetään tavallisten saumojen ompeluun.

Ompeleen nimi		Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero							
				100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	
Suora	Vasen		J	00	00	00	00	00	00	00	00
	Keskellä		J	01	01	01	01	01	01	01	01
3-kertainen suora jousto-ommel			J	02	02	02	02	02	02	02	02

## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

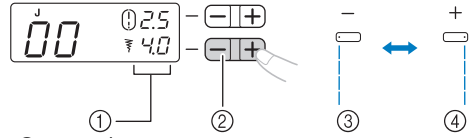
## Perusompelu

- 1 Harsi tai kiinnitä nuppineuloilla kankaat yhteen.
- 2 Kiinnitä siksakjalka "J".
- 3 Valitse ommel.
  - Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).
- 4 Laske neula kankaaseen ompelun aloituskohtaan. Laske paininjalka.
- 5 Aloita ompelu.
  - Katso lisätietoja kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 25).
  - Katso lisätietoja taaksepäin ompelusta / vahvistustikeistä kohdasta "Vahvistuspistojen ompelu" (sivu 26).
- 6 Kun olet lopettanut ompelun, katkaise lanka.



## ■ Neulan asennon vaihtaminen

Suoralla ompeleella (neula vasemmalla) ja kolminkertaisella suoralla jousto-ompeleella neulan paikkaa voi säätää. Voit siirtää neulan oikealle painamalla piston leveyden säätimen pluspuolta (+) ja vasemmalle painamalla säätimen miinuspuolta (-).



- ① Piston leveys
- ② Piston leveyden säädin
- ③ Neula vasemmalla
- ④ Neula oikealla

## PIILO-OMPELEET

Piilo-ommelta käytetään esim. housunlahkeiden käänteiden ompeluun siten, etteivät pistot näy.

Ompeleen nimi		Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero							
				100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	
Piilo-ommel			R	10	10	09	09	09	09	09	09
			R	11	11	10	10	10	10	10	10

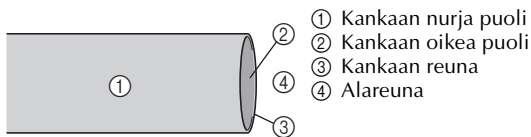
## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

## 📢 Huomautus

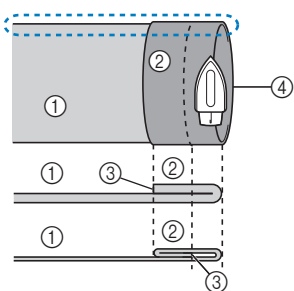
- Valitse ommel tai . Ommelnumerot "0", "-1", "-2" tai "-3" voidaan näyttää nestekidenäytössä painamalla piston leveyden säätimen miinuspuolta (-). Tällöin neulan alamenokohta siirtyy vasemmalle. Ommelnumerot "0", "1", "2" tai "3" voidaan näyttää nestekidenäytössä painamalla piston leveyden säätimen pluspuolta (+). Tällöin neulan alamenokohta siirtyy oikealle.
- Kun putkimainen kappale on liian pieni tai liian lyhyt varteen työnnettäväksi, kangas ei syöty ja tulos voi olla epätydyttävä.

## 1 Käänä hame tai housut nurinpäin.



- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan oikea puoli
- ③ Kankaan reuna
- ④ Alareuna

## 2 Taita kankaaseen haluamasi levyinen päärmee ja silitä taitetta pitkin.



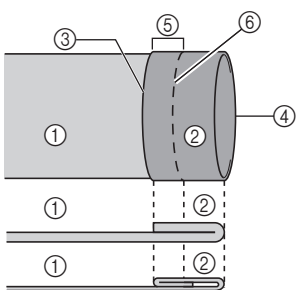
- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan oikea puoli
- ③ Kankaan reuna
- ④ Päärmeen haluttu kohta

<Paksu kangas>

<Tavallinen kangas>

<Sivulta nähtynä>

## 3 Merkitse ompelun paikka kangasliidulla noin 5 mm:n (3/16 tuumaa) päähän kankaan reunasta ja harsi liituviva pitkin.



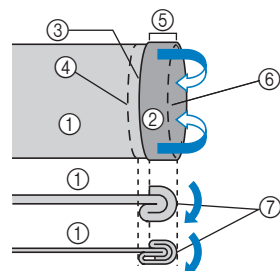
- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan oikea puoli
- ③ Kankaan reuna
- ④ Päärmeen haluttu kohta
- ⑤ 5,0 mm (3/16 tuumaa)
- ⑥ Harsinta

<Paksu kangas>

<Tavallinen kangas>

<Sivulta nähtynä>

## 4 Käänä päärmee sisään päin harsintaa pitkin.



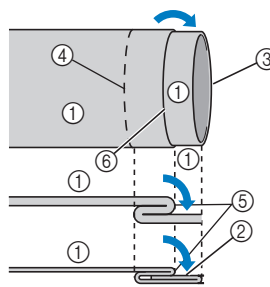
- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan oikea puoli
- ③ Kankaan reuna
- ④ Päärmeen haluttu kohta
- ⑤ 5,0 mm (3/16 tuumaa)
- ⑥ Harsinta
- ⑦ Harsintakohta

<Paksu kangas>

<Tavallinen kangas>

<Sivulta nähtynä>

## 5 Avaa kankaan taitos, jolloin kankaan nurjat puolet ovat päälle päin.



- ① Kankaan nurja puoli
- ② Kankaan oikea puoli
- ③ Kankaan reuna
- ④ Päärmeen haluttu kohta
- ⑤ Harsintakohta
- ⑥ Harsinta

<Paksu kangas>

<Tavallinen kangas>

<Sivulta nähtynä>

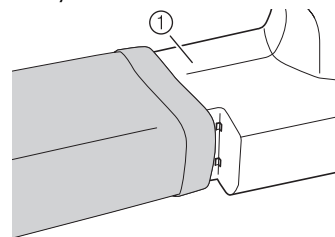
## 6 Kiinnitä piilo-ommeljalka "R".

## 7 Valitse ommel.

## 8 Irrota koneen aputaso, jotta vapaavarsitoimintoa voitaisiin käyttää.

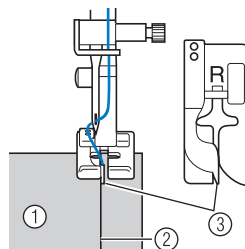
- Lisätietoja vapaavarren käytöstä on kohdassa "Putkimaisten kappaleiden ompelu" (sivu 28).

## 9 Työnnä ommeltava kappale varteen ja varmista, että kone syöttää kankaan oikein. Aloita ompelu.



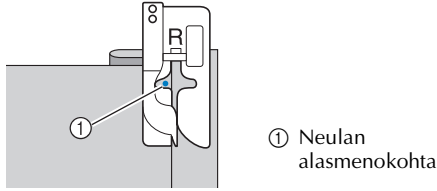
① Varsi

## 10 Aseta kangas siten, että päärmeeen taitettu reuna on paininjalan ohjainta vasten ja laske paininjalka.



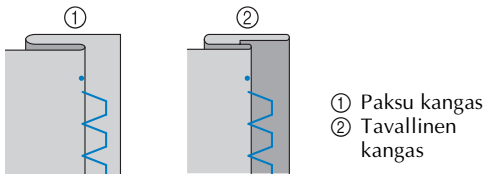
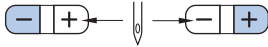
- ① Kankaan nurja puoli
- ② Päärmeen taittekohta
- ③ Ohjain

**11** Säädä piston leveyttä, kunnes neula osuu juuri ja juuri päärmeeen taitekohtaan.



Kun muutat neulan alasmenkohtaa, nosta neula ja muuta sitten piston leveyttä.

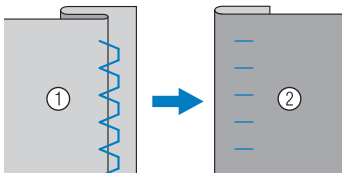
Piston leveys



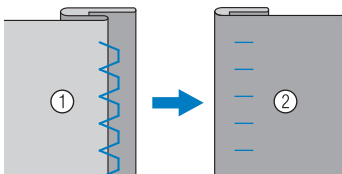
**■ Jos neula osuu liiaksi kauas päärmeeen taiteeseen**

Jos neula osuu liian kauas päärmeeen taiteeseen, paina piston leveyden säätimen pluspuolta (+) ja säädä piston leveyttä siten, että neula osuu juuri ja juuri taitekohtaan.

<Paksu kangas>



<Tavallinen kangas>

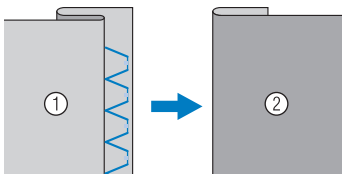


1 Kankaan nurja puoli 2 Kankaan oikea puoli

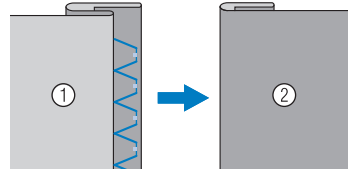
**■ Jos neula ei osu lainkaan päärmeeen taitekohtaan**

Jos neula ei osu päärmeeen taitekohtaan, paina piston leveyden säätimen miinuspuolta (-) ja säädä piston leveyttä siten, että neula osuu juuri ja juuri taitekohtaan.

<Paksu kangas>



<Tavallinen kangas>

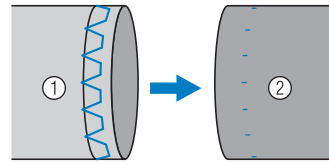


1 Kankaan nurja puoli 2 Kankaan oikea puoli

- Katso lisätietoja piston leveyden säätämisestä kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).

**12** Ompele siten, että päärmeeen taitekohta on painijalan ohjainta vasten.

**13** Pura harsintapistot ja käännä kangas oikein päin.



1 Kankaan nurja puoli 2 Kankaan oikea puoli

**NAPINLÄVEN OMPELU**

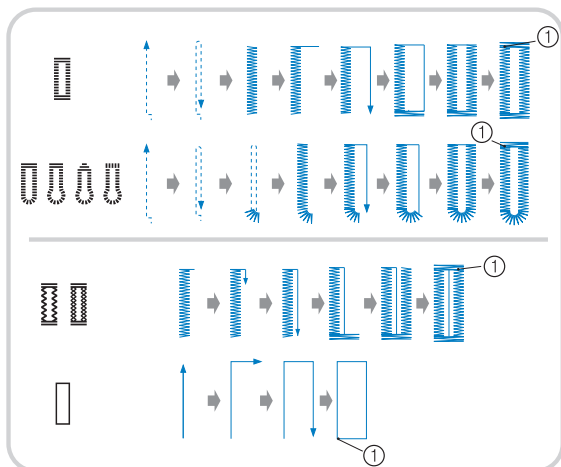
Voit ommella näpinlävet ja napit.

Ompeleen nimi	Ommele	Paininjalka	Ompeleen numero							
			100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	
Napinläpi		A	34	34	29	29	25	21	16	
		A	35	35	30	30	26	22	17	
		A	36	36	31	31	27	-	-	
		A	37	37	32	32	28	-	-	
		A	38	38	-	-	-	-	-	
		A	39	39	33	33	29	23	18	
		A	40	40	34	-	-	-	-	
		A	41	41	35	-	-	-	-	
Siksakommele (vanu-tikkaukseen)		J	46	46	40	-	-	-	-	

# ⚠️ MUISTUTUS

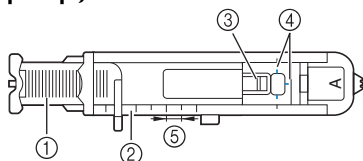
- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai (i)-painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

Näpinlän suurin pituus on noin 28 mm (1-1/8 tuumaa) (näpin halkaisija + paksuus).  
Näpinlän ommellaan paininjalan edestä taaksepäin kuvien osoittamalla tavalla.



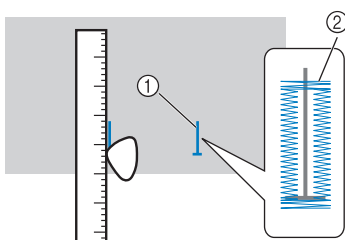
① Vahvistuspistot

## ■ Näpinläpipjalan "A" osien nimet



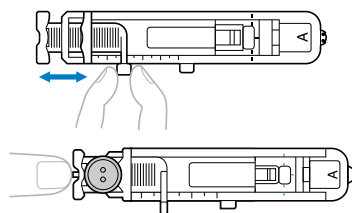
- ① Näppialusta
- ② Paininjalan asteikko
- ③ Tanko
- ④ Merkinnät näpinläpipjalassa
- ⑤ 5,0 mm (3/16 tuumaa)

## 1 Merkitse näpinlän paikka ja pituus kankaalle kangasliidulla.



- ① Merkinnät kankaassa
- ② Näpinlän ompelu

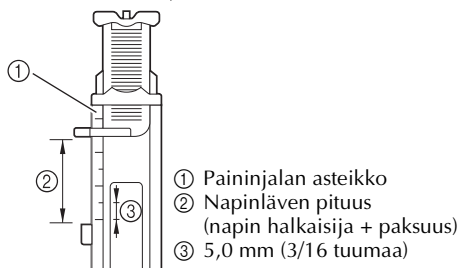
## 2 Vedä näpinläpipjalan "A" näppialusta esiin ja aseta siihen nappi, jota varten näpinläpip ommellaan.



► Näpinlän koko on asetettu.

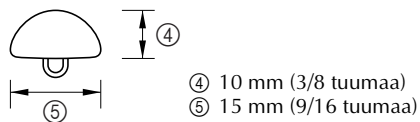
## ■ Jos nappi ei sovi näppialustaan

Laske näpin halkaisija ja paksuus yhteen ja aseta näpinläpipjalan asteikko saamasi lukeman kohdalle. (Asteikon kahden samanpituisen viivan väli on 5,0 mm (3/16 tuumaa).)



- ① Paininjalan asteikko
- ② Näpinlän pituus (näpin halkaisija + paksuus)
- ③ 5,0 mm (3/16 tuumaa)

Esimerkki: Jos näpin halkaisija on 15 mm (9/16 tuumaa) ja paksuus 10 mm (3/8 tuumaa), näppialusta on asetettava asetukseen 25 mm (1 tuuma).

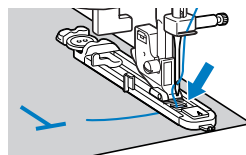


- ④ 10 mm (3/8 tuumaa)
- ⑤ 15 mm (9/16 tuumaa)

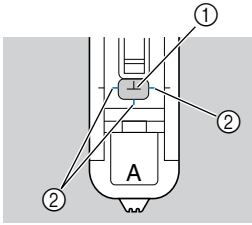
## 3 Kiinnitä näpinläpipjalaa "A".

## 4 Valitse ommel.

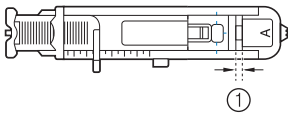
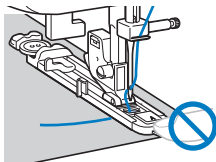
## 5 Vie ylälanka paininjalassa olevan aukon kautta näpinlän alle.



- 6** Aseta paininjalassa olevat punaiset merkit kohdakkain kankaaseen tekemäsi napinläpimerkin etureunan kanssa ja laske paininjalka.

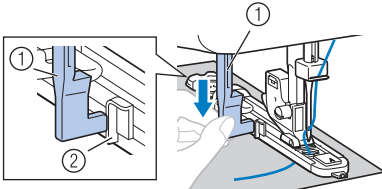


- ① Kankaassa oleva merkki  
② Napinläpimerkin punaiset merkit
- Kun lasket paininjalan, älä työnnä sen etuosaa, sillä napinlävestä ei tällöin tule oikeankokoista.



- ① Älä pienennä rako.

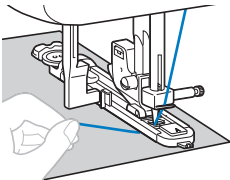
- 7** Laske napinläven mittaja ala-asentoon.



- ① Napinläven mittaja  
② Uloke

Napinläven mittaja tulee napinläpialan ulokkeen taakse.

- 8** Pidä kevyesti kiinni ylälangan päästä vasemalla kädellä ja aloita ompelu.



### Huom!

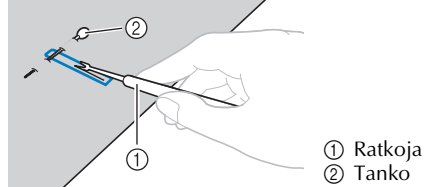
- Jos ommeltavana on paksuja saumoja ja kangas ei syöty eteenpäin, valitse harvemmat (pidemmät) pistot.

- ▶ Kun salpapistot on ommeltu, kone ompelee automaattisesti vahvistuspistot ja pysähtyy.

- 9** Nosta neula ja paininjalka, poista kangas ja katkaise langat.

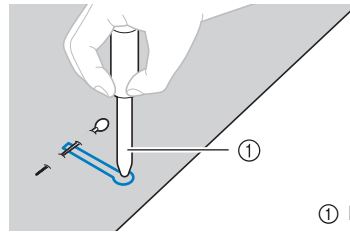
- 10** Nosta napinläven mittaja alkuperäiseen paikkaansa.

- 11** Aseta nuppineula poikittain näpinläpiompeleen päähän päätypistojes sisäreunaan, että napinläven pistot ei katkea. Avaa näpinläpi työntämällä ratkojaa nuppineulaa kohti.



- ① Ratkoja  
② Tanko

Käytä pyöreäpäisten napinläpien avaamiseen lävistäjää (saatavana jälleenmyyjältä). Tee reikä napinläven pyöristettyyn päähän ja avaa napinläpi sen jälkeen ratkojalla.



- ① Lävistäjä

- Ennen kuin teet kankaaseen reiän lävistäjällä, aseta paksu pahvi tai jokin muu suojamateriaali kankaan alle.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Älä vie sormia ratkojan eteen avatessasi napinläpeä, sillä voit loukata itsesi, jos ratkoja lipsahtaa irti kankaasta. Älä käytä ratkojaa muuhun kuin sen alkuperäiseen käyttötarkoitukseen.

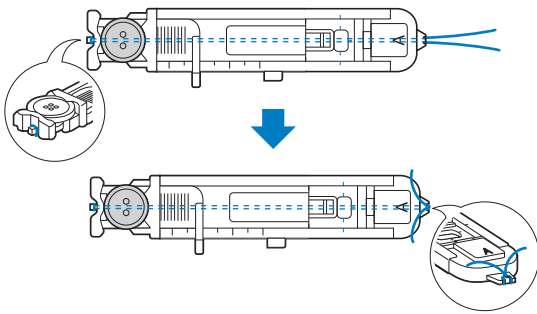
### 📢 Huomautus

- Ennen kuin ompelet napinläpiä, tarkista piston pituus ja leveys ompelemalla koenapinläpi työsi kangasta olevalle tilkulle.



## ■ Napinläven ompelu joustaville kankaalle

Kun ompelit napinläpiä joustavalle kankaalle, käytä vahvikelankaa.

- 1 Aseta vahvikelanka napinläpijan "A" uriin kuvan osoittamalla tavalla ja solmi se löysästi.



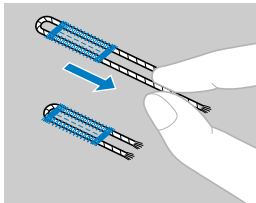
- 2 Kiinnitä napinläpijalka "A".

- 3 Valitse ommel  tai .

- 4 Säädä piston leveys vahvikelangan paksuuden mukaan.

- 5 Laske paininjalan nostovipu ja napinläven mittaaja ja aloita ompelu.

- 6 Kun olet lopettanut ompelun, poista löysyys vahvikelangasta vetämällä sitä kevyesti.



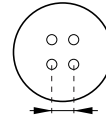
- 7 Pujota vahvikelangan päät kankaan nurjalle puolelle tavallisella ompeluneulalla ja solmi.


- 8 Katkaise ratkojalla napinläven takareunan keskelle jäävä vahvikelanka. Leikkaa ylimääräinen vahvikelanka pois.

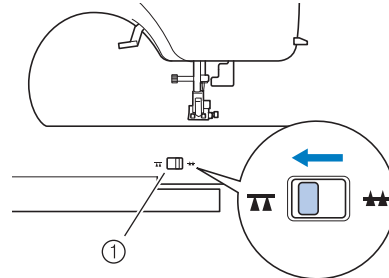
## Napin ompelu

Tällä ompelukoneella voi ommella nappeja. Voit ommella kaksi- tai nelireikäisiä nappeja.

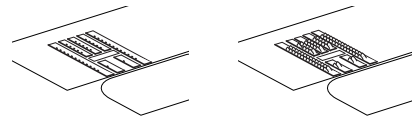
- 1 Mittaa reikien välinen etäisyys.



- 2 Nosta paininjalka ja siirrä sitten syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon .

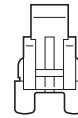


- 1 Syöttäjän hampaiden asennon säädin

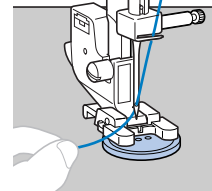


- Syöttäjän hampaat ovat alhaalla.

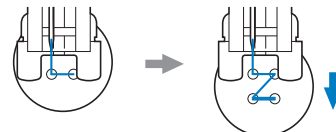
- 3 Kiinnitä paininjalka "M".






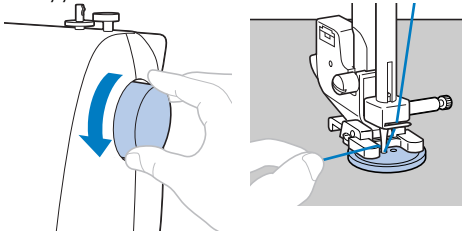
- 4 Aseta nappi paininjalan ja kankaan väliin.



- Kun ompelit nelireikäisiä nappeja, ompele ensin etummaisat reiät. Siirrä sen jälkeen nappia niin, että neula osuu napin kahteen reikään, ja ompele ne samalla tavalla.


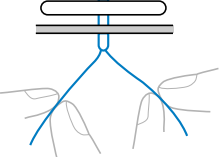




- 5 Valitse ommel . (Jos ompelukoneessa ei ole ommelta , valitse ommel .)
- 6 Säädä piston leveys siten, että se vastaa napinreikien välistä etäisyyttä.
- 7 Valitse lyhyin piston pituus piston pituuden säätimellä.
- 8 Käännä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, että neula osuu tarkasti napin reikiin. Säädä piston leveys napin reikien välisen etäisyyden mukaan.




## ⚠️ MUISTUTUS

- Varmista ommellessasi ettei neula osu nappiin, muuten neula voi taipua tai katkea.


- 9 Aloita ompelu.
  - Kun olet ommellut noin 10 sekuntia hitaalla nopeudella, paina -painiketta (taakseompelun/vahvistuspistojen painike) ja ompele vahvistuspistot.
- 10 Vedä ompelun jälkeen ylälanka kankaan nurjalle puolelle ja solmi ala- ja ylälanka yhteen. Katkaise ompelun aloituslanganpäätsaksilla.
 
- 11 Kun olet ommellut napin, siirrä syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon  ja nosta syöttäjän hampaat kääntämällä käsipyörää.
  - Tavallisesti syöttäjän hampaiden asennon säädin on asennossa .

## VETOKETJUN OMPELU

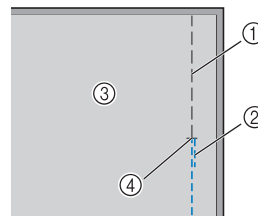
Vetoketjupaininjalka soveltuu erityyppisten vetoketjujen ompeluun ja se on helppo asettaa joko neulan oikealle tai vasemmalle puolelle.

Ompelun nimi	Ommel	Paininjalka	Ompelun numero							
			100 ompelun malli	80/90 ompelun malli	60/70 ompelun malli	50 ompelun malli	40 ompelun malli	30 ompelun malli	20 ompelun malli	
Suora ommel (neula keskellä)		1	01	01	01	01	01	01	01	

## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

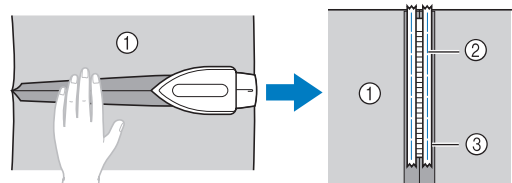
- 1 Kiinnitä siksakjalka "J".
- 2 Aseta molemmat kankaat oikeat puolet vastakkain.
- 3 Ompele perusompeleita vetoketjuhalkion päähän saakka ja ompele sitten muutama pisto taaksepäin näiden ompeleiden loppuun.
  - Ompele vetoketjuhalkio (aukko, johon vetoketju ommellaan) harsintapistoilla.



- 1 Harsintaommel
- 2 Taaksepäin ompelu
- 3 Kankaan nurja puoli
- 4 Vetoketjuhalkion pää

- Katso lisätietoja kohdasta "Perusompelu" sivulla 30.

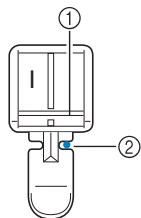
- 4 Avaa saumavara, silitä se nurjalta puolelta, kohdista vetoketjun keskikohta pistojen mukaan ja harsi vetoketju paikalleen.



- 1 Kankaan nurja puoli
- 2 Harsintaommel
- 3 Vetoketju



- 5** Kiinnitä paininjalan runko-osa vetoketjupaininjalan "I" tapin oikealle puolelle.



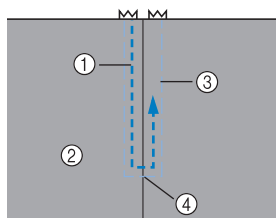
- ① Tapin oikea puoli  
② Neulan alasmenkohta

- 6** Valitse ommel

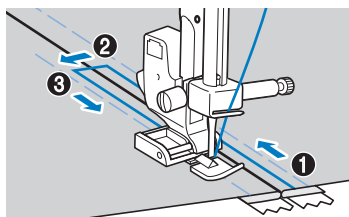
## ! MUISTUTUS

- Käännä käsipyörää ja varmista, ettei neula osu vetoketjupaininjaltaan. Jos olet valinnut väärän ompeleen, neula osuu paininjaltaan ja katkeaa. Voit myös loukata itsesi.

- 7** Käännä kankaan oikea puoli ylöspäin ja jatka ompelua pitäen vetoketjua paininjalan oikealla puolella.



- ① Ompeleet  
② Kankaan oikea puoli  
③ Harsintaommel  
④ Vetoketjuhalkion pää



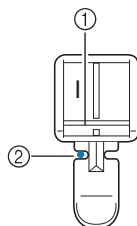
Ompele kuvan mukaisessa järjestyksessä ①-③.

## ! MUISTUTUS

- Varmista, ettei neula osu vetoketjun ketjuosaan ompelun aikana. Jos neula osuu vetoketjun ketjuosaan, neula voi katketa ja voit loukata itsesi.

## Huomautus

- Jos paininjalka osuu vetoketjun lukkoon, jätä neula ala-asentoon (kankaaseen) ja nosta paininjalka. Siirrä lukko pois paininjalan luota, laske paininjalka ja jatka ompelua.
- Jos haluat ommella pitäen vetoketjua paininjalan vasemmalla puolella, kiinnitä paininjalan runko-osa vetoketjupaininjalan "I" tapin vasemmalle puolelle vaiheessa ⑤.



- ① Tapin vasen puoli  
② Neulan alasmenkohta

- 8** Kun olet ommellut vetoketjun, poista harsintapistot.

## JOUSTAVIEN KANKAIDEN JA KUMINAUHOJEN OMPELU

Voit ommella joustavia kankaita ja kiinnittää kuminauhaa.


Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero							
			100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	
Jousto-ommel		J	03	03	03	03	03	03	03	
Kolmen piston siksakommel		J	05	05	05	05	05	05	05	
Kuminauhan-kiinnitysommel		J	21	21	-	-	-	-	-	

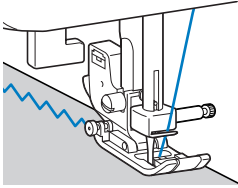
## ! MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

Noudata seuraavia ohjeita, kun ompelet joustavia kankaita tai kuminauhaa.

## Joustavien kankaiden ompelu

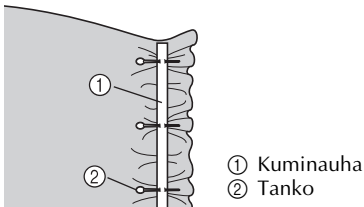
- 1 Kiinnitä siksakjalka "J".
- 2 Valitse ommel .
- 3 Ompele kangasta venyttämättä sitä.



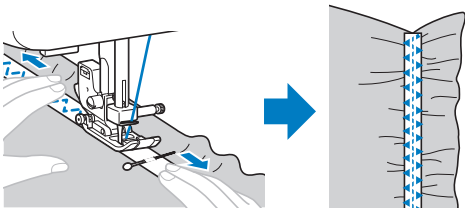
## Kuminauhan kiinnitys

Kun ompelet kuminauhan hihansuuhun tai vaatteen vyötäröön, kuminauha venyy ommeltaessa pysyvästi. On siis tärkeää käyttää oikeanpituista kuminauhaa.

- 1 Kiinnitä kuminauha nuppineuloin kankaan nurjalle puolelle.  
Kiinnitä kuminauha kankaaseen useasta kohtaa varmistaaksesi, että se kiinnittyy kankaaseen tasaisesti.



- 2 Kiinnitä siksakjalka "J".
- 3 Valitse ommel.
- 4 Ompele kuminauha kankaaseen venyttämällä kuminauhaa siten, että se on kankaan pituinen. Vedä kangasta paininjalan taakse vasemmalla kädellä ja pingota samalla kangasta paininjalan etupuolelta paininjalkaa lähinnä olevan nuppineulan kohdalta oikealla kädellä.















## ⚠️ MUISTUTUS


- Varmista ommellessasi ettei neula osu nuppineuloihin, muuten neula voi taipua tai katkea.

## APPLIKOINTI, TILKKUTYÖT JA TIKKAUS

Applikoinnissa, tilkkutyöissä ja vanutikkauksessa voidaan käyttää seuraavia ompeleita.

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero							
			100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	
Siksakommel		J	04	04	04	04	04	04	04	
Siksakommel (vanu-tikkaukseen)		J	46	46	40	-	-	-	-	
Applikointi-ommel		J	12	12	11	11	11	11	11	
Applikointi-ommel (vanu-tikkaukseen)		J	47	47	41	-	-	-	-	
		J	48	48	42	-	-	-	-	
Tilkkutyön suoraommel		J	43	43	37	-	-	-	-	
		J	44	44	38	-	-	-	-	
Yhdistävä ommel		J	15	15	14	14	14	14	-	
		J	16	16	15	15	15	15	14	
		J	17	17	16	16	16	16	-	
Käsinommel-lun näköinen tikkaus		J	45	45	39	35	31	-	-	
Vanutikkaus pintatikkaus		J	49	49	43	-	-	-	-	

## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

## Applikointi

Applikointeja tehdään leikkaamalla erivärisistä kankaista koristekuvioita ja ompelemalla ne kankaaseen.

### 1 Harsi leikkaamasi kuvio kankaaseen.

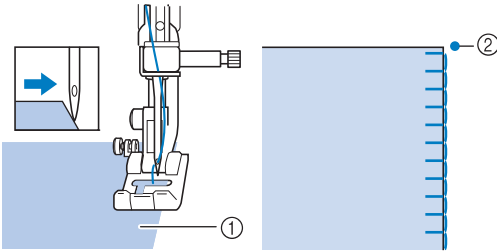
## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos leikattu kuvio kiinnitetään kankaaseen liiman avulla, varmista, että liimaa ei joudu alueille, jotka ommellaan ompelukoneella. Kone saattaa vahingoittaa, jos neulaan tai sukklapesään pääsee liimaa.

### 2 Kiinnitä siksakjalka "J".

### 3 Valitse ommel .

### 4 Ompele kankaan reunaa pitkin niin, että neula osuu oikealla alas juuri kankaan reunan ulkopuolelle.



- ① Applikointikangas
- ② Neulan alasmekko

### 5 Poista harsintalanka tarvittaessa.

## 🔔 Huomautus

- Ompele vahvistava suoraommel ompeleen alkuun ja loppuun.

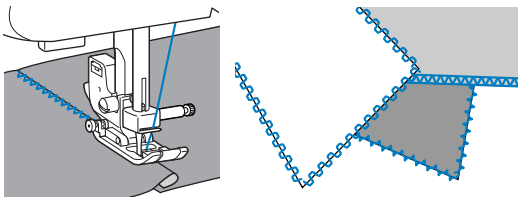
## ⚠️ MUISTUTUS

- Huolehdi siitä, ettei neula osu nuppineulaan ompelun aikana, koska neula voi katketa. Voit myös loukata itsesi.

## Tilkkutyöt (crazy quilt -tekniikka)

### 1 Taita yläpuolella olevan kankaan reunasta alapuolelle jäävän kankaan reunan päälle.

### 2 Ompele kaksi kankaanpalaa yhteen siten, että ommel tarttuu kumpaankin kankaaseen.



## Tilkkujen yhdistäminen

Tilkut yhdistetään suoralla ompeleella seuraavalla tavalla. Tilkkuihin täytyy jättää 6,5 mm:n (1/4 tuuman) saumanvarat. Ompele tilkkutyön suoraa ommelta 6,5 mm:n (1/4 tuumaa) päästä kankaan reunasta joko paininjalan vasenta tai oikeaa reunaa seuraten.


### 1 Harsi tai kiinnitä nuppineuloilla yhdistettävät tilkut saumanvaroista yhteen.

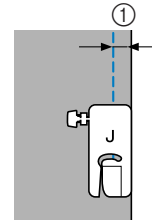
### 2 Kiinnitä siksakjalka "J".

### 3 Valitse ommel .

### 4 Ompele siten, että paininjalan reuna on kankaan reunassa.


#### ■ Saumanvara oikealla puolella

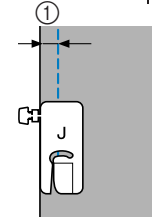
Aseta paininjalan oikea reuna kankaan reunaan ja käytä ommelta .



① 6,5 mm (1/4 tuumaa)

#### ■ Saumanvara vasemmalla puolella

Aseta paininjalan vasen reuna kankaan reunaan ja käytä ommelta .



① 6,5 mm (1/4 tuumaa)

## 🔔 Huomautus

- Jos haluat muuttaa saumanvaran leveyttä (neulan asentoa), säädä piston leveyttä. Katso lisätietoja kohdasta "Neulan asennon vaihtaminen" (sivu 30).

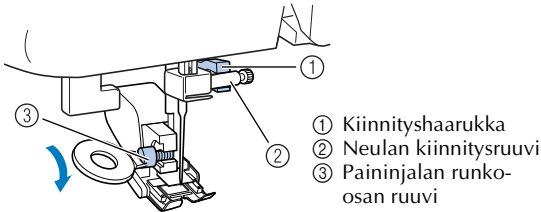
## Vanutikkaus

Kun kahden kangaskerroksen väliin lisätään täytettä ja kerrokset ommellaan yhteen, ompelua kutsutaan vanutikkaukseksi. Vanutikkausonnistuu helposti lisävarusteena myytävillä yläsytöillä ja tikkausohjaimella.

## 🌟 Huom!

- Käytä vain suoraa ommelta tai siksakommelta yläsytöjän kanssa. Älä käytä muita ompeleita. Yläsytöjällä ommeltaessa ei voi käyttää taaksepäin ompelua.

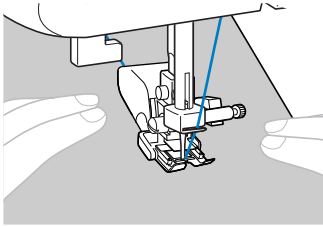
- 1 Harsi vanutikattavat kankaat yhteen.
- 2 Irrota paininjalka ja paininjalan runko-osa.
  - Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan runko-osan irrotus" (sivu 23).
- 3 Työnnä yläsyöttäjän kiinnityshaarukka takakautta neulan kiinnitysruuvien ympärille ja kiinnitä yläsyöttäjä paininjalan kiinnitystankoon paininjalan runko-osan ruuvilla.



## ⚠️ MUISTUTUS

- Kiristä kiinnitysruuvi huolellisesti pyörölevyn muotoisella ruuvitaltalla. Jos ruuvi on löysällä, neula voi osua paininjalkaan ja aiheuttaa henkilövahingon.
- Käännä käsipyörää itseäsi kohti ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, voi sattua henkilövahinko.

- 4 Valitse ommel tai .
- 5 Aseta kädet paininjalan molemmille puolille ja ohjaa kangasta tasaisesti ompelun aikana.

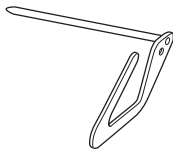


## ⚡ Huom!

- Kun ompelet yläsyöttäjällä, aseta ompelunopeus hitaan ja keskinopean välille.

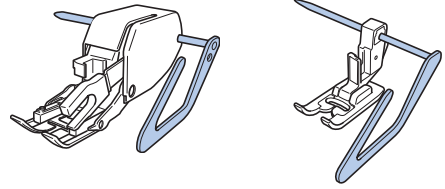
## ■ Tikkausohjaimen käyttö (lisävaruste)

Käytä tikkausohjainta toisistaan yhtä kaukana olevien rinnakkaisien ompeluiden ompeluun.

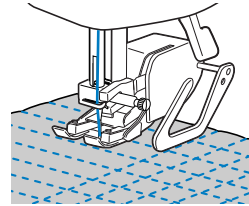


- 1 Työnnä tikkausohjaimen varsi yläsyöttäjän takaosassa tai paininjalan runko-osassa olevaan reikään.

- Yläsyöttäjä  Paininjalan runko-osa

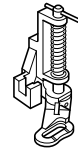


- 2 Aseta tikkausohjaimen varsi siten, että tikkausohjain on samansuuntainen jo ommellun ompeleen kanssa.



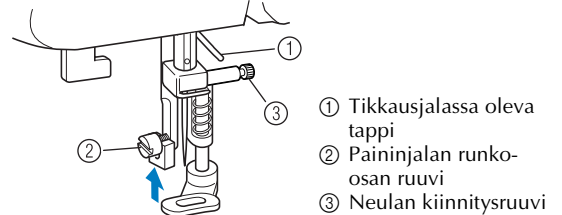
## Käsivarainen tikkaus

Käsivaraisessa tikkauksessa syöttäjän hampaat voidaan laskea (syöttäjän hampaiden asennon säätimellä) niin, että kangasta voi liikutella vapaasti eri suuntiin. Käsivaraiseen tikkaukseen tarvitaan lisävarusteena saatava vanutikkausjalka.

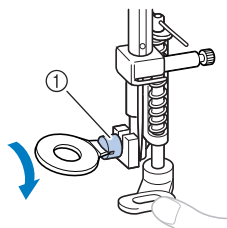


- 1 Irrota paininjalka ja paininjalan runko-osa.
  - Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan runko-osan irrotus" (sivu 23).

- 2 Aseta vanutikkausjalka kohdakkain paininjalan kiinnitystangon vasemman alareunan kanssa. Tikkausjalassa olevan tapin on oltava neulan kiinnitysruuvien yläpuolella.



- 3** Pidä vanutikkausjalkaa paikallaan oikealla kädellä ja kiristä paininjalan runko-osan ruuvi vasemmalla kädellä käyttämällä pyörölevyn muotoista ruuvitalttaa.

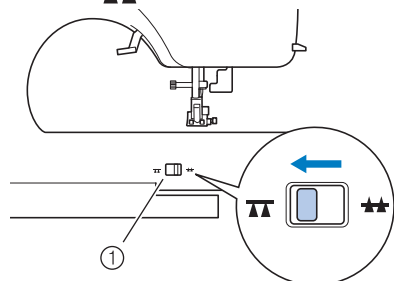


① Paininjalan runko-osan ruuvi

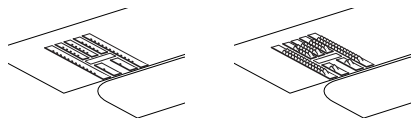
## ⚠️ MUISTUTUS

- Kiristä ruuvit tiukkaan ruuvitaltalla, sillä muuten neula voi osua paininjalkaan ja neula voi taipua tai katketa.

- 4** Siirrä syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon **▲▲**.



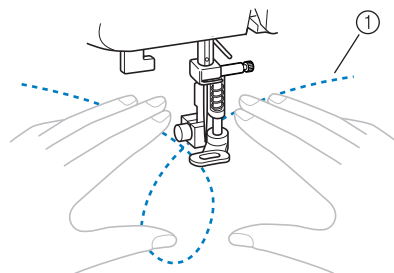
① Syöttäjän hampaiden asennon säädin



► Syöttäjän hampaat ovat alhaalla.

- 5** Kytke ompelukoneeseen virta ja valitse ommel.

- 6** Pidä kangasta kireällä molemmin käsin ja siirrä kangasta ommeltavan kuvion mukaan. Ompeleen alkuun ja loppuun ommellaan vahvistuspistot.



① Ommel

- 7** Kun olet lopettanut ompelun, siirrä syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon **▲▲** ja nosta syöttäjän hampaat kääntämällä käsipyörää.

- Tavallisesti syöttäjän hampaiden asennon säädin on asennossa **▲▲**.

## VAHVISTUSPISTOT

Kovaan kulutukseen joutuvat kohdat kuten hihan kiinnityssaumat sisäsaumat ja taskujen kulmat.

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero							
			100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	
3-kertainen suora jousto-ommel		J	02	02	02	02	02	02	02	02
Salpapistot		A	42	42	36	34	30	24	19	

## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai **i**-painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

## 3-kertainen suora jousto-ommel

Ompele kovaan kulutukseen joutuvat kohdat kuten hihan kiinnityssaumat ja sisäsaumat kolminkertaisella suoralla jousto-ompeleella.

- 1** Kiinnitä siksakjalka "J".

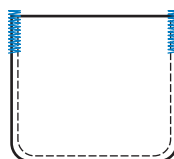
- 2** Valitse ommel .

- 3** Aloita ompelu.

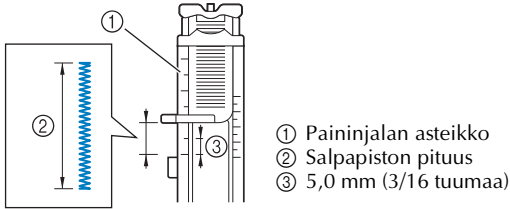
- Katso lisätietoja kohdasta "Ompelun aloittaminen" (sivu 25).

## Salpapistot

Salpapistoilla vahvistetaan kovaan kulutukseen joutuvia kohtia kuten taskun kulmat ja taskunsaumat. Seuraavassa esimerkissä ommellaan salpapistot taskun reunoihin.




- 1 Valitse salpapiston pituus.**  
Aseta nappialusta napinläprijalassa "A" halutun pituiseksi. (Asteikon kahden samanpituisen viivan väli on 5,0 mm (3/16 tuumaa).)

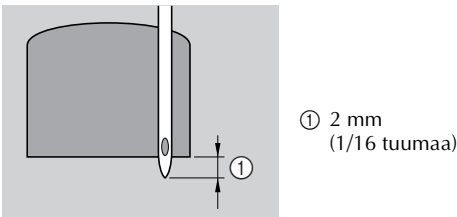


- Salpapiston pituus saa olla enintään noin 28 mm (1-1/8 tuumaa).

- 2 Kiinnitä napinläprijalka "A".**

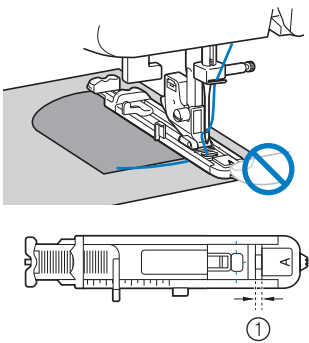
- 3 Valitse ommel** .

- 4 Aseta kangas siten, että taskunsuu on itseäsi kohti. Laske sitten paininjalka niin, että neula laskeutuu 2 mm (1/16 tuumaa) taskunsuun eteen.**



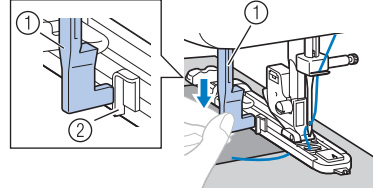
Vie ylälanga paininjalassa olevan aukon kautta paininjalan alle.

- Kun lasket paininjalan, älä työnnä sen etuosaa, sillä salpapistosta ei tällöin tule oikeankokoinen.



- ① Älä pienennä rakoa.

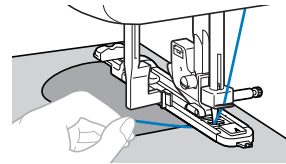
- 5 Laske napinläven mittaja ala-asentoon.**



- ① Napinläven mittaja  
② Uloke

Napinläven mittaja tulee napinläprijalan ulokkeen taakse.

- 6 Pidä kevyesti kiinni ylälangan päästä vasemmalla kädellä ja aloita ompelu.**



- Kun salpapistot on ommeltu, kone ompelee automaattisesti vahvistuspistot ja pysähtyy.

- 7 Nosta neula ja paininjalka, poista kangas ja katkaise langat.**



- 8 Nosta napinläven mittaja alkuperäiseen paikkaansa.**

### Huomautus

- Jos kangas ei syöty esimerkiksi kankaan paksuuden takia, pidennä pistoa. Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).

## KORISTEOMPELU

Tällä ompelukoneella voi ommella useita erilaisia koristeompeleita.

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero						
			100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli
Harakanvarvas-ommel		J	19	19	17	17	17	17	15
		J	20	20	18	18	18	18	-

Ompeleen nimi	Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero							
			100 ompeleen malli	80/90 ompeleen malli	60/70 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	
Yhdistävä ommel		J	15	15	14	14	14	14	14	-
		J	16	16	15	15	15	15	15	14
		J	17	17	16	16	16	16	16	-
Simpukankuoriompele		J	13	13	12	12	12	12	12	12
Smokkipoimutus		J	18	18	-	-	-	-	-	-
Laakapykäreunaompele		N	14	14	13	13	13	13	13	13
Koristeompele		J	22	22	19	19	19	-	-	-
		J	23	23	20	20	20	-	-	-
		J	24	24	21	21	-	-	-	-
		N	25	25	22	22	21	-	-	-
		N	26	26	23	23	22	19	-	-
		N	27	27	24	24	23	20	-	-
		N	28	28	25	25	-	-	-	-
		N	29	29	26	26	24	-	-	-
		N	30	30	27	27	-	-	-	-
		N	31	31	28	28	-	-	-	-
Koristeompele		N	32	32	-	-	-	-	-	-
		N	33	33	-	-	-	-	-	-
		N	33	33	-	-	-	-	-	-

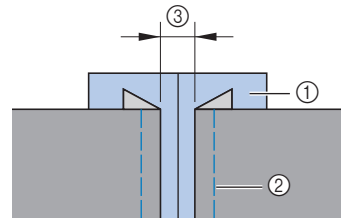
## ⚠️ MUISTUTUS

- Muista katkaista virta, ennen kuin vaihdat paininjalan. Muutoin seurauksena saattaa olla henkilövahinko, jos jalkasäädintä tai -painiketta (aloitus-/lopetuspainiketta) painetaan tahattomasti ja kone aloittaa ompelun.

### Liitosompele

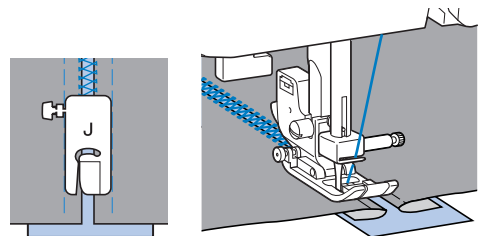
Kahden kankaan reunan ompelemista yhteen niin, että niiden väliin jää rako, kutsutaan liitosompeluksi. Sitä käytetään puseroissa ja lasten vaatteissa. Ommel on koristeellisempi, kun käytetään paksumpaa lankaa.

- 1 Silitä yhteen liitettävien kankaiden reunoista saumanvarat nurjalle.
- 2 Aseta kankaat 4,0 mm:n (3/16 tuuman) päähän toisistaan ohuelle paperille tai vesiliukoiselle tukimateriaalille ja harsi ne paikalleen.
  - Voit helpottaa ompelua piirtämällä viivan ohuen paperin tai tukimateriaalin keskikohtaan.



- ① Ohut paperi tai vesiliukoinen tukimateriaali
- ② Harsintompele
- ③ 4 mm (3/16 tuumaa)

- 3 Kiinnitä siksakjalka "J".
- 4 Valitse ommel tai .
- 5 Aseta piston leveydeksi 7,0 mm (1/4 tuumaa).
  - Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).
- 6 Aseta paininjalan keskikohta täsmälleen kangaspalojen väliin ja aloita ompelu.




- 7 Ompelun jälkeen poista paperi/vesiliukoinen tukimateriaali.

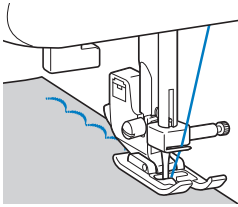
## Pykäreunaommel

Aaltokuvioinen, simpukan kuoren reunalta näyttävä toistuva kuvio on nimeltään pykäreunaommel. Sitä käytetään puseroiden kauluksissa ja nenäliinojen reunojen koristelussa.

**1** Kiinnitä koristeommeljalja "N".

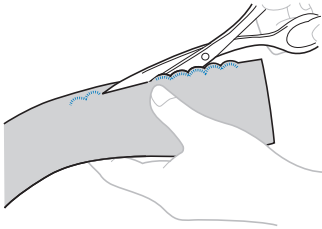
**2** Valitse ommel .

**3** Ompele kankaan reunan suuntaisesti ja varmista, ettet ompele aivan kankaan reunaan.



- Saat parhaimman lopputuloksen, kun suihkutat tarkkiä kankaaseen ja silität kankaan kuumalla silitysraudalla ennen ompelua.

**4** Leikkaa ompeleen ulkoreunaa pitkin.



- Varo katkaisemasta ompeleen lankoja.

## Smokkipoimutus

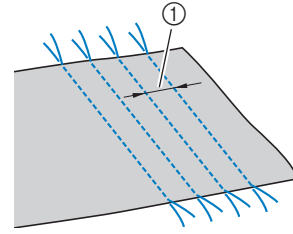
Poimutuksen yli koristeompeleella ommeltua koristeellista ommelpintaa kutsutaan "smokkipoimutukseksi". Tällä ompeleella koristellaan puseroiden miehustoja tai hihansuita. Smokkipoimutus on joustavaa ja pintarakenteeltaan elävää.

**1** Kiinnitä siksakjalja "J".

**2** Valitse suora ommel, aseta piston pituudeksi 4,0 mm (3/16 tuumaa) ja löysää langan kireyttä.

- Katso lisätietoja kohdista "Ompeleen valinta" (sivu 24) ja "Langan kireys" (sivu 26).

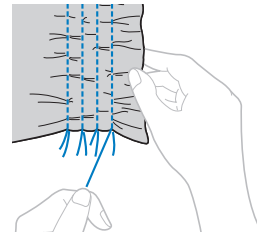
**3** Ompele rinnakkaiset ompeleet 10 mm:n (3/8 tuuman) välein.



① 10 mm (3/8 tuumaa)

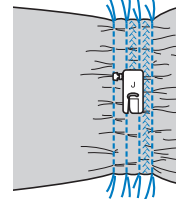
- Älä ompele taaksepäin tai vahvistuspistoja tai katkaise lankaa.

**4** Poimuta kangas alalangoista vetämällä. Tasoita poimut silittämällä.

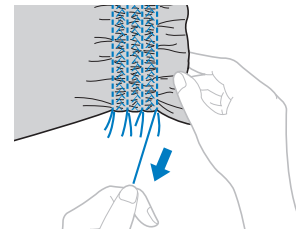


**5** Valitse ommel  tai .

**6** Ompele suorien ompeleiden väliin.



**7** Vedä suorien ompeleiden langat pois.

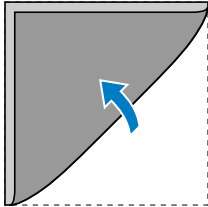




## Simpukankuoriompelu

Ommel, jolla saadaan aikaan simpukoilta näyttäviä pöimuja, kutsutaan simpukankuoriompeleeksi. Simpukankuoriompeleella koristellaan ohuiden kankaiden reunoja, puseroiden miehustoja tai hihansuita.

### 1 Taita kangas täysin.

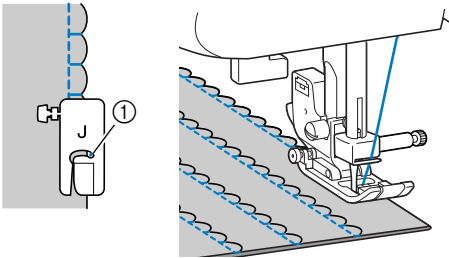


### 2 Kiinnitä siksakjalka "J".

### 3 Valitse ommel [ ] ja lisää langan kireyttä.

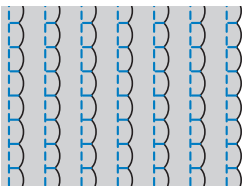
- Katso lisätietoja kohdasta "Ompeleen valinta" (sivu 24).

### 4 Ompele kankaan taitereunaan niin, että neula menee alas juuri kankaan reunan ulkopuolelle.



① Neulan alasmekko

### 5 Avaa kankaan taitteet ja silitä kaikki ompeleet samaan suuntaan.

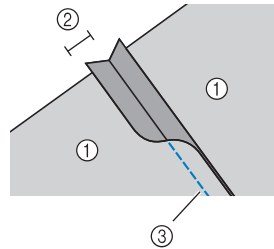


## Yhdistäminen

Koristeellisia yhdistäviä ompeleita voidaan ommella yhdistettyjen kankaiden saumanvarojen päälle. Tätä tekniikkaa käytetään crazy quilt -tikkauksessa.

### 1 Kiinnitä siksakjalka "J".

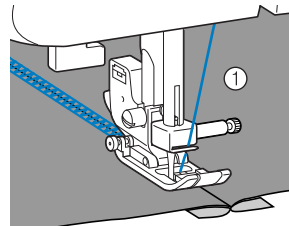
### 2 Ompele kaksi kangaspalaa yhteen kankaan oikeat puolet vastakkain ja silitä saumanvarat auki



① Kankaan nurja puoli  
② 6,5 mm (1/4 tuumaa)  
③ Suora ommel

### 3 Valitse ommel [ ] tai [ ].

### 4 Käännä kankaan oikea puoli ylöspäin ja ompele sauman päältä siten, että paininjalan keskikohta on ommeljuovan kohdalla.



① Kankaan oikea puoli

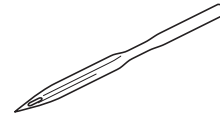
## Perinneommel

Kun ompelet siipineulalla, neulanreiät ovat suuria ja ommel näyttää pitsimäiseltä koristeompeleelta. Perinneommelta käytetään pääremeiden ja pöytäliinojen reunojen koristeluun tavallisissa ohuissa ja keskipaksuissa kudotuissa kankaissa.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Langanpujottajaa ei voi käyttää siipineulan kanssa, ompelukone voi vaurioitua. Vie lanka neulansilmään käsin edestä taakse. Katso lisätietoja kohdasta "Ylälangan pujotus" (sivu 15).

### 1 Kiinnitä siipineula paikalleen.



- Käytä 130/705H 100/16 -siipineulaa.
- Katso lisätietoja neulan kiinnittämisestä kohdasta "Neulan vaihto" (sivu 20).

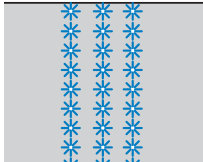
### 2 Kiinnitä koristeommeljalja "N".

### 3 Valitse ommel [ ], [ ], [ ], [ ], [ ], [ ], [ ] tai [ ].

# ⚠️ MUISTUTUS

- Valitse piston leveydeksi enintään 6,0 mm (15/64 tuumaa), muuten neula voi taipua tai katketa.
- Kun olet asettanut piston leveyden, käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, ettei neula osu paininjalkaan. Jos neula osuu paininjalkaan, neula voi taipua tai katketa.

## 4 Aloita ompelu.



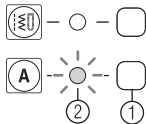
## MERKKIEN OMPELU (Kirjontaommelominaisuudella varustetut mallit)

Voit ommella 55 erilaista merkkiä seuraavien ohjeiden mukaan.

### Merkkien valinta

- Merkin valinta  
[Esimerkki] Ompeleen "C" (Nro 03) valinta.

- 1 Kytke koneeseen virta.
- 2 Paina kirjontaommpainiketta ja varmista, että kirjontaommelmerkkivalo syttyy.



- 1 Kirjontaommpainike
- 2 Kirjontaommelmerkkivalo

### 🔔 Huomautus

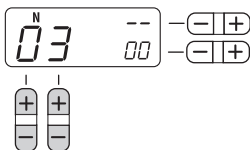
- Kun valitset merkin, tarkista, että muistissa ei ole merkkejä.



- 1 Tämä ilmaisin näyttää, että merkkejä ei ole tallennettuna.

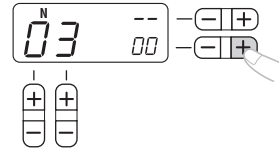
Jos muistissa on merkkejä, poista ne. Katso lisätietoja kohdasta "Merkkien poistaminen" (sivu 48).

- 3 Valitse ommel Nro 03 painamalla (ommelvalitsimet)



- Katso lisätietoja kohdan "Ompeleen valinta" (sivu 24) vaiheesta 3.

- 4 Syötä valittu merkki painamalla painikkeen (piston leveyden säädin) pluspuolta.



► Seuraavat tiedot näkyvät nestekidenäytössä.



- 1 Valitun ompeleen nro
- 2 Valitun ommelnumeron asento
- 3 Syötettyjen merkkien määrä

- 5 Kiinnitä nestekidenäytössä ilmoitettu paininjalka.



- 1 Käytettävä paininjalka

- Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan vaihto" (sivu 22).

- 6 Jos haluat ommella vain tämän yhden merkin, aloita ompelu.

Jos haluat ommella useita merkkejä, siirry kohdan "Merkkien yhdistäminen" (sivu 46) vaiheeseen 1.

- Katso lisätietoja merkkien ompelemisesta kohdasta "Kirjontaompeleiden ompelu" (sivu 48).

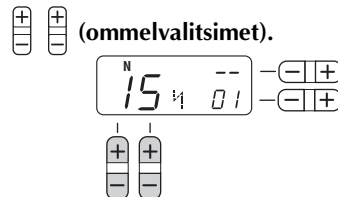
### ■ Merkkien yhdistäminen


Voit helposti ommella nimiä, viestejä jne. yhdistämällä kirjontaompeleita. Voit yhdistää jopa 35 merkkiä.

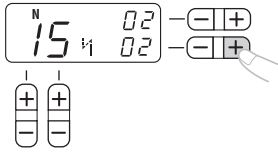
[Esimerkki] Merkkien "COME" valitseminen (Nro 03 + Nro 15 + Nro 13 + Nro 05)

- 1 Valitse ensimmäinen kirjain "C" (Nro 03) noudattamalla kohdan "Merkin valinta" (sivu 46) vaiheita 1-5.

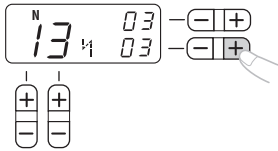
- 2 Valitse toinen kirjain "O" (Nro 15) painamalla



- 3** Syötä valittu merkki painamalla painikkeen  (piston leveyden säädin) pluspuolta.



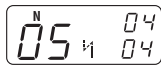
- 4** Lisää kirjaimet "M" (Nro 13) ja "E" (Nro 05) toistamalla vaiheet **2** ja **3**.



### Huomautus

- Syötä välilyönti valitsemalla "\_" (Nro 30).

- 5** Kun olet yhdistänyt haluamasi kirjaimet, tarkista ne ja niiden järjestys.



- Lisätietoja merkkien tarkistamisesta on kohdassa "Merkkien tarkistaminen" (sivu 48).

### Huomautus

- Uusi merkki on mahdollista lisätä vain viimeisen merkin viereen. Uutta merkkiä ei voi lisätä merkkien väliin tai ensimmäisen merkin eteen.

- 6** Aloita ompelu, kun olet tarkistanut merkit.

- Katso lisätietoja merkkien ompelemisesta kohdasta "Kirjontaompeleiden ompelu" (sivu 48).

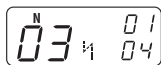
### Huomautus

- Merkkiyhdistelmä tallennetaan muistiin, jossa se pysyy virran katkaisemisen jälkeenkin.

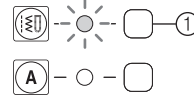
- **Uusien merkkien lisääminen ompelun jälkeen**  
Ommeltuasi merkkisarjan voit lisätä merkkejä sarjaan seuraavalla tavalla.

### Huomautus

- Kun lopetat ompelun, ensimmäisen merkin ommelnumero nykyisessä merkkisarjassa näytetään nestekidenäytössä.

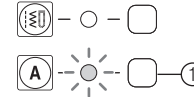


- 1** Paina hyötyommpainiketta.



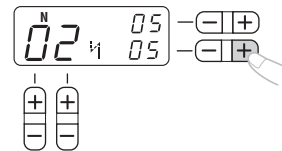
- ① Hyötyommpainike

- 2** Paina kirjontaommpainiketta.



- ① Kirjontaommpainike

- 3** Lisää uusia merkkejä kohdan "Merkkien yhdistäminen" (sivu 46) toimenpiteiden mukaan.



- Uudet merkit lisätään sarjan viimeisen merkin viereen.

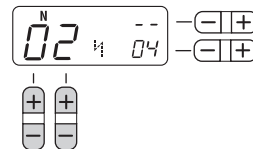
- **Uuden merkkisarjan luominen ompelun jälkeen**


### Huomautus

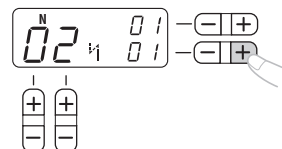
- Kun lopetat ompelun, ensimmäisen merkin ommelnumero nykyisessä merkkisarjassa näytetään nestekidenäytössä.



- 1** Valitse uuden sarjan ensimmäinen merkki.



- 2** Paina painikkeen  (piston leveyden säädin) pluspuolta.



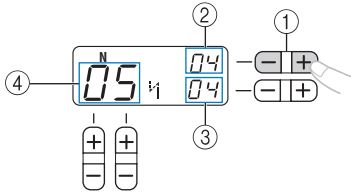
- Vanha merkkisarja tyhjenetään muistista ja nestekidenäytössä näkyvä ompelun numero lisätään uuden sarjan alkuun.

- 3** Lisää merkkejä kohdan "Merkkien yhdistäminen" (sivu 46) toimenpiteiden mukaan.

## Merkkien tarkistaminen

Voit tarkistaa sarjan merkit seuraavalla tavalla.

- 1 Paina painikkeen  $\ominus\oplus$  (piston pituuden säädin) plus- tai miinuspuolta useita kertoja.** Nestekidenäytössä näkyvät syötetyt merkit yksi kerrallaan.  
Voit tarkistaa kunkin merkin ommelnumeron ja asennon.

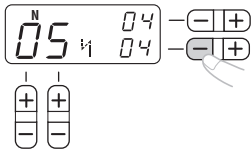


- 1 Piston pituuden säädin
- 2 Valitun ommelnumeron asento
- 3 Merkkien lukumäärä sarjassa
- 4 Valitun ompeleen nro

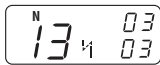
## Merkkien poistaminen

Voit poistaa merkkejä sarjasta.

- 1 Poista sarjan viimeinen merkki painamalla painikkeen  $\ominus\oplus$  (piston leveyden säädin) miinuspuolta.**



- Viimeinen merkki poistetaan.



## Huomautus

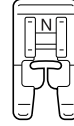
- Poista lisää merkkejä toistamalla vaihe **1**.
- Vain sarjan viimeinen merkki on mahdollista poistaa.

## Kirjontaompeleiden ompelu

Kaikki kirjontaompeleet ommellaan koristeommeljalalla "N".

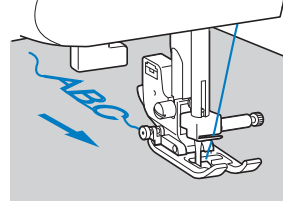
- 1 Valitse kirjontaommel.**
  - Katso lisätietoja kohdasta "Merkkien valinta" (sivu 46).

- 2 Kiinnitä koristeommeljalalla "N".**



- Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan vaihto" (sivu 22).

- 3 Aloita ompelu.**



- Ommel ommellaan nuolen osoittamaan suuntaan.

## Huomautus

- Ommellessaan merkkejä kone ompelaa vahvistuspistot automaattisesti kullekin merkille.
- Nestekidenäytössä näkyy paraikaa ommeltavan ompeleen numero.

- 4 Kun olet lopettanut ompelun, leikkaa saksilla ylimääräinen lanka ompeleen alusta ja merkkien väleistä.**



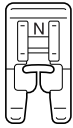
## OMMELTEN SÄÄTÄMINEN (Kirjontaommelominaisuudella varustetut mallit)

Ommel ei ehkä onnistu halutulla tavalla mm. ommeltavan kankaan paksuudesta, tukimateriaalista tai ompelunopeudesta johtuen. Ompele tällaisessa tapauksessa koeommel samoissa olosuhteissa kuin varsinainen ompelukin ja tee ompeleeseen säätöjä alla esitetyllä tavalla.

### Huomautus

- Seuraavassa tehdään säätöjä merkkeihin "034"  
(Nro 31 + Nro 34 + Nro 35).

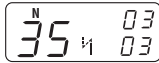
### 1 Kiinnitä koristeommeljalja "N".



- Katso lisätietoja kohdasta "Paininjalan vaihto"  
(sivu 22).

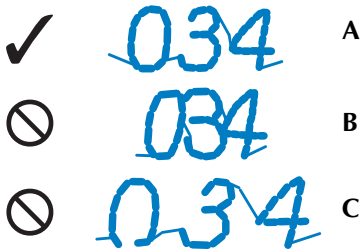
### 2 Yhdistä merkit "034" (Nro 31 + Nro 34 + Nro 35).

- Katso lisätietoja kohdasta "Merkkien yhdistäminen" (sivu 46).
- Kun merkkiihdistelmä on valmis, seuraavat tiedot näkyvät nestekidenäytössä:



### 3 Ompele merkkiihdistelmä ja tarkista tulos.

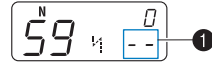
- Katso lisätietoja kohdasta "Kirjontaompeleiden ompelu" (sivu 48).



- A: Oikein ommeltu  
(asianmukaiset merkkien välit)
- B: Litistynyt tai väärin muotoiltu  
(Ei merkkien välejä.)
- C: Venytynyt  
(Aukko ompeleessa "0".)


Jos ommel ei näytä samanlaiselta kuin esimerkissä A, säädä ompeleita seuraavalla tavalla.

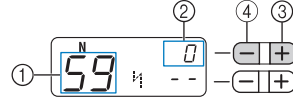
### 4 Vaihda nro 59 (säätöjen tekemistä varten).



- Nestekidenäyttö siirtyy ompeleiden säätötilaan. Yhdistettyjen merkkien kokonaismäärän kohdalla (1) näkyy "--".


### 5 Säädä kirjontaompeleita painamalla painiketta (piston pituuden säädin).

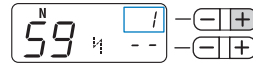
Jokainen painikkeen  (piston pituuden säädin) plus- tai miinuspuolen painallus leventää tai kaventaa ompeleita.




- ① Nro säätöjen tekemistä varten
- ② Ompeleiden säätötaso
- ③ Leventää ompeleita
- ④ Kaventaa ompeleita

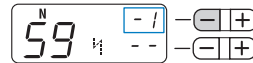
#### Jos kuvio on litistynyt (B)

Levennä ommelta painamalla painikkeen  (piston pituuden säädin) pluspuolta.



#### Jos kuvio on venytynyt (aukko ompeleessa "0") (C)

Kavenna ommelta painamalla painikkeen  (piston pituuden säädin) miinuspuolta.



### Huomautus

- Ompeleiden säätötason arvo voidaan asettaa alueelle -9 – 9.
- Asetus tallentuu muistiin, jossa se pysyy virran katkaisemisen jälkeenkin.

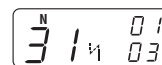
### 6 Ompele merkit "034" uudelleen.

### Huomautus

- Ompelu on mahdollista ompeleiden säätötilassa.

Jos ommel ei vielä onnistu, säädä ommelta uudelleen. Jatka ompeleen säätämistä, kunnes ommel onnistuu.

### 7 Paina kuvion säätämisen jälkeen hyötyommelpainiketta kerran ja paina sitten kirjontaommelpainiketta.



- Näyttö palaa normaaliin kirjontaommeltilaan.

# 4 LIITE

## OMMELASETUKSET

Ompelaiden käyttö, pistojen pituudet ja leveydet sekä kaksoisneulan käyttö on lueteltu seuraavassa ommeltaulukossa.

### ! MUISTUTUS

- Kun käytät kaksoisneulaa, valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa), sillä muuten neula saattaa katketa tai kone vahingoittua.
- Kun käytät kaksoisneulaa, käytä siksakpaininjalkaa "J", sillä muuten neula saattaa katketa tai kone vaurioitua.

### Hyötyompeleet

Ommel	Paininjalka	Ompelien numero										Ompelien nimi / Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]		Piston pituus [mm (tuumaa)]		Kaksoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu (Taakse) / Vahvistus (Vahv.) Ompeleet
		100 ompelien malli	90 ompelien malli	80 ompelien malli	70 ompelien malli	60 ompelien malli	50 ompelien malli	40 ompelien malli	30 ompelien malli	20 ompelien malli	Automaattinen Manuaalinen		Automaattinen Manuaalinen	Kyllä (J)	Kyllä (J)				
---	J	00	00	00	00	00	00	00	00	00	00	<b>Suora ommel (vasemmalla)</b> Tavallinen ompelu, poimutus tai hiuslaskosten ompelu yms.	<b>0,0 (0)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–5,0 (1/64–3/16)	** Kyllä (J)	*	Taakse		
---	J	01	01	01	–	–	–	–	–	–	<b>Suora ommel (keskellä)</b> Vetoketjun kiinnittäminen, tavallinen ompelu, poimutus tai hiuslaskosten ompelu yms.	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2–5,0 (1/64–3/16)	** Kyllä (J)	*	Taakse			
---	J	–	–	–	01	01	01	01	01	01									
---	J	02	02	02	02	02	02	02	02	02	<b>3-kertainen suora jousto-ommiel</b> Hihojen kiinnitys, sisäsaumojen ompelu, joustavien kankaiden ompelu ja koristeompelu	<b>0,0 (0)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,5–4,0 (1/16–3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.			
---	J	03	03	03	03	03	03	03	03	03	<b>Jousto-ommiel</b> Joustavien kankaiden ompelu ja koristeompelu	<b>1,0 (1/16)</b> 1,0–3,0 (1/16–1/8)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Kyllä (J)	Ei	Vahv.			
---	J	04	04	04	04	04	04	04	04	04	<b>Siksakommiel</b> Yliuottelu ja applikointi	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0–4,0 (0–3/16)	** Kyllä (J)	*	Taakse			
---	J	05	05	05	05	05	05	05	05	05	<b>Kolmen piston siksak</b> Yliuottelu keskিপаксуille tai joustaville kankaille, kuminauhan kiinnitys, parsinta yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5–7,0 (1/16–1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2–4,0 (1/64–3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.			
---	G	06	06	06	06	06	06	06	06	06	<b>Yliuottelu</b> Yliuottelu ohuille tai keskিপаксуille kankaille	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5–5,0 (3/32–3/16)	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.			
---	G	07	07	07	07	07	07	07	07	07	<b>Yliuottelu</b> Yliuottelu paksuille kankaille	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5–5,0 (3/32–3/16)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0–4,0 (1/16–3/16)	Ei	Ei	Vahv.			
---	J	08	08	08	08	08	08	08	08	08	<b>Yliuottelu</b> Yliuottelu joustaville kankaille	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,5–4,0 (1/32–3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.			
---	J	09	09	09	–	–	–	–	–	–	<b>Yliuottelu</b> Yliuottelu paksuille tai joustaville kankaille	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0–7,0 (0–1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,5–4,0 (1/32–3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.			

\*Älä ompele taaksepäin.

\*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).

Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero										Ompeleen nimi / Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]	Piston pituus [mm (tuumaa)]	Kalksoisneula	Yläsyöttäjä	Taaksempelu (Taaksee / Vahvistus (Vahv.) Ompeleet
		100 ompeleen malli	90 ompeleen malli	80 ompeleen malli	70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	Automaattinen Manuaalinen		Automaattinen Manuaalinen				
	R	10	10	10	09	09	09	09	09	09	09	<b>Piilo-ommel</b> Piilo-ommel keskikap-suille joustamattomille kankailla	<b>0 (0)</b> -3← →3	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0-3,5 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Vahv.
	R	11	11	11	10	10	10	10	10	10	<b>Piilo-ommel</b> Piilo-ommel joustaville kankailla	<b>0 (0)</b> -3← →3	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0-3,5 (1/16-1/8)	Ei	Ei	Vahv.	
	J	12	12	12	11	11	11	11	11	11	<b>Applikointi-ommel</b> Applikointi	<b>3,5 (1/8)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,6-4,0 (1/16-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	13	13	13	12	12	12	12	12	12	<b>Simpukankuoriompele</b> Simpukankuoriompele	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	N	14	14	14	13	13	13	13	13	13	<b>Laakapykäreunaommel</b> Pykäreunaompele	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	15	15	15	14	14	14	14	14	-	<b>Yhdistävä ommel</b> Tilkkutyt ja koristeompele	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,2 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	16	16	16	15	15	15	15	15	14	<b>Yhdistävä ommel</b> Tilkkutyt, koristeompele a joustavien kankaiden päärmeet	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	17	17	17	16	16	16	16	16	-	<b>Yhdistävä ommel</b> Tilkkutyt ja koristeompele	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,2 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	18	18	18	-	-	-	-	-	-	<b>Smokkipoimutus</b> Smokkipoimutus ja koristeompele	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	19	19	19	17	17	17	17	17	15	<b>Harakanvarvas-ommel</b> Liitosompele, smokkipoimutus ja koristeompele	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	20	20	20	18	18	18	18	18	-	<b>Harakanvarvas-ommel</b> Liitosompele, smokkipoimutus ja koristeompele	<b>5,0 (3/16)</b> 2,5-7,0 (3/32-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	21	21	21	-	-	-	-	-	-	<b>Kuminauhankiinnitysommel</b> Kuminauhan kiinnitys joustaviin kankaisiin	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	22	22	22	19	19	19	19	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeompele	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 2,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	J	23	23	23	20	20	20	20	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeompele	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	J	24	24	24	21	21	21	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeompele	<b>5,5 (7/32)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	N	25	25	25	22	22	22	21	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeompele ja kuminauhan kiinnitys	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5-7,0 (1/64-1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	** Kyllä (J)	Ei	Vahv.	
	N	26	26	26	23	23	23	22	19	-	<b>Koristeompele</b> Pitsin kiinnitys, koriste-päärmäys, perinneompele yms.	<b>3,5 (1/8)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,6-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	27	27	27	24	24	24	23	20	-	<b>Koristeompele</b> Koriste-päärmäys, perinneompele yms.	<b>6,0 (15/64)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>3,0 (1/8)</b> 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	

\*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).

Ommel	Paininajaka	Ompeleen numero										Ompeleen nimi / Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]	Piston pituus [mm (tuumaa)]	Kalksoisneula	Yläsyöttäjä	Taaksempelu (Taakse / Vahvistus (Vahv.) Ompeleet
		100 ompeleen malli	90 ompeleen malli	80 ompeleen malli	70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	Automaattinen Manuaalinen		Automaattinen Manuaalinen				
	N	28	28	28	25	25	25	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristepäärmäys ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneompelu yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>3,5 (1/8)</b> 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	29	29	29	26	26	26	24	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristepäärmäys ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneompelu yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>4,0 (3/16)</b> 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	30	30	30	27	27	27	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristepäärmäys ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneompelu yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	31	31	31	28	28	28	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristepäärmäys ohuille, keskipaksuille ja tavallisille kudotuille kankaille, perinneompelu yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 1,5-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	32	32	32	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeompelu, smokkipoimutus, perinneommel jne.	<b>6,0 (15/64)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	33	33	33	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeompelu, smokkipoimutus, perinneommel jne.	<b>5,0 (3/16)</b> 1,5-7,0 (1/16-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	A	34	34	34	29	29	29	25	21	16	<b>Napinläpi</b> Vaakasuorat napinlävet ohuille ja keskipaksuille kankaille	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0-5,0 (1/8-3/16)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,2-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	35	35	35	30	30	30	26	22	17	<b>Napinläpi</b> Vahvistetut napinlävet kankaille, joissa on tukimateriaali (vuori)	<b>5,0 (3/16)</b> 3,0-5,0 (1/8-3/16)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,2-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	36	36	36	31	31	31	27	-	-	<b>Napinläpi</b> Napinlävet joustaville kankaille ja neuloksille	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0-6,0 (1/8-15/64)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,5-2,0 (1/32-1/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	37	37	37	32	32	32	28	-	-	<b>Napinläpi</b> Napinlävet joustaville kankaille	<b>6,0 (15/64)</b> 3,0-6,0 (1/8-15/64)	<b>1,5 (1/16)</b> 1,0-3,0 (1/16-1/8)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	38	38	38	-	-	-	-	-	-	<b>Napinläpi</b> Kankaalla huolitellut napinlävet	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-6,0 (0-15/64)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	39	39	39	33	33	33	29	23	18	<b>Napinläpi</b> Pyöreäpäiset napinlävet paksuille tai pörröisille kankaille	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0-7,0 (1/8-1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	40	40	40	34	34	-	-	-	-	<b>Napinläpi</b> Pyöreäpäiset napinlävet keskipaksuille ja paksuille kankaille	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0-7,0 (1/8-1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	41	41	41	35	35	-	-	-	-	<b>Napinläpi</b> Pyöreäpäiset napinlävet paksuille tai pörröisille kankaille	<b>7,0 (1/4)</b> 3,0-7,0 (1/8-1/4)	<b>0,5 (1/32)</b> 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	A	42	42	42	36	36	34	30	24	19	<b>Salpapist</b> Vahvistusommel kohtiin, jossa sauma voi herkästi aueta	<b>2,0 (1/16)</b> 1,0-3,0 (1/16-1/8)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,3-1,0 (1/64-1/16)	Ei	Ei	*** Autom. vahv.	
	J	43	43	43	37	37	-	-	-	-	<b>Tilkkutyön suoraommel</b> Tilkkutyön suoraommel (saumanvara 6,5 mm paininjalan oikeasta reunasta)	<b>5,5 (7/32)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-5,0 (1/64-3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.	
	J	44	44	44	38	38	-	-	-	-	<b>Tilkkutyön suoraommel</b> Tilkkutyön suoraommel (saumanvara 6,5 mm paininjalan vasemmasta reunasta)	<b>1,5 (1/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-5,0 (1/64-3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.	














\*\*\*Autom.vahv: automaattiset vahvistuspistot










Ommele	Paininjalka	Ompeleen numero										Ompeleen nimi / käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]	Piston pituus [mm (tuumaa)]	Kaksisoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu (taakse) / Vahvistus (Vahv.) Ompeleet
		100 ompeleen malli	90 ompeleen malli	80 ompeleen malli	70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	Automaat- tinen Manuaali- nen		Automaat- tinen Manuaali- nen				
	J	45	45	45	39	39	35	31	-	-	<b>Käsinomellun näköinen tikkaus</b> Tikkauksiin suora, joka näyttää käsinomellulta	<b>0,0 (0)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	J	46	46	46	40	40	-	-	-	-	<b>Siksakommel (vanutikkaukseen)</b> Applikoinnin vanutikkaus, käsivarainen tikkaus, laa- kaompelu, napin ompelu	<b>3,5 (1/8)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,0-4,0 (0-3/16)	Ei	Kyllä	Vahv.	
	J	47	47	47	41	41	-	-	-	-	<b>Applikointiommel (vanutikkaukseen)</b> Applikointi ja reunan ompelu	<b>1,5 (1/16)</b> 0,5-3,5 (1/32-1/8)	<b>1,8 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	J	48	48	48	42	42	-	-	-	-	<b>Applikointiommel (vanutikkaukseen)</b> Applikointi ja reunan ompelu	<b>1,5 (1/16)</b> 0,5-3,5 (1/32-1/8)	<b>1,8 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	J	49	49	49	43	43	-	-	-	-	<b>Tilkkutyön pintatikkaus- ommel</b> Tilkkutyön tikkaus (pintatikkaus)	<b>7,0 (1/4)</b> 1,0-7,0 (1/16-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 1,0-4,0 (1/16-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	50	50	50	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>3,0 (1/8)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	51	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	52	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>4,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	53	51	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	54	52	51	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	55	53	52	44	44	36	32	25	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	56	54	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	57	55	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	58	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	59	56	53	45	45	37	33	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	60	57	54	46	46	38	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	61	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	62	58	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompelu</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	

Ommel	Paininajalka	Ompeleen numero										Ompeleen nimi / Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]	Piston pituus [mm (tuumaa)]	Kalksoisneula	Yläsyöttäjä	Taaksoimpu (Taaksoe / Vahvistus (Vahv.) Ompeleet
		100 ompeleen malli	90 ompeleen malli	80 ompeleen malli	70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	Automaattinen Manuaalinen		Automaattinen Manuaalinen				
	N	63	59	55	47	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	64	60	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	65	61	56	48	47	39	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	66	62	57	49	48	40	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	67	63	58	50	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	68	64	59	51	49	41	34	26	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	69	65	60	52	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	70	66	61	53	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>5,0 (3/16)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	71	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	72	67	62	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	73	68	-	-	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,0 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	74	69	63	54	-	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	75	70	64	55	50	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	76	71	65	56	51	-	-	-	-	<b>Koristeompele</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.	
	N	77	72	66	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	78	73	67	58	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	79	74	-	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	

\*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).

Ommel	Paininajalka	Ompeleen numero										Ompeleen nimi / Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]	Piston pituus [mm (tuumaa)]	Kalksoisneula	Yläsyöttäjä	Taakseompelu (Taakse / Vahvistus (Vahv.) Ompeleet
		100 ompeleen malli	90 ompeleen malli	80 ompeleen malli	70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	Automaattinen Manuaalinen		Automaattinen Manuaalinen				
	N	80	75	68	59	53	43	35	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	81	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	82	76	69	60	54	44	36	27	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	83	77	70	61	55	45	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	84	78	71	62	56	46	37	28	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	85	79	72	63	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	86	80	73	64	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	87	81	74	57	52	42	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	88	82	-	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	89	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	90	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	91	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	
	N	92	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Laaka-ommel</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>0,4 (1/64)</b> 0,1-1,0 (1/64-1/16)	** Kyllä ( )	Ei	Vahv.	

\*\*Valitse piston leveydeksi enintään 5,0 mm (3/16 tuumaa).

Ommel	Paininjalka	Ompeleen numero										Ompeleen nimi / Käyttö	Piston leveys [mm (tuumaa)]	Piston pituus [mm (tuumaa)]	Kaksoisneula	Yläsyöttäjä	Taaksempelu (Taaksee) / Vahvistus (Vahv.) Ompeleet
		100 ompeleen malli	90 ompeleen malli	80 ompeleen malli	70 ompeleen malli	60 ompeleen malli	50 ompeleen malli	40 ompeleen malli	30 ompeleen malli	20 ompeleen malli	Automaattinen Manuaalinen		Automaattinen Manuaalinen				
	N	93	83	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Ristipistot</b> Koristeluun yms.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.
	N	94	84	75	65	-	-	-	-	-	-	<b>Ristipistot</b> Koristeluun yms.	<b>7,0 (1/4)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,6 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.
	N	95	85	76	67	57	47	38	29	-	-	<b>Ristipistot</b> Koristeluun yms.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>2,5 (3/32)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.
	N	96	86	-	-	-	-	-	-	-	-	<b>Ristipistot</b> Koristeluun yms.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.
	N	97	87	77	66	-	-	-	-	-	-	<b>Ristipistot</b> Koristeluun yms.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.
	N	98	88	78	68	58	48	-	-	-	-	<b>Ristipistot</b> Koristeluun yms.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.
	N	99	89	79	69	59	49	39	-	-	-	<b>Ristipistot</b> Koristeluun yms.	<b>6,0 (15/64)</b> 0,0-7,0 (0-1/4)	<b>1,4 (1/16)</b> 0,2-4,0 (1/64-3/16)	Ei	Ei	Vahv.

### Kirjontaompeleet (kirjontaommelominaisuudella varustetut mallit)

Ommeltyyppi	Paininjalka	Ompeleen numero										Kaksoisneula	Piston leveys / Piston pituus
		01	02	03	04	05	06	07	08	09	10		
Kirjontaompeleet	N	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	Ei	-
		11	12	13	14	15	16	17	18	19	20		
		K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T		
		21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
		U	V	W	X	Y	Z	&	?	!	_		
		31	32	33	34	35	36	37	38	39	40		
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
,	,	.	(	)	-	Ä	Å	Æ	Ñ				
51	52	53	54	55									
Ö	Ø	Ç	Ü	ß									

## HUOLTO

Ompelukoneen yksinkertaiset huoltotoimet on esitetty seuraavassa.

### Öljymistä koskevia rajoituksia

Käyttäjä ei saa öljytä konetta, sillä kone saattaa vaurioitua.

Tähän koneeseen on lisätty valmistushetkellä riittävä määrä öljyä oikeaa toimintaa varten, ja siksi käyttäjän ei tarvitse öljytä sitä säännöllisesti.

Jos koneessa ilmenee ongelmia, kuten epätavallista ääntä tai käsipyörän kankeutta, lopeta koneen käyttö välittömästi ja ota yhteys valtuutettuun jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

### Koneen säilytystä koskevia varoituksia

Älä säilytä konetta seuraavissa olosuhteissa, sillä se saattaa esimerkiksi ruostua kosteuden tiivistymisen seurauksena tai vaurioitua muulla tavalla:

- Erittäin kuumat paikat
- Erittäin kylmät paikat
- Erittäin suuret lämpötilanvaihtelut
- Suuri kosteus tai höyrymäärä
- Avotulen, lämmittimen tai ilmastointilaitteen läheisyys
- Ulkotilat tai suora auringonpaiste
- Erittäin pölyinen tai öljyinen ympäristö.

### Huom!

- Koneen käyttöiän pidentämiseksi siihen on kytkettävä virta ja sitä on käytettävä säännöllisin väliajoin.  
Koneen pitkäaikainen käyttämättömyys ja varastointi saattavat heikentää sen tehoa.

### Ompelukoneen ulkopinnan puhdistus

Jos ompelukoneen ulkopinta on likainen, pyyhi se kostealla liinalla (neutraaleja pesuaineita voi käyttää). Kun olet pyyhkinyt ompelukoneen kostealla liinalla, kuivaa se kuivalla liinalla.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen ompelukoneen puhdistamista, muuten voi sattua henkilövahinko tai voit saada sähköiskun.

### Sukkulapesän puhdistus

Ompelukone ei toimi kunnolla, jos nukkaa kerääntyy sukkulapesään, ja siksi sukkulapesä on puhdistettava säännöllisesti.

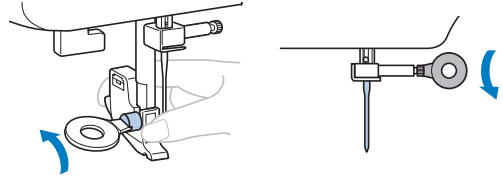
- 1 Katkaise ompelukoneen virta ja irrota pistotulppa pistorasiasta.

## ⚠️ MUISTUTUS

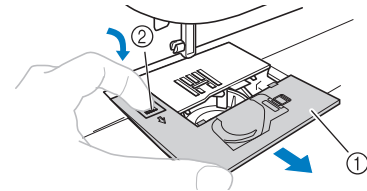
- Muista irrottaa ompelukoneen pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta. Muuten voit saada sähköiskun tai loukata itsesi.

- 2 Nosta neula ja paininjalka.

- 3 Löösytä paininjalan ja neulan kiinnitysruuvit ja irrota paininjalan runko-osa ja neula.

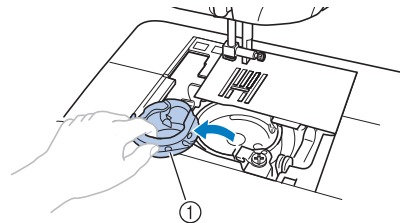


- 4 Poista pistolevyn kansi työntämällä sen vapautinta itseäsi päin.



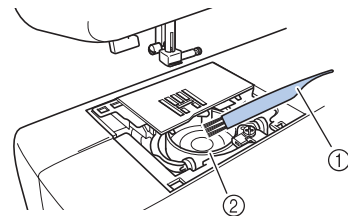
- ① Pistolevyn kansi
- ② Pistolevyn kannen vapautin

- 5 Irrota puolakotelo. Tartu puolakoteloon ja nosta se pois.



- ① Puolakotelo

- 6 Puhdista sukkulapesä ja ympäröivät alueet puhdistusharjalla tai pölynimurilla.

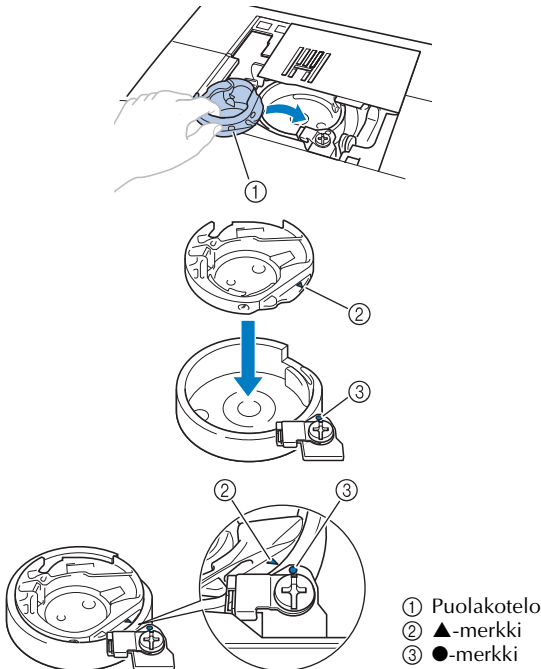


- ① Puhdistusharja
- ② Sukkulapesä

### Huom!

- Älä öljyä sukkulapesää.

- 7** Aseta puolakotelo niin, että puolakotelon ▲-merkki tulee kohdakkain koneen ●-merkin kanssa.

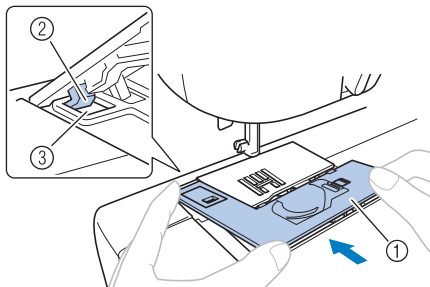


- Kohdista ▲- ja ●-merkit.
- Varmista ennen puolakotelon asennusta, että merkit ovat kohdakkain.

## ⚠️ MUISTUTUS

- Älä käytä naarmuuntunutta puolakotelo, muuten ylälanka voi sotkeutua, neula katketa tai ompelujälki heiketä. Jos tarvitset uuden puolakotelon (tuotekoodi: XE7560-001), ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
- Varmista, että puolakotelo on oikein paikallaan, muuten neula voi katketa.

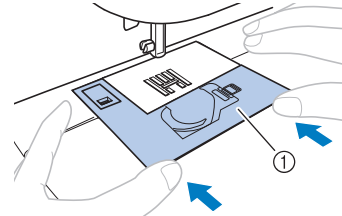
- 8** Aseta pistolevyn kannen kieleke pistolevyn aukkoon ja aseta sitten kansi oikein paikalleen kuvan mukaan.



- ① Pistolevyn kansi  
② Kieleke  
③ Reikä

- Tarkista, että pistolevyn kannen pinta on samalla tasolla kuin ompelukoneen yläpinta.

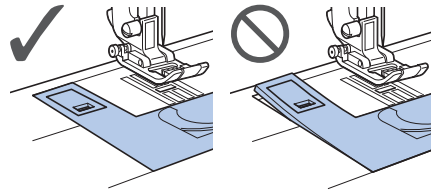
- 9** Työnnä pistolevyn kansi takaisin paikalleen edestä.



- ① Pistolevyn kansi

## ⚠️ MUISTUTUS

- Jos pistolevyn kannen pinta ei ole samalla tasolla kuin koneen pinta (katso kuvaa), irrota kansi (vaihe 4) ja asenna se uudelleen (vaiheet 8 ja 9). Jos koneella ommellaan mutta pistolevyn kannen pinta ei ole samalla tasolla kuin koneen yläpinta, pistolevyn kansi voi irrota koneesta. Seurauksena voi olla henkilövahinko, jos käyttäjän sormet koskettavat sukkulapesää.



## VIANETSINTÄ

Jos koneen toiminnassa ilmenee ongelmia, tarkista seuraavat seikat ennen kuin pyydät huoltoa. Voit selvittää useimmat ongelmat itse. Jos tarvitset lisäapua, Brother Solutions Center -sivustolta löydät uusimmat usein esitetyt kysymykset ja vianetsintävinkit. Vieraille sivustollamme osoitteessa " <http://support.brother.com/> ". Jos ongelma jatkuu, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoon.

### Yleisiä ongelmia

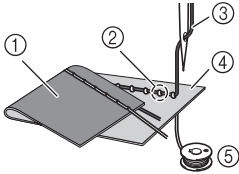
Seuraavassa kuvataan yleisiä ongelmia koneen toiminnassa ja niiden ratkaisuja. Tutustu niihin, ennen kuin otat meihin yhteyden.

■ Ylälanka on kireällä	sivu 59
■ Lanka sotkeutuu nurjalla puolella	sivu 59
■ Langankireys on virheellinen	sivu 59
■ Kangas juuttuu koneeseen eikä sitä voi irrottaa	sivu 60

## Ylälanka on kireällä

### ■ Vika

- Ylälanka näyttää yhdeltä katkottomalta viivalta.
- Alalanka näkyy kankaan yläpuolella. (Katso seuraavaa kuvaa.)
- Ylälanka on kiristynyt ja irtoaa vedettäessä.
- Ylälanka on kiristynyt ja rypyttää kankaan.
- Ylälanka on liian kireällä eikä ompelujälki parane, vaikka kireyttä säädetään.



- ① Kankaan alapuoli
- ② Kankaan yläpuolella näkyvä alalanka
- ③ Ylälanka
- ④ Kankaan yläpuoli
- ⑤ Alalanka

### ■ Syy

#### Virheellinen alalangan langoitus

Jos alalanka on langoitettu virheellisesti, kone vetää sen kankaan läpi ylälangan vetämisen yhteydessä eikä pidä alalangan kireyttä oikeana. Siksi alalanka näkyy kankaan yläpuolella.

### ■ Ratkaisu / tarkistettavat kohdat

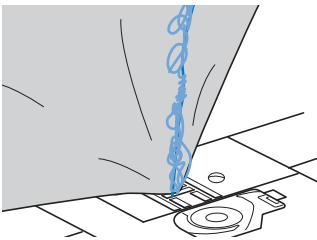
Langoita alalanka oikein.

- Katso lisätietoja kohdasta "Alalangan pujotus" (sivu 13–15).

## Lanka sotkeutuu nurjalla puolella

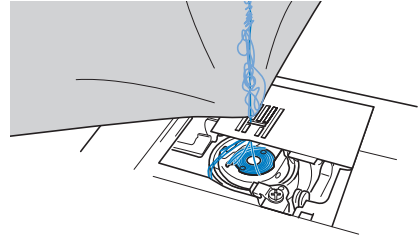
### ■ Vika

- Lanka sotkeutuu kankaan alapuolella.



- Ompelun aloittamisen jälkeen kuuluu kolinaa eikä ompelua voi jatkaa.

- Lanka on sotkeutunut puolakotelossa kankaan alapuolella.



### ■ Syy

#### Virheellinen ylälangan langoitus

Jos ylälanka on langoitettu virheellisesti, kankaan läpi vedettyä ylälankaa ei voi vetää takaisin ylös oikein, jolloin ylälanka sotkeutuu puolakoteloon ja saa aikaan kolinaa.

### ■ Ratkaisu / tarkistettavat kohdat

Poista sotkeutunut lanka ja pujota ylälanka oikein.

### 1 Poista sotkeutunut lanka. Jos lankaa on vaikea poistaa, leikkaa se saksilla.

- Katso lisätietoja kohdasta "Sukkulapesän puhdistus" sivulla 57.

### 2 Poista ylälanka koneesta.

### 3 Korjaa ylälangan langoitus noudattamalla kohdan "Ylälangan pujotus" (sivu 15–17) ohjeita.

- Jos puola on poistettu puolakotelosta, katso puolan asennusohjeet kohdista "Alalangan pujotus" (sivu 13) ja "Ratkaisu / tarkistettavat kohdat" osiossa "Ylälanka on kireällä" (sivu 59).

## Langankireys on virheellinen

### ■ Viat

**Vika 1:** Alalanka näkyy kankaan yläpuolella.

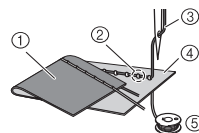
**Vika 2:** Ylälanka näkyy suorana viivana kankaan yläpuolella.

**Vika 3:** Ylälanka näkyy kankaan alapuolella.

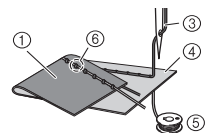
**Vika 4:** Alalanka näkyy suorana viivana kankaan alapuolella.

**Vika 5:** Pistot ovat löysiä tai lanka muodostaa silmukoita kankaan alapuolella.

### □ Vika 1



### □ Vika 3



- ① Kankaan alapuoli
- ② Kankaan yläpuolella näkyvä alalanka
- ③ Ylälanka
- ④ Kankaan yläpuoli
- ⑤ Alalanka
- ⑥ Kankaan alapuolella näkyvä ylälanka

## ■ Syy / ratkaisu / tarkistettavat kohdat

### □ Syy 1

#### **Konetta ei ole langoitettu oikein.**

<Edellä mainitut viat 1 ja 2>

Alalanka on pujotettu väärin.

Siirrä ylälangan kireyden säädin takaisin asentoon 4 ja pujota lanka oikein noudattamalla kohdan "Ylälanka on kireällä" (sivu 59) ohjeita.

<Edellä mainitut viat 3–5>

Ylälanka on pujotettu väärin.

Siirrä ylälangan kireyden säädin takaisin asentoon 4 ja pujota ylälanka oikein noudattamalla kohdan "Lanka sotkeutuu nurjalla puolella" (sivu 59) ohjeita.

### □ Syy 2

#### **Käytettävä neula ja lanka eivät sovi kankaaseen.**

- Katso ohjeita kankaan mukaisen neula- ja lankavalinnan tarkistamiseen kohdasta "Neulatyypit ja niiden käyttö" (sivu 19).

### □ Syy 3

#### **Ylälangan kireyden säädin ei ole oikeassa asennossa.**

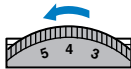
Käännä ylälangan kireyden säädin oikeaan asentoon.

- \* Säädä langankireyttä koeompelun aikana. Käytä koeompelukankaana varsinaisesta kankaasta leikattua palaa.

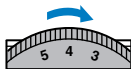
## ☀ Huom!

- Jos ylä- ja alalangan langoitus on virheellinen, kiristystä ei voi säätää oikein edes kääntämällä ylälangan kireyden säädintä. Tarkista ensin ylä- ja alalangan langoitus ja säädä vasta sitten langankireyttä.

- Kun alalanka näkyy kankaan yläpuolella, käännä säädintä vastapäivään.



- Kun ylälanka näkyy kankaan alapuolella, käännä säädintä myötäpäivään.



## Kangas juuttuu koneeseen eikä sitä voi irrottaa

Jos kangas juuttuu koneeseen eikä sitä voi irrottaa, lanka on ehkä sotkeutunut pistolevyn alla. Irrota kangas koneesta seuraavien ohjeiden mukaan. Jos tämä ei onnistu ohjeiden mukaan, älä yritä irrottaa kangasta väkisin vaan ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

### ■ Kankaan irrotus ompelukoneesta

#### 1 Pysäytä ompelukone välittömästi.

#### 2 Katkaise ompelukoneesta virta.

#### 3 Irrota neula.

Jos neula on kankaassa, nosta se kääntämällä käsipyörää itsestäsi pois päin (myötäpäivään) ja irrota sitten neula.

- Katso lisätietoja kohdasta "Neulan vaihto" (sivu 20).

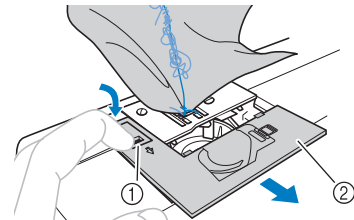
#### 4 Irrota paininjalka ja paininjalan runko-osa.

- Katso lisätietoja kohdista "Paininjalan vaihto" (sivu 22) ja "Paininjalan runko-osan irrotus" (sivu 23).

#### 5 Nosta kangas ja leikkaa langat sen alta.

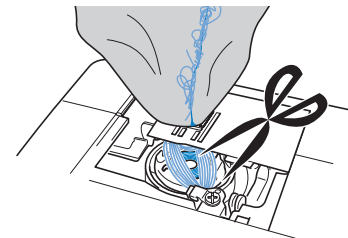
Jos kankaan voi irrottaa, irrota se.

#### 6 Irrota pistolevyn kansi.



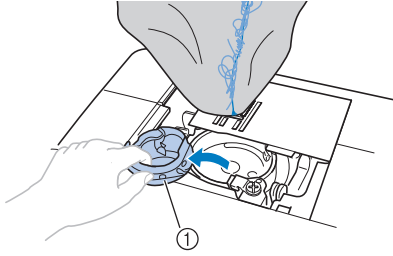
- ① Pistolevyn kannen vapautin
- ② Pistolevyn kansi (etuosa)

#### 7 Leikkaa sotkeutuneet langat ja poista puola.



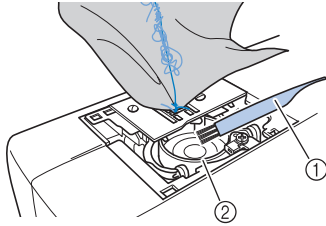


- 8** Irrota puolakotelo.  
Jos puolakoteloon jää lankoja, poista ne.



① Puolakotelo

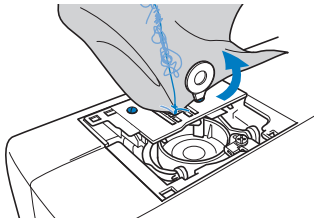
- 9** Puhdista sukkulapesä ja ympärivät alueet puhdistusharjalla tai pölynimurilla.



① Puhdistusharja  
② Sukkulapesä

Jos kangas irtoaa koneesta	Jatka vaiheesta <b>16</b> .
Jos kangas ei irtoa koneesta	Jatka vaiheesta <b>10</b> .

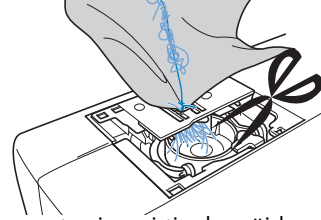
- 10** Löysää kaksi pistolevyn ruuvia mukana toimitetulla pyörölevyn mallisella ruuvitaltalla.



### **Huom!**

- Varo, että irrotetut ruuvit eivät putoa koneen sisään.

- 11** Nosta hiukan pistolevyä, leikkaa sotkeutuneet langat ja irrota sitten pistolevy. Irrota kangas ja langat pistolevystä.



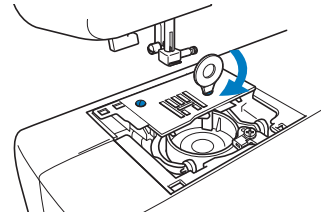
Jos kangasta ei saa irti edes näiden toimenpiteiden jälkeen, ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

- 12** Poista sukkulapesässä ja syöttöhampaissa olevat langat.

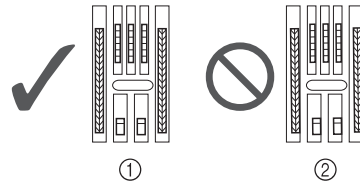
- 13** Nosta syöttöhampaat kääntämällä käsipyörää.

- 14** Kohdista pistolevyn kaksi ruuvireikää pistolevyn alustan reikiin kanssa ja aseta pistolevy koneeseen.

- 15** Kiristä pistolevyn oikealla puolella oleva ruuvi kevyesti sormin. Kiristä sitten vasemmalla puolella oleva ruuvi tukevasti pyörölevyn muotoisella ruuvitaltalla. Kiristä lopuksi oikealla puolella oleva ruuvi tiukasti.



Tarkista kääntämällä käsipyörää, että syöttöhampaat liikkuvat sujuvasti koskettamatta pistolevyn reikiä reunoja.



- ① Syöttöhampaiden oikea sijainti  
② Syöttöhampaiden virheellinen sijainti

### **Huom!**

- Varo, että irrotetut ruuvit eivät putoa koneen sisään.

- 16** Aseta puolakotelo noudattamalla vaihetta **7** kohdassa "Sukkulapesän puhdistus" (sivu 58).
- 17** Kiinnitä pistolevyn kansi kohdan "Sukkulapesän puhdistus" (sivu 58) vaiheiden **8** ja **9** mukaan.
- 18** Tarkista neulan kunto ja asenna sitten neula.
  - Katso lisätietoja kohdista "Neulan tarkastus" (sivu 19) ja "Neulan vaihto" (sivu 20).

## ⚠️ MUISTUTUS

- Älä koskaan ompele taipuneella neulalla. Taipunut neula katkeaa helposti ja aiheuttaa loukkaantumisvaaran.

### ⚡ Huom!


- Kun nämä toimenpiteet on suoritettu, tarkista kohdan "Ompelukoneen toiminnan tarkistus" ohjeiden mukaan, että ompelukone toimii kunnolla.

### 📢 Huomautus

- Suosittelemme, että neula vaihdetaan uuteen, koska kankaan juuttuminen koneeseen on saattanut vahingoittaa sitä.

### ■ Ompelukoneen toiminnan tarkistus

Jos pistolevy on poistettu, varmista tarkistamalla koneen toiminta, että se on asennettu oikein takaisin.

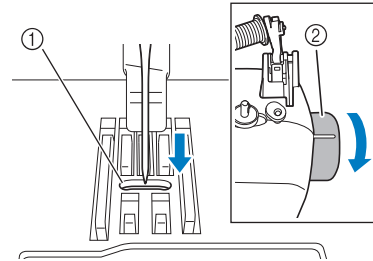
- 1** Kytke koneeseen virta.
- 2** Valitse  (neulan keskiasennon pisto).

### ⚡ Huom!


- Älä asenna paininjalkaa ja lankaa vielä.

- 3** Käännä käsipyörää hitaasti itseesi päin (vastapäivään) ja tarkista katsomalla kaikista suunnista, että neula osuu pistolevyn reiän keskelle.

Jos neula koskettaa pistolevyä, irrota pistolevy ja asenna se uudelleen aloittaen kohdan "Kankaan irrotus ompelukoneesta" vaiheesta **13** (sivu 61).



- ① Pistolevyn reikä  
② Käsipyörä

- 4** Valitse siksakommel . Lisää tässä vaiheessa piston pituus ja leveys maksimiin.

- Katso lisätietoja kohdasta "Piston pituuden ja leveyden säätö" (sivu 24).

- 5** Käännä käsipyörää hitaasti itseäsi kohti (vastapäivään) ja tarkista, että neulatanko ja syöttöhampaat toimivat oikein.

Jos neula tai syöttöhampaat koskettavat pistolevyä, koneen toiminnassa saattaa olla häiriöitä. Ota tällöin yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

- 6** Katkaise koneen virta sekä asenna sitten puola ja paininjalka.

- Katso lisätietoja kohdista "Alalangan pujotus" (sivu 13) ja "Paininjalan vaihto" (sivu 22).

- 7** Langoita kone oikein.

- Katso lisätietoja kohdasta "Ylälangan pujotus" (sivu 15).

### ⚡ Huom!

- Langan sotkeutumisen on ehkä aiheuttanut ylälangan virheellinen langoitus. Varmista, että kone on langoitettu oikein.

- 8** Tee koeompelu tavallisella kankaalla.

### ⚡ Huom!

- Virheellisen ompelun syynä saattaa olla ylälangan virheellinen langoitus tai ohut kangas. Jos koeompelun tulos on huono, tarkista ylälangan langoitus ja kankaan tyyppi.

## Vikaluettelo

### ■ Ennen ompelua

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
Langanpujottajaa ei voi käyttää (neulan langoitusvivulla varustetut mallit).	Et ole siirtänyt langannostajaa yläasentoon.	Nosta neula joko kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) niin, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin, tai painamalla (+)-painiketta (neula-asennon painike) kerran tai kahdesti.	sivu 15
	Neula on asennettu väärin.	Asenna neula oikein.	sivu 20
Ompeluvalo ei syty.	Lamppu on rikki.	Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Koneeseen ei ole kytketty virtaa.	Kytke koneeseen virta.	sivu 8
Lanka ei kierry siististi puolattaessa.	Lanka ei kulje puolauksen langanohjaimen läpi oikein.	Ohjaa lanka puolauksen langanohjaimen läpi oikein.	sivu 11
	Puola pyörii hitaasti (ompelunopeuden säätimellä varustetut mallit).	Siirrä ompelunopeuden säädintä oikealle (lisää nopeutta).	sivu 12
	Ulos vedetty lanka ei kierry puolaan oikein (nopealla puolauksella varustetut mallit).	Kierrä ulos vedetty lanka puolan ympärille viisi-kuusi kertaa myötäpäivään.	sivu 12
Lanka ei kulje oikein neulansilmästä (neulan langoitusvivulla varustetut mallit).	Et ole siirtänyt langannostajaa yläasentoon.	Nosta neula joko kääntämällä käsipyörää itseäsi kohti (vastapäivään) niin, että käsipyörässä oleva merkki on ylöspäin, tai painamalla (+)-painiketta (neula-asennon painike) kerran tai kahdesti.	sivu 15
	Neula on asennettu väärin.	Asenna neula oikein.	sivu 20
Neulan langoitusvipu ei laskeudu oikeaan asentoon (neulan langoitusvivulla varustetut mallit).	Neulaa ei ole nostettu oikeaan asentoon.	Paina neula-asennon painiketta.	sivu 15
Lanka kiertyy puolauslaitteen istukan alapuolelle puolattaessa.	Puolaa ei ole puolattu oikein.	Poista lanka puolauslaitteen istukan alapuolelta ja puolaa lanka oikein.	sivu 10

## ■ Ompelun aikana

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
<b>Ompelukone ei toimi.</b>	Ompelukonetta ei ole kytketty pistorasiaan.	Kytke ompelukone pistorasiaan.	sivu 8
	Ompelukoneessa ei ole virta päällä.	Kytke ompelukoneeseen virta.	sivu 8
	Puolaustappi on vedetty oikealle.	Siirrä puolaustappi vasemmalle.	sivu 12, 13
	Et ole käyttänyt jalkasäädintä oikein.	Käytä jalkasäädintä oikein.	sivu 8
	Jalkasäädintä ja/tai aloitus-/lopetuspainiketta ei ole painettu (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).	Paina jalkasäädintä tai aloitus-/lopetuspainiketta.	sivu 25
	Paininjalka on nostettu.	Laske paininjalan nostovipu.	sivu 25
	Painoit aloitus-/lopetuspainiketta jalkasäätimen ollessa kytketty (aloitus-/lopetuspainikkeella varustetut mallit).	Älä käytä aloitus-/lopetuspainiketta, kun jalkasäädin on kytketty koneeseen. Jos haluat käyttää aloitus-/lopetuspainiketta, irrota jalkasäädin.	sivu 25
<b>Ommeltavaa kangasta ei voi irrottaa koneesta.</b>	Lanka on sotkeutunut pistolevyn alla.	Nosta kangasta, leikkaa langat sen alta ja puhdista sukkulapesä.	sivu 60
<b>Neula katkeaa.</b>	Lankarulla tai lankarullan suojuus on asennettu väärin.	Asenna lankarulla tai lankarullan suojuus oikein.	sivu 15
	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 15
	Neula on asennettu väärin.	Asenna neula oikein.	sivu 20
	Neulan kiinnitysruuvi on löysällä.	Kiristä kiinnitysruuvi huolellisesti pyörölevyn muotoisella ruuvitaltalla.	sivu 20
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 20
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 19
	Käyttämäsi paininjalka ei sovi ommeltyyppiin.	Kiinnitä oikeantyyppinen käyttämäsi ompeleeseen sopiva paininjalka.	sivu 50
	Ylälanka on liian kireällä.	Löysytä ylälankaa.	sivu 26
	Vedät kangasta liikaa.	Ohjaa kevyesti kangasta, älä vedä sitä.	–
	Pistolevyn reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut. Pistolevyn aukon vasemmalla puolella on ura (1). Se ei ole naarmu.	Vaihda pistolevy. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Paininjalan reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut.	Vaihda paininjalka. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Puolakotelo on naarmuuntunut.	Vaihda puolakotelo. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puola.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 10

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
Ylälanka katkeaa.	Ylälankaa ei ole langoitettu oikein (esimerkiksi lankarulla ei ole asennettu oikein, lankarullan suojuksen on liian suuri käytettävälle lankarullalle tai lanka on irronnut neulatangon langanohjaimesta.)	Pujota ylälanka oikein. Käytä lankarullan kokoon parhaiten sopivaa lankarullan suojusta.	sivu 15
	Langassa on solmuja tai sotkuja.	Poista solmut tai sotkut.	–
	Neula ja käyttämäsi lanka eivät sovi yhteen.	Valitse lankaasi sopiva neula.	sivu 19
	Ylälanka on liian kireällä.	Löysytä ylälankaa.	sivu 26
	Lanka on sotkeutunut esimerkiksi sukkulapesään.	Poista sotkeutunut lanka. Jos lanka on sotkeutunut sukkulapesään, puhdista sukkulapesä.	sivu 57, 59
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 20
	Neula on asennettu väärin.	Asenna neula oikein.	sivu 20
	Pistolevyn reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut. Pistolevyn aukon vasemmalla puolella on ura (1). Se ei ole naarmu.	Vaihda pistolevy. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Paininjalan reiän ympärillä oleva alue on naarmuuntunut.	Vaihda paininjalka. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Puolakotelo on naarmuuntunut tai siinä on särmiä.	Vaihda puolakotelo. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puola.	Väärätyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 10	
Alalanka on sotkeutunut tai katkeaa.	Puolaa ei ole puolattu oikein.	Puolaa alalanka oikein.	sivu 10
	Puola on naarmuuntunut tai se ei pyöri tasaisesti.	Vaihda puola.	–
	Lanka on sotkeutunut.	Poista sotkeutunut lanka ja puhdista sukkulapesä.	sivu 57, 59
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puola.	Väärätyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 10
	Puola on asetettu väärin.	Aseta puola oikein paikalleen.	sivu 13, 14
Kangas rypyttyy.	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein tai puola ei ole oikein paikallaan.	Pujota ylälanka oikein ja puolaa alalanka oikein.	sivu 13, 14, 15
	Lankarulla tai lankarullan suojuksen on asennettu väärin.	Asenna lankarulla tai lankarullan suojuksen oikein.	sivu 15
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 19
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 20
	Jos ommeltava kangas on ohutta, pistosta tulee liian pitkä tai kangas ei syöty kunnolla.	Käytä tukimateriaalia kankaan alla.	sivu 28

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
<b>Kangas rypytyy.</b>	Jos ompelet ohutta kangasta, pistomäärä on liian harva.	Lyhennä piston pituutta tai käytä tukimateriaalia kankaan alla.	sivu 24, 28
	Käyttämäsi paininjalka ei sovi ommeltyyppiin.	Kiinnitä oikeantyyppinen käyttämäsi ompeleeseen sopiva paininjalka.	sivu 50
	Langan kireys on väärä.	Säädä ylälangan kireys.	sivu 26, 59
<b>Kone ompelee hyppypistoja.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 15
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 19
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 20
	Neula on asennettu väärin.	Asenna neula oikein.	
	Pistolevyn alle tai sukkulapesään on kertynyt pölyä.	Irrota pistolevyn kansi ja puhdista levy ja sukkulapesä.	sivu 57
<b>Ommeltaessa kuuluu vinkuva ääni.</b>	Syöttäjän hampaisiin tai sukkulapesään on kertynyt pölyä.	Irrota pistolevyn kansi ja puhdista levy ja sukkulapesä.	sivu 57
	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 15
	Puolakotelo on naarmuuntunut.	Vaihda puolakotelo. Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puolaa.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 10
<b>Kangas ei syöty.</b>	Syöttäjän hampaat ovat alhaalla.	Siirrä syöttäjän hampaiden asennon säädin asentoon  .	sivu 35, 41
	Pisto on liian tiheä.	Pidennä piston pituutta.	sivu 25
	Kangas-, lanka- ja neulayhdistelmä on väärä.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 19
	Lanka on sotkeutunut esimerkiksi sukkulapesään.	Poista sotkeutunut lanka. Jos lanka on sotkeutunut sukkulapesään, puhdista sukkulapesä.	sivu 57, 59
	Käyttämäsi paininjalka ei sovi ommeltyyppiin.	Kiinnitä oikeantyyppinen käyttämäsi ompeleeseen sopiva paininjalka.	sivu 50
	Neula on taipunut tai tylsä.	Vaihda neula.	sivu 20
	Siksakjalka "J" on vinossa paksun sauman kohdalla ompelua aloitettaessa.	Pidä paininjalka vaakatasossa ompelun aikana käyttämällä siksakjalan "J" lukitusta (vasemmalla puolella olevaa mustaa painiketta).	sivu 27
<b>Kangas syötty vastakkaiseen suuntaan.</b>	Syöttömekanismi on vahingoittunut.	Ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.	–

## ■ Ompelun jälkeen

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Viite
<b>Ylälanka on kiristynyt.</b>	Alalanka on asetettu väärin.	Aseta alalanka oikein.	sivu 13, 59
<b>Langan kireys on väärä.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 15
	Puolaa ei ole puolattu oikein.	Puolaa alalanka oikein.	sivu 10
	Alalanka on asetettu väärin.	Aseta alalanka oikein.	sivu 13
	Lanka- ja neulayhdistelmä ei sovi valitsemasi kankaan ompeluun.	Valitse kankaaseen sopiva lanka ja neula.	sivu 19
	Et ole kiinnittänyt paininjalan runko-osaa oikein.	Kiinnitä paininjalan runko-osa oikein.	sivu 23
	Langan kireys on väärä.	Säädä ylälangan kireys.	sivu 26, 59
	Et ole käyttänyt tähän koneeseen sopivaa puolaa.	Vääräntyyppiset puolat eivät toimi oikein. Käytä vain tähän koneeseen suunniteltuja puolia.	sivu 10
Puola on asetettu väärin.	Aseta puola oikein paikalleen.	sivu 13, 14	
<b>Lanka sotkeutuu kankaan nurjalle puolelle.</b>	Ylälankaa ei ole pujotettu oikein.	Pujota ylälanka oikein.	sivu 15, 59
<b>Ommel ei näytä hyvältä.</b>	Käyttämäsi paininjalka ei sovi ommeltyyppiin.	Kiinnitä oikeantyyppinen käyttämäsi ompeleeseen sopiva paininjalka.	sivu 50
	Langan kireys on väärä.	Säädä ylälangan kireys.	sivu 26, 59
	Lanka on sotkeutunut esimerkiksi sukkulapesään.	Poista sotkeutunut lanka. Jos lanka on sotkeutunut sukkulapesään, puhdista sukkulapesä.	sivu 57, 59
	Ompeleiden säätötaso on väärä.	Säädä ommelta.	sivu 49

## VIRHEILMOITUKSET

Jos ompelukoneen asetukset tehdään väärin, ohjauspanelin näyttöön tulee virheilmoitus. Noudata taulukossa annettuja ohjeita.

Jos painat ommelvalitsimen näppäintä tai teet oikean toimenpiteen virheilmoituksen ollessa näytössä, virheilmoitus katoaa.

Virheilmoitus	Mahdollinen syy	Ratkaisu
E1	Painoit jalkasäädintä (tai aloitus-/lopetuspainiketta, jos jalkasäädintä ei ole kytketty) painoit taaksepäin ompelun/ vahvistuspistojen painiketta, kun paininjalka oli ylhäällä.	Laske paininjalan nostovipu, ennen kuin jatkat.
E2	Valitsit jonkin muun ompeleen kuin näpinlaven tai salpapiston ja painoit jalkasäädintä (tai aloitus-/lopetuspainiketta, jos jalkasäädintä ei ole kytketty), kun näpinlaven mittaaaja oli alhaalla.	Nosta napinlaven mittaaaja, ennen kuin jatkat.
E3	Valitsit näpinlaven tai salpapiston ja painoit jalkasäädintä (tai aloitus-/lopetuspainiketta, jos jalkasäädintä ei ole kytketty), kun näpinlaven mittaaaja oli ylhäällä.	Laske napinlaven mittaaaja, ennen kuin jatkat.
E4	Painoit taaksepäin ompelun/ vahvistuspistojen tai neulanasennon painiketta, kun puolaustappi oli siirretty oikealle.	Siirrä puolaustappi vasemmalle, ennen kuin jatkat.
E5	Painoit aloitus-/lopetuspainiketta, vaikka jalkasäädin oli kytketty.	Irrota jalkasäädin ja paina aloitus-/lopetuspainiketta. Tai käytä jalkasäädintä.
E6	Moottori lukittui, koska lanka sotkeutui.	Puhdista sukkulapesä ja poista sotkeutuneet langat (sivu 59). Kun sukkulapesä on puhdistettu, asenna puolakotelo oikein. Vaihda neula, jos se on taipunut tai katkennut. Langoita sitten ylälanka oikein ja jatka ompelua.



### Huom!

- Jos nestekidenäyttöön ilmestyy virheilmoitus "F1"–"F9" ompelun aikana, ompelukoneessa saattaa olla toimintahäiriö. Ota yhteys lähimpään valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## Merkkiääni (merkkiäänellä varustetut mallit)

Aina kun painat näppäintä, kuuluu merkkiääni. Jos painat näppäintä, joka ei kyseisessä toimintatilassa toimi tai teet virheellisen toiminnon, kuulet kaksi tai neljä merkkiääntä (vain merkkiäänellä varustetut mallit).

- **Jos näppäintä painetaan (oikea toiminto)**  
Kuuluu yksi merkkiääni.
- **Jos tehdään virheellinen toiminto tai painetaan näppäintä, joka ei toimi**  
Kuuluu kaksi tai neljä merkkiääntä.
- **Jos kone lukittuu esimerkiksi langan sotkeutumisen vuoksi**  
Ompelukoneesta kuuluu merkkiääni neljän sekunnin ajan ja sen jälkeen ompelukone pysähtyy automaattisesti. Tarkista virheen syy ja korjaa se ennen kuin jatkat ompelua.



# HAKEMISTO

- A**  
aloitus-/lopetuspainike .....6, 25  
aputaso .....5, 28
- C**  
crazy quilt -tekniikka.....39
- H**  
hihansuut .....41  
hyötyommelmerkkivalo.....6, 24  
hyötyommelpainike.....6, 24
- J**  
jalkasäädin .....4, 8, 25  
joustavat kankaat.....28
- K**  
kaksoisneula.....20, 21  
kirjontaommelmerkkivalo.....6, 46  
kirjontaommelpainike .....6, 46  
kirjontaompeleiden ompelu .....48  
koeompelu .....27  
Kolmen piston siksak.....29  
kolminkertainen suora jousto-ommel .....30  
koneen osat.....5  
koristeompelu .....44, 45  
käsiapyörä.....5, 25  
käsiavarainen tikkaus .....40
- L**  
langan kireys .....26  
langankatkaisija.....26  
langanpujottaja .....6, 17  
lankarullan suojus .....4, 7  
lankatappi .....7, 10, 15  
liitosompelu .....43  
lisälankatappi.....21  
lisävarusteet .....4  
lävistäjä.....34
- M**  
merkkien poistaminen .....48  
merkkien tarkistaminen .....48  
merkkien yhdistäminen .....46  
merkkiääni .....9, 68
- N**  
napin ompelu.....35  
napinläprijalka .....42  
napinläven mittaaja.....6, 34, 42  
neula-asennon painike .....6  
neulan asento.....30  
neulan kiinnitysruuvi.....6  
neulatangon langanohjain .....6, 16  
nopea puolaus.....12
- O**  
ohjauspaneli.....6  
ohuet kankaat.....28  
ommelvalitsimet.....6, 46  
ompelukoneen neulat.....18  
ompelunopeuden säädin .....6, 9
- P**  
paininjalan nostovipu .....6, 15  
paininjalan runko-osa.....6, 23  
paininjalka .....6  
paksut kankaat .....27  
perinneommel.....45  
pika-asetteinen puola .....6, 14, 18  
pistolevy.....6  
pistolevyn kansi.....6, 57  
piston leveys .....25  
piston pituus.....25  
puolakotelon kansi .....6, 13, 14  
puolauslaite.....5, 10, 12, 63, 64, 68  
pykäreunaommel .....44
- R**  
ratkoja.....34
- S**  
salpapistot.....41  
siipineula .....45  
siksakommel .....27, 29, 38  
smokkipoimutus .....44  
sukkulapesä.....57  
suora ommel .....30  
syöttäjän hampaat .....6, 35, 40  
syöttäjän hampaiden asennon säädin .....5, 35, 41
- T**  
taakseompeleiden/vahvistuspistojen painike .....6, 26  
tarranauhakiinnitys.....28  
taskun reunat.....41  
taskunsuut .....41  
tikkaus.....39  
tikkausjalka .....40  
tikkausohjain .....39, 40  
tilkkutyön suoraommel.....39  
tilkkutyöt .....39  
toimintonäppäimet.....6
- V**  
vahvistuspistot.....26  
vetoketjupaininjalka .....36  
virheilmoitukset.....68  
virtakytkin .....8
- Y**  
yhdistäminen.....45  
yhdistävä ommel.....38, 43  
ylälangan kireyden säädin .....5, 26, 59  
ylälangan pujotus .....15  
yläsyöttäjä.....39





Besök vår hemsida <http://support.brother.com/> för produktsupport och svar på vanliga frågor.

Verkkosivuiltamme osoitteesta <http://support.brother.com/> löydät tuotetukitietoja ja vastauksia usein kysyttyihin kysymyksiin (FAQ/UKK).